



HAMBURGER *Klönschnack*

Wahres und Unwahres aus Hamburg und den Elbvororten | Jeden Monat neu | Auflage: 60.000

Der Zahn der Zeit
und das Alter
Leben und gern
älter werden

Kultur und Finanzen,
Interview mit
Uwe Deeken

Neues Trauerzentrum
auf der Höhe der Zeit
Bestatter plant
moderne Anlage

... mit Freude ins Alter





Blankeneses neuer Anlegeplatz.

Das Haspa Private Banking Elbvororte.
Ab November 2010 am Erik-Blumenfeld-Platz 27.

„Deutschlands bester Vermögensverwalter“ eröffnet für Sie im November 2010 eine neue Dependence in Blankenese. Vereinbaren Sie schon jetzt ein unverbindliches Beratungsgespräch und entdecken Sie nachhaltige Wachstumsmöglichkeiten für Ihr Vermögen.

Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte, und sein Team sind ab 1. September telefonisch für Sie erreichbar: 040 3579-2255.

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa[®]
Hamburger Sparkasse

Private Banking

privatebanking.haspa.de



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
HAMBURGER KLÖNSCHNACK
Sülldorfer Kirchenweg 2, 22587 Hamburg
Telefon: 040 86 66 69-0
Fax: 040 86 66 69-40/-41
ftp://mail2.atelier-schumann.de
Internet: www.kloenschnack.de
www.klaus-schumann-verlag.de

Titelfoto: Moodboard/Fotolia

Herausgeber

Klaus Schümann

Veranstaltungen

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@klaus-schumann-verlag.de
Anne Schlag (-61), anne.schlag@klaus-schumann-verlag.de
www.blankeneser-neujahrsempfang.de
www.hamburger-hafen-empfang.de

Redaktion

redaktion@kloenschnack.de, leserbriefe@kloenschnack.de
Klaus Schümann (Ltg.), klaus.schumann@kloenschnack.de
Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@kloenschnack.de
Helmut Schwalbach (-20), helmut.schwalbach@kloenschnack.de
Patricia Schröder (-64), patricia.schroeder@kloenschnack.de
Anna-Lena Walter (-12), anna-lena.walter@kloenschnack.de

Autoren

Henrik Diekert, Dr. Jürgen Hogeferster, Claudia Schmidt, Eigel Wiese

Bildbearbeitung/Lithografie

Judith Jacob (-65), judith.jacob@klaus-schumann-verlag.de

Datentechnik

Andreas Sommer (-21), andreas.sommer@kloenschnack.de

Kleinanzeigen

kleinanzeigen@kloenschnack.de, Telefon 040 86 66 69-54,
Fax 040 86 66 69-40, Annahme bis zum 18. des Vormonats.

Anzeigenverwaltung

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@klaus-schumann-verlag.de

Anzeigenverkauf

anzeigen@kloenschnack.de

Es gilt Anzeigen-Preisliste Nr. 21/2009. Anzeigenverwaltung beim Verlag, Media-Unterlagen auf Anforderung. Media-Beraterinnen:

Birte Schulze-Behrendt (-72), birte.schulze-behrendt@kloenschnack.de

Panja Bohlmann (-55), panja.bohlmann@kloenschnack.de

Gudrun Göller (-57), gudrun.goeller@klaus-schumann-verlag.de

Gitta Schäfer (-56), gitta.schaefer@kloenschnack.de

Maren Schubert (-53), maren.schubert@kloenschnack.de

Rebecca Hartmann (-50), rebecca.hartmann@kloenschnack.de

Internet

Tim Holzhäuser (-63), tim.holzhaeuser@klaus-schumann-verlag.de

Herstellung

Atelier Schümann GmbH Werbeagentur, Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg, Tel.: 040 86 66 69-0, Fax: 040 86 66 69-40,

Druck

Kröger-Druck GmbH, Wedel, Auflage: 60.000 Exemplare

Verbreitungsgebiet

Im Abonnement und über kostenlose Haushaltsverteilung (93 bis 95 Prozent Abdeckung garantiert) in den Hamburger Stadtteilen Othmarschen, Flottbek, Nienstedten, Blankenese, Sülldorf, Iserbrook, Osdorf, Rissen und in Wedel/Schleswig-Holstein. Zusätzliche Auslage an Kiosken, Tankstellen und in der Gastronomie.

Vertrieb

Sigrid Lukaszczyk (-11), sigrid.lukaszczyk@klaus-schumann-verlag.de
Haushaltsverteilung: Team Direkt (0800 86 86 006, kostenlose Nr.).

Jahresabonnement

Jahresbezugspreis 18 Euro innerhalb der Bundesrepublik Deutschland, europäisches Ausland/Übersee 72 Euro (inkl. MwSt., Zustellgebühr). Der Klönschnack erscheint monatlich zum Ersten.

Abonnementbetreuung und Leserservice

Gabriele Milchert (-54), gabriele.milchert@klaus-schumann-verlag.de

Mit Namen gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck oder sonstige Wiedergabe und Veröffentlichung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, elektronische Datenträger und Fotos wird keine Haftung übernommen. Nicht namentlich gekennzeichnete Fotos sind redaktionseigene Fotos.

Im Klaus Schümann Verlag erscheinen auch:

► **HAMBURGER SEITEN** –

Die Stadt kompakt: Geschichte, Architektur, Freizeit u.v.m. 14,80 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **KLÖNSCHNACKS SONDERBÄNDE** –

Die schönsten Ecken der Hansestadt, Bemerkenswertes aus der Hansestadt, Erinnerungen an die Vergangenheit 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

► **VORORT-REPORT 2010** –

Zahlen, Daten und Fakten aus den Elbvororten 7,50 € im ausgewählten Buch- und Zeitschriftenhandel

Erscheinungsort und Gerichtsstand ist Hamburg.

► **Anzeigenschluss für die November-Ausgabe ist Freitag, der 15. Oktober 2010**

Der Hamburger Klönschnack im Oktober 2010

- **MENSCHEN** 6 Persönliches aus den Elbvororten
- **INTERVIEW DES MONATS** 9 Uwe Deeken, Intendant des Allee Theaters
- **SCHLESWIG-HOLSTEIN** 32 Helmut Schwalbach auf Gastro-Tour.
- **HOGEFORSTERS WORTE** 34 Hamburg braucht Zuwanderer
- **MELDUNGEN** 36 Senatsregatta, Interview Niels Schmidt, „Besser Trinken“ – neues Magazin für Weinkultur



- **KUNST UND KÖNNEN** 44 Neuigkeiten aus Galerien und Ateliers
- **SPORT IM WESTEN** 46 MSC-Nachwuchs, Wildwasser-Paddeln
- **MELDUNGEN II** 46 Aus dem Amtsgericht
- **SCHIFFE UND MEERE** 48 Neuer Ehrenkapitän auf „Rickmer Rickmers“
- **LITERARISCHE SEITEN** 49 Buchtipps und literarisches Leben

- **TRAUER IM WESTEN** 14 Ein neues Trauerzentrum in Schenefeld, Sa-



nierung von Friedhofskapellen – für den Trauerfall finden Elbvorortler bald einige Neuerungen im Hamburger Westen.

- **ÄLTER WERDEN** 18 Der Satz „Alle wollen älter werden, doch keiner will es sein“ trifft den Zeitgeist. Der Dorfälteste früherer Zeiten genoss hohes Ansehen und ist heute nicht selten der Depp. Doch mit der „Alterspyramide“ im Nacken kommen die Alten wieder in Mode.
- **HAUSBESUCH** 22 Wenige Menschen bleiben sich und ihrer Musik so treu wie der ehemalige „Zwiebel“-Wirt Uli Panknin. Er hat trotz schwer angeschlagener Gesundheit seinen humorvollen Blick auf die Welt bewahrt.
- **ELBELAUF** 24 Wettkampf am Elbufer
- **AUS FÜR DAS AMTSGERICHT?** 26 Schon häufiger wurde spekuliert, ob das Blankeneser Amtsgericht geschlossen wird. Angesichts leerer Kassen bekommt das Gerücht neue Nahrung.
- **TREUDELBERGER LANDPARTIE** 28 Zum zweiten Mal lud der Klaus Schümann Verlag zur engagiert Geselligkeit im Norden Hamburgs.
- **BAUSÜNDEN IM WESTEN** 30 Ein KLÖNSCHNACK-Bericht über die „Kaffee-mühlenskette“ Elbchausee (Ausgabe 9/2010) hat für heftige Worte gesorgt. Ein Nachspiel.
- **LEBEN UND TREIBEN** 104



Nacht der Medien, Flottbeks Jubiläumslauf, u.a., Party, Szene, Gastronomie & Co.

- **LESERBRIEFE** 112 Lesermeinung, Dienstleistungsllexikon
- **DIE FISCHERHAUS-REDAKTION** 114 Informationen aus der Altentagesstätte
- **KLÖNSCHNACK-SERVICE** 115 Steuertipp, Rechtliches, Finanztipp, Anwälte und Steuerberater
- **IMMOBILIEN** 118 Bürgerentscheid gegen Wohnungsbau
- **KLEINANZEIGEN** 120 Alles, was der Westen so hergibt oder sucht
- **MEIN ARBEITSPLATZ** 130 Katja Janssen, Empfangsdame Süllberg

ZUHAUSE IN BESTEN LAGEN



BLANKENESE

Romantische Villa in beliebter Villenstraße, Bj. 1913, ca. 200 m² Wohnfl., 7 Zi., regelm. renov., alte Stilelemente, Parkett, Pitchpine-Dielen, weiße Siematic-Küche, mod. Vollbad, Gäste-WC, Kamin, ca. 1.200 m² Grdst., Garage, KP: EUR 1.250.000,-



BLANKENESE

Modernes Neubau-Stadthaus mit Elbblick, ca. 185 m² Wohnfl., 4 Zi., hochw. Ausstattung, 2 eleg. Bäder, Gäste-WC, edle Naturstein-Böden, Vollholz-Parkett, Fahrstuhl, Erdwärmepumpe, Solarenergie, Südterrasse, 2 TG-Stellpl., KP: EUR 1.400.000,-



BLANKENESE

Barrierefreie Mietwohnung mit Elbblick, 2. Obergeschoss, sanierter Altbau, Fahrstuhl, ca. 75 m² Wohnfl., 3 Zi., Pitchpine-Böden, weiße offene Küche, helles Bad u. Gäste-WC, Südbalkon, Stellpl. mögl., MP: EUR 1.500,-/Monat zzgl. NK/Kaution



BLANKENESE

Charmante Altbau-Villa in begehrter Villenlage, Bj. um 1900, ca. 313 m² Wohn-/Nutzfl., 8 Zi., regelm. renov., Fischgrät-Parkett, Pitchpine-Böden, mod. Kücheneinb., 2 helle Bäder und Gäste-WC, Kamin, ca. 1.346 m² Südgrdst., KP: Verkauf

FILIALE BLANKENESE | 040.86 68 000-0 | AUCH AM WOCHENENDE
BLANKENESE@DAHLERCOMPANY.DE



Jetzt sauber tauschen!

Zum Beispiel die GLK-Klasse mit intelligentem Energiesparmanagement.

- 3.000 Euro Eintauschprämie¹ für Ihren Gebrauchten bei Kauf einer neuen GLK-Klasse mit umfangreichem BlueEFFICIENCY Paket.
- CDI Diesellaggregate der neuesten Generation.
- Rollwiderstandsoptimierte Bereifung.
- Einziges Fahrzeug seiner Klasse mit validierter Umweltinformation des TÜV Süd²

GLK 200 CDI 180 BlueEFFICIENCY³
mit Plus3 Finanzierung⁴

399,- €
plus Anzahlung

¹Eintauschprämie gemäß den Richtlinien der Mercedes-Benz Gebrauchtwagen-Inzahlungnahme.
²Freiwillige Prüfung. ³Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert: 7,2-8,4/5,1-5,6/5,8-6,7 l/100km; CO₂-Emission kombiniert: 153-174g/km. Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen. ⁴Kaufpreis ab Werk 34.629,- Euro; Anzahlung 5.732,19 Euro; Gesamtkreditbetrag 28.896,81 Euro; Gesamtbetrag 32.371,08 Euro; Laufzeit 36 Monate; Gesamtlaufleistung 45.000 km; Sollzins gebunden p.a. 4,88%; effektiver Jahreszins 4,99%; Schlussrate 18.007,08 Euro; mtl.Plus3-Finanzierungsrate 399,- Euro. Ein zeitlich begrenztes Plus3-Finanzierungsbeispiel der Mercedes-Benz Bank AG. Gültig für alle ausgewiesenen Aktionsfahrzeuge.



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Niederlassung Hamburg der Daimler AG

Center Wandsbek: Friedrich-Ebert-Damm 115, Center City Süd: Heidenkampsweg 96, Center Niendorf: Kollaustraße 171, Tel. (040) 69 41-29 96; Autohaus Lorenz: Nienstedtener Marktplatz 30-34, Herr Ollenschläger, Tel. (040) 69 41-45 06; Leseberg Automobile: Osdorfer Landstraße 193-217, Frau Meyer-Efland, Tel. (040) 800 90-49 36; Frau Sottmeier, Tel. (040) 800 90-49 26, Herr Gärtner, Tel. (040) 800 90-49 23; Pkw Jahres-/Werkswagen-Verkauf, Bornkampsweg 146, Tel. (040) 69 41-99 99; Pkw-Service, Bornkampsweg 137, Tel. (040) 69 41-77 77; www.hamburg.mercedes-benz.de

HEYMANNs Buchtipps

Edward Riley, Sandra Forty
und Judith Millidge:
»Königs- und
Fürstenhäuser der Welt«

Familien von königlichem Geblüt faszinieren, denn sie gelten als reich, privilegiert und glamourös. »Königs- und Fürstenhäuser der Welt« zeigt die gekrönten und ungekrönten Häupter altherwürdiger Adelsfamilien des 20. Jahrhunderts. Sachkundige Texte liefern Details zu mitunter dramatischen Schicksalen. Neben den wenigen noch regierenden Monarchen und dem bekanntesten europäischen Adel werden die königlichen Familien aus Asien, Afrika und dem Fernen Osten vorgestellt. Die wenigsten Monarchen haben heutzutage noch gesetzgebende Gewalt; sie nehmen lediglich eine repräsentative Funktion wahr und bekleiden die unterschiedlichsten Berufe. Doch eines ist sicher: Ihre Wurzeln haben sie nie vergessen – und ihr Lebensstil bleibt extravagant!

Überall bei
HEYMANN für

€ 19,95

288 Seiten, gebunden
7Hill Publishing

Treffpunkt Bücher

HEYMANN

Erik-Blumenfeld-Platz 27 • Blankenese
Tel. 86 42 68 • blankenese@buecher-heyman.de

Wela-Arcaden • 22880 Wedel
Tel. 04103/1 30 39 • wedel@buecher-heyman.de

DAS TAGEBUCH

NEUES AUS DER
KLÖNSCHNACK-REDAKTION

Mo., 30.8.: Der Herbst ist da, die Gesichter werden länger. Wars das? Das wars.

Do., 2.9.: Tim sorgt für Chaos in der lokalen Fitnessbranche mittels Zahlendreher.

Di., 7.9.: Helmut war auf Dienstreise und hat seine „Kenntnisse über das Angler-Sattelschwein vertieft“.

Mi., 7.9.: Die Redaktion diskutiert. Ein Artikel über **Ein-samkeit in den Elbvororten?** Welcher Leser würde darüber sprechen? Melden Sie sich unter **redaktion@kloenschnack.de** oder rufen Sie an unter Tel. 86 66 69-0!

Mo., 13.9.: Klaus ist im Urlaub. Sollen wir in seiner alten und heiß geliebten Juke-Box Bill Haley gegen Kid Rock tauschen?

Do., 16.9.: Großes Aufstöhnen. Cornelia Poletto hat das Interview 24 Stunden vor dem Termin abgesagt. Diese Köche!

Mo., 20.9.: Im Dienst von „Besser Trinken“ tritt Helmut eine Weinreise nach Franken an. Pflichtschuldig. Löblich. Wehe er bringt keine Bocksbeutel mit!

Feinkosthaus **Ahrend** Blankenese

1949 *Delikatessen in Blankenese* 2010

**FÜR UNS NICHTS NEUES
DRY-AGED FLEISCH**

AM KNOCHEN TROCKEN GEREIFT

DIESE ART DER REIFUNG VERLEIHT DEM FLEISCH SEIN EINZIGARTIGES AROMA UND ES WIRD BESONDERS ZART. BESTES QUALITÄTSFLEISCH WIRD DURCH DIE TROCKENREIFUNG NOCH VEREDELT. BITTE UNBEDINGT PROBIEREN UND WERDEN SIE ZU EINEM FLEISCHGOUTMET.

VON HOLSTEINER FÄRSEN

ZARTES RUMPSTEAK	KG € 36,99
MÜRBER TAFELSPITZ	KG € 18,99
BESTER SCHMORBRATEN	KG € 19,99
MARMORIERTES ENTRECOTE	KG € 27,99

**BLANKENESER LANDSTRASSE 81 · BLANKENESE
TELEFON 86 07 72 UND 86 41 34**

KEIN GROSSER UMWEG: WÄHREND DER SPERRUNG DER BLANKENESER LANDSTR. ERREICHEN SIE UNS ÜBER DEN SÜLLD. KIRCHENWEG, KRÄHENBERG UND WILHELMS-ALLEE

KAY



GOLDSCHMIEDEMEISTER
VERENA UND MICHAEL KAY

- *Goldfinger* -

Klopstockstr. 31/Elbchaussee · 22765 Hamburg · Tel. 39 44 14
Eigene Parkplätze hinter dem Haus und auf dem Hof Klopstockstr. 27

Fräuleins
SCHUHE & ACCESSOIRES

ES IST

Stiefel
ZEIT!

Blankeneser Bahnhofstraße 12
22587 Hamburg
Telefon (040) 800 304 71

**Herbstzeit
Sehtestzeit**

**Kostenloser
Computersehtest
bei**

**BLICK
FANG**
(AUGENOPTIK GMBH)

BLANKENESER
BAHNHOFSTRASSE 29
22587 HAMBURG
TELEFON 040/86 88 04

**MICHAEL BÄTJER
BAD & HEIZUNG**

Freuen Sie sich auf Ihr
neues Bad!

Hier eine WC-Betätigung
in fugenloser Oberfläche
bündig eingelassen.

Besuchen Sie unsere
Website oder rufen Sie
uns an!



870 07 780 • m-baetjer.de



Christoph Ahlhaus, Olaf Scholz – zu Gast bei Verlags-Veranstaltungen

Christoph Ahlhaus,

Hamburgs neuer „Erster“, wird beim „Blankeneser Neujahrsempfang“ im Januar 2011 dabei sein. Neben Bundesgesundheitsminister Philipp Rösler und einem weiteren Redner wird er eine Neujahrsansprache halten. Vergangenen Monat sprach der SPD-Landesschef und Ex-Bundesarbeitsminister Olaf Scholz auf der „Treuelderger Landpartie“ im Alstertal (siehe auch Seite 28).



FOTO: MICHAEL ZAPF

Cunard-Präsident Peter Shanks (2.v.l.) und Generalintendant Christoph Lieben-Seutter (2.v.r.) mit dem Fauré Quartett

Christoph Lieben-Seutter,

Elbphilharmonie- und Laeiszhallen-Generalintendant sowie Cunard-Präsident Peter Shanks begrüßen anlässlich der Transatlantik-Passage der Queen Mary 2 von Hamburg über Southampton nach New York das Fauré Quartett zu einem kleinen Konzert auf dem Ocean Liner. Das Deutsche Klavier-Quartett, gerade erst mit dem Echo Klassik ausgezeichnet, wird auf der Überfahrt das erste

Elbphilharmonie-Konzert auf der Queen Mary 2 geben. Generalintendant Lieben-Seutter wechselt gern die Spielorte, von der traditionellen Laeiszhalle zu unkonventionellen Plätzen wie etwa der Reeperbahn. „Mit unserem ersten Konzert auf der Queen Mary 2“, so Lieben-Seutter, „zeigen wir unsere Nähe zum Hafen, aber auch den Wunsch, unser Konzerthaus und sein Programm zu den Menschen zu bringen.“

Immobilien in den Elbvororten



Immobilien

MESSLER & CO

86 44 44



Gern verkaufen oder vermieten wir Ihre Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Nienstedtener Marktplatz 29 & Elbchaussee 585 * Internet: www.meissler-co.de

86 44 44



NDR-Hörfunk-Koch Torsten Römling mit Ehefrau Hanne

Torsten Römling,

Radio-Mann und leidenschaftlicher Koch, feierte gemeinsam mit Ehefrau Hanne mit vielen anderen Gästen, darunter Tagesthemen-Moderator Tom Buhrow nebst Ehefrau und Tochter, das 30-jährige Berufsjubiläum von Heinz Wehmann im Landhaus Scherrer. Mehr zur großen Party steht auf Seite 108.



FOTO: JUDO GRIMBERG

Bettina Tietjen, Laudatio auf den „Konsequenz-Preis“



Cornelia Poletto, Laudatio auf den „Innovations-Preis“



Christa Goetsch, Laudatio auf den „Inspirations-Preis“



FOTO: GERD W. ZINKE

Stuart Pigott würdigt FRITZ, den deutschen Weinpreis

Bettina Tietjen,

NDR-TV-Moderatorin („Das!“), hält die Laudatio auf den „Konsequenz-Preis“, die zweite Bürgermeisterin Christa Goetsch hält sie auf den „Inspirations-Preis“ und Cornelia Poletto auf den „Innovations-Preis“. Die Rede ist von „FRITZ Der Deutsche Weinpreis“, erstmals von Sebas-

tian Heinemann, der Agentur Brands Alive und dem Klaus Schümann Verlag veranstaltet. Niemand anders als der Weinautor Stuart Pigott aus Berlin wird schließlich den „FRITZ“ würdigen und überreichen. Master Sommelier Hendrik Thoma moderiert den Abend und Vierjahreszeiten-Oberkellner Rudolf Nährig macht Stimmung. An

zwanglosen Weintafeln wird den Gästen „Leckeres und Süffiges“ geboten. Spektakulär wie die Preisverleihung ist auch der Veranstaltungsort – das Heizwerk „Ree“ in Hammerbrook, Anton-Ree-Straße. Teilnahmepreis 160,- Euro, Einladungen und Eintrittskarten gibt es beim HAMBURGER KLÖNSCHNACK, Telefon 86 66 69-0

Abfahrt:
23.58 Uhr
23.59 Uhr
0.00 Uhr
0.01 Uhr
0.02 Uhr...

TAXI
BLANKENESE
86 06 02

Der Garten ist das Kleid des Hauses

Maßgeschneidert mit Gewissheit bei der Anprobe
Passende Lösungen für Ihren Garten

IDE & SOHN GMBH
IDE
GARTENGESTALTUNG SEIT 1945
www.unser-neuer-garten.de
040 - 552 46 04
mail@ideundsohn.de

Bei LÜHR-Optik sparen Sie bares Geld

L I N D B E R G . C O M

200 € Für einen Einkauf ab 999 € schenken wir Ihnen beim Kauf einer Brille 200 €.

100 € Für einen Einkauf ab 499 € schenken wir Ihnen beim Kauf einer Brille 100 €.

Gültig bis 30.11.2010 beim Kauf einer Brille oder einer Sonnenbrille aus dem aktuellen Sortiment. Die Coupons sind nicht miteinander kombinierbar, es erfolgt keine Barauszahlung und pro Person kann nur ein Coupon eingelöst werden.

Blankeneser Bahnhofstraße 14 · Waitzstraße 29a · luehr-optik.de

FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN

LÜHR
O-OPTIK

DER BESTE ORT FÜR NEUE LIEBLINGS PLÄTZE:

WWW.SONNE-RUNDUM.DE

Sonne RUNDUM
WINTERGARTEN FACHBETRIEB



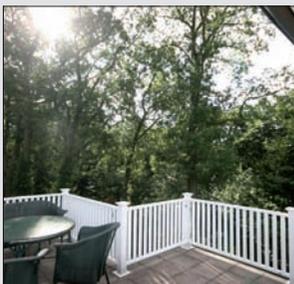
Othmarschen: Doppelhaushälfte für Individualisten, fußläufig zur Waitzstraße, Baujahr 1986, ca. 178 m² Wohnfläche, 6 Zimmer, separater Eingang im Souterrain, große Wohnküche mit Essplatz, Gäste-WC, Galerie, ca. 635 m² großes, sonniges Grundstück, Gartenhaus, € 598.000,-, ID 1221100



Nienstedten: Wohnen nach Wunsch im Neubau, DHH, ca. 207 m² Wfl. zzgl. ca. 76 m² Terr., 7 Zi., ca. 357 m² Grdst, Garage, € 795.000,-, ID-Nr. 1232990



Blankenese: Klassische DHH, ca. 136 m² Wohn-/Nutzfl. zzgl. ca. 22 m² Ausbaureserve im DG, ca. 346 m² Grundstück, € 649.000,-, ID-Nr. 1232788



Blankenese: Großzügige Maisonette-Wohnung, ca. 130 m² Wfl., 3 Zimmer, Eichenparkett, Kamin, sonnige Terrasse, € 400.000,-, ID-Nr. 1031620



Othmarschen: Exklusive Elb-blick-ETW an der Himmelsleiter, 1. OG, 4,5 Zi., ca. 188 m² Wfl., Park., 5 Balk., TG-Stellpl., € 995.000,-, ID 1228246

Blankenese · Telefon 040-866 06 50
 Othmarschen · Telefon 040-897 14 60
www.engelvoelkers.com/elbe · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS[®]



FOTO: A. FISCHER

Ritter Karlheinz empfängt die Auszeichnung

Karlheinz Hauser,

Süllberg-Chef, wurde zum Ritter geschlagen. Und das noch dazu in den eigenen vier Wänden – diese außergewöhnliche Ehrung widerfährt nur wenigen. Einer davon ist der Blankeneser Sternekoch Karlheinz Hauser, der bei sich auf dem Süllberg im Rahmen des 77. „Grand Chapitre d'Allemagne“ mit dem offiziellen Ritterschlag der internationalen Feinschmecker-Gilde „Chaîne des Rôtisseurs“ den Ehrentitel „Maitre Rôtisseur“ verliehen bekam. Das Foto zeigt den stolzen „Ritter der Tafelrunde“, der vom Zeremonienmeister den Schlag erhält im Beisein des Hamburger Bailli Dr. Ronald Crone.

Wer ist denn das?

Die 18-jährige Schönheit auf dem Foto von 1950 hat von ihrer Attraktivität nichts eingebüßt. Um wen es sich bei der heute 78-jährigen Blankeneserin handelt, können Sie auf unseren Seiten 18 bis 20 herausfinden. Unter der Überschrift „Älter werden“ nehmen wir uns eines Themas an, das schließlich jeden betrifft. Auch wenn die Fotos Anlass zum Schmunzeln geben, ist der Zahn der Zeit noch lange nicht für jeden zum Lachen. Was andere Elbvorortler davon halten, können Sie ebenfalls auf diesen Seiten nachlesen.



Bitte nachsehen auf Seite 18

DER SABELBÜDEL

BELANGLOSES · BEWEGENDES · EMPÖRENDES

„Ich hab's im Kreuz ...!“ – „... meine Beine, du, ich kann dir sagen ...!“ – „Also, ich bekomme demnächst ein neues Hüftgelenk, weil ich ...“ – „... schlimmer als bei Marianne ...“ – „... mit den Bronchien ...“ – „Du?“ – „... gestern war ich beim Arzt ...“ – „... ich brauch' jetzt Stützstrümpfe, wie Herbert!“ – „... der hat mir völligen Blödsinn verschrieben ...!“ – „Wer? Herbert?“ – „... jetzt krieg' ich kaum noch Luft!“ – „... mit dem Kreuz?“ – „Nein, wegen meiner Bronchien!“ – „... da helfen Stützstrümpfe?“ – „... und Klosterfrau-Melissengeist!“ Was an preiswürdigem Dadaismus grenzt, ist nichts weiter als altersbedingte Kommunikation in Sachen Zipperlein und Krankheit. Ein Stichwort – wenn auch weit hergeholt – reicht, um die eigenen Unbefindlichkeiten aufs Tapet zu bringen. Während in der Vergangenheit Themen wie Bundesliga, Frauen oder die politische Lage bzw. Mode, Nachbarn und Gesichtsfalten Gespräche dominierten, zählt plötzlich nur der Verfall. ... und dabei hilft ein Umleiten dieser Energien auf Alternativen der Linderung. Jo!



„Kunst ist kein starres Gebilde. Sie muss die Freiheit haben, sich auszudehnen.“

Uwe Deeken, Theatermacher

Wotan mit Aktentasche?

Warum müssen Theater, Museen und andere Kultureinrichtungen mit Steuergeld alimentiert werden? Antworten gibt Uwe Deeken, Gründer des Theaters für Kinder und der Hamburger Kammeroper.

Herr Deeken, heute hat Schauspielhaus-Intendant Schirmer hingeschmissen. War das vorauszusehen?

Für mich kam das völlig überraschend. Erst vor kurzem im Rahmen einer Buchvorstellung hat er die Gäste begrüßt, da herrschte eine überwiegend fröhliche Stimmung.

Wie ist denn zur Zeit die Stimmung unter Kulturschaffenden?

Wir haben erst kürzlich im Bühnenverein zusammengesessen, da war die Stimmung insgesamt positiv. Zwar gibt es ein klein wenig Angst wegen der wirtschaftlichen Lage und die Situation durch den neuen Kultursenator Reinhard Stuth. Insgesamt waren wir eher erwartungsvoll.

Die Staatstheater verschlingen gewaltige Summen. Warum geht es nicht eine Nummer kleiner?

Die Größenordnung eines Schauspielhauses oder der Staatsoper sind nicht mit kleinen Privattheatern vergleichbar. Die gro-

ßen Häuser haben auch eine größere Aufgabe. Sie müssen innovativ arbeiten und Neues fördern.

Im angelsächsischen Raum wird kein Steuergeld für Theater ausgegeben.

Deutschland gilt in der Welt als *das* Theaterland. Deshalb muss es unseren Theatern auch weiterhin gut gehen.

„Positive Stimmung“

Warum soll eine Lidl-Kassiererin mit ihren Steuern die Opernkarte eines Oberstudienrates mitfinanzieren?

Wenn eine Stadt keine Kultur hat, dann ist sie tot. Darüber muss sich auch die Lidl-Kassiererin im Klaren sein. Denn ohne Kultur ist eine Stadt unattraktiv. In der Konsequenz bedeutet das, dass auch Lidl dort keinen Laden mehr eröffnet.

Die deutsche Art der Subvention hat dem Land aber auch ein gelegentlich groteskes Regietheater beschert.

Bei uns haben die Regisseure durch die

Subventionen mehr Freiheit etwas auszuprobieren. Dadurch entsteht ein größeres, künstlerisches Spektrum. Und nur so bewegt auf der Bühne etwas. Im Übrigen gehen auch englische und amerikanische Regisseure neue Wege.

Regietheater also um jeden Preis?

Regietheater ist nur *eine* Form. Es geht um die künstlerische Freiheit der Theater. Die kostet nun mal etwas Geld. Mit massenkompatiblen Angeboten allein wird das Theater seiner gesellschaftlichen Aufgabe nicht gerecht. Den Menschen muss klar werden, dass der Staat für die kulturellen Einrichtungen genauso verantwortlich ist wie für Krankenhäuser, Polizei, Schule, Wissenschaft und Forschung. Und so müssen Theater und Museen entsprechend mit Steuergeldern unterstützt werden. Das kleine Deutsch-

land ist nicht zufällig eine der reichsten Kulturnationen der Welt. Die einzigartige Theaterlandschaft hat daran großen Anteil. Und sie ist im Verhältnis zu dem, was sie leistet, billig. Sie schafft sogar konkreten Geldwert. Viel wichtiger erscheint mir aber, dass durch Theater eine besondere Form gesellschaftlichen Lebens und Austauschs entsteht.

Gerade sind erste Zahlen der Kulturbehörde bekannt geworden ...

Ich verstehe im Moment die Kulturbehörde

ZUR PERSON

Uwe Deeken

gelernter Kameramann, gründete 1968 das „Theater für Kinder“. Seit 1996 präsentiert der 69-jährige Theatermann zudem in der „Hamburger Kammeroper“ Musiktheater des 18. und 19. Jahrhunderts. Uwe Deeken und Ehefrau Barbara Hass wurde 2009 von der damaligen Kultursenatorin Dr. Karin von Welck die Senator-Biermann-Ratjen-Medaille für ihre Verdienste um das Bühnenleben in Hamburg verliehen.

Das Paar lebt mit Tochter und Schwiegersonn in Klein Flottbek unter einem Dach.

nicht: Das Schauspielhaus kämpft um 300.000 Euro – Antwort: kein Geld. Im gleichen Zuge bekommt ein anderes Theater 200.000 Euro. Nichts gegen diese Zahlung, aber ich komme ins Schleudern – kein Geld oder doch Geld?

In Ihrem Theater wird gern auch mal Wagner gespielt. Können Sie sich dabei einen Wotan mit Aktentasche vorstellen?

Bei Kindern kann man solche Regieeinfälle nicht anwenden. Bei Erwachsenen geht das viel eher, weil sie die Basis eines Stückes kennen. Kunst muss die Freiheit haben, sich auszudehnen, denn sie ist kein starres Gebilde – alles ist frei. Dabei muss der Staat helfen, auch mit Geld.

Warum kann sich gute Kunst nicht selber finanzieren?

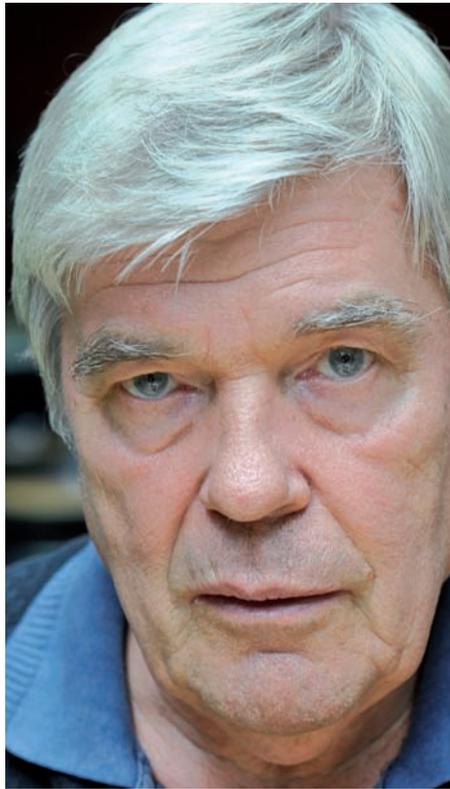
Gegenfrage: Was ist gute Kunst, wie ist sie definiert? Da gibt es keine vorgezeigten Wege. Die Auffassungen sind unterschiedlich. Und Theater ist nun mal teuer. Die Staatstheater mögen mit ihren Kosten gelegentlich etwas übertreiben. Doch das sind große Häuser, die den großen Aufwand finanzieren müssen. Sie engagieren beispielsweise Stars, die Bühnenbilder und Kostüme sind wesentlich. Allein durch die notwendige Vielzahl der Mitarbeiter entstehen ganz andere Personalkosten.

Ein paar Kriterien für gut oder schlecht gibt es sicherlich ...

Der Staat kann und darf nicht jede Idee unterstützen. Zunächst muss sich jemand mit seiner Idee durchsetzen. So müssen beim Deutschen Bühnenverein bestimmte Kriterien erfüllt werden, bevor man aufgenommen wird. So wurde mein „Theater für Kinder“ erst nach zehn Jahren subventioniert.

Plagt Sie manchmal der Gedanke, dass immer weniger Zuschauer in die Theater kommen könnten?

Keine Spur. Denn Theater bietet damals wie heute etwas Einzigartiges: Lebendige Men-



„Bei der Kunst gibt es keine vorgezeichneten Wege.“

schen spielen etwas für mich, ich sitze mit anderen Leuten als Gruppe zusammen und erlebe Kunst hautnah. Irgendwann wird der Mensch, um nicht alleine zu sein eine größere Distanz zur Konserve und Computer bekommen.

Viele Hamburg-Besucher kommen eher zum Schiffegucken und Bratwurst essen ...
 Noch einmal – Hamburg ist auch deshalb so eine lebendige Stadt, weil es so viele künstlerische Ereignisse gibt. Das lässt sich auch buchhalterisch belegen: Von jedem investierten Euro, bekommt die Stadt knapp zwei Euro wieder rein.

Muss sich Theater nicht verändern, wenn es angesichts radikal anderer Sehgewohnheiten bestehen will?

Theater verändert sich ständig und es wird nicht eingehen. Abwegige Dinge werden nur kurz überleben, anderes wird immer sein Publikum finden. Wichtig ist, dass Theater ein Erlebnis bleibt. Dazu gehören nicht nur tolle Schauspieler, ich zähle dazu auch interessante Kostüme, das Licht, das Bühnenbild – die ganze Theaterkunst.

Die Motive für einen Theaterbesuch können vielfältig sein. Welches steht für Sie ganz oben?

Für mich geht es um das Erlebnis eines schönen Theaterbesuches. Man beschäftigt sich mit einem Stoff, schon das ist spannend. Ist der Abend gelungen, spricht man darüber, ist das Stück misslungen, spricht man auch darüber.

Manchmal hat man das Stück aber auch eine halbe Stunde später vergessen ...

... aber wenn das Handwerk stimmt, wird ein Theaterbesuch immer zum ganz besonderen Erlebnis.

Sie werden im nächsten Jahr 70, ist Ihr Haus bestellt, werden Sie sich langsam zurückziehen?

Es wird nicht so sein, dass wir, meine Frau ist zuständig für Dramaturgie und Kostüme, die Tür zumachen und nach Italien gehe. Es ist und bleibt unser Haus, auch wenn meine Tochter und unser Schwiegersohn immer mehr von der Arbeit übernehmen. Ich werde als Berater tätig bleiben und auch die Premieren begleiten.

Ein konfliktfreier Übergang bei einem Familienunternehmen, zumal einem Theater, ist eher ungewöhnlich.

In Hamburg hat es das überhaupt noch nicht gegeben.

Der KLÖNSCHNACK dankt für das Gespräch.

www.theater-fuer.kinder.de
 Gespräch: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

Röhr & Rudolph im Oktober ...



Öffnungszeiten:

Mo. 15-19 Uhr, Di.-Fr. 10-13 u. 15-19 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

„Ch. Carignan“ – Wegbereiter des unbekanntes Bordeaux
 Die Zeiten sind vorbei, als ein großer Bordeaux stets aus dem Medoc oder St. Emilion kam. Heute ist die „Premières Côtes de Bordeaux“ en Vogue.
 2005 „Ch. Carignan“ 1ières Côtes de Bordeaux 0,75 € 14,50
 Bei Abnahme von 12 Fl. erhalten Sie einen hochwertigen Dekanter gratis.

Dienstag, den 26. Okt. 2010 – 20.00 Uhr

„LOVE LETTERS“

Allan D. Jensen, Pianist & Sänger und Jennifer Böhm, Sängerin & Schauspielerin präsentieren ein romantisches Abenteuer mit gesungenen und gelesenen Liebesgeschichten. Reservierung erforderlich.
 Parkplätze vor unserem Lager Kirschtenstraße.



Der Rudolph ist für Sie da: montags bis freitags von 17 bis 24 Uhr

Blankeneser Landstraße 29 · Tel. 86 33 41 · Fax 866 40 03

BMW
Niederlassung
Hamburg

www.bmw-hamburg.de



Freude am Fahren



RICHTUNGSWEISEND IN JEDER FORM.

Der BMW 5er Touring eröffnet Ihren Ideen neue Wege. Sein individuelles Design, seine einzigartige Fahrdynamik und seine innovative Variabilität machen jede Fahrt zu einem Erlebnis. Entdecken Sie den neuen BMW 5er Touring jetzt in der Filiale Elbvororte Ihrer BMW Niederlassung Hamburg. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

DER NEUE BMW 5er TOURING.

BMW EfficientDynamics 
Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

Filiale Elbvororte
Filialeiter Erik Matzke
Osdorfer Landstraße 50
22549 Hamburg
Tel.: 040-55301-5100

BMW Niederlassung Hamburg

www.bmw-hamburg.de



Von einem stressigen Tag im Studio erholt die Journalistin sich auf der Terrasse – am liebsten mit einer guten Biografie

Kerstin von Stürmer, Journalistin und Moderatorin

„Ich hatte viel Glück im Leben“

Kerstin von Stürmer moderiert bei NDR 90,3 ihre eigene Radioshow, schreibt Bücher und verbringt ihre Freizeit gerne mit ihrer Familie.

Kerstin von Stürmer hat Energie. Seit sechs Jahren moderiert sie ihr „Baby“, den Treffpunkt NDR 90,3, als One-Women-Show. Alle 14 Tage, spricht sie Freitagabend eine Stunde lang mit Prominenten über Gott und die Welt. Sie ist neugierig auf jeden Gast und seine Geschichte. „Ich habe noch nie jemanden interviewt, der mir nicht sympathisch war.“ Gespannt war sie auf Mario Adorf. „Ich war aufgeregt, aber er war total unkompliziert.“

Aufgewachsen in Dresden, zieht es sie schon früh in die Ferne. „Als Kind habe ich in die Elbe gespuckt, weil ich sie darum beneidet habe, dass sie in die große weiße Welt fließt!“ Mit 18

Jahren fasst sie den Entschluss, die DDR zu verlassen – trotz der Repressalien, die sie zu erwarten hat. Noch am selben Tag, an dem sie ihr Abiturzeugnis erhält, schickt sie ihren Ausreiseantrag ab. Nach einem Jahr der ständigen Überwachung durch die Stasi, zwei Anwälten (einem aus der DDR und einem aus der Bundesrepublik) ist es soweit – sie darf raus.

Ihr erster Weg führt sie nach Köln. An der Uni dort studiert sie Germanistik und Politologie. Sie will Journalistin werden. „Aber ich wusste gar nicht, wie das im Westen funktio-

niert“, erzählt sie. Ihr zukünftiger Professor schickt sie zu einem Gespräch mit Mathias Schreiber, dem damaligen Feuilletonleiter des „Kölner Stadtanzeiger“. Bereits zwei Jahre später arbeitet sie als freie Mitarbeiterin für den Deutschlandfunk, wechselt danach als Redakteurin und Moderatorin zu Radio Luxemburg. Dort berichtet sie über Sport genauso wie über Tagesaktuelles. Sehr präsent ist ihr das Reaktorunglück im April 1986 in Tschernobyl: „Erst kamen die Meldungen sehr zäh, dann überstürzten sie sich.“

„Radio bietet die Chance, schnell zu reagieren.“

Zu den schönsten Erinnerungen zählt die Sportberichterstattung aus Wimbledon. „Ich musste einen O-Ton von Boris Becker ergattern, kannte mich im Geschäft noch nicht aus und war deshalb ziemlich aufgeregt.“ Eine gute Schule, wie sie heute findet. „Im Radio hat man die Chance, auf unvorhergesehene Themen schnell zu reagieren. Ich brauche diesen positiven Stress.“ Als sie ihren Mann kennenlernt, zieht sie in die Hansestadt und heuert bei Radio Hamburg an. Für den Sender berichtet sie 1998 live aus Budapest – zufällig macht sie mit ihrem Mann in Ungarn Urlaub, als sich dort die Grenzen öffnen und für Zehntausende von DDR-Bürgern der Weg in den Westen

frei wird. Ein bewegender Moment für die Frau, die selbst in dem sozialistischen Staat aufwuchs. Ein paar Wochen später spricht sie über diese Stunden mit einem ebenfalls sichtlich gerührten Außenminister Genscher.

Beruflich führt ihr Weg sie 1993 zu NDR 90,3, für das sie unter anderem fast 200 Prominente, von Mathias Döpfner über Klaus Wowereit bis hin zur Gattin des damaligen Bundespräsidenten, Eva Köhler, interviewt. Den meisten Menschen würde so ein Job neben der Familie reichen – Kerstin von Stürmer entschließt sich 2009, ihr begonnenes Studium zu beenden. Mit 48 Jahren schließt sie es erfolgreich als Diplom-Politologin ab. Damit immer noch nicht genug: Gemeinsam mit Uwe Bahnsen schrieb sie vier Bücher über das Nachkriegs-Hamburg.

www.ndr.de/903/
Autor: anna-lena.walter@kloenschnack.de

ZUR PERSON Kerstin von Stürmer,

1961 in Freiberg (Sachsen) geboren, lebt heute mit Ehemann und Sohn in Neugraben. Privat ist sie gerne unterwegs: Mindestens einmal im Monat geht es ins quirlige Berlin oder nach Köln. Nach einem Unfall, bei dem sie beinahe im Rollstuhl landete, weiß sie, dass jeder Augenblick kostbar ist und gelebt werden will.



Blankeneser
PROMENADE



Bei Richtfertigstellung bereits 80% verkauft!

Blankeneser **Exklusiv wohnen! Raum für Menschen mit Visionen!** Am Bahnhof Blankeneser errichten wir für Sie **exklusive Eigentumswohnungen** in erstklassiger Lage. Sie lieben helle Fassaden, edle Materialien, raumhohe Fenster, große Balkone bzw. Terrassen und individuelle Grundrisse? Dann entsteht hier Ihr Traum vom Wohnen! Das architektonisch anspruchsvolle Objekt besteht aus 3 Stadtvillen mit insgesamt 24 Wohnungen. Exzellente Ausstattung mit 3 Designlinien, hoher Wohnkomfort, außergewöhnlich gestaltete Außenanlagen mit Sichtschutzelementen und Bänken. Barrierefrei. Tiefgaragen-Stellplätze.

Sie möchten mehr erfahren: **Telefon 040.86 60 16 25** | **www.meravis.de**



meravis Wohnungsbau- und Immobilien GmbH
Krausenstraße 46, 30171 Hannover

P&S

AUGENBLICK MAL...



Mutter Natur ist ungerecht:
Nicht jedem hat sie lange, seidige Wimpern geschenkt. Kein Grund aber, den Kopf in den Sand zu stecken.
Mit Amazing Lashes, unserem System zur dauerhaften Wimpernverlängerung, machen wir Ihre Augen zum strahlenden Blickfang.
Rufen Sie uns an.

**KOSMETIK**
AM BLANKENESER BAHNHOF

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 - 300 33 755 - 0 · www.hautarztpraxis-blankenese.de

Trauern in den Elbvororte

Leben und Sterben, Feiern und Erinnern

„Für immer jung“, betitelte das Hamburger Abendblatt Ende September eine Meldung und reihte sich damit ein in eine Gesellschaft, die trotz eindeutiger Demografie nicht viel im Sinn hat mit dem Ende der Vitalität, dem Ende des Lebens. Im Hamburger Westen ist der Anteil der Alten höher als anderswo. Jeder dritte Rissener ist über 65 Jahre alt, jeder vierte Blankeneser. Tod und Trauer sind zwischen Othmarschen und der westlichen Stadtgrenze ein Thema, mit dem sich jede Familie auseinandersetzen muss.

Erreichen Leserbriefe den KLÖNSCHNACK, dann geht es häufig um falsch herum installierte Parkbänke, zu hohe Trittbretter in den Bergziegen und die schlechte Akustik in der Kapelle des Friedhofs Blankenese. Kein Zweifel: verglichen mit anderen Stadtteilen ist der Hamburger

Das dachte zumindest Nils Seemann. Der Inhaber des Traditionsunternehmens Seemann & Söhne plante 2008 ein neues Trauerzentrum für die Elbvororte. Als Baugrund hatte Seemann das Grundstück hinter dem Amtsgericht ins Auge gefasst. „Ich wollte schon lange hier in der Region eine Einrichtung schaffen, in der Hinterbliebene

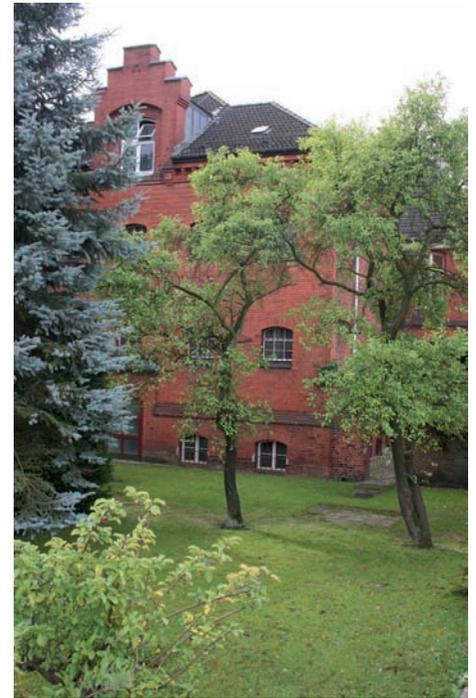
individuell von ihren Angehörigen Abschied nehmen können“, erklärte er dem KLÖNSCHNACK. „Bei den

Nachdem Nils Seemann in Blankenese heftigen Widerstand gegen das geplante Trauerzentrum spürte, ließ er die Pläne zunächst fallen ...

Westen alt. Tod und Trauer sind allgegenwärtige Themen, die alteingesessenen Bestatter hochangesehene Bürger, die ihr Handwerk mit stiller Würde ausüben dürfen.

Friedhofskapellen sind Hinterbliebene an Zeiten gebunden. Es ist schwierig Trauerfeiern am Wochenende oder am Freitag Nachmittag zu veranstalten. An Wochentagen ist es ab 17 Uhr ebenfalls nicht einfach. Genau das wünschen aber viele Menschen.“ Nicht die in der Dormienstraße. Als Seemanns Pläne im Oktober 2008 publik wurden, regnete es böse Briefe und Zeitungsmeldungen. „Leichenhalle im Wohngebiet – Nachbarn sehen rot“ titelte die „Bild“ mit gewohnt vorsätzlicher Dummheit (tatsächlich hatten die Leute einfach Angst um die hübsche kleine Grünfläche hinter ihren Häusern) und dann dauerte es nicht lange, bis die Nachbarn den ersten Anwalt in Stellung brachten.

„Damit war das Thema Blankenese für mich als Standort für die geplante Einrichtung erledigt“, rekapituliert Seemann. Von der Idee eines Trauerzentrums wollte er sich jedoch nicht völlig verabschieden und wandte sich an die Stadt Hamburg mit der Frage nach einem geeigneten Grundstück. Fehlanzeige. Mit dem Thema Tod und Trau-



Die kleine Grünfläche hinter dem Amtsgericht. Nach den Plänen des Bestatters Nils Seemann sollte hier ein neues Trauerzentrum entstehen.

er mochten sich auch die Stadtplaner nicht so recht befassen, vermutet Seemann. Ganz anders Christiane Küchenhof, Bürgermeisterin von Schenefeld. Als Seemann bei ihr vorsprach, überschlug sie rasch, wie viele Friedhöfe, Kapellen und Trauereinrichtungen es in ihrer Stadt bereits gab, kam auf eine satte Null Komma Null und zeigte dem Unternehmer ein Grundstück am Dankenkamp.

Die kleine Straße windet sich durch ein Gewerbegebiet, in dem es neben vereinzelt Wohnhäusern noch viel Platz gibt. Seemann erkannte schnell, dass hier ungleich ambitioniertere Pläne umsetzbar waren als jene, die er für die Dormienstraße gefasst hatte.

Heute, zweieinhalb Jahre nach dem Scharmützel rund um das Amtsgericht, ist die Baugenehmigung in Schenefeld erteilt. Auf ca. 5.000 Quadratmeter entsteht bis zum Juli 2011 ein großes Trauerzentrum. In drei unterschiedlichen Trauerräumen können Angehörige Abschied nehmen. Während in den Friedhofskapellen bei jedem Besuch ein Bestatter vonnöten ist – er führt die Angehörigen in den Raum, öffnet und schließt den Sarg und deponiert den Toten anschließend wieder im Kühlraum –, können sich Besucher in der geplanten Anlage relativ frei bewegen. Der Verstorbene wird aufgebahrt, die Angehörigen bekommen einen eigenen Schlüssel. Unmittelbar neben den Trauerräumen liegt die Trauerhalle, in der zwischen schlichter und pompöser Feier alles möglich ist. Ebenfalls Teil des Komple-

Trauererichtungen Kapellen, Friedhöfe und Bestatter im Westen

In den Elbvororten und der näheren Umgebung gibt es insgesamt acht Friedhöfe: Hauptfriedhof Altona, Friedhof Bornkamp, Friedhof Holstenkamp, Mennonitenfriedhof, Friedhof Blankenese, Friedhof Groß Flottbek, Nienstedtener Friedhof, Friedhof Bernadottestraße. Bis auf den Mennonitenfriedhof besitzen alle diese Friedhöfe eigene Kapellen. Rund um diese Einrichtungen sind etwa 20 Bestattungsfirmen tätig.



Die Computervorschau zeigt, wie das Trauerzentrum nach seiner Fertigstellung 2011 aussehen könnte



Computergrafik der Kapelle des Friedhofs Blankenese nach der Fertigstellung. Die Sanierung und Umgestaltung soll verschiedene Arten der Nutzung vereinfachen

xes ist ein Café, in dem eine Catering-Firma Leichenschmause ausrichten kann. Letztlich dürfte mit dem Dannenkamp also ein wesentlich besserer Standort gefunden worden sein. Nach der Fertigstellung wird der gesamte Fuhrpark des Bestattungsunternehmens nicht mehr durch die kleine Dormienstraße rollen, sondern Schenefeld ansteuern.

Es fehlt eine stimmungsvolle Gestaltung, die Altar, Sarg, Bühne und der Gemeinde gleichermaßen gerecht wird.

Aber nicht nur Seemann investiert in Trauer, auch der Friedhof Blankenese hat sich seine bröckelnde Kapelle angesehen und Änderungen beschlossen. Jene Kapelle ist eigentlich ein Schmuckstück. Das Werk des Architekten Johannes Hatje von 1927 folgt dem Stil des Expressionismus und dient nicht nur als reine Abschiedskapelle, sondern auch als „Austragungsort“ für Gottesdienste. Nun ist aber nicht nur die Akustik mangelhaft, sondern das gesamte Interieur. Es fehlt eine stimmungsvolle Gestaltung, die Altar, Sarg, Bühne und Gemeinde gleichermaßen gerecht wird. Das ändert sich, noch während diese Zeilen getippt wurden.

Wie die Friedhofverwaltung dem KLÖNSCHNACK mitteilte, soll die Beleuchtung aus den 70er-Jahren ausgetauscht und der Wandaltar durch einen freistehenden Glasaltar ersetzt werden. Eine Überarbeitung der Becker-Orgel wird musikalische Unternehmungen verbessern. Hinzu kommt eine allgemeine Sanierung der Bausubstanz. Ende September, so hofft die Friedhofverwaltung, soll alles fertig sein.

Nun ist Trauer keine rein technische Frage. Eine Gemeinde kann von hübschen Kapellen und Trauerzentren umstellt sein und trotzdem nicht die richtigen Worte finden für Angehörige und für die eigene Seele.

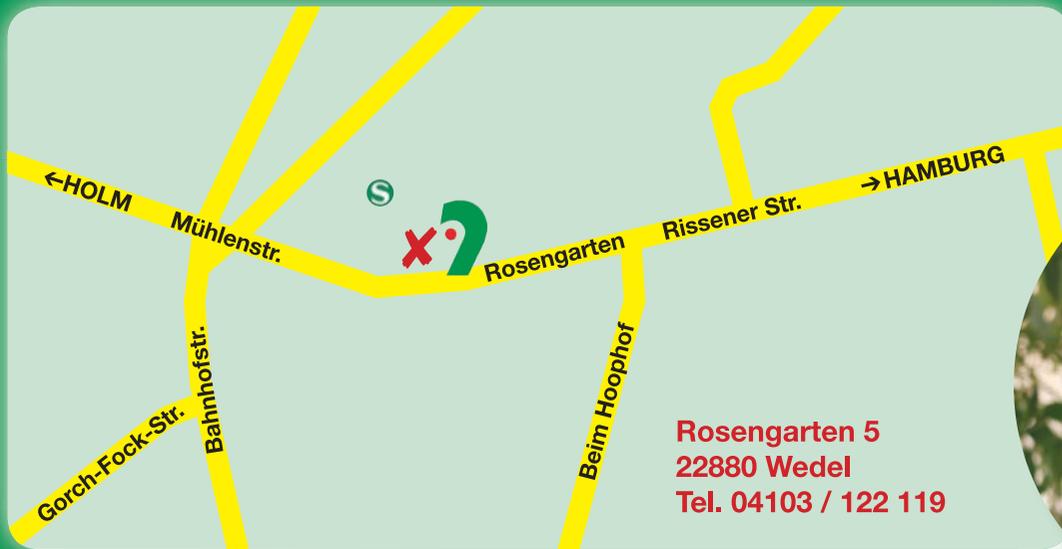
Um hier zu helfen möchte das Bestattungsunternehmen Otto Kuhlmann eine Vortragsreihe etablieren. Der Start erfolgt im November mit der Autorin und Journalistin Marie-Thérèse Schins, die ihr neues Buch „Du bist noch da – Die Trauer darf bleiben“ vorstellt. Das Buch handelt vom Schlimmsten, vom Kindstod, glaubt aber doch Wege zeigen zu können, auf denen Trauer den Verbliebenen eine echte Hilfe ist. Marie-Thérèse Schins kommt am 11. November um 18.30 Uhr in die Seminarräume der Firma Otto Kuhlmann, Bahnenfelder

Chaussee 105. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, daher ist eine Anmeldung unter Telefon 89 17 82 nötig. Der Eintritt beträgt fünf Euro.

Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de



Für ihr neues Buch „Du bist noch da – die Trauer darf bleiben“ begleitete die Autorin Marie-Thérèse Schins die Eltern gerade verstorbener Kinder



Hörgeräteakustik-Meisterin
Monika Dornis



Rosengarten 5
22880 Wedel
Tel. 04103 / 122 119

Hörgeräte Dornis

Der Weg zum Guten Hören

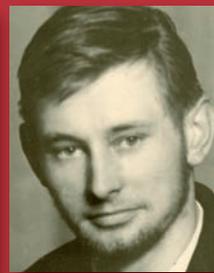
Denn: Hörgeräte sind Vertrauenssache

Hörgeräteakustik-Meisterin
Miriam Behr



Wedeler Landstraße 43
22559 Hamburg
Tel. 040 / 81 95 77 09

im zweiten Stock
des Ärztehauses



JOST DEITMAR (mit 20 und mit 48 Jahren), Geschäftsführender Direktor im Hotel Louis C. Jacob: „Mit dem Alter habe ich kein Problem. Ich hoffe nur, das bleibt so im Alter.“

JO BRAUNER (mit 28 und mit 73 Jahren), Ex-Chefsprecher der Tagesschau: „Die Physiognomie niveliert das Alterwerden: Man merkt beim Blick in den Spiegel nicht, dass ‚for ever young‘ ein Wunschdenken Dorian Grays ist...“

ALBERT DARBOVEN (mit 20 und mit 74 Jahren), Geschäftsführer J.J.Darboven Kaffee: „Nicht jeder Mensch hat am meisten gelebt, welcher die höchsten Jahre zählt, sondern der, welcher sein Leben am meisten empfunden hat.“

JOCHIM WESTPHALEN (mit 21 und mit 74 Jahren), Kapitän: „Wenn mich meine Enkelkinder ‚Opa!‘ nennen, ist das in Ordnung. Nennt man mich ‚Alter Mann!‘, bin ich schon erstaunt.“

DR. LORE-MARIA PESCHEL-GUTZEIT (mit 18 und mit 77 Jahren), Senatorin und Richterin a.D.: „Alt werden allein ist noch kein Verdienst; auch Esel werden alt!“

DR. JÜRGEN HOGEFORSTER (mit 17 und mit 67 Jahren), Präsident Hanse-Parlament: „Alter bedeutet für mich: Nie aufhören, neu anzufangen und den eigenen Lebenszielen nach persönlicher Freiheit, geistiger Unabhängigkeit und heiter Gelassenheit näherzukommen.“

Das Schicksal zwischen Wunsch und Wirklichkeit – ein Zwischenruf

Vom Älterwerden

Der Satz „Alle wollen älter werden, doch keiner will es sein“ trifft den Zeitgeist. Der Dorfälteste früherer Zeiten genoss hohes Ansehen und ist heute nicht selten der Depp. Doch mit der „Alterspyramide“ im Nacken kommen die Alten wieder schwer in Mode.

Es ist der Gesprächsstoff an sich. Ganz plötzlich, und wie aus heiterem Himmel, ranken sich die Inhalte manch zwangloser Unterhaltung ausschließlich um Krankheiten. Auf ein nicht auf Antwort bedachtes „Wie geht’s dir?“ folgt plötzlich ein ausführlicher Bericht über die letzte Operation, nächtliche Unpässlichkeiten, die Schwierigkeiten mit den neuen Hüftgelenken oder den zermürbenden Umständen der Verdauung. Menschen, die vor kurzen noch nicht einmal das Wort „Reiserücktrittsversicherung“ stolperfrei aussprechen konnten, formulieren auf einmal ihren erkrankten Umstand fehlerfrei im Lateinischen. Weder die Bundesliga, noch das Berufsleben und schon gar nicht das Wetter haben in dieser Altersklasse eine Chance, zum interessiert diskutierten The-

Wer in einem gewissen Alter nicht merkt, dass er hauptsächlich von Idioten umgeben ist, merkt es aus einem gewissen Grunde nicht.

CURT GOETZ

ma zu werden. Jedes Zipperlein wird stattdessen ausführlich erörtert und vor jedem, der es nicht hören will, breitgetreten. Getoppt wird dieser depressiv stimmende Informationsaustausch

nur noch in den Momenten, da alle Beteiligten gleichzeitig reden – und keiner weiß, was der andere eigentlich gerade sagt. Das sind gängige Erscheinungsformen fortgeschrittenen Alters in ihrer reinsten Form. Die Ex-Senatorin, Ex-Richterin und heute noch als Rechtsanwältin aktive Blankeneserin Dr. Lore-Maria Peschel-Gutzeit (77), eröffnete kürzlich

das Gespräch beim Abendessen im Freundeskreis mit dem Satz: „So ihr Lieben, wir haben fünf Minuten für Krankheiten. Dann

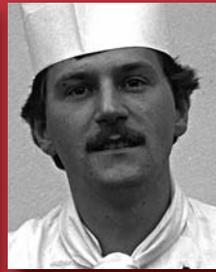
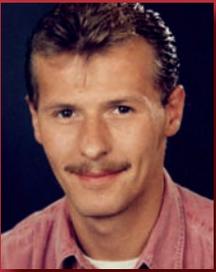
wecheln wir das Thema!“ Von entscheidender Bedeutung ist das „gefühlte Alter“. Wer permanent sich selbst bedauernd den Alltag nur als grau und mühevoll empfindet, hat sein zahlenmäßig erreichtes Alters emotional – und in der Folge physisch – schnell erreicht. „Das Entscheidende beim Altern spielt sich im Kopf ab!“ weiß Prof. Wolfgang von Renteln-Kruse, Altersforscher und Chefarzt im Zentrum für Geriatrie und Gerontologie im Albertinen-Haus. Allein die positive Grundhaltung hilft aus dem Dilemma. Stets offen für Neues und zeitnahes Selbstbewusstsein („Orangenhaut statt spurenlos“ heißt es in einem Schlagertext) sind die wirksamsten Alternativen zum Absinken. Botox hilft da auch nicht weiter. Hand in Hand mit den Falten, die das Leben schlug, ergibt die heitere Gelassenheit mehr Potential für gesundes Altern. Doch das künftige Pflegepersonal, von dem wir dann wohl auch mehr brauchen, muss sich auf die körperlichen Jugendabzeichen der frühen Tage einstellen, wenn eben die

Warum bekommt der Mensch die Jugend in einem Alter, in dem er nichts davon hat?

GEORGE BERNARD SHAW

Wohl denen, die gelebt, ehe sie starben.

INSCRIFT AUF DEM GRABSTEIN DER DICHTERIN MARIE LUISE KASCHNITZ



KARLHEINZ HAUSER (mit 18 und mit 43 Jahren), Sternekoch KHH Süllberg: „Ewige Jugend! Besser ist, man wird nicht älter!“

VICTORIA VONCAMPE (mit 22 und mit 68 Jahren), Ex-TV-Moderatorin: „Vor nichts muss sich das Alter mehr hüten, als sich der Lässigkeit und Untätigkeit zu ergeben!“

LUTZ O. SCHADE (mit 29 und mit 68 Jahren), Importeur: „Alles ist schneller geworden, nur ich bin langsamer geworden.“

MONIKA LÜHMANN (mit 19 und mit 69 Jahren), Zweite Bürgermeisterin: „Leben ohne Älterwerden ist nicht möglich. Ich werde nächste Woche 70 und freue mich darauf.“

HEINZ WEHMANN (mit 25 und mit 55 Jahren), Chef im Landhaus Scherrer: „Walter Matthau hat mal gesagt: Der zweite Frühling kommt mit den dritten Zähnen. Was die Koch-Begeisterung angeht habe ich noch meine Milchzähne.“

EBERHARD MÖBIUS (mit 15 und mit 84 Jahren), Kabarettist, Schauspieler: „Alt zu sein ist gar nicht so trist. Welk darst du sein oder ranzig, falls du schon 100 Jahre alt bist. Schlimmer ist: alt sein und 20!“

Vertreter dieser Szene im Alters- oder Seniorenheim an die Tür klopfen und auf den Pflegestationen die Hosen fallen lassen: Das tätowierte Arschgeweih kommt in der Realität an. Mit Kühnheit und Coolness in jungen Tagen auf strammer Haut platziert, fern jeder Vorstellung von faltigen und hängenden Hinterteilen, zeugt der Körperschmuck von geringem Horizont – zumindest in unseren Kulturkreisen.

Die Altersverteilung in Deutschland ändert sich. Die Alterspyramide vergangener Tage steht heute auf dem Kopf: Konnten sich die Alten früher an der Pyramidenpitze an einem soliden Sockel junger Menschen erfreuen, drückt heute die zunehmende Last der Alten in voller Breite auf einen stets kleiner werdenden Anteil junger Menschen.

Schnöde Zahlen mögen diese Entwicklung eindrucksvoll untermauern:

►1960 waren 15,8 Prozent der damals 74 Millionen Deutschen im Alter zwischen 60 und 80 Jahren, 1,6 Prozent war älter als 80 Jahre.

►1990 sind es bereits 16,6 Prozent im Alter zwischen 60 und 80 Jahren und 3,8 Prozent über 80-Jährige (bei knapp 80 Millionen Einwohnern)

►2008 hat Deutschland bei mehr als 82 Millionen Menschen schon 20,6 Prozent 60- bis 80-Jährige und bereits 5 Prozent über 80-Jährige.

Das „sozialverträgliche Frühableben“ gerät in den Fokus der Kabarettisten und sorgt fürs Schmunzeln, aber nicht für Veränderungen.

„Altern ist ein hochinteressanter Vorgang: Man denkt und denkt und denkt – plötzlich kann man sich an nichts mehr erinnern“, hat der Schriftsteller Ephraim Kishon mal so salopp dahergesagt. Auch der Scherz: „Was ist das Schöne bei Alzheimer? – Man lernt täglich neue Leute kennen!“ hilft nicht über die Tragik dieser Erkrankung hinweg. Mit der Zunahme an alten Menschen steigt auch die Quote der Demenzerkrankten. Ein Schicksalsschlag, der auch den Angehörigen hart zu setzt und ihnen alles abverlangt.

Bereits seit fünf Jahren berät und informiert das Lotsenbüro* in Flottbek Betroffene. Angehörige können hier in offenen Gesprächskreisen, im Austausch von Erfahrungen und

bei alltagspraktischen Tipps viel Hilfreiches erfahren.

Das Alter täte gut daran, sein Image aufzupolieren. Die sogenannte „Hochaltrigkeit“ wird landauf, landab immer noch „mit Begriffen wie Pflegebedürftigkeit, Demenz und Altersheim“ (Prof. Renteln-Kruse) in Verbindung gebracht. Weisheit, Erfahrung und

Überblick kommen – wenn auch vorhanden – nicht mehr vor. Und dabei haben die Älteren mehr Urteilsfähigkeit und – welch' segensreiche Eigenschaft – mehr Gelassenheit. Naja, viele jedenfalls.

Eine Lobby zur Imageverbesserung alter Menschen ist derzeit nicht in Sicht. Der politische Weg („Die Grauen Panther“) ist in die Bedeutungslosigkeit abgezweigt und auf Sektenniveau gesunken.

Doch seit geraumer Zeit entdeckt der Alte das Selbstbewusstsein und das Kapital „den Alten“. Noch nie hatte eine Bevölkerungsgruppe statistisch mehr Geld zur Verfügung als die derzeitigen Alten. In der Werbung

Nimm die Erfahrung und die Urteilkraft der Menschen über 50 heraus aus der Welt, und es wird nicht genug übrigbleiben, um ihren Bestand zu sichern.

HENRY FORD

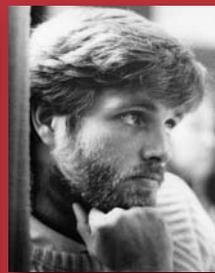
Wenn wir alt werden, so beginnen wir zu disputieren, wollen klug sein und doch sind wir die größten Narren.

MARTIN LUTHER

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben.

A. CARREL

*LotsenBüro, Bei der Flottbeker Kirche 4 22607 Hamburg, Telefon 97 07 13 27, www.lotsenbuero.de E-Mail: lotsenbuero-hamburg@gmx.de Sprechzeiten 1. und 3. Dienstag 17 bis 19 Uhr, Freitag 10 bis 12 Uhr



KLAUS SCHÜMMANN (mit 21 und mit 61 Jahren), Herausgeber Hamburger Klönschnack: „Alt werden ist auch befreiend. Bei einem gefühlten Alter von 48 fühle ich mich – trotz Rückschläge – mit 62 wohl und aktiv!“

HORST RAHE (mit 42 und mit 72 Jahren), Vorstandsvors. Deutsche Seereederei, Senator e.h.: „Älter werden ist gar nicht so schlecht, wenn man die Alternative bedenkt ...!“

RONALD HOLST (mit 20 und mit 69 Jahren), Vorsitzender 700 Jahre Blankenese e.V.: „Älterwerden bedeutet für mich Zeit, Freiheit und Gelassenheit zu haben, um neue Herausforderungen wahrzunehmen.“

ROLF HÜBENBECKER (mit 19 und mit 67 Jahren), Inhaber Schlachtereij Hübenbecker: „Älter werden sie alle. Im Alter ist nur noch der Zustand entscheidend!“

HEINRICH KÖHLER (mit 15 und mit 69 Jahren), Geschäftsführer Borgwaldt Flavour: „Ich freue mich über den verständnisvollen Dialog der Generationen. Das große Potential vieler älterer Menschen darf nicht brachliegen.“

ACHAZ PRINZ REUSS (mit 21 und mit 54 Jahren), Creative Director: „Älter werden – ja – auch mit Freude! Nur nicht so schnell! Möge doch die zweite Hälfte wie die erste werden.“

zum „Senioren“ geadelt, buhlt die werbende Wirtschaft zwischen Rollator und Treppenlifts mit Sinnvollem und Blödsinnigem um die Gunst der Grauhaarigen.

Die Diplom-Psychologin und Psychotherapeutin Dr. Doris Wolf (Mannheim) stellt fest: „Laut neuerer Untersuchungen spuken schon in den Köpfen von sechsjährigen Kindern negative Phantasien von den bedauernswerten senilen Alten.“

Doch was ist nun eigentlich das Alter? Was passiert beim Altwerden?

Dr. Doris Wolf erklärt es:

„Ein Mensch bleibt von einem Tag auf den anderen keinesfalls derselbe. Moleküle, Zellen, Gewebe und Organe erneuern sich ständig. Innerhalb eines Jahres ersetzt unser Organismus 98 Prozent all seiner Atome.“

Doch im Laufe der Jahre wird unser Organismus träger. Unsere maximale geistige und körperliche Leistungsfähigkeit erreichen wir mit 25 bis 30 Jahren. Danach bauen wir kontinuierlich ab.

Die Leistungsfähigkeit unserer Organe lässt nach. Unser Gehirn verliert ca. 10 Prozent seines Gewichtes, was jedoch nicht zu einer Einschränkung der Gehirnaktivität führen muss! Alte Menschen verlieren nur geringfügig an geistigen Fähigkeiten und diese

sind für das intellektuelle Funktionieren bedeutungslos. Untersuchungen haben ergeben, dass ältere Menschen sogar noch große Reserven in den Leistungen aufweisen, die mit dem erworbenen Wissen zusammenhängen.

Trainingsprogramme können beispielsweise Gedächtnisleistungen erheblich steigern. Mit fortschreitendem Alter

sinkt auch die Schwelle, oberhalb derer Töne nicht mehr gehört werden können. Zwei Drittel unserer Geschmacksknospen auf der Zunge und das Aufnahmevermögen der Lunge nehmen ab. Unser Muskelgewebe schwindet und die Fettschicht nimmt zu. Die Knochen werden spröder und die Gelenkknorpel nutzen sich ab. Die Linsen ver-

härten sich und wir brauchen eine Lesebrille. Falten und Altersflecken machen sich auf der Haut breit. Das Herz pumpt mit zunehmendem Alter weniger Blut durch den Körper. Die Nieren benötigen mehr Zeit, um das Blut zu filtern. Wir benötigen möglicherweise länger, um sexuell erregt zu werden.

In der Altersforschung teilt man heute die ‚Alten‘ immer mehr ein in ‚Junge Alte‘, die aktiv, engagiert, vielseitig interessiert, kör-

perlich und geistig leistungsfähig sind, und in ‚alte Alte‘, die hilfs- und pflegebedürftig und meist jenseits des 75. Lebensjahres sind. Während man 1972 Menschen schon mit 50 Jahren zum Alten Eisen zählte, neigt

man heute dazu, erst die 70-Jährigen dazuzuzählen.“

Aber wie bei allem, bestätigen auch hier Ausnahmen die Regel. Es gibt

junge Menschen, die bereits stillstehen und in ihren Verhaltensweisen uralt sind, und Menschen, die weit über 80 Jahre alt sind und vor Vitalität nur so strotzen. Letzteres sollte den Alten Mut machen – den aktuellen und den künftigen.

Autor: klaus.schuemann@kloenschnack.de

*Gerne der Zeiten gedenk' ich,
da alle Glieder gelenkig – bis auf eins.
Doch die Zeiten sind vorüber,
steif geworden alle Glieder - bis auf eins.*

JOHANN WOLFGANG V. GOETHE

*Im Alter bereut man
vor allem die Sünden,
die man nicht begangen hat.*

WILLIAM SOMERSET MAUGHAM

Man wird nicht alt, weil man eine gewisse Anzahl Jahre gelebt hat. Man wird alt, wenn man seine Ideale aufgibt. Die Jahre zeichnen die Haut – Ideale aufgeben aber zeichnet die Seele. Jung ist, wer noch staunen und sich begeistern kann. Ihr seid so jung wie euer Glaube und eure Hoffnung und so alt wie eure Zweifel und eure Nieder geschlagenheit.

MC ARTHUR



Eleganz im großen Stil: Der Audi A7 Sportback.

Seine klaren Linien werden Ihren Blick für Design mit Variabilität grundlegend verändern. Der Audi A7 Sportback* verbindet Ästhetik mit Dynamik und Vielfalt: Er ist der neue formvollendete Ausdruck von Sportlichkeit und Funktionalität.

- ▶ kraftvolle sowie hocheffiziente Motoren, serienmäßige 7-stufige S tronic®
- ▶ hervorragende Traktion durch permanenten Allradantrieb quattro®
- ▶ große, weit öffnende Heckklappe: Bis zu 1.390 l Laderaum
- ▶ Fahrerassistenzsysteme wie Nachtsichtassistent mit Markierung erkannter Fußgänger (optional)
- ▶ MMI® Navigation plus mit MMI® touch (optional)
- ▶ Head-up Display (optional)

Der Audi A7 Sportback. Wir informieren Sie gerne ausführlich.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

* Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 7,2 - 10,8; außerorts 5,3 - 6,6; kombiniert 6,0 - 8,2; CO₂-Emission g/km: kombiniert 158 - 190

Ab November bei uns. Jetzt schon bestellen.

Audi Elbvororte

Audi Zentrum Hamburg GmbH

Rugenburg 248, 22549 Hamburg

Tel.: 0 40 / 8 79 74 46-0, Fax: 0 40 / 8 79 74 46-49

info@audizentrum-hamburg.de, www.audi-elbvororte.de



Das Gebäude-Ensemble an der Elbtreppe, für viele Bewohner seit Jahrzehnten Heimat, ist vom Abriss bedroht

Uli Panknin, Ex-Gastwirt und Musiker

Anders leben, anders wohnen

Wenige Menschen bleiben sich und ihrer Musik so treu wie der ehemalige „Zwiebel“-Wirt. Er hat trotz schwer angeschlagener Gesundheit seinen humoristischen Blick auf die Welt bewahrt.

Wer bürgerliche Innenarchitektur à la Schöner Wohnen schätzt, der wird kaum Freude an Uli Panknins Zuhause finden. Schallplatten, Stereo-Anlage, Möbel, Zigaretten-Päckchen, Bücher, Flaschen und allerlei Krimskrams bilden ein bunt-chaotisches Potpourri, wie von einem durchgeknallten Installationskünstler erdacht. Sollte es je einen Staublappen gegeben haben, wurde er schon vor Jahren als verschollen gemeldet.

Äußeres war dem Hausherrn noch nie wichtig. Seit Jahrzehnten trägt Uli Panknin Haar und Bart lang. Mode verabscheut der gelernte Bierbrauer so wie Karl Lagerfeld vermutlich Adiletten.

Wenn der 60-jährige Uli, sein Nachname interessierte kaum einen seiner Gäste, heute sein Leben Revue passieren lässt, dann gibt es zwei große Themen. Da ist als erstes die „Zwiebel“. Sie wurde 1968 als Musikneipe von zwei Kunststudenten begründet und konnte sich mit Blues und irischer Musik lange gegen modische Trends behaupten. Spätabends kamen Künstler wie Vince Weber, Axel Zwingenberger, Inga Rumpf oder

Lucius von den „Truck Stops“, setzen sich zu Uli an den Tresen oder ans Klavier. Lange könnte Uli von seinen Gitarren, den vielen Liedern, den „Dubliners“, Charles Bukowski oder Wolf Biermann erzählen. Doch so wenig der langjährige Wirt imponieren will, versucht er durch große Namen zu beeindruckend.

Gern spricht er von den irischen Abenden, mit ihm an der Gitarre, seinen monatelangen Reisen nach Irland, Tibet oder seinen beiden Claims in Kanada. Fast noch lieber aber erzählt Uli Witze, die er damals wie heute für viele Lebenslagen parat hält.

Ein klein wenig bitterer wird der Ton, als es um den Niedergang der „Zwiebel“ und seinen einstigen Freund und Kompagnon Woller geht. Der verbrachte nach dem Tritt eines Asylsuchenden vom Wohnschiff sein restliches Leben im Rollstuhl. „Der Täter bekam zwei Jahre auf Bewährung, vor der Berufungsverhandlung verschwand er.“

Alte Geschichten müssen allerdings in diesen Tagen hintanstehen, denn heute geht es um die Zukunft seines Zuhauses. Gerade erst wurden innerhalb weniger Tage 2.000



Unterschriften für ein Bürgerbegehren für den Erhalt des Gebäudeensembles Heuburg an der Elbtreppe gesammelt. Enttäuscht ist Uli dabei von den Grünen. „Olaf Scholz war der einzige, der sich für uns eingesetzt hat.“ Wer gesundheitlich angeschlagen ist, den trifft es besonders hart, wenn er den Platz verliert, wo er seit 35 Jahren lebt.

Uli Panknin denkt aber auch an das ganz große Ende. Das erwartet der „Zwiebel“-Wirt so entspannt wie er sein bisheriges Leben nahm. „Im Großen und Ganzen bin ich zufrieden. Vielleicht hätte ich noch gern mit ein paar Frauen geschlafen oder wäre mit einem Mädchen auf Reise gegangen.“

Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

ZUR PERSON

Uli Panknins Name wird in die Hamburger Kneipengeschichte eingehen. Denn das Lokal „Zwiebel“ war hamburgweit eine der ersten deutlich anderen Kneipen. Jahrzehntlang sang der heute 60-Jährige zur Gitarre irische Lieder. Zuletzt im Irish Rover am Großneumarkt. Krankheit zwang ihn, sein Instrument in die Ecke zu stellen.

FEST

Las Vegas so nah ...

Der 15. Mercado Geburtstag neigt sich dem Ende zu. Zehn Tage lang wurde mit dem Künstler- und Kinderaktionsprogramm und einem erfolgreichen verkaufsoffenem Sonntag gefeiert. Bis zum 2. Oktober steht das Einkaufszentrum mit seinen Geschäften Kopf. Viele mobile Künstler wie die lustigen Gartenzwerge, die singend und plaudernd das Publikum in ihren Bann ziehen – performen auf der Bühne im Center, außen und im extra auf-



Fröhliche Gartenzwerge

gebauten Zirkuszelt. Bei den Besuchern des Geburtstags ist Jochen der Elefant besonders beliebt. Der 1,10 Meter große Modellelefant fährt ferngesteuert auf seinem Rad durch die Menge, spielt Musik und unterhält sich sogar mit den Menschen. Der Kinderzirkus „Abrax Kadabra“ erfreute die kleinen Besucher mit seiner Einradkunst und animierte zum Mitmachen. Zum krönenden Abschluss können am 2. Oktober bei einem Gewinnspiel um 15 Uhr zwei Tickets nach Las Vegas gewonnen werden. Mitmachen können alle, die auf den Gewinnspielpostkarten, die während des Aktionszeitraumes verteilt werden, die richtige Lösung angekreuzt haben. Chancen auf den Hauptgewinn hat, wer am 1. Oktober um 20 Uhr telefonisch erreichbar ist, denn nur sechs Personen haben die Chance auf die Reise nach Nevada. www.mercado-hh.de



Jochen der Elefant



Kinderzirkus feiert mit im Mercado

NEUERÖFFNUNG

Fotoshooting in Altona

Am 22. Oktober eröffnet im 1. Obergeschoss des Mercado in Altona das Fotoatelier „Studioline Photography“. Im Mittelpunkt stehen moderne Portrait- und Promotion-Fotografie. Vor jedem Shooting gibt es auf Wunsch eine professionelle Beratung – Visagisten bieten Stylingtipps an. Vier Fotografen machen Bilder zu den Themen:

Friends, Family, Wedding, Erotik, 9 Months und Beauty. Außerdem Eventfotografie, Reportagen, Businessportraits und natürlich Pass-, Bewerbungs- und Visum-Fotos. Bis 30. November zahlen Kunden statt 29 Euro nur 19 Euro für das Shooting, inklusive Styling und einem Foto. Ein Komplett-Paket mit zehn Fotos und einer CD kostet 100 Euro. www.studioline.de

www.mercado-hh.de

Für alle, die mit voller Frucht leben.

Entdecken Sie den Herbst frisch im Mercado

MERCADO

Mittendrin einkaufen. Altona-Ottensen.

Täglich bis 20 Uhr | Donnerstag und Freitag bis 21 Uhr | 60 Geschäfte | 30 Marktstände | 900 Parkplätze



Los geht's! 250 Kinder wetteifern um den begehrten Sieg beim Sprint der Grundschulen in den Elbvororten

ELBLAUF

Wettlauf am Elbufer

Aufgeregt drängeln 250 Kinder an die Startleine. Gleich geht's los! Sie wollen den heiß begehrten Wanderpokal für ihre Schule gewinnen. Der Startschuss fällt, kleine Füße trampeln über den Asphalt immer am Elbufer entlang. Zum 16. Mal veranstaltet die Stadtteilschule Blankenese den „Elblauf“. Mit dabei sind alle vierten Klassen aus den Grundschulen Scheenefelder Landstraße, Gorch-Fock, Maria Grün, Schulkamp und Grottefendweg. Am Mühlenberger Weg müssen die Kinder in kürzester Zeit 2.000 Meter laufen. Was zählt ist allerdings nicht das Ergebnis des Einzelnen, sondern der gesamten Schulklasse. Die schnellste Klasse gewinnt.

Gelaufen wird getrennt, erst gehen die Mädchen an den Start, dann die Jungen. Im Schnitt laufen die Kinder zwölf Minuten. Als erste stürmt die kleine Jana ins Ziel – nach nur 9,33 Minuten. Sie hofft, ihre Klasse gewinnt und darf den Pokal mit nach Maria-Grün nehmen. Derzeitig kann sich der Grottefendweg noch mit der Auszeichnung brüsten.

Natürlich geht keiner leer aus. Alle Teilnehmer erhalten eine Urkunde. Sven Volpert, Abteilungsleiter der Stadtteilschule Blankenese, überreicht diese jedem persönlich. Er freut sich über die rege Teilnahme. „Wir verbinden den Elblauf gerne mit einem von den Eltern organisierten Picknick – es ist ein schöner Ausflug für die Viertklässler.“

RAVENBORG

Wein meets House

Das bunte Programm im Ravenborg vertreibt jede Herbstdepression. Am 30. Oktober wird's laut in Blankenese, dann zieht die Party „Dance Classics meets House“ junge Wilde ab 21 Uhr in die Weinhandlung. Ab fünf Personen gibt es einen Rabatt von 10 Euro pro Gruppe. Zwischen 20 und 21 Uhr können sich Gäste auf ein Glas Champagner freuen. Kunst und Wein treffen vom 21. Oktober bis 13. November aufeinander. Der Grafiker und Künstler Peter Henryk Blum zeigt seine Werke. Am 27. Oktober können Literaturfans eine Lesung von Otgard Ermoli genießen. Sie liest aus Edgar Allan Poes Kurzgeschichte „Das Fass Amontillado“. Um 18 Uhr beginnt die Lesung und kostet acht Euro. Reservierung für die Weinprobe und Lesung unter Telefon:

39 33 44 oder ganson@ravenborg.de.



Tanzgruppe in traditionellen Gewändern

BLANKENESE

Schwofen im Trachtenkleid

Die Blankeneser Trachtengruppe bietet Kindern und Erwachsenen die Chance traditionelle Trachtentänze zu lernen. Bei Veranstaltungen im November wird das Gelernte vorgeführt – natürlich in originalen Blankeneser Trachten.

Blankeneser Step-Tanz-Studio, bei Astrid Witt-Eggert, Telefon: 87 55 99

ERÖFFNUNG

Neue Optik

Die Augenärzte Hundhausen und Krüger feierten am 15. September ihre Einweihung mit 120. Gästen. Die Mediziner legen großen Wert auf moderne Behandlungsmethoden und eine angenehme Nachbetreuung. Denn „gute Versorgung liegt uns besonders am Herzen“, so Dr. Hundhausen am Einweihungstag.



Das versammelte Augenarztteam

FOTO: SCHULZAUDI



Jürgen Deforth, Geschäftsführer Audi Zentrum Hamburg mit Dr. Rainer Süßenguth, Kinderarzt und Vorstandsmitglied des Fördervereins „Altonaer Kinderkrankenhaus“ mit den Bobby Car-Rennfahrern Marthe (16 Mon.), Modou (3 J.) und Christoph (4 J.)

ALTONAER KINDERKRANKENHAUS

Tag der offenen Tür im Altonaer Kinderkrankenhaus

Beim diesjährigen Kinderfest zum Tag der offenen Tür des Altonaer Kinderkrankenhauses am Sonntag, den 19. September Uhr konnten die Besucher eine spannende Reise durch das Krankenhaus erleben. Von der Orthopädie bis zum Operationssaal erhielten Kinder, Jugendliche und Interessierte Einblicke in die einzelnen Fachbereiche. Kinder konnten sich ihren Arm eingipfen lassen oder ihr Kuscheltier professionell verarzten. Mitmachzirkus, Zauberer und Klinikclowns sorgten für Abwechslung. Dazu gehörte auch eine von Audi Elbvororte organisierte Bobby-Car-Rennstrecke. Neben diesem und einem finanziellen Engagement wurden für den Verkauf vor Ort von

den Audi-Mitarbeitern fleißig Kuchen gebacken. Alle Einnahmen kommen dem „Lufthafen – Die Wohnstation am AKK“ zugute. „Wir schätzen das Engagement und die Unterstützung durch Audi Elbvororte sehr“, so Dr. Rainer Süßenguth, Kinderarzt und Vorstandsmitglied des Fördervereins Altonaer Kinderkrankenhaus v. 1859 e.V. „Gemeinsam können wir Kindern und Erwachsenen noch mehr Freude bereiten!“

Die Geschäfte laufen prima. Bald sind wir obdachlos.

Wir haben in diesem Jahr schon 146 Immobilien
verkauft. Wenn das so weitergeht ...



KARLA FRICKE

Alster: St. Benedictstraße 39 · 20149 Hamburg · Telefon (040) 480 636 0 · Telefax (040) 480 636 55
Elbe: Nienstedtener Straße 1 · 22609 Hamburg · Telefon (040) 822 992 49 0 · Telefax (040) 822 992 499

www.karla-fricke.de · info@karla-fricke.de · Immobilien IVD

Amtsgericht

Ersatzlos gestrichen?

Schon häufiger wurde spekuliert, ob das Blankeneser Amtsgericht geschlossen wird. Angesichts leerer Kassen bekommt das Gericht neue Nahrung.



Das Amtsgericht Blankenese blickt auf eine fast 150-jährige Geschichte zurück

Vergleichsweise eher harmlose Fälle wie Ladendiebstahl, kleinere Schlägereien und Verkehrsdelikte gehören zum täglich Brot in Amtsgerichten. Dazu kommen Familienangelegenheiten wie Scheidungen und Vormundschaftssachen. Im Jahr 1876 gegründet, lie- gen fast 150 Jahre Geschichte hinter dem Blankeneser Gericht, das zunächst in einem Wohnhaus am heutigen Kahlkamp einquartiert wurde. Während es in den Anfangsjahren ständig wuchs, es musste zeitweilig sogar in Schichten gearbeitet werden, gab es später immer wieder die

Wieder auf der Streichliste?

der nicht namentlich genannt werden möchte, „dass es gut wäre, wenn die Justiz soviel einsparte, wie der Betrieb des Amtsgerichtes kostet“. Das setze voraus, dass das Gericht ersatzlos gestrichen werde. Ob das wirklich passiert, steht in den Sternen. Denn die Haushaltsberatungen waren bei Redaktionsschluss noch nicht abgeschlossen. Justizsprecherin Karen Ullmann: „Noch lässt sich nichts Gesichertes sagen.“

www.justiz.hamburg.de
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

WILDGEHEGE

CDU-Schmidt: „Eine Schnapsidee“

Den Wildgehegen in Hamburg droht das Aus. Die Gehege im Forst Klövensteen und Hirschpark und stehen auf einer Streichliste der Finanzbehörde. Peter Schmidt, Vorsitzender des CDU-Ortsverbandes Sülldorf/Iserbrook und in Blankenese aufgewachsen, kann sich den Hirschpark nicht ohne Damwild und Geflügel vorstellen. Das Schließen wäre laut Schmidt: „Eine Schnapsidee. Ich bin mir ziemlich sicher, dass diese Trockenübung nicht umgesetzt wird.“ Durch das Abschaffen der Anlagen würde die schwarz-grüne Regierung jährlich 100.000 Euro einsparen. Die Bürgerparks und histori-

schon Einrichtungen in den Elbvororten bieten Familien und Kindern, seit Jahrzehnten, hautnah Natur. Kinder aus sozial benachteiligten Stadtteilen erleben hier häufig erste Berührungen mit wilden Tieren – ganz ohne teuren Eintritt. Auch der Verein „Freunde des Hirschparks“ ist über die mögliche Schließung betroffen. Immerhin sorgte er schon vor zehn Jahren für die richtige Haltung und die Ausbildung des Gartenpersonals im Umgang mit den Tieren. Wenn die geplanten Maßnahmen umgesetzt werden, wohin dann mit den Hirschen, Rehen, Wildschweinen, Pfauen und Frettchen?, fragen die Naturfreunde. Ob der Plan, die Wildgehege zu schließen, umgesetzt wird, war bei Redaktionsschluss noch nicht entschieden.



Der neue Mini-Countryman wurde dicht umlagert, jeder wollte mal drin sitzen

AUTOMOBILE

Mini-Countryman im Millerntorstadion

Die Mini- und BMW-Männer waren am schwarzen T-shirt erkennbar, das neue Auto, der Mini Countryman, an den Menschentrauben drumherum. Auf dem Parkplatz standen überdurchschnittlich viele Minis von Besuchern, am Stadioneingang die neuesten Modelle aus der Mini-Familie. Die Schnauze bulliger, das Gesicht resoluter – so der erste Eindruck vom Countryman. Unter den Gästen waren neben BMW-Chef Erik Santer auch die FC-St. Pauli-Fußballer Charles Takyi und Charles Zambrano. www.mini.de

MODENSCHAU

Was trägt die Dame im Herbst?

Im Rahmen einer Modenschau wird am 1. Oktober um 8.30 und 20 Uhr bei Anna K. in Rissen Herbstmode präsentiert. Gezeigt werden Trends von Marken wie More & More, Marc O'Pollo, Simclan und Cinque. Durch die Show führt die so charmante wie aparte Friederike Barbrock-Berg, bekannt von vielen Karaoke- und Tanz-Terminen. Die Mode wird von Hamburger Models präsentiert. **Wedeler Landstraße 43, Telefon: 81 96 24 43**

Guter Service schlägt Wellen!

Durch Wellen der Begeisterung gewinnen wir neue Kunden.

Service & Teiledienst bis 22 Uhr!!!

Bornkampsweg 4, Tel. 040/89691-0
 Stockflethweg 30, Tel. 040/527227-0
 Wendenstr. 150 (Service Tag & Nacht),
 Tel. 040/251516-0



Auto Wichert GmbH
www.auto-wichert.de
info@auto-wichert.de

Ausschläger Weg 67-69
 20537 Hamburg
 Tel. 040 251516-84

Segeberger Chaussee 188a
 22851 Norderstedt
 Tel. 040 525970-0

Blankeneser Landstr. 43
 22587 Hamburg
 Tel. 040 866660-0

Stockflethweg 10
 22417 Hamburg
 Tel. 040 527227-430



Das Auto. Nutzfahrzeuge



Bornkampsweg 4
 22761 Hamburg
 Tel. 040 89691-0

Ulzburger Straße 167
 22850 Norderstedt
 Tel. 040 521707-0



Audi Vorsprung durch Technik

Hohelufthaussee 153
 20253 Hamburg
 Tel. 040 423005-0

Stockflethweg 30
 22417 Hamburg
 Tel. 040 527227-0



Skoda Service

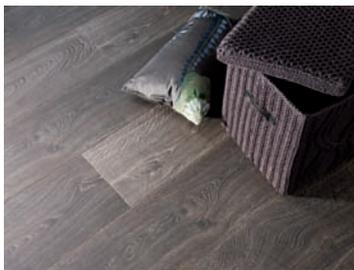
Ohechaussee 194
 22848 Norderstedt
 Tel. 040 3098544-70

Wendenstr. 150-160
 20537 Hamburg
 Tel. 040 251516-0



Segeberger Chaussee 181
 22851 Norderstedt
 Tel. 040 529907-0

**Reparaturen
 Tag & Nacht
 gleicher Preis!**



Gratis:

Wir schenken Ihnen
 die Dämmunterlage und
 die Fußleisten!
 (4 cm Fußleiste und 2 mm PE-Schaum)

Wir leihen Ihnen
 einen Laminate-Schneider
 und eine Spezialsäge!



Laminat und Parkett

über 5.000 qm am Lager



Große Laminat Herbst-Aktion

z.B. Laminatboden Country

20 Dekore am Lager* **9,95 €/qm**

* In unserem Zentrallager Hamburg



Beratung & Aufmaß,
 Angebot & Festpreis,
 Lieferung & Verlegung.



Alles aus einer Hand,
 alles vom Fachmann!

Knutzen Wohnen Wedel

Rissener Straße 110

22880 Wedel

Tel. 04103/ 121160

www.knutzen.de



Hausherr Direktor Rolf Haug, Andreas Meyer (Haspa Hamburg Stiftung, Sponsor)

Fotos: Beate Zoellner und Helmut Schwalbach



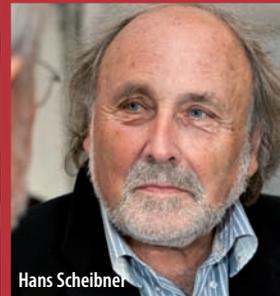
Carola Zehle (Hafen-Unternehmerin, Carl Tiedemann GmbH)



Bürgerschaftspräsident Lutz Mohaupt, Senatorin Anja Hajduk, Olaf Scholz



Christian Quadflieg



Hans Scheibner



Enno Frhr. v. Ruffin, Dr. Tina Ingwersen-Matthiesen, Matthias Matthiesen



Klönen auf den Golfterrassen bei der Treudelberger Landpartie



Engagement: Hannelore Lay (Stiftung Kinderjahre) und Annemarie Dose (Hamburger Tafel)



Smalltalk im Garten mit Sponsoren-Präsentation



Karl-Heinz Goetsch, Ursula Mohaupt, Christa Goetsch (Zweite Bürgermeisterin) und Dr. Lutz Mohaupt (Präsident der Hamburgischen Bürgerschaft)



Gastgeber Klaus Schümann, Olaf Scholz – hielt die „Treudelberger Landrede“



Tanja Stölken, Sigrud Lukaszczyk (KSV) und Gaby Freimuth

Klaus Schümann Verlag lud zur 2. Treudelberger Landpartie Engagierte Geselligkeit

Zum zweiten Mal trafen sich die geladenen Gäste des Klaus Schümann Verlages zur Treudelberger Landpartie im Steigenberger Hotel Treudelberg. Rund 400 Gäste folgten der Einladung aus Blankenese, um im Nordosten der Hansestadt den Hamburg-Abend zu erleben.

Im vergangenen Jahr hielt Ex-Senator Udo Nagel („Hamburg aus Münchner Sicht“) die Treudelberger Landrede. Jetzt war es Ex-Bundesarbeitsminister Olaf Scholz, der den Gästen „Hamburg von der Spree aus gesehen“ näher brachte und nach einer amüsanten Begrüßung durch Gastgeber Klaus Schümann das Mikrophon ergriff. In seiner Re-

de mahte der mögliche Bürgermeister-Kandidat der SPD ernsthaftes Sparen an und empfahl in Richtung Rathaus, Geld erst dann auszugeben, wenn man es auch wirklich hat.



Treudelbergs Hoteldirektor Rolf Haug verwöhnte beim Barbecue auf den Golfterrassen mit Leckerem und Süffigem. Die Gäste besprachen eben Gehörtes, schüttelten die Hände alter Bekannter, tauschten Visitenkarten mit neuen Bekannten und freuten

sich auf die Treudelberger Landpartie 2011. Der herzliche Dank des Verlages geht an die Sponsoren: Haspa, Audi Zentrum Hamburg und das Steigenberger Hotel Treudelberg.

Die aktuelle
Herbstmode
ist da.



ELBE
EINKAUFSZENTRUM

www.elbe-einkaufszentrum.de

Das neue Elbe ist fertig!

Mehr Shops. Mehr Freiheit. Mehr Elbe.

Bad und Küche mit Gefühl und Geschmack

Wir helfen Ihnen, Wellnesswünsche und Genießerträume zu verwirklichen. Mit intensiver Beratung zu Technik und Design. Mit hochwertigen Produkten renommierter Hersteller wie SieMatic. Mit umfassendem Service von Planung bis Einbau. Lassen Sie sich in unseren Ausstellungen von Qualität überzeugen!



SieMatic



www.ellerbrock.com

bad & küche in duvenstedt · Puckaffer Weg 4 · T 040 6 07 62-0

bad & küche wohnmeile halstenbek · Gärtnerstr. 161 · T 04101 51 67 35

die küche im stilwerk · Große Elbstr. 68 · T 040 38 08 67 70

*persönlich
gut beraten*

-ellerbrock

FACHBERATUNG · LIEFERUNG · ENTSORGUNG · MONTAGE · REPARATUR



ELB ACOUSTICS
DAS HÖRHAUS

Perfektes Hören muss
nicht teuer sein.



Evelyn Herter
Inhaberin
Hörgeräteak.-Meisterin
Tinnitus-Spezialistin



Vanessa Nommensen
Fachgeschäftsleitung
Hörgeräteak.-Meisterin
Päd.-Akustikerin

Qualitätsbatterien nur 2,95 €/Pck.*
(*eine Packung enthält 6 Batterien)

Unsere Stars
im Überblick -
jetzt gratis testen!

BASIC

Volldigitale Grundversorgung der gesetzlichen Krankenkassen. Für alle Hörverluste geeignet. Eigenanteil: 0,- €**



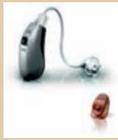
ECONOMY

Leistungsstark und zu attraktiven Preisen in allen Bauformen erhältlich.



COMFORT

Rückgewinnung der Lebensqualität beim Hören und Verstehen - Tag für Tag ein Genuss.



BUSINESS

Für Menschen mit gehobenen Ansprüchen.



FIRST CLASS

Nahezu unsichtbar, herausragende Klangqualität und kompatibel mit allen modernen Medien.



(* ** = zzgl. 10,- € gesetzliche Zuzahlung für Versicherte gesetzlicher Krankenkassen bei Vorlage einer Verordnung vom HNO-Facharzt, Preis bei Privatzahlung: 499,- €)

ELB ACOUSTICS – DAS HÖRHAUS GMBH
Inh. Evelyn Herter • Hörgeräteakustik-Meisterin
Blankeneser Bahnhofstraße 6 • 22587 Hamburg
www.elb-acoustics.de • info@elb-acoustics.de

BAUSÜNDEN



Eine riesige Baugrube in Blankenese an der Elbchaussee. Auch hier wird das Grundstück der alten Aral-Tankstelle bis auf den letzten Zentimeter ausgehoben.

Architektur

Wer anderen eine Grube gräbt ...

... ist Bauunternehmer im Hamburger Westen. Ein KLÖNSCHNACK-Bericht über die „Kaffeemühlkette“ Elbchaussee (Ausgabe 9/2010) hat für heftige Worte gesorgt. Zustimmung, Kritik und zahlreiche Hinweise zwischen Othmarschen und Rissen geben Anlass für ein Nachspiel.

Was Sie da beschrieben haben“, schallt es aus dem Telefonhörer, „das sind KINKERLITZCHEN!“ Der Anrufer („In Hamburg weit bekannt!“) hat den KLÖNSCHNACK-Artikel „Die neuen Bausünden am Elbufer“ gelesen und weist der Redaktion nun den Weg zu einer „richtigen“ Bausünde in Rissen („sonst nur Bungalows und nun dieses Ding mit mindestens 14 Meter Gebäudehöhe ...“). Er will seinen Namen keinesfalls im KLÖNSCHNACK lesen, da sonst eine jener Gartenzaunkampfhandlungen mit den Nachbarn droht, die das deutsche Gerichtswesen als menschlich, ach so menschlich erscheinen lassen.

Nun handelt sich bei jenem Gebiet in Rissen (rund um den Leuchtturmweg 4) nicht um einen der geschützten Elbchaussee-Abschnitte, von denen im dem betreffenden Artikel die Rede war. Dennoch ist das Gebiet Bauherren gegenüber regle-

mentiert durch das Naturschutzgebiet Wittenbergener Heide (das im Westen an das Landschaftsschutzgebiet Falkenstein grenzt). Der Ärger der Bewohner über Neubauten ist insofern verständlich, allerdings handelt es sich bei diesen Bewohnern um eine winzige Gruppe von „Bessergestellten“, die wohl eher um die Lausichtigkeit des Privatwaldes fürchten, als um den Erhalt des Falkensteiner Ufers als Ganzes.

Bauexzesse wie entlang der ungeschützten Elbchaussee sind am Falkenstein nicht möglich

Bauexzesse wie entlang den ungeschützten Abschnitten der Elbchaussee sind hier gleichwohl nicht möglich.

Wenig später klingelt erneut das Telefon und die Architektin Brigitte Siemonsen meldet sich aus dem Urlaub zurück. Sie berichtet, dass nach ihrer Stadtbilduntersuchung, die den originären Charakter der Elbchaussee dokumentierte, tatsächlich eine Kommission zum Schutz von Häusern und Parks zusammenkam. Leider wären die Mitglieder dieser Kommis-



Am Leuchtturmweg, Rissen. Eine noble Wohngegend, die frisches Geld anzieht wie das Krustentier den Gourmet. Bisher prägten Bungalows, die zwischen den alten Bäumen verschwanden, das Bild. Das ist vorbei, wie dieser Neubau zeigt. Die Nachbarn sind empört.

sion nicht von jenem unabhängigen Sachverständigen beseelt, der nötig gewesen wäre, so Siemonsen. Eine Neuauflage der Kommission ist derzeit nicht in Sicht.

Nicht in Sicht ist auch die Rettung der so genannten Elbtrennhäuser in Neumühlen. Im Sommer 2010 wurde bekannt, dass das städtische Wohnungsunternehmen Saga GWG im kommenden Jahr das Ensemble historischer Häuser (die „Heuburg“) zugunsten zweier Neubauten abreißen will. Diese Neubauten, so die Pläne, sollen die um 1850 erbauten Häuser um nahezu das Doppelte überragen und nichts von der charmanten Altertümlichkeit bewahren, die nicht nur die Bewohner schätzen.

Die wehren sich nun mit einem Bürgerbegehren. Ab sofort gibt es in den Elbvororten Unterschriftensammlungen, die den Abriss der Häuser letztlich verhindern sollen. Der Erfolg der Bemühungen ist ungewiss, da kein Denkmalschutz besteht.

Neben solchen konkreten Bauvorhaben beklagten viele Leser auch den Verlust

Für das Heuburg-Ensemble gibt es keinen Denkmalschutz

ländlichen Flairs. Zugegeben: die in diesem Zusammenhang gerühmten Pferde oder Kühe auf der Weide (wie bis vor wenigen Jahren noch in Höhe Liebermannstraße zu sehen), mögen eine nette Reminiszenz sein, aber letztlich befinden wir uns in der zweitgrößten deutschen Metropole. Viehhaltung ist da kein Grundrecht, zumal wir uns auf der Elbchaussee zur Rush Hour



Idyll am Strom. Von Baugebieten wenig behelligte Waldstreifen prägen das Bild der Elbvororte und haben keinen kleinen Anteil am Nimbus der Gegend

über genug menschliche Rindviecher freuen können.

Autor: tim.holzhaeuser@kloenschnack.de

LEISTUNG STATT GROSSER WORTE

ALS KLEINES BÜRO IM HERZEN DER ELBENDORF BETREUEN WIR IHREN IMMOBILIENVERKAUF MIT DER NÖTIGEN RUHE UND SORGFALT, SO ALS WÄRE ES UNSER EIGENTUM.



WIR BERATEN SIE GERNE

BEI IHNEN ZU HAUSE ODER IN UNSEREM BÜRO BEI EINER HEISSEN TASSE KAFFEE ODER TEE.

UNVERBINDLICH & KOSTENFREI!

ATRIUM
IMMOBILIEN

Karl-Jacob-Straße 36
22609 Hamburg / Klein Flottbek
Telefon: 040 / 325 137-12

Sorgfalt - Kompetenz - Transparenz



Im Selenter See werden vom Familienbetrieb Gunnar Reese Aale, Hechte und Silbermaränen gefangen

Kulinarik in Schleswig Holstein

Von Hechten und Sattelschweinen

Längst nicht alle wissen, dass Schleswig-Holstein kulinarisch unglaublich viel zu bieten hat. Initiativen wie „Feinheimisch“ gelingt es dabei, landestypische Spezialitäten mit regionaler Esskultur zu verknüpfen.

Wie für die Besucher bestellt, zapelt in der Reuse neben Aalen und Maränen ein kapitaler Hecht. Gunnar Reese, Fischer am Selenter See, winkt ab. Dieser Hecht sei nichts besonderes. Tatsächlich liegt im Kühltresen seines

ßen Schinken- und Wurstlieferanten. „Die Zucht war fast zum Erliegen gekommen, weil die Konsumenten nur noch mageres Fleisch verlangten“ sagt Iversen und stellt eine Platte mit Schinkenstullen auf den Gartentisch.

einem Merksatz, der sagt, wann der Schinken reif ist: „Wenn der Kuckuck ruft, wird der Spargel reif“ – die richtige Zeit den Schinken anzuschneiden.

Wer bei Salami, Sülze oder Schinken ordentlich zulangt, der greift anschließend gern zum Schnaps. Wer dann nicht industriell hergestellte Allerweltsplörre im Glas haben möchte, der ist in Eutin bei Axel Münster und seiner Obstbrennerei gut aufgehoben. Neben Marmelade, Apfelwein und Likör gibt es bei dem knorrigen Schleswig-Holsteiner auch sortenreine Brände, etwa von der Sauerkirsche, Cox Orange oder Rubinette. Je länger ihm seine Gäste zuhören, um so häufiger wiederholt Münster sein handwerkliches Credo: „Wo was Gutes reinkommt, kommt auch was Gutes heraus.“ Münsters Brände, so sind die Gäste nach der Degustation überzeugt, stammen aus einer ganz besonders geführten Brennerei.

Wie weit der Himmel über Schleswig-Holstein von der Ost- zur Nordsee gespannt ist, wissen Hamburger zumeist. Wie wichtig die Gastronomie für die Region ist, weiß Wolfgang Götze vom Landwirtschaftsministerium. „Wir wollen die Ansätze von Landwirtschaft, Gastronomie und Hotellerie bündeln“, sagt Götze und berichtet von den vielen erstklassigen Hofläden und Hotels im Land. In diesem Dreiklang spielen Häuser wie das Glücksburger „Strandhotel“ eine wichtige Rolle. Nahe dem „Alten Meierhof“ mit dem Zwei-Sterne-Koch Dirk Luther gelegen, überzeugt das 1872 gebaute Haus



Hecht aus dem Selenter See, Komfort im Glücksburger Strandhotel, Schinken von der Familie Petersen, Bier der Flensburger Brauerei, Obstbrände von Axel Münster, Angler Sattelschwein auf dem Biolandhof Iversen (von links) – das und noch viel mehr bietet Schleswig-Holstein touristisch wie kulinarisch

einen Steinwurf vom See entfernten Geschäftes ein Hecht doppelter Größe. Rauchschwaden ziehen aus einer Räucher- kammer über das Gelände. Ein Golden Retriever wartet auf Haut und Gräten der goldgelb-geräucherten Maränen.

Reeses Betrieb ist nur einer von vielen, die zwischen Glücksburg und Ahrensburg, zwischen Sylt und Kiel an alte Traditionen anknüpfen.

So wie Heiner Iversen in Munkbrarup mit seinem Biolandhof. Iversen ist zugleich Vorsitzender des Fördervereins „Angler Sattelschwein“. Fast wäre das arme Schwein gestorben, denn Anfang der 90er-Jahre gab es nur noch eine Handvoll der schwarz-wei-

Zum Glück hatte eine LPG in Sachsen einige der Tiere als „Genreserve“ gehalten. So konnte das Angler Sattelschwein in dem Landstrich wieder heimisch werden, der ihm auch seinen Namen gab.

Dem Schinken vom Schwein hat sich die Familie Petersen bereits in dritter Generation verschrieben. Mit dem sicheren Gefühl, seine Sache so gut wie nur wenige zu machen, erzählt Stefan Petersen vom kalten Buchenrauch und der achtmonatigen Reifezeit. Dutzende Schinken, sorgfältig in Stoffbeutel gehüllt, hängen dicht an dicht im Malenter Geschäft über seinem Kopf, ein regelrechter Schinkenhimmel. Seine Kunden amüsiert Petersen gern mit

sowohl gastronomisch mit seinem Restaurant „Felix“ wie durch sein skandinavisches Design. Was der Gast, das muss auch vermerkt werden, noch längst nicht von jedem Hotel entlang der schleswig-holsteinischen Küsten sagen kann.

Während die Besucher am Selenter See noch über den Hecht, die zappelnden Aale und Maränen in der Reuse staunen, kreisen über ihren Köpfen vier Seeadler. Das, so Gunnar Reese zu seinen staunenden Gästen „werden Sie wahrscheinlich nie wieder in Ihrem Leben sehen.“

www.oostsee-schleswig-holstein.de
 Autor: helmut.schwalbach@kloenschnack.de

HAMBURGER
Klön Schnack
Oktoberfest

O'ZAPFT IN HAMBURG!

Rauf auf den Süllberg am Freitag, 22. Oktober 2010, 20 Uhr



FRANZ WAIGEL & DIE BAYERISCHEN LÖWEN

Die Bayern kommen nach Blankenese.
Der KLÖNSCHNACK ruft zum OKTOBERFEST
auf dem Süllberg. Blankeneses Sterne-
koch Karlheinz Hauser verwöhnt die
Nordlichter mit bayerischen Spezial-
itäten und typischen Oktoberfest-
Schmankerln. Krachledern und zünftig
geht's musikalisch zur Sache mit **FRANZ
WAIGEL & DEN BAYERISCHEN LÖWEN**

Die urbayerische
Blaskapelle mit Kapell-
meister Franz Waigel macht den Ballsaal
mit Musi und Gaudi zum Festzelt!
Stimmung garantiert! Eintritt pro Nase
30,- € **Karten-VVK: 86 66 69-54**

**... bayerische Garderobe
wird gern gesehen!**

Viel Vergnügen wünscht Ihnen:

Haspa
Hamburger Sparkasse

Private Banking



Audi
Vorsprung durch Technik



SÜLLBERG
KARLHEINZ HAUSER



Thilo Sarrazin hat mit seinem Buch „Deutschland schafft sich ab“ für eine Flut an Schlagzeilen und größte Aufregung gesorgt und in breiten Bevölkerungskreisen Zustimmung gefunden. Die Fernsehsender veranstalteten lange Diskussionen und Politiker aller Couleur waren sich nicht zu schade, zu kritisieren, zu lamentieren. Neue Erkenntnisse, erst recht eine bessere Integrationspolitik sind dabei nicht herausgekommen. Damit wurde aber über Nacht das umstrittene Buch auf Platz 1 der Bestsellerlisten katapultiert. Sarrazin hat eigentlich nur das ausgesprochen, was alle schon wissen: Die deutsche Integrationspolitik ist nicht vom Erfolg gekrönt! Natürlich provoziert und polarisiert er, verbreitet unhaltbare Vererbungsthesen und stellt Nationalitäten und Religionen fast brutal ins Abseits. Er hat ein Tabu-

nach, bekamen Kinder, richteten sich auf einen dauerhaften Verbleib ein und es wuchsen Ghettos, weil Integration nicht auf der politischen Tagesordnung stand und weder ausländische Gruppen noch die Mehrheit der Deutschen eine Integration wollten.

Ausländer als Arbeitsmarktreserve?

Als sich dann Ende der 70er-Jahre, und verstärkt in den 80er-Jahren, die Arbeitsmarktsituation umdrehte, wurde vergeblich versucht, Ausländer zu einer Rückkehr in ihre Heimat zu bewegen. Gleichzeitig hatte sich Deutschland darauf eingerichtet, dass Ausländer dreckige, schwere und vielfach schlechter bezahlte Arbeiten verrichteten, die kaum ein Deutscher tun wollte. Deutschland leistete sich eine Art Ersatzarmee, zunächst für fehlende Arbeitskräfte



künftigen Zuwanderungen muss nun höchste Priorität genießen und von der gesamten deutschen Bevölkerung aktiv getragen werden. Entscheidend ist dabei das Beherrschen der deutschen Sprache. Dazu genügt es keineswegs, die deutsche Sprache im Grundgesetz zu verankern. Frühkindliche Erziehung und eine obligatorische Vorschule von mindestens einem Jahr muss insbesondere auch befriedigende Deutschkenntnisse vermitteln. Ausländische Eltern, die sich dieser Sprachvermittlung widersetzen, haben das Recht für einen Aufenthalt in Deutschland verwirkt. Auch neue Zuwanderer als Arbeitskräfte und Familienangehörige müssen vor Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung einen deutschen Sprachkurs mit Abschlussprüfung durchlaufen.

Bildung ist der entscheidende Schlüssel zur Integration. Investitionen in Bildung müssen nicht nur für Deutsche, sondern ebenso uneingeschränkt für alle Ausländer erste Priorität genießen. Wenn Sarrazin eine Diskussion angestoßen hat, die schnell zu einem solchen Ergebnis führt, dann war sein Buch nicht vergeblich. Zum Glück hat er selbst seine Entlassung aus dem Vorstand der Bundesbank veranlasst und damit den Bundespräsidenten aus einer misslichen Lage befreit. Alles andere wäre blamabel für Deutschland und ein Bärendienst für eine erfolgreiche Integrationspolitik.

Autor: juergen@hogeforster.de · www.kloenschnack.de

HOGEFORSTERS WORTE: Demografie

Hamburg braucht jährlich 15.000 Zuwanderer

Es nützt nichts die Versäumnisse in der Integration anzuprangern. Gefragt sind Lösungen, denn: Deutschland ist auf Zuwanderung angewiesen. In Zukunft und auch schon heute.

ma angesprochen und damit Aufsehen erregt. Doch solche Tabus darf es in der Demokratie nicht geben. Deutschland leidet noch immer an seiner unbewältigten Vergangenheit. Nur Offenheit und eine ehrliche Diskussion können weiterhelfen.

Die andere Seite der Medaille

Selbstverständlich tun sich einzelne Nationalitäten mit einer Integration schwer. Natürlich wäre es richtig, wenn Sarrazin auch die vielen Beispiele guter Integration von Muslimen benannt und nachgeforscht hätte, welche Gründe dazu geführt haben und welche Konsequenzen sich daraus für eine erfolgreiche Integrationspolitik ergeben. Als sein größtes Versäumnis erscheint aber, dass er nur den geringen Integrationswillen bestimmter ausländischer Gruppen betrachtet hat, und nicht auch die fehlende Integrationsbereitschaft vieler Deutscher.

In den 60er-Jahren fehlten in Deutschland Arbeitskräfte und so wurden viele Ausländer ins Land geholt. Integration war damals in Deutschland kein politisches Ziel. Man hoffte einfach, dass diese das Land wieder schnell verlassen, wenn die Arbeitsmarktsituation sich wieder ändert. Mit den Jahren zogen ausländische Familienangehörige

und dann für die Verrichtung ungeliebter Tätigkeiten. So sind fast zwei Generationen vergangen und es darf nicht wundern, dass sich die Menschen auf ein anderes Lebensmodell eingerichtet haben, dessen Umkehrung schwerfällt.

Nun ändern sich die ökonomischen und demographischen Rahmenbedingungen wieder grundlegend. Ähnlich wie in den 60er-Jahren gehen wir jetzt wieder einem noch größerem und länger andauerndem Mangel an Arbeitskräften entgegen. Wir brauchen Zuwanderung und diese darf nicht wie bisher an bestimmte Einkommensgrenzen gebunden sein. Allein in Hamburg fehlen in den nächsten zehn Jahren rund

100.000 Fachkräfte. Wir sollten uns über unsere ausländischen Mitbürger, die wir dringend benötigen, freuen. Außerdem braucht Hamburg jährlich

Wir sollten uns über unsere ausländischen Mitbürger freuen

mindestens 15.000 Zuwanderungen, um Wohlstand und weiteres Wachstum zu sichern. Da die Arbeitsmarktsituation in fast allen europäischen Ländern ähnlich ist, werden diese Menschen in erster Linie aus Afrika, Asien und Mittelamerika kommen.

Integration durch Bildung

Die Integration der in Deutschland bereits lebenden Ausländer und der notwendigen

**ZUR PERSON
Dr. Jürgen Hogeforster**

war von 1983 bis 2003 Hauptgeschäftsführer der Hamburger Handwerkskammer und ist heute als Präsident des Hanse-Parlaments im Ostseeraum aktiv.

Mit **HOGEFORSTERS GEDANKEN** stellt der Blankeneser regelmäßig Nachdenkliches, Provokatives und Aufrüttelndes im HAMBURGER KLÖNSCHNACK vor.

VORTRAG

Alleinerziehend – Das hilft

Die Stärkung von Alleinerziehenden ist das Ziel der Gleichstellungsbeauftragten und der Familienbildung Wedel. Gemeinsam haben sie einen Vortrag von Jutta Junghans organisiert, die als Juristin und psychologische Beraterin sowohl die rechtliche als auch die lebensweltliche Seite der Alleinerziehenden beleuchtet.

Der Vortrag findet in den Räumen der Familienbildung am 5.10 um 17 Uhr statt. Eingeladen sind alle alleinerziehenden Mütter und Väter sowie ihre Kinder, für die in der Zeit kostenlose Kinderbetreuung angeboten wird.

Der Vortrag hat drei Schwerpunkte:

Die finanzielle Absicherung: Sehr belastend sind häufig Unklarheiten in Fragen der Existenzsiche-

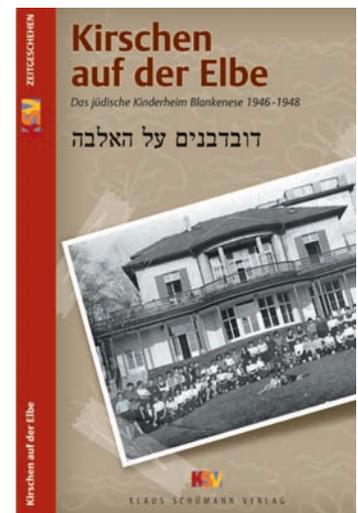
rung. Viele wissen nicht, dass sie grundsätzlich einen Anspruch auf Ehegattenunterhalt oder Betreuungunterhalt haben, der notfalls auch gerichtlich geltend gemacht und durchgesetzt werden kann.

Die Allgemeine Lebenssituation: Welche Anforderungen kommen auf mich zu? Wie kann ich mit Reaktionen des Umfeldes umgehen?

Und nicht zuletzt: Die besonderen Bedürfnisse von Kindern. Es werden hilfreiche Grundregeln besprochen wie beispielsweise Möglichkeiten, die Besuche des anderen Elternteils zu organisieren. Während und nach der Veranstaltung wird es Zeit für persönliche Fragen geben.

Es wird geplant eine Gruppe für Alleinerziehende einzurichten. Interessierte können sich im Anschluss an die Veranstaltung melden.

www.wedel.de



KULTUR

Die Kinder von Blankenese

Am Donnerstag, 7. Oktober läuft im Rahmen des Hamburger Filmfestes der Film „Die Kinder von Blankenese“ um 21.15 Uhr im Cinemaxx am Dammtor. Voraussichtlich am 17. November läuft der Film außerdem im Abendprogramm von Arte. Der Film basiert auf dem Buch „Kirschen auf der Elbe“, der die Geschichte des jüdischen Kinderheims in Blankenese zwischen den Jahren 1946 und 1948 nachzeichnet. Das Buch ist im Buchhandel sowie beim Klaus Schumann Verlag für 12,80 Euro erhältlich. ISBN 978-3-9810907-5-8



FISCHAUKTIONSHALLE

Grünkohl satt

Es ist wieder so weit! Das Grünkohl-Schlemmer-Fest startet am 18. November um 18 Uhr in der Fischauktionshalle. Serviert werden Kassler, saftige Kochwurst, leckere Schweinebacke, frische Bratkartoffeln, frisch gezapftes Bier und Kümmel. Dazu serviert die Destille Helbing ein Superprogramm moderiert von Jasper Vogt aus dem Ohnsorg-Theater und den Hafenumusikanten, die Oldie-Spaß-Band „Die Melker“, den „King Street Jazzmen“, dem Shantychor und natürlich Hamburgs Hummel. Moderation: Jasper Vogt.

Karte 22,80 Euro, inklusive ein Bier und ein Kümmel.

www.fischauktionshalle-hamburg.de

JUBILÄUM

Große Party im Mercado

Mit einem bunten Programm wurde Ende September im Mercado 15. Geburtstag gefeiert. Kersten Albers vom Bezirksamt Altona erinnerte in seinem Grußwort an den schwierigen Start vor über 15 Jahren. Damals hatten orthodoxe Juden



Das Ehepaar Liedtke hatte ihr jüngstes Kind zur Party mitgebracht

gegen das Einkaufszentrum protestiert, weil es auf einem Friedhof gebaut wurde. Ihren Frieden mit dem Mercado haben längst auch die Center-Kritiker von damals gemacht. Sie gehören genauso zu den regelmäßigen Kunden wie die Neu-Ottenser. Treu wie die Kunden sind auch

die Geschäftsleute. „Von 78 zu Beginn sind heute immer noch 40 Ladenbesitzer dabei“, so Center-Manager Michael Epping. Zur Geburtstags-Party war auch der ehemalige Center-Manager Cornelius Liedtke geladen, der Ehefrau und seinen kleinen Sohn mitgebracht hatte. Unter den Gästen waren auch viele Mitarbeiter aus den Geschäften des hamburgweit beliebten Centers.



Akrobatik zum Jubiläum



Center-Manager Michael Epping, Assistentin Carolin Gahlstorf

KONZERT

„Eva“ im Carls

Authentisch und relaxed: Beim diesjährigen Elbjazz Festival hat die Sängerin und Songwriterin Eva bereits die Hafenkante begeistert. Jetzt rockt sie mit ihrem harmonischen, luftig-leichten Akustik-Pop und zwei Musikerkollegen die kleine Bühne im „Carls“. Von „Ice Cream“ bis „I'll be okay“ – alle Songs sind einfach wunderschön anzuhören!

Kulinarisch abgerundet wird das Programm vom Flying Buffet und begleitenden Weinen.

Carls Kultur Salon, Am Kaiserkai 69, 21. November, 18.30 Uhr, www.carls-brasserie.de



Teilnehmer der 30. Senatsregatta vor Blankenese. Im Hintergrund der Schaufelraddampfer „Louisiana Star“

SEGELN

Senatsregatta vor Blankenese

Anlässlich der 30. Senatsregatta starteten etwa 60 Teilnehmer zu einem rasanten Turn von Wedel aus in Richtung Mühlenberger Loch und zurück. Ausgeschrieben ist die Wettfahrt für Kiel- und

Jollensegler der Yardstickerliste des Deutschen Segler-Verbands. Was vom Land her aus einfach wirkt, sorgte auf den Booten für heiße Köpfe. Bei der Senatsregatta sind nicht nur die anderen Teilnehmer Widersacher, sondern auch die Gezeiten und die Containerfrachter, die sich ungerührt ihren Weg bahnen.



Christian Bader ist „Caveman“

GOSSLERHAUS

Ein Abend mit Christian Bader

Der beliebte Schauspieler und Kabarettist zeigt im Goßlerhaus Ausschnitte aus seinen Bühnenprogrammen „Caveman“, „Cavemusic“, „Hi Dad“ und „Schillers sämtliche Werke“. Dazu hat er noch einige Überraschungen im Programm. Anschließend wird sich Andreas Lübbers, Leiter des „Hamburger Sprechwerks“, mit dem Künstler über dessen größte Erfolge und seine Zukunftspläne unterhalten.

Mi., 13. Oktober, Einlass ab 19 Uhr, Beginn 20 Uhr. Eintritt 25 Euro, Mitglieder des Fördervereins 20 Euro. Anmeldung unter Telefon: 866 30 35, www.foerderverein-gosslerhaus.de



Sommerfest: Gute Stimmung und Glück mit dem Wetter



Jennifer Böhm und Allan Jensen

KONZERT

„Lover Letter“ im Rudolph

Der Oktober wird herzlich, spätestens bei einem Besuch im „Rudolph“ in Blankenese. Am 26. Oktober kommt um 20 Uhr Allan D. Jensen, Pianist und Sänger sowie die Schauspielerin und Sängerin Jennifer Böhm. Die beiden präsentierten ein romantisches Abenteuer mit gesungenen und gelesenen Liebesgeschichten. Eine Reservierung ist erforderlich.

Rudolph, Blankeneser Landstraße 29, Telefon: 86 33 41

SCHULE

Sommerfest am Gymnasium Rissen

An einem sonnigen Spätsommertag im September fand am Gymnasium Rissen das traditionelle Sommerfest statt. Am Vormittag liefen (fast) alle Schüler Runde um Runde für die Hilfsorganisation „Ärzte ohne Grenzen“. Zusätzlich soll ein Projekt mitfinanziert werden, das den Schülern attraktive und aktive Schulpausen bieten soll. Eine von Tim Ellmers, Fachleitung Sport, vorher organisierte Info-Veranstaltung für die Schüler über die Organisation motivierte alle zu „Höchstleistungen“. Insgesamt erliefen die Schüler 6.000 Euro.

Am Nachmittag sorgten zahlreiche Stände für köstliche Leckereien und animierten zu lustiger Aktivität. Am späten Nachmittag trafen sich Eltern, Ehemalige, ältere Schüler und Lehrer am Bierstand, den der Elternrat der Schule wie jedes Jahr mit viel Engagement betreibt. Noch vor dem erst am Abend einsetzenden Regen gingen alle zufrieden mit bester Laune nach Hause.

Nasse Wände, feuchte Keller?

- Horizontalabdichtung mit Paraffin
- Außenabdichtung ohne Aufgraben (Schleierinjektion)
- Rissverpressung
- Kellerinnenabdichtung mit Sanierputz und Sperrputz

STEFAN HANNEMANN Bausanierung GmbH

Boschstraße 7, 22761 Hamburg
Telefon 040 866455-17 – Fax. -18
Mail. sh@hannemann-gmbh.de
www.hannemann-gmbh.de



STEFAN HANNEMANN GMBH

MONDSCHEINSAUNA Oktoberfest



Wir verwöhnen Sie
mit einem bayerischen
Spezialitätenbuffet
und original Wiesn-Bier!

Freitag, 8. Oktober 20:00 - 01:00 Uhr



DIE BADEBUCHT
EIN TAG AM FLUSS



www.badebucht.de - Freibad 1 - 22800 Wedel - Tel. 04103/ 91 47-0

Wir sind Nienstedten!



Seit 1984 leitet Frau Kastening nach dem Motto „In den eigenen vier Wänden, **Tag und Nacht** in guten Händen“, den Pflegebetrieb.
Tag & Nacht Ambulante Pflege
Charlotte-Niese-Straße 3, Tel. 82 77 44



Ihre Druckerei für Privat, Industrie und Werbung:
Berthold Wagenhuber

Druckwerkstatt
Nienstedten
Kastanienhof
Osdorfer Landstr. 233
Telefon 82 84 89



Fischspezialitäten gibt es jetzt bei **Kay Bartolucci** am Kap Horn. Tägl. Frisch-, Räucher- und Mittagsfisch sowie hausgem. Salate laden zum Schlemmen ein.
Kay Bartolucci
Nienstedtener Straße 13, Telefon 86 69 07 61



Elbmaler Andreas Hector würde auch gerne bei Ihnen mit seinem erfahrenen Team Maler- und Lackierarbeiten ausführen.

Elbmaler Hector
Elbchausee 518
Telefon 82 241 300
Mobil 0170 20 25 247



Wenn's um Licht, Leitungen, Installationen geht:

Elektro-Kloss
Karl-Heinz Kloss
Langenhegen 33
Telefon 82 80 40



Bei **POM's** können Sie Ihre Garderobe individuell, kompetent und preiswert anfertigen sowie ändern lassen.

POM's Kreativ-Mode
Georg-Bonne-Str. 118
Telefon 8 22 33 76



Willkommen in der Welt der Schönheit mit **MARIA GALLAND PARIS**

Kosmetik
Marion Wulf
Georg-Bonne-Str. 77
Tel. 82 18 87



Bei uns sind Ihre Zähne in den besten Händen.

Dr. med. dent. Leonie Brolund, Zahnärztin in Hamburg-Nienstedten
Nienstedtener Str. 10
22609 Hamburg
Tel. 82 66 30
www.zahnarztpraxis-dr-brolund.de

IM GESPRÄCH MIT...

Niels Schmidt

Niels Schmidt wurde im Februar 2010 mit großer Mehrheit zum zweiten Mal für sechs Jahre zum Bürgermeister gewählt. Schmidt wurde 1960 in Wedel geboren, die Eltern betrieben eine Tankstelle. Der Diplom-Verwaltungswirt arbeitet bereits seit drei Jahrzehnten in der Stadtverwaltung Wedels.

In Hamburg ist ein parteiloser Bürgermeister schwer möglich. Wie kommt es, dass Sie keiner Partei angehören?

Das ist das Ergebnis meiner Vita, denn ich habe nicht geplant Bürgermeister zu werden. Ich habe mich als Einzelbewerber zur Wahl gestellt, meinen Wahlkampf selbst finanziert und bin so niemandem zum Dank verpflichtet.

Wo ordnen Sie sich, wenn auch parteilos, politisch ein?

Politisch ordne ich mich liberal-konservativ ein.



Bürgermeister Schmidt: „Ich habe meinen Traumberuf gefunden.“

Sie wurden mit 84 Prozent der Stimmen gewählt. Wie erklären Sie sich diesen Erfolg?

Ich bin gebürtiger Wedeler. Viele kennen mich noch aus meiner Kindheit und ich liebe meine Stadt. Heute ist es mein Ehrgeiz, dass die Bürger am Ende meiner Amtszeit sagen: „Das

war ein guter Bürgermeister.“

Wie ist das Verhältnis zu den Hamburger Stadtvätern?

Das Verhältnis ist gut und wir lernen voneinander.

Hamburgs Finanzsenator dürfte nicht begeistert sein,

wenn Unternehmen von Hamburg nach Wedel umsiedeln...

Wenn Unternehmen zu uns kommen, dann liegt es an der persönlichen Betreuung und den kurzen Entscheidungswegen.

Was liegt auf Ihrem Schreibtisch zur Zeit ganz oben?

Erwerb und Sanierung des ExxonMobil-Geländes sind wichtige Themen. Die Abwägung zwischen Risiko und Chance ist zur Zeit ein zentrales Thema für Verwaltung und Politik.

Was gibt es Neues aus den Häfen?

Der Tonnenhafen wird der Stützpunkthafen für die BASH-Forschungsschiffe. Außerdem planen wir Umbau und Sanierung des Schulauer Hafens und einen neuen Anleger für die Helgoland-Fähre.

Herr Bürgermeister, der Klönschnack dankt für das Gespräch.



Schüler, hier mit Haspa-Männern und Lehrern, der Stadtteilschule Blankenese sammeln Spenden für ihre eigene Bibliothek

SCHULE

Mini-Tresor animiert Kinder zum Helfen

Schüler sammeln Spenden für die Aktion „Wir bauen eine Bibliothek“. 30 Fünftklässler der Stadtteilschule Blankenese erhielten Anfang September einen roten Mini-Tresor, um Geld für eine eigene Bibliothek zu sparen. Sven Volpert und Daniela Gähje sind Initiatoren des Projekts. Sie gründeten gemeinsam den „För-

dereverein Bibliothek der Stadtteilschule Blankenese e.V.“. Hauptsächlich beteiligen sich Lehrer der Schule und die Leiterin der Bücherhalle Elbvororte Corinna Benthack an dem Projekt. Gemeinsam mit dem Sponsor Hamburger Sparkasse verteilten die Gründer die roten Sparbüchsen an die Schüler der Stufe fünf. HASPA-Mitarbeiter Gunnar Off und Thomas Subania erklären den Kindern, was sie für

ihre Mithilfe erhalten: „Wir belohnen besonders eifrige Sammler mit einem eigenen Mäusesparbuch und fünf Euro Startguthaben.“ Unter den ersten 25 Schülern, die ihr Gespartes abgeben, werden außerdem Karten für ein Heimspiel ihrer Wahl des Hamburger Sportvereins verlost. Die Kinder sind begeistert und applaudieren spontan. Klassenlehrerin Anja Schattschneider freut sich über ihre Schüler und erklärt ihnen: „Jeder kann seinen Beitrag zur neuen Bibliothek leisten.“ Den jungen Schülern ist neben dem Spenden besonders wichtig, „dass sie den tollen roten Tresor behalten dürfen.“

Besonderes Highlight des in Form eines liegenden Buches geplanten Bau ist der Lesegarten. Im Sommer kann draußen gelernt und gelesen werden. Die Bibliothek wird eine „Insel der Ruhe“, berichtet Daniela Gähje. Der 180 Quadratmeter große Neubau soll 700.000 Euro kosten. Wer sich an dem Projekt beteiligen möchte, kann unter der Telefonnummer 428 82 80 Kontakt mit dem Förderverein Bibliothek aufnehmen. www.bibliothek-blankenese.de

KUNST

Auf den Spuren Horst Janssens

Die Kunsthändlerin Angelika Gerlach erinnert in diesem Herbst mit mehreren Terminen an den Blankeneser Künstler Horst Janssen. Am Wochenende, 9. und 10. Oktober, geht es mit Verena Janssen zum Gut Altenhof. Am 16. Oktober steht ein Besuch der Kunst- und Antiquitätenmesse in Oldenburg auf dem Programm. Und am 27. Oktober führt eine Tagestour noch einmal nach Oldenburg, diesmal ins Janssen-Museum. **Kontakt Angelika Gerlach, Telefon: 04179/75 05 80**

BAUMSCHULE VON EHREN

Grün wichtiger als Bildung

Laut einer Forsa-Umfrage sind Grünflächen das von Bundesbürgern am meisten genannte Kriterium für die Wohnqualität in Städten. Die von der Hamburger Baumschule Lorenz von Ehren in Auftrag gegebene Umfrage ergibt, dass Parks und Gärten von den Deutschen als bedeutsamer bewertet werden als Bildungs- und Kulturangebote. www.LvE.de

KAI WIECHMANN®

In Werte investieren!

**Handgefertigte
Bücherregale**

aus Eibe oder Mahagoni,
ab 55 cm bis 260 cm



Schreibtisch antik oder neu



Clubsessel „Rowley“

Leder-Klassiker, solider Buchenrahmen,
aufwendige Polsterung, individuelle
Handpatinierung

Am Diebsteich 55 · 22761 Hamburg-Bahrenfeld
geöffnet Mo.–Fr. 10–19 Uhr · Sa. 10–18 Uhr

www.kai-wiechmann.de

MING WILDE

Geschäftsübernahme
durch Nina Karsten

CLOSED

RENÉ LEZARD



Blankeneser Bahnhofstr. 18
22587 Hamburg
Tel. 040 – 86 85 79

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 9.30 Uhr – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 Uhr – 14.00 Uhr

ALLE JAHRE WIEDER...

**HILFT WALDPARKDESIGN
GEGEN DEN
JAHRESENDSTRESS**

INDIVIDUELL GESTALTETE
WEIHNACHTSGRÜSSE
FAMILIEN- UND MITARBEITER PORTRÄTS
STILVOLLE EINLADUNGEN
ZUR SILVESTERPARTY
EINE NEUE IMAGEBROSCHÜRE
FÜR IHR UNTERNEHMEN

WER JETZT BESTELLT, SCHENKT SICH
ENTSPANNTE FEIERTAGE

WALDPARKDESIGN.DE



urbanesleben
immobilien



**Ein Reetdach-Traum im Treppenviertel
„Sylder“ Urlaubsflair pur!**

Dieses seltene Liebhaberstück in Bestzustand überzeugt durch
eine stilvolle, hochwertige Innenausstattung und besondere
Details. Kaufpreis: € 1.075.000,-

Sie finden uns in der Dockenhudener Straße 23a in Blankenese

☎ 866 25 180

urbanesleben.com

Pentosin

Lubricants & Specialties

Qualitätsprodukte auf
höchstem Niveau ...



- Bremsflüssigkeiten
- Zentralhydraulikflüssigkeiten
- Motorenöle
- Doppelkupplungsgetriebeöle
- Getriebeöle, ATF's
- Stoßdämpferöle
- Kühlerschutzmittel
- zahlreiche KFZ-/ Industriespezialitäten

DEUTSCHE PENTOSIN-WERKE GMBH • www.pentosin.com

Hauptverwaltung: Industriestraße 39-43 • 22880 Wedel • Tel +49 4103 9134 - 0

Werk West: Borsigstraße 3 • 41541 Dormagen • Tel +49 2133 2794 - 0

Tochtergesellschaft: Pentosin do Brasil Ltda • São Paulo

Der Logistikspezialist für Hamburgs Westen



REIMLER
WORLDWIDE LOGISTICS

Ihr **Tor** zur Welt

Denken Sie global. Handeln Sie lokal.

Dieter Christiansen berät Sie gern!

Spedition Reimler

Telefon +49 (0)40 / 731 030-0

Telefax +49 (0)40 / 731 030-30

www.spedition-reimler.de • mail@spedition-reimler.de

VERMISCHTES

ALTONAER KINDERKRANKENHAUS

Ein Dach für den Lufthafen

Gerade mal vor gut einem halben Jahr wurde im Altonaer Kinderkrankenhaus der Grundstein für eine Wohnstation für langzeitbeatmete Kinder und Jugendliche gelegt. Bereits Ende August konnte nun Richtfest gefeiert werden. Mit dabei auch Gesundheitssenator Dietrich Wersich, der betonte, wie dringend notwendig das Projekt ist. Diese Wohnstation sei ein wichtiger Ort nicht nur für Hamburger Kinder. „Zu diesem Zweck haben Bund und Hamburg gern drei Millionen Euro investiert.“

Mediziner schätzen, dass deutschlandweit rund 2.000 Säuglinge und junge Menschen auf eine Langzeitbeatmung angewiesen sind. Für sie und ihre Angehörigen, die in der neuen Station wohnen können, bedeute der Neubau eine große Entlastung, so der Ärztliche Direktor Frank Riedel. Zum Richtfest war auch die Schirmherrin des Projektes Lufthafen, Cornelia Poletto, gekommen.

Zum weiteren Stations-Ausbau fehlen nun noch 800.000 Euro. AKK-Geschäftsführerin und Mitarbeiter hoffen auf weitere Hilfe von Sponsoren, die schon beim Bau der neuen Station halfen. Darunter auch Unternehmer wie die Gebrüder Heinemann.

www.kinderkrankenhaus.net



Kinderkrankenhaus-Geschäftsführerin Christiane Dienhold, Gesundheitssenator Dietrich Wersich, Sterne-Köchin und „Lufthafen“-Schirmherrin Cornelia Poletto beim Richtfest im Altonaer Kinderkrankenhaus

NATUR

Trauer um Trauerweiden

Das Ufer des Wedeler Mühlenteichs verliert ab Herbst eine Reihe Trauerweiden. Die Stadtverwaltung hat die Bäume geprüft und entschieden, dass die Stämme morsch sind. Bereits 2008 wurden als Rettungsmaßnahme die Kronenäste gekürzt. Dieser Versuch blieb erfolglos. Geplant ist nun an der gleichen Stelle neue Bäume zu pflanzen.

FINANZEN

Schließt das Wedeler Frauenhaus?

Das Justiz- und Gleichstellungsministerium Schleswig-Holstein hat beschlossen, 563.000 Euro einzusparen. Das Frauenhaus in Wedel könnte von diesen Sparmaßnahmen betroffen sein. Das Frauenhaus besteht seit 1985 und bietet Schutz vor brutalen Männern. Ein Argument für das drohende Aus ist die zu geringe Auslastung. Weiterhin beanstandet das Ministerium, dass auch Frauen aus anderen Bundesländern aufgenommen werden. Im Dezember wird der neue Haushaltsplan der Landesregierung verabschiedet. Die Gleichstellungsbeauftragte Wedels, Marlen Drexel, ruft zu Protestaktionen auf, um das Schließen des Frauenhauses zu verhindern.

Informationen unter Telefon: 04103/ 70 72 77



Bülent Ciftliks Wahlkreisbüro in Ottensen

PARTEIEN

„Das Schild bleibt dran“

Obwohl längst nicht mehr Mitglied seiner Fraktion, firmiert Bülent Ciftlik nach wie vor als SPD-Bürgerschaftsabgeordneter. Ciftlik, ehemaliger Parteisprecher und Vorsitzender im Distrikt Flottbek/Othmarschen, war im Juni wegen Anbahnung einer Scheinehe zu einer Geldstrafe von 12.000 Euro verurteilt worden und soll nun aus der SPD ausgeschlossen werden. Eine Schiedskommission tagte erstmalig im September. Der türkischstämmige Politiker galt lange als Hoffnungsträger seiner Partei. Die Medien hatten ihn als „Obama von Altona“ und Frauenschwarm hochgejubelt. Um so jäher kam der Sturz. Zu seinem SPD-Schild am Wahlkreisbüro sagt er: „Das Schild bleibt dran.“ Parteisprecher Jörg Schmolz hingegen erklärt: „Er müsste das Schild abbauen“. Das Partei-Ausschlussverfahren kann noch Monate dauern.

STERNENBRÜCKE

Trinkgelder für einen guten Zweck

Peer Gent, Geschäftsführer im Kinderhospiz Sternenbrücke, konnte sich wieder einmal über eine Spende freuen. Zum dritten Mal bekam das Hospiz Geld aus einem Topf der Bürgerschaft. Der Hintergrund der guten Tat: Glücksspieler geben einen Teil ihres Gewinnes in die sogenannte Tronc-Büchse. Davon gehen in jedem Jahr vier Prozent an den städtischen Haushalt. Tronc-Paten wie die CDU-Bürgerschaftsabgeordnete Hanna Gienow schlagen dann Institutionen oder Vereine vor, die finanziell unterstützt werden sollen.



Hanna Gienow bei der Scheckübergabe an Peer Gent im Kinderhospiz Sternenbrücke

So konnte sich die Stiftung „Sternenbrücke“ jetzt über 4.000 Euro freuen. Geschäftsführer Gent: „Wir werden von dem Geld ein Wärmebett für Frühchen anschaffen“. www.sternenbruecke.de

UMWELT

Club of Rome diskutiert

Am 18. Oktober ab 10 Uhr diskutieren Wissenschaftler des „Club of Rome“ im Haus Rissen wieder mal die Grenzen des Wachstums. Anlässlich des 75. Geburtstag von Mitgründer Uwe Möller gibt es unter anderem ein Kolloquium zu Themen wie „Grüne Märkte“ und „Sauberer Strom“. Rissener Landstraße 193

LICHTQUELLEN

FUNKTION TRIFFT
ÄSTHETIK

PLANUNG BERATUNG AUSSTELLUNG INSTALLATION

www.lucetta.de

Lucetta Produkte und Dienstleistungen erhalten Sie in unserem Fachgeschäft.

Schröder!

Die beste Adresse für Licht und Technik
Rellingen · Hauptstraße 33
Rufen Sie 04101-8 40 40 8

BELEUCHTUNG

SOLARLUX

Aktiv-Partner

IDEEN FÜR IHREN LIEBLINGSPLATZ...

...finden Sie in unserer Ausstellung:
Terrassenüberdachung, Wintergarten oder
Glashaushaus, Gartenmöbel und Sonnenschutz.

Kommen Sie sich verlieben!

www.sonne-rundum.de
Hauptstraße 55 • 22869 Schenefeld-Dorf
Tel. 040-830 19 99 0

Ihr SOLARLUX Wintergarten Händler

Sonne
RUNDUM

Lieblingsplätze für Haus & Garten

NEUE VERMÖGENSBERATUNG

Haspa Private Banking feiert Soiree in der Elb Lounge

Am 5. November 2010 lädt das Haspa Private Banking Elbvororte zur „Haspa Private Banking Soiree“ in die Elb Lounge. Anlass ist die neue Standorteröffnung des Haspa Private Banking in einem Geschäftshaus am neugestalteten Blankeneser Bahnhofplatz am Erik-Blumenfeld-Platz 27.

Im wunderschönen und exklusiven Ambiente des eleganten Herrenhauses an der Elbchaussee erwartet die Gäste ein stimmungsvolles Programm sowie eine Reise durch verschiedene Genusswelten. Namhafte Künstler, wie Bill Ramsey oder die Gruppe Hafennacht sorgen neben kulinarischer Vielfalt für musikalische Unterhaltung.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist nur mit Einladung möglich.

Bei Interesse kontaktieren Sie bitte Frank Dubbert, Leiter Private Banking Elbvororte, telefonisch unter 35 79 22 55 oder per E-Mail an frank.dubbert@haspa.de.

Bereits seit zwei Jahrzehnten bietet die Vermögensverwaltung der Hamburger Sparkasse erfolgreich ein umfassendes Leistungsspektrum für vermögende Privatkunden. Dabei verzeichnete sie in den letzten Jahren ein zunehmendes Wachstum im zweistelligen Bereich, sowohl im betreuten Kundenvermö-



Haspa feiert die Eröffnung in der Elb Lounge

gen als auch in der Kundenzahl. Nun expandiert das Haspa Private Banking weiter und eröffnet einen zweiten Standort in Blankenese.

Mit Frank Dubbert hält frischer Wind Einzug in die neuen Räumlichkeiten. „Ich freue mich außerordentlich auf diese Herausforderung. Jetzt sind wir noch näher an unseren Kunden und können ihnen direkt vor Ort unseren Beratungsservice bieten, so Dubbert. „Die Entscheidung für die Elbvororte, insbesondere Blankenese, ist strategisch für beide Seiten ein Zugewinn und war schon lange fällig. Von nun an können unsere Kunden wählen, ob sie ihre Beratungsleistungen in Blankenese oder nach wie vor am Adolphsplatz erhalten möchten.“

Frank Dubbert, Jahrgang 1972, ist seit 1998

bei der Haspa. Er betreut seit 2004 im Haspa Private Banking vermögende Kunden.

Ein paar Fragen an Frank Dubbert

Ihr Alter? 37, geboren am 22. Oktober 1972.

Ihr Familienstand? Ledig.

Das Besondere an Blankenese ist? Blankenese ist einfach wunderschön. Der Elbstrand und das Treppenviertel sind ein besonderes Erlebnis. Man sieht die Schiffe vorbeifahren, alles strahlt eine Ruhe aus. Hier spürt man das gelebte hanseatische Flair besonders. Ich mag aber auch den Elbblick vom Süllberg aus – am liebsten bei Sonnenuntergang und einem Gläschen Wein.

Ihr erstes Investment? Als Achtjähriger habe ich erstmals in die Erweiterung meiner Eisenbahnanlage investiert. Als 18-Jähriger habe ich mein erstes Wertpapier mit einer damaligen Rendite von neun Prozent gekauft



Welches Buch lesen Sie gerade?

„Der schwarze Schwan“ – Die Macht höchst unwahrscheinlicher Ereignisse von Nassim Nicholas Taleb. Sehr interessant.

Ihr Lieblingsort? Der Golfplatz

Ihr Lieblingsrestaurant? Das „Dal Fabbro“.

HSV oder St. Pauli? Der HSV.

Ihr Lebensmotto? „Verantwortlich ist man nicht nur für das, was man tut, sondern auch für das, was man nicht tut“.



Winterdienst West oHG

Inh. Gebr. Schulze, Osterbrooksweg 15, 22869 Schenefeld

- Schnee- und Glättebeseitigung für Hamburg West und Umland
- zuverlässig und pünktlich!
- individuelle Beratung/Ausführung je nach Kundenanspruch
- verschiedene Streu-Sorten möglich
- Haftpflichtversicherung
- Streugutentfernung

DIE Profis in den Elbvororten!

Tel. **86 66 32 15**

Fax **38 63 91 11**

e-Mail: winterdienst-west-ohg@alice.de

Boelter
Boelter Immobilien GmbH

Gute Zeiten für Immobilien



Blankenese beste Villenlage, Ortsmitte, großzügige 9-Zimmer-Klinkervilla, 285 m² Wohnfläche, 1.532 m² Top-Grundstück, guter Zust., Doppelgarage, Vollkeller, € **1,8 Mio.**



Blankenese exkl. 6-Zi.-Einfamilienhaus, 175 m², BJ 2005, erstkl. Ausstg., WZ 49 m², Bullthaup-EBK, 3 Bäder, Bestzustand, 2 Carports, Hobbyräume im UG, € **990.000,-**



Rissen repr. 7-Zi.-EFH, 160 m², BJ 1996, mit sep. 3-Zi.-Whg., 60 m², 2 EBK, 3 Bäder, WZ 40 m², Marmorkamin, Garage, Carport, 1.039 m² herrl. Villengrundstück, € **820.000,-**



Blankenese Wohn-Geschäftshaus, Baujahr 1900, Ladenfläche 120 m², zuzüglich 5-Zimmer-Wohnung, 100 m², Grundstück 419 m², € **590.000,-**

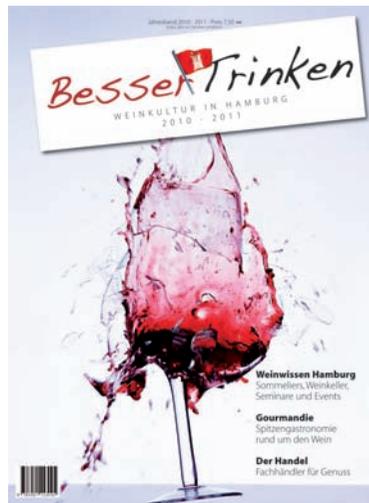


Sülldorf Waldpark Marienhöhe 5 1/2-Zi. Reihenhäuser, 140 m², WZ 31 m², 2 Bäder, Hobbykeller, komplette Einbauküche, Westgarten, neuw. Zustand, € **1.150,-** exkl. + NK

NEUES MAGAZIN

„Besser Trinken“ – Weinkultur in Hamburg

Was badischen und französischen Ohren als Anmaßung erscheinen mag, ist für norddeutsche Genießer eine Selbstverständlichkeit. Hamburg trinkt Weine aus aller Welt ohne jede Berührungsängste, oder allzu hemmende Tradition. Der Silvaner aus Franken wird an der Elbe ebenso kundig begrüßt wie kalifornischer Chardonnay. Die Vielfalt der Händler ist riesig. Aus diesem Grund will „Besser Trinken“ Weinfreunden als praktischer Genussatlas dienen. Fernab des Fachgeschwurbels, dafür aber präzise und kompetent verhilft der Jahresband dem Weinfreund zu Durchblick. Wo gibt's den saftigsten Elsässer Riesling? Wo in Hamburg kann man sich durchs Medoc trinken, ohne ein Vermögen auszugeben? Wer hat den schönsten Weinkeller? Was ist dran am Rotspon vom Stintfang? Was ist der Lieblingswein der Hamburger Prominenz? Wo lerne ich den Unterschied zwischen Pinot Noir und Spätburgunder? „Besser Trinken“, 84 Seiten, 7,50 Euro



Ab 15. Oktober im Handel: das Magazin für Weinfreunde in Hamburg

THEATER WEDEL
Wiederaufnahme

Wegen der großen Nachfrage wird im Theater Wedel das Stück „Fisch zu viert“ auch im Oktober zu sehen sein. Die Termine: 1., 2., 8., 9., 13., 14., 22. und 23. Oktober, jeweils um 20 Uhr. Karten gibt es im Buchhaus Steyer in Wedel und Rissen, Telefon: 04103/91 93 70, im theater Wedel und an der Abendkasse.
Telefon: 04103/52 50



Wieder im Programm: „Fisch zu viert“

GESCHICHTE

Ottensen feiert sein 700-jähriges Bestehen

Das damalige Dorf Ottensen wurde im September 1310 in einer Urkunde des Klosters St. Michaelis erstmals erwähnt. Das wird nun mit einer originellen Idee gefeiert. Ottenser konnten einen öffentlichen Gruß schreiben, der nun bis Mitte Oktober in einer Ausstellung zu sehen ist.
www.ottensen700.de



TOPHAND®

Machen Sie doch was Sie wollen – Wir machen den Rest!



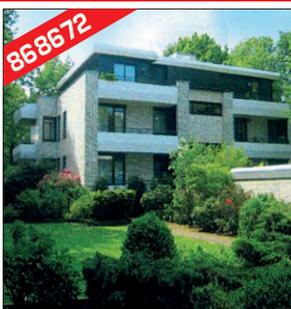
866 83 777 · www.tophand.de

In den Hamburger Elbvororten

boelter
Boelter Immobilien GmbH



Blankenese 4-Zi.-Erdgeschoss-Wgh., 120 m², Einbauküche, 2 Bäder, Wendeltreppe zum UG, zzgl. 3 Zi., 80 m², gr. Terrasse, eigener Garten, € 1.950,- exkl. + NK



Othmarschen großz. 3-Zi.-Stadtwhg., 144 m², Wohn-/Esszi. 62 m² mit Kamin, Fahrstuhl, 2 große Balkone, 2 TG-Stellpl., € 1.710,- exkl. + NK



Alt-Osdorf zentral und ruhig, 2-Zimmer-Eigentumswohnung, 63 m², Endetage, EBK, helle, sonnige 12 m² Süd-Dachterrasse, Tiefgaragen-Stellplatz, € 118.500,-



Blankenese Ortsmitte Villenstraße, 4-Zimmer-Wohnung, 105 m², I. OG, erstklassiger Zustand, Einbauküche, 12 m² Süd-Balkon, € 1.545,- exkl. + NK



Hochkamp stilvolle 5 1/2-Zi. Haushälfte, 170 m², Pitchpineb., Stilelem. dam, Bauzeit Stückdecken, Einbauküche, 700 m² sonniger Westgarten, Terrasse, € 2.260,- exkl. + NK

Galerie Peter

Gleich eine ganze Auswahl von Künstlern präsentiert die Galerie Peter in ihrer Herbstausstellung. Zu sehen sind neben Jacques Daniel, Ernst Eitner oder Curt Gröper viele weitere Künstler bis hin zu Ursula Stock und noch viele andere. Ein Besuch lohnt sich



Peter Grochmann: „Bar Tonnara“

ob der Vielfalt der Werke allemal!
3. bis 31. Oktober, Galerie Peter, Blankeneser Hauptstraße 141, Telefon: 87 00 08 24, www.galerie-blankeneser.de

Galerie Chaco

Träume zum Anfassen – unter diesem Titel zeigt der Hamburger Künstler Björn von Schlippe seine neuesten Kartoncollagen in der Galerie Chaco. Die Collagen scheinen aus der Fläche in den Raum gewachsen. Objekte hängen von der Decke, drehen und bewegen sich. Begrenzungen sind aufgehoben, gerade Linien und Winkel vollends verschwunden.

„Es träumt mich“ von Björn von der Schlippe



Zentrales Thema ist dabei immer wieder der Mensch: In den bewegten, bunten Traumbildern verschmelzen Menschen und Tiere zu Mischwesen. Es sind die Träume des Künstlers, auch Tagtraumbilder, die eine Fantasiewelt eröffnen.

27. Oktober bis 8. Dezember, Zeise Halle, Friedensallee 7-9, Telefon: 39 90 24 62, www.galerie-chaco.de

Haspa-Galerie

Noch bis zum dritten Dezember sind in der Haspa-Galerie am Großen Burstah Werke des 2004 verstorbenen Malers Volker Detlef Heydorn zu sehen. Thema der Ausstellung: „Volker Detlef Heydorn – Ein Leben zwischen Kunst und Politik.“
Haspa-Galerie, Großer Burstah

Puppenmuseum Falkenstein

Die Ausstellung „Ideen sitzen. 50 Jahre Stuhl-design“ im Museum für Kunst und Gewerbe begleitet das Puppenmuseum Falkenstein mit seiner faszinierenden Welt im Kleinen. Über hundert Stühle aus der Zeit von 1830 bis 1970 zeigt Elke Dröscher am Grotiusweg, zu bestaunen sind unterschiedlichste Formen und Materialien vom Biedermeier, Historismus oder Jugendstil bis hin zu den Extravaganzen der 50er- und 60er-Jahre. Vor allem die Qualität der 45 bis 56 cm großen Stühle ist bezaubernd und höchst erstaunlich.

Bis 31. Dezember, Grotiusweg 79, Telefon 81 05 82, www.elke-droescher.de



Maßgefertigte Einbauschränke!

SchrankstudioSchilling

Schrankideen nach Maß

So schön - viel Platz!

- optimale Raumnutzung
- millimetergenau angefertigt
- individuelle, einzigartige Möbelstücke
- erstklassige Qualität

Osdorfer Landstraße 251b
 22549 Hamburg · 040-35719101
 www.schrankstudio-schilling.de

SILVESTER AN BORD DER CAP SAN DIEGO
 Erleben Sie den genuss- und stimmungsvollen Jahreswechsel mit Silvesterfeuerwerk im Hamburger Hafen aus nächster Nähe. Inklusive Gala-Silvester-Bufferet sowie Secco, Weißwein, Rotwein, Bier, Softgetränke und Kaffee. Unser DJ sorgt für die musikalische Unterhaltung.
ab € 98,-
 Eintritt für das Museumsschiff inkl.
 Reservieren Sie telefonisch unter 040 431 79 46 14 oder per E-Mail an verkauf@hamburger-gastmahl.de



Sabine Möller

Mein Tipp:

Wieder da!
Berliner
 lecker gefüllt –
 locker und saftig



Blankeneser Backkunst!
 seit 1901

Als Bäcker ausgezeichnet: ★★★★★ = ★ Qualität ★ Vielfalt ★ Frische ★ Service ★ Familiär

Blankeneser Landstraße 13 · 22587 Hamburg-Blankeneser · Telefon 86 12 78

♥ Rissener Dorfstraße 1, Rissen
 ♥ Beseler Straße 27, Groß-Flottbek

♥ auf dem Blankeneser Wochenmarkt
 ♥ Von-Sauer-Straße 11, im Rewe-Markt

Und in Wedel: ♥ Feldstraße 89 ♥ im Wedeler Bahnhof
 ♥ Bahnhofstraße 9



Christiana von Knobelsdorf: „Race“

Galerie von Knobelsdorf

„Die Qualität eines Bildes und einer Bildhauerarbeit besteht nicht zuletzt auch darin, wie viele Gedanken oder Emotionen es beim Betrachter hervorruft. Jedes Werk ist ein Spiegel und jeder sieht darin, was er sehen will oder kann. Man bekommt so viele Antworten wie man Fragen stellt. Und wenn man nach Jahren immer noch etwas Neues entdeckt und Freude

empfindet, dann ist es ein gutes Werk.“

Mit diesen Worten lädt Christiana von Knobelsdorf zu ihrer Herbstausstellung ein, in der sie neue Arbeiten der Bildhauer Claus Görtz, Ulrich Schmied, Wendelin Gräbener und Franz Winkelkotte präsentiert. Außerdem wird die Galeristin und Künstlerin neue eigene Werke vorstellen. **Bis 17. Oktober, Altenfeldsdeich 63, 25489 Haseldorf, Telefon: 041 29 / 9 52 50, www.galerie-von-knobelsdorf.de. Öffnungszeiten Mittwoch, Samstag, Sonntag 15 bis 18 Uhr**

Wagnerkunstmanagement

Figurationen nennt Dieter Benecke seit einigen Jahren seine Bilder – an diesen Titel hat Wagnerkunstmanagement sich angelehnt. Die Ausstellung in den neuen Räumen „im Penthouse“ in der Giesestraße zeigt Bilder von Dieter Benecke von 1968 bis 2009. Es ist eine fantastische Welt, in die die Besucher entführt werden. Denn in allen Bildern setzt er sich mit dem Menschen auseinander – in Gruppen, in Portraits, im Raum. Teilweise scheinen sie wie Fragmente, dann wieder scheinen sie über viele collagierte Schichten mit den Besuchern zu sprechen. **28. Oktober bis 26. November, Giesestraße 32, Telefon: 89 72 07 78-0, www.wagnerkunstmanagement.de**



Dieter Benecke stellt bei Wagnerkunst aus

Rathaus Wedel

Das Kulturforum Wedel feiert in diesem Jahr sein 35-jähriges Jubiläum. Grund genug, die Mitglieder des Kulturforums aufzufordern, ihre Werke zu präsentieren. Das haben die mit Begeisterung getan, und so zeigen 25 Künstler im Rathaus Wedel unterschiedlichste Motive in ebenso unterschiedlichen Maltechniken oder Formaten. **5. bis 29. Oktober, Rathaus Wedel, Rathausplatz 3–5, 22885 Wedel, www.wedel.de**

Elbschloss Residenz

Ästhetik in Schrift- und Zeichenformen ist eine Kunst, die in verschiedenen Kulturkreisen gepflegt wird. Bekannt geworden durch asiatische Werke, praktizieren inzwischen auch Kalligrafen aus dem Westen in höchster Vollendung den Umgang mit Pinsel, Bambus, Feder, Tusche und Farbe. Eine Meisterin ihres Fachs ist die in Hamburg lebende Ilse Fister, die, durch Reisen nach Indien, Ägypten und Japan Kalligrafie nicht nur als Handwerk, sondern auch als Ausdruck einer inneren Haltung versteht. Zu sehen sein werden ihre anmutigen Exponate in der Galeriepassage der Elbschlossresidenz. **24. Oktober bis 1. Dezember, Elbschlossstr. 11, Telefon: 819 91 10, www.elbschloss-residenz.de**



Kalligrafie von Ilse Fister

Jetzt Gesundheit absichern!

„Jeder neue Tag.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir bieten Ihnen Lösungen mit unserem VR-FinanzPlan.

Mit unseren Produktlösungen des VR-FinanzPlans können Sie schon heute etwas für Ihre Gesundheit tun. So sind Sie rundum versorgt und im Fall der Fälle bestens abgesichert. Sprechen Sie einfach persönlich mit einem unserer Berater ganz in Ihrer Nähe oder gehen Sie online auf www.hamvoba.de.

Sie rufen lieber an?

Dann wählen Sie 040/30 91-00

Hamburger Volksbank
Man kennt sich.

60 JAHRE DMOCH
VOM PELZSCHLOSS ZUR DMOCH COLLECTION
1950 - 2010
Isebekstr. 14

DAS NEUESTE HERBST & WINTER 10/11

ITAL. DESIGNER-MODE in LEDER (z.B. feinstes **ZIEGEN-VELOURS**) für Sie + Ihn. Auch in **VELOURS** von **MERINO-, TOSCANA-, NAPPA SOFT-** oder ultraleichtem **CURLY-LAMM**. Dazu in **TREND-STOFF**, als **STOFFWENDER** (z.B. mit **SAMT-** **WIESEL**) oder als federleichter **PELZ** (z.B. SAGA **SAMTNERZ**, auch appliziert mit Fuchs oder Zobel). Meisteratelier für Service und Inzahlungnahme: **ALT gegen NEU**. Telefon **040/85 72 41**

CDMOCH Collection
früher das Pelzschloss

Einmalig: Nur Isebekstraße 14 in Hamburg (Altona)
www.dmoch-collection.de

RDE / WILDWASSER-PADDELN

Deutsche Vizemeisterin

Die Reise ins Österreichische Lofer, wo auf der Saalach die Deutschen Meisterschaften im Wildwasserrennsport ausgetragen wurden, hat sich für Meghan Jaedecke aus Sülldorf mehr als gelohnt. Die Schülerin, die sonst für ihren Verein „Ring der Einzelpaddler“ auf der Elbe oder Flüssen wie der Luhe trainiert, holte sich in ihrer Klasse im Sprintrennen den Titel der Deutschen Vizemeisterin. Einen Tag vorher stand sie nach der Classic-Strecke bereits mit der Bronzemedaille auf der Siegestreppe.

IMPERIAL CLUB

Aufsteiger und Vizemeister

Da strahlten sie: Zhimin Tong und Honggong Wu wurden am 12. September Hamburger Tanz-Vizemeister der Senioren III B

Klasse. Bei den mit sieben Paaren besetzten gemeinsamen Landesmeisterschaften von Schleswig-Holstein und Hamburg erreichte das Paar aus dem Imperial Club den zweiten Platz und sicherte sich damit die Silbermedaille bei den Meisterschaften. Ebenfalls erfolgreich unterwegs: Jens und Christiane Beier. Sie tanzten sich bei den Turnieren „Die Ostsee tanzt“ auf den zweiten Platz und sicherten sich damit den Aufstieg in die Senioren II A Klasse.

Erfolgreiche Tänzer:
Zhimin Tong und
Honggong Wu

**Osdorfer Landstr. 225, Telefon 80 53 35,
www.imperialclub.de**

DOCKENHÜDENER TURNERSCHAFT

Skigymnastik bei der DoTu

Für die Freunde des weißen Sports und alle Fans der Powergymnastik bietet die Dockenhudener Turnerschaft auch dieses Jahr wieder einen vorbereitenden Kurs an. Nach den Herbstferien, am 21. Oktober, beginnt in der alten Halle der GS Blankenese, Frahmstr. unter der bewährten Leitung von Frau Hülsen unsere Skigymnastik. Jeweils donnerstags von 18.00-19.15 Uhr können sich Männer und Frauen mit guter Kondition auf das Skifahren vorbereiten. Dieser Kurs steht auch Nicht-Mitgliedern für einen Beitrag von 40 Euro offen.

Nähere Informationen unter 870 22 72 (Anrufbeantworter)

<http://homepage.hamburg.de/dotu>



Gewann zum zweiten Mal in Folge den Yachthafen-Opti-Pokal in Wedel: Benita Ilgenstein

Mühlenberger Segel-Club

Der Apfel segelt nicht weit vom Stamm

Wenn der Vater einst im Nationalkader segelte und 2004 mit dem Starboot Deutscher Vizemeister wurde, und auch die Mutter eine olympische Klasse fährt, dann haben die Kinder eigentlich keine Chance.

Anders bei Benita Ilgenstein, die mit ihren elf Jahren ganz nach ihrem erfolgreichen Vater schlägt. Am elften September gewann sie zum zweiten Mal in Folge den Yachthafen-Opti-Pokal in Wedel. „Es war toll, mein Papa, Oma und der kleine Bruder haben zugeguckt. Kurz vor dem Rennen ging mein Mastfuß kaputt, den hat mein Vater dann mit Band notdürftig repariert“, erzählt die Schülerin aus der sechsten Klasse des Hochrad-Gymnasiums.

Nach ihrem Start-Ziel-Sieg in Wedel durfte sie den Pokal, den sie erst vor dem Rennen abgegeben hatte, direkt wieder mit nach Hause nehmen. „Ich habe mit acht Jahren mit dem Segeln begonnen, im ersten Jahr hat es mir noch nicht so viel Spaß gemacht. Doch die Freude wurde mit dem Alter größer. Meine Eltern sind mir eine klasse Hilfe, sie können mir viele Tipps geben oder den Opti aufbauen, wenn ich keine Zeit habe“, so Benita, die neben dem Training im MSC zwei Mal in der Woche, auch noch Klavier spielt und im Chor singt.

Zumindest unter der Woche kann der stolze Vater Michael Ilgenstein nicht beim Auf-

bauen des Bootes helfen, da er in Frankfurt arbeitet. Im stadionartigen Yachthafen in Wedel durfte er den Erfolg der Tochter aber miterleben: „Benita macht das sehr gut, sie ist talentiert und ruhig. Ich bin davon sehr angetan.“ Angetan ist Ilgenstein auch vom MSC: „Wir kommen ja eigentlich aus dem NRV, aber ich muss sagen, dass hier eine hervorragende Jugendarbeit betrieben wird. Es ist toll zu sehen, wie viele engagierte Eltern es gibt, die selber segeln, und sich einbringen.“

Vor allem der Jugendförderung der Mühlenberger ist es zu verdanken, dass viele der dreißig MSC-Kinder in Wedel Podiumsplätze in ihrer Klasse erreichten, und ein weiteres Talent für die Zukunft ist auch schon im Anmarsch. „Unser kleiner Sohn konnte Schot und Mast sagen, ehe er komplette Sätze rausbrachte. Er hat nur einen Plan: Im Winter schwimmen zu lernen um im nächsten Jahr zu segeln“, erzählt Michael Ilgenstein über den kleinen Caspar.

<http://msc.just-in-place.de>
Autor: Henrik Diekert



Im Paragrafenschungel bleibt mancher Übeltäter hängen

Aus dem Amtsgericht

„Im Gefängnis ist es nicht schön“

Während viele Strafverfahren im Blankeneser Amtsgericht routiniert und unaufgeregt verlaufen, gibt es auch immer wieder mal Gedränge, gerauftes Haar und strapaziertes Gerichtspersonal. An einem Tag Mitte September waren Richterin und Protokollführerin besonders gefordert.

Acht muslimische Zeugen sitzen auf den Bänken des Flures. Im Saal sitzen neben Richterin, Staatsanwalt und Protokollführerin der Angeklagte mit seinem Verteidiger, ein Nebenkläger mit Rechtsbeistand und ein Dolmetscher. Die Luft ist abgestanden, die Menschen denken ans ausgefallene Mittagessen, viele blicken immer häufiger zur Uhr.

Fünf Stunden lang wird ein Fall von Körperverletzung verhandelt. Am Ende steht kein Urteil, sondern ein neuer Prozesstag. Denn der Verteidiger muss eilig zum nächsten Termin und auf dem Flur wartet bereits die nächste Angeklagte.

Sie ist der deutschen Sprache nur eingeschränkt mächtig. Der Fall ist trotzdem schnell verhandelt. Denn die 37-jährige Serbin gibt zu, im vergangenen Juni in einem Osdorfer Supermarkt Dinge wie eine Fußballtrommel, Tiefkühlkost, Hackfleisch und Trauben eingesteckt zu haben, ohne zu zahlen. Insgesamt hatte die Ladendiebin Waren im Wert von 57,06 Euro im Gepäck. „Bin krank, nix Geld“, so die serbische Staatsbürgerin zur Richterin. Die Angeklagte gerät seit 1997 immer wieder mit dem Gesetz in Konflikt. Delikte wie Betrug, Schwarzfahren und Diebstahl wurden aber in der Vergangenheit stets mit Strafbefehlen geahndet. So steht die Mutter von zwei erwachsenen Kindern in Blankeneses zum ersten Mal vor Gericht. „Die Strafen werden immer höher. Langsam müssen Sie überlegen, ob sich Ihre Taten noch lohnen“, so eine besorgte Richterin, die gern Ratschläge fürs Leben gibt. Auch wenn es keine schweren Verbrechen seien, toleriere die Gesellschaft das nicht weiter. Trotzdem kommt die Angeklagte auch in diesem Fall mit einer Geldstrafe davon. Sie lebe von Hartz IV, habe es mit dem Rücken und leide zudem unter mehreren Krankheiten, sagt die Ladendiebin. Vor dem Urteil irritiert die Angeklagte das Gericht mit der Frage, ob sie nicht anstelle einer Geldstrafe besser ins Gefängnis gehen könne. Die Richterin stutzt einen Moment. Und sagt mit mahrender Stimme: „Im Gefängnis ist es nicht schön.“ Das Urteil: 350 Euro Geldstrafe.

Auch der dritte Angeklagte an diesem Tag stammt aus einem anderen Land. Dem gebürtigen Kasachen werden drei Schwarzfahrten vorgeworfen, die der junge Mann auch zugibt. Als Jugendlicher musste sich der Schulabrecher schon häufiger verantworten. Das Vorstrafenregister listet Missetaten wie Körperverletzung, Computerbetrug und Beihilfe zum Raub auf. Fürs erneute Schwarzfahren gibt es eine Geldstrafe.



Blankenese hat einen Hang zu feuchten Kellern.

Wir zum Glück auch: ELMCO Bautechnik GmbH, Systemlösungen bei Feuchtigkeit im Keller.



Abdichten ohne aufzugraben: Unsere Vergelungstechnik dichtet Aussenwände in Hanglage ab. Von innen, ohne aufzugraben!



Kostenlose Besichtigung:
040 822 99 0-0

Osterbrooksweg 81 22869 Schenefeld



ELMCO
BAUTECHNIK
DICHT-KELLER.DE

Mollwitz
—Massivbau—

Gute Architektur schafft Mehrwert !



Individuelle Architektenplanung zum Festpreis

- Erstklassige Betreuung in allen Bauphasen
- Energieoptimiertes Bauen
- Modernste Haustechnik
- Hochwertige Markenprodukte
- Höchste Bauqualität in Massivbauweise
- DEKRA-geprüft nach jedem Bauabschnitt
- Garantierte Fertigstellungstermine

Gute Architektur schafft Mehrwert. Sprechen Sie mit uns über Ihre eigenen Ideen.

Gebr. Mollwitz Massivbau GmbH, Bahnhofstr.7, 22941 Bargtheide
Tel. 04532-2066-0, Fax 04532-2066-22

www.mollwitz.de



Wilhelm Klüver ist der 17. Ehrenkapitän des Museumsschiffes „Rickmer Rickmers“

Rickmer Rickmers

Wilhelm Klüver ist Ehrenkapitän

27 Jahre war Wilhelm Klüver Vorstandsmitglied der Stiftung Museumsschiff „Rickmer Rickmers“. Jetzt wurde er zum 17. Ehrenkapitän ernannt.

Der 17. Ehrenkapitän des Museumsschiffes „Rickmer Rickmers“ ist Wilhelm Klüver. Damit wurde diese Ehre jenem Mann zuteil, dessen Name in Hamburg mehr als bei den bisherigen Ausgezeichneten sehr eng mit dem Schiff verbunden ist.

Wilhelm Klüver gehörte bis zu seinem Ausscheiden im Mai dieses Jahres nahezu 27 Jahre dem Vorstand der Stiftung Museumsschiff „Rickmer Rickmers“ an und hat

den Charakter der Stiftung sehr geprägt. „Mir war es immer wichtig, dieses Schiff nicht nur zu einem Museum zu machen, sondern auch zu einer Begegnungsstätte für Menschen mit einem Interesse an der Schifffahrt“, schildert Klüver seine Ziele. Er selbst war bis zu seinem Ruhestand in leitender Position bei den Werften HDW sowie Blohm + Voss tätig.

Autor: eigel.wiese@kloenschnack.de

SEGELN

Sandregatta im Mühlenberger Loch

Das war ein traumhaftes Regattawochenende. Der Blankeneser Segel-Club (BSC) richtete wieder einmal die Sandregatta im Mühlenberger Loch aus. Gemeldet hatten Boote aus den Klassen J24, H-Jolle, Folkeboot und ein Jollenkreuzer. Bei kräftigen Winden und blauem Himmel waren an zwei Tagen sechs Starts möglich. Gewonnen bei den J24 hat das BSC-Clubschiff „Max Bahr“, Gewinner bei den Elb-H-Jollen ist Peter Hauschildt aus der SVAOe.



Kräftiger Wind, pralle Segel im Mühlenberger Loch

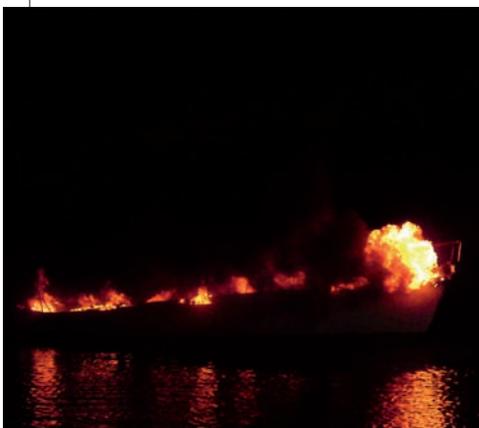
SCHWERGUT

Verladebrücken für Moorburg

Die Gerüste auf dem niederländischen Schwerlastponton „Wagenborg Barge 7“ gaben Rätsel auf. Große Containerbrücken auf Schwergutschiffen erkennen Elbawohner auf einen Blick. Doch hier handelte es sich um zwei Kohleverladebrücken für das neue Kraftwerk Moorburg. Die jeweils 700 Tonnen schweren Kräne sind in Danzig gebaut worden. Sie wurden von dem Schlepper „Englishman“ zunächst durch den Nord-Ostsee-Kanal und dann elbaufwärts geschleppt. Die 38 Meter hohen und 30 Meter breiten Kräne werden einmal die Kohle für das Kraftwerk aus Massengutschiffen entladen.



Schwimmende Kräne auf der Elbe



Brennendes Segelboot im Dwarssloch vor Haseldorf

DLRG

Brand nach Explosion auf Segelboot

Wie wichtig die Arbeit der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG) ist, beweisen viele Fälle gerade wenn Freizeit-Skipper auf dem Wasser sind. So mussten kürzlich die Lebensretter im Dwarssloch vor dem Hafen Haseldorf drei Personen von einem brennenden Segelboot retten. Das Boot war nach einer Explosion in Brand geraten, die dreiköpfige Besatzung dabei verletzt worden. Eine Person musste anschließend in eine Spezialklinik eingeliefert werden.

Klönchnacks literarische Seiten



Roman

Der Klang der Fremde

von Kim Thúy, Kunstmann,
ISBN 978-3-88897-679-7, 14,90 Euro

Kim Thúy erzählt auf einfühlsame Weise ihre eigene Lebensgeschichte. Mit zehn Jahren flüchtete sie aus dem kommunistischen Vietnam in den Westen. Ihr neues Leben in Kanada macht Kim sprachlos. Das stumme Mädchen nimmt ihre Umgebung über Klänge, Gerüche und Farben auf. In kurzen Abschnitten lässt sich die Autorin von einer Erinnerung zur nächsten tragen. Ein persönlicher Bericht über den Schmerz der Flucht und das Leben als Emigrantin.

Kim Thúy erzählt auf einfühlsame Weise ihre eigene Lebensgeschichte. Mit zehn Jahren flüchtete sie aus dem kommunistischen Vietnam in den Westen. Ihr neues Leben in Kanada macht Kim sprachlos. Das stumme Mädchen nimmt ihre Umgebung über Klänge, Gerüche und Farben auf. In kurzen Abschnitten lässt sich die Autorin von einer Erinnerung zur nächsten tragen. Ein persönlicher Bericht über den Schmerz der Flucht und das Leben als Emigrantin.

Sachbuch

Die geheime Sprache des Schlafens

von Evany Thomas, Eichborn Verlag, ISBN 978-3-8218-6093-0, Hardcover, 12,95 Euro

Sie schlafen mit dem Gesicht im Kissen, während ihre Frau ihr linkes Bein auf Ihrem Po bettet? Sie wollen wissen, welche Auswirkung diese Stellung auf Ihre Gesundheit und ihr Portemonnaie hat? Dann lesen Sie dieses originelle Sachbuch von Evany Thomas.



Fantasy

Der Goldschatz der Elbberge

von Martin Schemm, Ellert & Richter, ISBN 978-3-8319-0420-4, broschiert, 14,95 Euro

Im Jahr 1065 lässt der Hamburger Erzbischof Adalbert eine Gruppe Männer durch einen alten Stollen in die Tiefe des Sollonbergs (Süllberg in Blankenese) hinabsteigen, um dort einen sagenumwobenen Schatz der zwergenhaften Schwarzalben zu heben. Mit der Beute hofft der Kirchenfürst seine politische Macht im Norden Europas und im Reich König

Heinrichs IV. ausweiten zu können. Als die Männer tatsächlich in das Zwergenreich gelangen, vollzieht sich ein alter Fluchzauber. Ein packender Roman, der Historisches geschickt mit alten Sagen verwebt und eine bislang wenig beachtete Epoche Hamburgs weit vor den Tagen der Hanse faszinierend in Szene setzt.

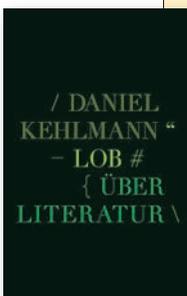


Anthologie

Lob – über Literatur

von Daniel Kehlmann, Rowohlt, ISBN 978-3-498-03548-8, Hardcover, 18,95 Euro.

In seinem neuen Buch widmet sich Daniel Kehlmann den Großen der Literatur. Ohne Kotau, ohne Größenwahn. Eine gelungene Annäherung die Kritik nicht verwechselt mit Ablehnung. Ärgerlich ist allerdings die hohepriesterliche Aufmachung des Buches, die bei Lichte besehen dann doch nur aus einem langweiligen Cover, einem verschnarchten Titel, alter Rechtschreibung und antiquierter Typografie besteht.



Lesung

Bolko Bullerdiek snackt Platt

Dienstag, 5. Oktober, Klövensteenweg 25, Rissen

Seit vielen Jahrzehnten gibt es im Winter in Rissen, Klövensteenweg 25, plattdeutsche Lesungen der Quickborn-Vereinigung. Ihre Hauptaufgabe ist es, durch die plattdeutsche Zeitschrift „Quickborn“ die Liebhaber des Plattdeutschen über die Sprache und ihre Literatur zu informieren. Außerdem veranstaltet sie Lesungen – wie die traditionelle in Rissen. Seit einigen Jahren lesen Bolko Bullerdiek, Lehrer und Autor, sowie Janna Kastendieck, Sängerin der Gruppe Liededeler und Autorin, eigene Texte und auch die anderer Autoren. Die Lesungen finden jeweils dienstags statt, um 15.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Jubiläum

Riesentorte für die Bücherhalle

Dienstag, 26. Oktober, Sülldorfer Kirchenweg 1a, Blankenese

Die Bücherhalle Elbvororte feiert ihren 1. Geburtstag. Alle Gäste sind eingeladen eine Riesengeburtstagsstorte mit zu gestalten. Ab 11 Uhr im Programm „Lebendiges Vorlesen“ und Bilderbuchkino

Für Sie entdeckt und gelesen ...

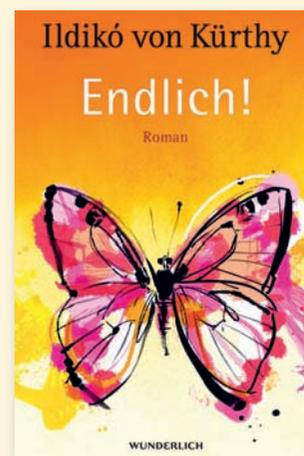
Roman

Endlich!

von Ildikó von Kürthy,
Rowohlt, ISBN 3-8052-0898-7,
Hardcover, 17,95 Euro

Das ist kein Buch für Männer. Eindeutig nicht. Werden vermutlich die meisten von ihnen denken, wenn sie den Klappentext lesen, und das Hardcover-Exemplar zurück ins Regal stellen. Vorschnell gehandelt! Jedenfalls dann, wenn sie weitab der üblichen Ratgeber – die alles männliche vom Mars und alles weibliche von der Venus kommen lassen – einen tiefen Blick auf die weibliche Psyche werfen wollen.

Vera will ein Kind. Ihr Mann auch. Da das nicht so richtig funktioniert, organisiert der einen Termin in einer Spezialpraxis, die nicht nur den hübschen Namen „Babyhope“ trägt, sondern in der sie auch die attraktive und schlagfertige Johanna Zucker kennenlernt. Die hat in Sachen Kinderkriegen ebenfalls keine Zeit zu verlieren, denn der Mann an ihrer Seite wird bald sterben. Während Johanna relativ schnell schwanger wird, funkt es bei Vera nicht. Sie beginnt sich zu fragen, ob sie überhaupt Nachwuchs will – jedenfalls mit diesem Mann? Ein saudummer Zufall bringt dann auch noch ans Licht, dass ihr Göttergatte sie mit einer Dame betrügt, die



sich nicht entblödet, ihren Lover mit „Majestix“ zu titulieren. „Eine Frau weicht nur zurück, um besser Anlauf nehmen zu können“ – frei nach dem Zitat Zsa Zsa Gábors schlägt Vera zurück. Spätestens ab diesem Zeitpunkt nimmt die Geschichte rasant an Fahrt auf, unter anderem es gibt ein Wiedersehen mit dem zum Schreien schrägen schwulen deutsch-türkischen Erdal Küppers, der mittlerweile stolzer Zweitvater eines Sohnes und schon aus Ildikó von Kürthys früheren Büchern bekannt ist. Ein Roman voller Situationskomik und Wortwitz, dessen erste Botschaften so leicht daherkommen, dass man sie fast nicht bemerkt. Als echter von Kürthy ein Geheimrezept gegen jede Art Novemberblues!

Malereibetrieb Horst Rudolph GmbH



Ihr Fachmann für die Ausführung
aller Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich,
sowie für Vollwärmeschutz

Bahrenfelder Steindamm 58 · 22761 Hamburg
Telefon 040/853 32 70 · Telefax 040/853 32 799
Tinsdaler Kirchenweg 232 · Tel. 040/819 90 997

Zimmern



Baumschulen & Gartengestaltung

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen,
Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche,
Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Groten Flerren 38 · 22559 HH-Rissen
Tel. 81 58 03 · Fax 81 99 02 39 · www.baumschule-zimmern.de



Elektrohaus Wille oHG

Stark in Service und Beratung

€-Check · Leuchtmittel · Industrieanlagen · Elektrogeräte
Schalter- und Steckdosenstudio
Wohnraum-, Büro- und Industrieleuchten
Fachbetrieb für Gebäude-, Informations- und Antriebstechnik



Hajdnstraße 17 · 22761 Hamburg · Tel 040 89 16 77 · Fax 040 89 07 336
www.elektrohaus-wille.de



Ohechaussee 20
22848 Norderstedt
www.meyers-muehle.de
3.000 m² Ausstellung. Sofort vorrätig!

Sommer Endspurt Rabatte

10 - 20 - 30%
auf noch vorrätige
Gartenmöbel.
**100 Auslaufartikel
zum halben Preis.**

TISCHLERMEISTER ULRICH KUNTZE

- INNENAUSBAU
- FENSTER + TÜREN
- MÖBEL
- LADENBAU
- REPARATUREN
- SPECIALS

KRONSKAMP 122 · 22880 WEDEL · TEL. 04103-86967
FAX: 04103-99235 · www.tischlereikuntze.de

BETREUUNG

Schule und Kita werden Partner

Ab Oktober 2010 können Kinder der Schule Iserberg in neu gestalteten Räumen auf dem Schulgelände nach dem Unterricht betreut werden.

Für die Betreuung der bis zu 35 Kinder stehen zwei Erzieherinnen und eine Hausaufgabenhilfe zur Verfügung. Partner der Schule für das Nachmittagsangebot ist die Vereinigung Hamburger Kindertagesstätten gGmbH. Bisher sind noch nicht alle Plätze an Kinder vergeben.

Interessierte Eltern, die Betreuung für drei bis fünf Stunden am Nachmittag benötigen, finden in der Kita Wedeler Landstraße bei Claudia Staroste und Maren Tilge Ansprechpartnerinnen.

Telefon: 81 27 85

BÜHNE

Marionettentheater Thomas Zürn gastiert im Hoftheater Ottensen

Wir alle kennen das Marionettentheater durch die Fernsehsendungen der Augsburger Puppenkiste, deren Stars große und kleine Leute bis heute in ihren Bann ziehen. Doch erst wer eine gelungene Marionettentheaterinszenierung live erlebt hat, weiß um die illusionäre Kraft, die diese Theaterform in ihrem Zusammenspiel von Bewegung, Form, Farbe, Sprache und Musik entfaltet.

In diesem Herbst und Winter gastiert der in ganz Deutschland mit seinem Marionettentheater bekannt gewordene Marionettenspieler Thomas Zürn mit über 30 Vorstellungen im Hoftheater Ottensen. Gemeinsam mit seinem langjährigen Mitarbeiter Peter Röß (ehemaliger Sprecher und Spieler der Augsburger Puppenkiste), der Grafikerin und Marionettenspielerin Diana Skoda und Musikern der klassischen Musikszene Hamburgs präsentiert er eine Werkschau seiner

Inszenierungen der letzten zehn Jahre.

Die Spielzeit des Marionettentheaters beginnt im Oktober mit „Eine Reise in die Kleine Welt“, einem Programm für Kinder ab vier Jahren, und H. Ch. Andersens chinesischem Märchen „Der Kaiser und die Nachtigall“, einem Abendprogramm mit Live Musikbegleitung von Christine Brückner (p, acc), Dorothea Geiger (vi) und Mareike Beimert (qfl). Im Dezember folgen Vorstellungen von „Krabat“, das nach einem Jugendroman von Otfried Preussler die Geschichte eines armen Waisenjungens erzählt, der nicht nur das Müllerhandwerk erlernen soll, sondern auch die Schwarze Kunst und „Der Kleine Prinz“ nach einem Märchen von Antoine de Saint-Exupéry.

Im Rahmen der Vorstellungen findet im Hoftheater Ottensen (Abbestraße 33) auch eine Ausstellung der zwischen 2000 und 2010 entstandenen Theatermarionetten von Thomas Zürn statt.

Im Anschluss an die Vorstellungen laden die Künstler zum Gespräch und einem Blick hinter die Kulissen.

Vorstellungstermine unter www.marionetten-spieler.de



„Der Kaiser und die Nachtigall“

KINDERBUCH

**Pauline
Knabberschreck**

Wie sieht ein Hundewelp die Welt? In Briefform beschreibt die Hamburger Autorin Ellen Sell die Abenteuer, vom ersten Urlaub bis zum Halloweenfest, der Labradorhündin Pauline. Ihr liebstes Hobby ist das Knabbern an Stuhlbeinen, Ästen und Bällen. Das bringt der Hündin den Spitznamen „Pauline Knabberschreck“ ein. Niedliche Zeichnungen von Manfred Kapmeyer illustrieren die kurzweiligen Kapitel. Geeignet ist das Buch für Kinder zwischen acht und elf Jahren – und Hundefans.



Books on Demand, ISBN: 978-3-8370-3945-0, 8,60 Euro

BÜHNE

Bücherhalle Elbvororte goes Wii

Kinder und Jugendliche zwischen 9 und 18, die einmal entspannt auf der Wii-Konsole daddeln, und verschiedene Spiele dabei auf einem Flatscreen bewundern wollen, sollten am 20. Oktober um 17.30 Uhr in die Bücherhalle Elbvororte gehen.

Bücherhalle Elbvororte, Sülldorfer Kirchenweg 1a

JUGEND

Start frei für die 46. Wettbewerbsrunde von „Jugend forscht“ in Hamburg

Anlässlich des Starts der 46. Runde von „Jugend forscht“ und „Schüler experimentieren“ trafen sich am 15. September die Hamburger Wettbewerbsleiter und Betreuungslehrer im Tropenaquarium des Tierparks Hagenbeck. Auf dem Programm der Auftaktveranstaltung standen neben der Einstimmung auf den Wettbewerb 2011 vor allem die Suche nach neuen Betreuern für Wettbewerbsprojekte.

Anmeldeschluss für die 46. Runde von Jugend forscht ist der 30. November 2010. Die Wettbewerbe der Regionalebene richten am 18./19. Februar 2011 die Vattenfall Europe AG sowie die TU Hamburg-Harburg aus. Der Hamburger Landeswettbewerb findet im März 2011 bei der Airbus Deutschland GmbH statt.

www.jugend-forscht.de

NATUR

Kinder entdecken den Botanischen Garten

In den Herbstferien können Kinder in Klein Flottbek Natur erleben – und etwas nützliches lernen. Das Thema ist „Giftpflanzen in Natur & Garten“.

Die Führung findet am Mittwoch, 6. Oktober zwischen 15 und 16.30 Uhr statt. Treffpunkt ist der Eingang des Freigeländes in der Ohnhorststraße.

Karten: 3 Euro pro Kind, 8 Euro für einen Erwachsenen und ein Kind. Der Vorverkauf am Eingang des Freigeländes. Die Zahl der Karten für begleitende Erwachsene ist begrenzt.

www.bghamburg.de

Neue Öffnungszeiten von 7-19 Uhr



prima
**TEXTIL-
PFLEGE**

Angebote:

2 Hosen spezial
€ **7,99**

1 Hemd
waschen + bügeln € **0,99**

Bahnhofstraße 63 • Wedel
Telefon (0 41 03) 8 50 86

Frauke Frenz Immobilien
in Blankenese zu Hause



fon: 040 - 386 70 396
mobil: 0170 - 321 4376
www.fraukefrenz-immobilien.de
kontakt@fraukefrenz-immobilien.de



Wir bieten Ihnen die **schönste Garderobe** für einen **unvergesslichen Tag** im Leben Ihrer **kleinen Engel:**

- Taufkleider
- Taufanzüge
- sehr edle Kleidung für Kommunion



- Festgarderobe für Hochzeit und Geburtstagsfeiern

Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Festmode sowie passendem Zubehör.

www.Princessmoda.de



WOLF & WOLF
Gemischtwaren

Sonntag 31.10.10 bis 18.00 Uhr geöffnet!

Avoca · Blutsgeschwister
Cream · Espresso · Odd Molly
Ou Soleil · The Barn

Wolf & Wolf

Ritterstraße 11 · 21614 Buxtehude
Tel. 04161-51 22 77
Onlineshop: www.wolf-buxtehude.de



Verkaufsoffener Sonntag

31. Oktober 2010
13.00 - 18.00 Uhr
in ganz Buxtehude geöffnet

Halloween

Schaurig-Schön-Shoppen
ganz, ganz, viele Kürbisse
Straßenprogramm
Kinderschminken
Karussell

Info über:
www.altstadtverein-buxtehude.de



BEMERKENSWERTES

WITTHÜS

Farblinoldrucke

Brigitte Kranich, ausgezeichnet mit dem Kulturpreis, stellt im Witthüs beeindruckende Farb-



Farblinoldruck von Brigitte Kranich

linoldrucke aus, die sie in einer selbstentwickelten Technik entstehen lässt. Die Künstlerin dazu: „Bilder sind erschaute Landschaften, Gesichter, die uns bewegen, Fabeltiere, die an den Wegen warten, Hoffnung, die uns trägt, Freude, die uns begleitet“.

Witthüs, Elbchaussee 499a,
Telefon 86 01 73,
www.witthues.de

BRILLENHAUS BLANKENESE

Bronzene Sportler

Sportler und Musikanten mischen sich bis zum 19. Oktober zwischen die Brillen des Brillenhauses, wenn Gabriele Lemburg ihre Bronzefiguren in den Schaufenstern am Kiekeberg zeigt.
Am Kiekeberg 1,
Telefon 86 37 32

NINA VON HERRATH

Erstaunliche Keramik

Nina von Herraths Ideenreichtum kennt keine Grenzen, wenn es um Keramik geht. Mit kräftigen Farben, ungewöhnlicher Formgebung und einer speziellen Drucktechnik erschafft sie witzige Dosen, verrückt bedruckte Schüsseln oder verdrehte Espressotassen. Aber auch die Porzellanlichter mit ihren organischen Oberflächen faszinieren durch Transparenz und Farbgebung.
30./31. Oktober,
11.30 bis 17.30 Uhr,
Georg-Bonne-Straße 104

STADTBÜCHEREI WEDEL

Querbeet

„Querbeet“ ist die Ausstellung in der Stadtbücherei Wedel betitelt, in der eine Auswahl der Werke der ungarischen Künstlerin Zita Stari zu sehen sind. Gezeigt werden Landschaften und Delfter Wandfliesen.
Bis 16. Oktober,
Rosengarten 6,
22880 Wedel,
Telefon 04103/93 59-0

JENISCHPARK

Bilder und Skulpturen

Die in Hamburg lebende Bildhauerin und Malerin Anna Mandel zeigt im Jenischpark am Hochrad 75 ihre neuesten Arbeiten: In großformatigen Bildern schweben leuchtende Farben, die sich in den farbigen Skulpturen in den Raum fortsetzen. Merkwürdige Wesen aus Keramik, deren Glasuren still und kostbar daherkommen



„Blumoon mit Kuh“ von Anna Mandel

oder sich in purer Farblust austoben und die zur Berührung mit Augen und Händen einladen. Die Formen entstehen aus der spielerischen Begegnung mit der Komplexität organischer Natur, vor allem den Lebewesen des Meeres.
Hochrad 75, 5. bis 28. November, Fr. 15–18 Uhr, Sa. u. So. 11–18 Uhr

JENISCHPARK

Wollüstige Gärten

Am Eingang zum Jenischpark werden an der weißen Mauer am Hochrad an den Oktoberwochenenden „Wollüstige Gärten“ der Malerin Andrea Nimax zu sehen sein.
Fr. 15 bis 18, Sa. und So. 11 bis 18 Uhr

Braut- und
Abendmoden



Event-
Couture

TOTAL- RÄUMUNGSVERKAUF

wegen Geschäftsaufgabe
30.9. – 30.10.2010

20% bis 70%
Alles muss raus!

ATELIER AIMÉE

Tesdorpfstr. 19/Ecke Mittelweg, 20148 Hamburg
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10 - 19 Uhr, www.atelier-aimee.de



Heute Museum, früher königliche Residenz: Das Schloss Glücksburg

KULTURKREIS BLANKENESER BÜRGER-VEREIN

Schloss Glücksburg besuchen

Das Schloss Glücksburg gehört zu den bedeutendsten Schlossanlagen in Nordeuropa und hat als zeitweilige königliche Residenz und Verwaltungssitz des Herzogtums Glücksburg ebenfalls einen bedeutenden Platz in der Geschichte Schleswig-Holsteins und Skandinaviens.

Heute dient das Schloss als Museum, die Familie legt jedoch Wert darauf, dass der persönliche Charakter der Räume erhalten bleibt. Auf diese Weise sollen Besucher ein bewohnbares und damit lebendiges Haus vorfinden.

Am Donnerstag, dem 7. Oktober lädt der Kulturkreis des Bürgervereins Blankenese ab 9 Uhr (Treffpunkt Blankeneser Kirche am Markt) zu einer Tagesausfahrt zum Schloss. Für die Bustour inklusive Eintritt und Führung zahlen Mitglieder 29, Gäste 31 Euro.

Am 21. Oktober bittet der Kulturkreis dann zu einem Lichtbildervortrag in Sagebiels Fährhaus. Thema des Abends: Der Bau der Hamburger U-Bahn-Ringbahn 1906-12. Der Abend, der um 19 Uhr beginnt, kostet für Mitglieder 7, für Gäste 9 Euro.

KINDER VON BLANKENESE

Eine Villa voller Waisen

Der Film „Eine Villa voller Waisen“ erzählt die Geschichte von Überlebenden der Shoah, Kindern, die im Konzentrationslager Bergen-Belsen waren und nun in der Hamburger Warburg-Villa warten, bis sie nach Palästina ausreisen können. Es sind Kinder ohne Heimat und Familie, die in Blankenese ihre ersten Lieben und Launen der Pubertät erleben, die Freundschaften schließen und doch den Verlust aller Sicherheiten fühlen. Immer wieder auch treffen sie auf Deutsche, deren fortwährender Hass gegen alles Jüdische weiter zu spüren ist.

„Die Kinder von Blankenese“ ist eine Dokumentarfiktion in der Tradition Heinrich Breloers und Horst Königsteins, ein Drama, das aus vielen Spielszenen und Interviews mit den wirklichen „Kindern“ besteht. Sie sind heute alt und leben in New York, London oder Israel.

Der Film läuft im Wettbewerb des Hamburger Filmfestes am 7. Oktober um 21.15 im Cinemaxx 3

ERNST BARLACH HAUS

Schumann und Chopin

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe Klang & Forum – Konzerte und Theater im Ernst Barlach Haus präsentiert die Stiftung Hermann F. Reemtsma einen Klavierabend mit Natha-

lia Ewald und Mauro Lo Conte. Zu hören sein werden Werke von Schumann und Chopin.

31. Oktober, Ernst Barlach Haus, Baron-Voght-Straße 50a, Jenischpark, Telefon 82 60 85, www.barlach-haus.de



Ich bin Ihr professioneller Partner im Bereich:

- Überdachungen
- Zaunanlagen
- Treppenkonstruktionen
- Türen und Tore
- Stahlkonstruktionen
- Edelstahlgeländer
- Restaurationen
- Carports
- Eisenmöbel
- Gitter



ihr metallbaumeister

frank e. schlegel
hasenkamp 8 - 25482 Appen
telefon: 04101/20 73 51 - fax: 04101/83 86 55
info@ihrmetailbaumeister.de
www.ihrmetailbaumeister.de



Rosenhof Hamburg und Haspa laden ein zum

Experten-Forum: „Erben und Vererben“

am Mittwoch, dem 27.10.2010, um 16.00 Uhr

Informieren Sie sich aus erster Hand zu den Themen

- Wie ist die Erbfolge geregelt und wie hoch ist der Pflichtteilsanspruch?
- Welche steuerlichen Freibeträge existieren?
- Wie funktioniert die Testamentsvollstreckung?

Es referieren die Experten

- Dr. Peter Kennedy MacKenzie, Fachanwalt für Arbeits- und Erbrecht, Hamburg
- Alexander von Heydebreck, Jurist, Stiftungs- und Nachlassmanagement, Haspa

Im Anschluss stehen Ihnen die Experten für Fragen zur Verfügung. Da das Platzangebot begrenzt ist, bitten wir um frühzeitige Zusage unter: **040/87 08 73 37.**

Eine Veranstaltungsreihe in Kooperation mit



**Rosenhof Hamburg • Isfeldstraße 30
22589 Hamburg • hamburg@rosenhof.de**

Unser Fachgebiet ist Ihr Garten...



...damit Sie diesen Sommer einfach nur genießen können!

Ihr Gartengestalter Mario Reiss
 Haderslebener Straße 5 | 25421 Pinneberg
 Tel: 04101 / 81 07 09 | www.MarioReissGroup.de




BEMERKENSWERTES

WITTHÜS

Otgard Ermoli liest „Der erste Lehrer“

„Der erste Lehrer“ ist eine wunderschöne, anrührende Geschichte aus der Zeit des Hoffens auf eine neue, sozial gerechte Zukunft in der Sowjetunion. Ein junger Kriegsgefangener kommt zurück in sein armseliges, abgelegenes Dorf in Kirgisien.

Selbst kaum des Lesens und Schreibens mächtig, ist er doch beauftragt worden, es den im Ort wohnenden Kindern beizubringen. Mit eigenen Händen, ohne Hilfe der Dorfbewohner, baut er eine Schule auf, um sein Wissen mit ihnen zu teilen.

Es ist auch eine Geschichte, die ganz aktuelle Bezüge in unsere

Zeit hat. Denn sie zeigt – wie Ludwig Harig in der „Zeit“ schrieb: So kann, so soll, so muss Schule sein. Am 5. Oktober, 14 Uhr, liest Otgard Ermoli im Witthüs (Elbchaussee 499a, Hirschpark) aus der Erzählung Tschingis Aitmatows, der in Deutschland hauptsächlich durch seine Erzählung Dshamilia bekannt wurde.

In einer zweiten Lesung Otgard Ermolis geht es adrenalinreicher zu: Am 27. Oktober trägt sie ab 18.30 Uhr im Ravenborg (Elbchaussee 520) gruselig-spannende Geschichten von Edgar Allen Poe vor.

Eintritt jeweils acht Euro, Anmeldung unter Telefon 880 69 07 oder 86 01 73 (Witthüs), 39 33 44 (Ravenborg)

df Dirk Fanter

Tel. 040 - 86 62 83 41 · Fax 040 - 86 62 83 42
 e-mail: office@dirkfanter.de · www.dirkfanter.de

Heizung und Sanitär
 Bauklempnerei · Dacharbeiten
 Solartechnik · Wasseraufbereitung

Schulze

Malermeister Dieter Schulze
 Tel. u. Fax 040 - 870 45 87

sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
 in Privat- und Geschäftsräumen
 Kunststoffbeschichtungen
 Fußbodenbeläge und Fassadengestaltung
 dekorative Wandgestaltung und Maltechniken

Michael Neumann

Tischlerei GmbH & Co. KG
 Tel. 040 - 870 03 30 · Fax 040 - 870 03 40
 e-mail: tischlerei-neumann@t-online.de
 www.tischlerei-neumann.com

Fenster u. Türen in allen Variationen in Holz u. Kunststoff ·
 Sicherheitsfenster u. -türen · Wärmeschutz- u. Schallschutz-
 fenster · Innenausbau · Möbelbau · Küchenbau · Badmöbel ·
 Schrankwände · Parkett- u. Laminatböden · Dielenböden ·
 Einbruchschutz · Verglasungen u. Reparaturen



DAS GEDICHT

Mein Blankenese von Hawe Herbig

*Der Markt und die Kirche, das Goßlerhaus,
 der Süllberg, der Hirschpark, hier bin ich zuhaus.
 Kenn's Treppenviertel mit Häusern an Hängen,
 wo samstags und sonntags Touristen sich drängen,
 die Elbe bewundernd mit mächtigen Schiffen.
 Der Ausblick auf Airbus ist inbegriffen!*

*Kenn's Rudolph, kenn's „Riva“ und kenn'
 auch Frau Lühmann,
 „Freds Falkenstein“, „Witthüs“, den „Klönchnack“
 von Schümann,*

*und Ahrendt, und Breckwoltd, und Meinert, Herrn Offen
 und Könecke, – gerade erst gestern getroffen! –
 Man grüßt sich, man klönt, denn das ist hier so Brauch.
 Ich kenne sie alle. Sie kennen mich auch.*

*Man lebt hier zufrieden, da gibt's nichts zu quäken.
 Denn wo gibt's mehr Optiker, mehr Apotheken,
 mehr dicke Autos, mehr schlanke Frauen?
 Da muss man schon bis nach Eppendorf schauen,
 dort soll's ja etwa ganz Ähnliches geben.
 Aber, wer will schon in Eppendorf leben,
 ohne den Mehrwert der Elbvororte?
 Den fasse ich hier ganz kurz mal in Worte:
 Mehr Intellekt und mehr Eleganz,
 mehr Understatement und mehr Toleranz.*

*Hier tobt kein Bär. Hier tobt nicht mal die Elbe.
 Dennoch, auch hier ist kein Tag wie derselbe.
 Rauf geht's und runter, wie Ebbe und Flut
 Aber das Fazit heißt: Alles ist gut,
 und was danach kommt, das wird sich ergeben.
 Mein Blankenese – Schön hier zu leben!*



Valerie Roshani (li.) leitete 30 Jahre lang das Kinderhaus in Klein Flottbek

JUBILÄUM

30 Jahre Montessori Kinderhaus

Spielende Kinder, eine liebevoll gedeckte Kuchentafel und ein ganz besonderer Ehrengast – bei der Jubiläumsfeier des Montessori Kinderhauses in Klein Flottbek trafen sich im September Kinder, Eltern und Ehemalige. Die frühere Leiterin Valerie Roshani, die das Haus 30 Jahre leitete, reiste extra zu diesem Anlass aus Berlin an. Beim Eintreffen des Ehrengastes ist die Begrüßung von allen Seiten sehr herzlich – Kinder tollten um ihre Beine, Umarmungen werden verteilt und liebe Worte getauscht. Über ihre Zeit im Kinderhaus sagt Roshani: „Die Eltern in den Elbvororten haben ihre Herzen weit offen und engagieren sich

mit vollem Einsatz für ihre Kinder. Ich habe viele Kinderleben begleitet und freue mich sie hier wiederzusehen.“

Im weitläufigen Garten des Kinderhauses feierten rund 300 Gäste, davon 100 Ehemalige, mit Kaffee, Kuchen und Spielen. Besonders die große Tombola, mit Gaben von Eltern und örtlichen Unternehmen, fand großen Zuspruch.

Zu gewinnen gab es unter anderem Kuscheltiere, Spielzeuge aller Art, handgenähte Kissen, Kleidung und zig Restaurant- und Theatergutscheine. Der Tombolaerlös von 2000 Euro finanziert die Modernisierung der 30 Jahre alten Spielgeräte im Außenbereich und die Anschaffung neuer Musikinstrumente.

www.montessori-deutschland.de oder Telefon: 82 52 35



Die Lotsen helfen bei Fragen rund ums Thema Demenz

KLEIN FLOTTBEK

LotsenMobil auf Tour

Das „LotsenBüro“ feiert sein fünfjähriges Bestehen mit der Einweihung des neuen „LotsenMobil“. Der Kleinbus ist ab sofort in der mobilen Beratung und Vorstellung

des neuen Schwerpunktes „Pflegeversicherung und Demenz“ im Einsatz. Initiatorin Ingrid Kandt erklärt: „Wir beraten Angehörige und Betroffene vor Ort. Da ist die Hemmschwelle einfach geringer. Oft sind es Jüngere die uns ansprechen und um Informationen bitten.“

Vier Mal in diesem Jahr fährt das LotsenMobil durch den Westen, um über Demenzkrankheit aufzuklären und Hilfe anzubieten. Der erste Termin ist in der Waitzstraße.

LotsenBüro, Bei der Klein Flottbeker Kirche 4, Telefon: 97 07 13 27



seit. 1892

Seemann & Söhne

Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG

Blankenese Dormienstr. 9
22587 Hamburg Tel.: 866 06 10

Rissen Ole Kohdrift 4
22559 Hamburg Tel.: 81 40 10

Groß Flottbek Stiller Weg 2
22607 Hamburg Tel.: 82 17 62

Wedel Egenbüttelweg 4
22880 Wedel Tel.: 04103-97 03 51

www.seemannsoehne.de



JÖRN LISSOW
STEIN- UND BILDHAUER

Meisterbetrieb für:
Grabsteine, Renovierungen, Brunnen, Skulpturen, etc.

Rupertistrasse 30, 22609 Hamburg - Nienstedten
www.lissow.de Tel: 82 05 50

Wir vermissen Dich!

Dennis Pieper

* 21. August 1988 † 4. Oktober 2009

Du bist nicht mehr dort,
wo Du warst,
aber Du bist überall,
wo wir sind.

Michi, Gaby, Dominik & Hannah,
Hans-Peter & Lotte Beyer

IHRE SORGEN
SIND UNSERE AUFGABEN
...auch vorsorglich



OTTO KUHLMANN
BESTATTUNGSWESEN SEIT 1911
INHABER: FRANK KUHLMANN

Bahrenfelder Chaussee 105 • 22761 Hamburg
Altona • Bahrenfeld • Elbvororte
040. 89 17 82
www.kuhlmann-bestattungen.de





Ein wieder ruhiger Sonnabendmorgen am 17. Februar 1962 am Blankeneser Strandweg

Die Nacht zuvor war die Hölle. Über die deutsche Nordseeküste und den Unterläufen von Elbe und Weser war eine Sturmflut hereingebrochen, die alles Bisherige übertraf. Teilweise waren nicht ausreichend gesicherte Ufer und zu geringe Deichhöhen Ursache für die Katastrophe. Hamburg beklagte am nächsten Morgen 315 Todesopfer – die meisten in Wilhelmsburg. Am Sonnabendmorgen rieben sich die Menschen in Blankenese und Umgebung ungläubig die Augen. Erst langsam wurden die Folgen der Nacht aus den Nachrichtensendungen bekannt. Die Folgen am Strand betrachten sich Anwohner und die ersten Schaulustigen am frühen Morgen. Die Gewalt der Natur hatte zugeschlagen. Mit sicherer Hand bewältigte der damalige Innensenator Helmut Schmidt die Lage. Um zügig zu helfen und schnelle Entscheidungen treffen zu können, setzte er sich über Regeln und Vorschriften hinweg – beispielsweise bei dem noch nicht genehmigten Einsatz der Bundeswehr. Die Flut war der Stadt eine Lehre. Die Sturmflut von 1976 mit einer Pegelhöhe von 6,45 Meter (1962: 5,70 Meter) lief aufgrund der vorgenommenen Deichschutzmaßnahmen und -erhöhungen glimpflich ab. Für Hamburg begann die aktuelle Sturmflutseason wieder am 5. September. Die Fotos hat der Blankeneser Rolf Kukuk geschossen.

Hundeleben

Wer nickt,
kriegt Fressi

Über den erstarkten Egoismus der Elbvorortler wurde viel geschrieben, ein Detail bleibt noch zu exekutieren: Am Blankeneser Bahnhof, vor den Supermärkten, beobachte ich fast täglich Menschen, die ihre Hunde anbinden und dann zu Rewe oder Penny einkaufen gehen. Einige Hunde halten angemessen die Klappe, andere aber fangen an zu kläffen. Mitunter über eine halbe Stunde steht der beschwanzte Tölpel da und kläfft, als kletterte eine Kompanie Taliban über den Waschbeton, während „Frauchen“ in aller Ruhe einkauft.

Vor wenigen Monaten ließen sich die Tiere im Scheitelpunkt der Kehre noch trefflich mit dem Wagen überfahren, aber nun ragen Poller auf und verhindern diese elegante Maßnahme. Wer am Blankeneser Bahnhof arbeitet oder wohnt, darf also einmal pro Tag die Fenster schließen oder sich vom Balkon verfügen, damit „Frauchen“ ihr Tier nicht mit Erziehungsbemühungen behelligen muss. Denn wenn sie mit Plastiktüten bepackt wieder ins Freie tritt, dann bekommen „Rasputin“ oder „Donut“ nicht etwa eine maßregelnde Züchtigung verabreicht, sondern eine Gesprächstherapie.

Ich werde nie verstehen, warum Menschen konzentriert auf vierpfotige *Caniidae* einsprechen, mit korrekter Syntax und Konjunktiv I und II. Der Hund versteht es auch nicht, tut aber so, weil die Verpflegung mit jedem Kopfnicken besser wird.

Silvio Stallino

GLOSSE

Endlich Rentner!

24. Mai

Es ist geschafft. Mein letzter Arbeitstag. Ich bin endlich Rentner. Jetzt geht mein Leben richtig los. Ich will einfach das machen, woran mich diese verdammte Arbeit immer gehindert hat.

25. Mai

Ich stehe früh auf, und weiß gar nicht, was ich zuerst tun soll. Der Rasen muss gemäht werden, ich will die Dachrinne reparieren, ich muss die Wasserhähne entkalken, ich will ein Vogelhäuschen bauen und endlich mal „Krieg und Frieden“ lesen. Treffe vor dem Haus meinen Nachbarn. Er ist auch Rentner. Er läuft unrasiert im Jogginganzug rum, sieht aus wie Jörg Kachelmann nach 30 Tequila. Er schaut den ganzen Tag Nachmittagstalkshows oder löst Kreuzworträtsel. Das wäre nichts für mich. Ich mähe erstmal den Rasen, reinige die Dachrinne und fange mit einem Vogelhäuschen an. Das Leben ist wunderbar.

2. Juni

Der Rasen ist gemäht, die Dachrinne gereinigt und das Vogelhäuschen ist fertig. Die Piepmätze kommen an und tirilieren fröhlich. Ich fahre zu OBI, besorge Entkalker für die Wasserhähne. OBI ist voll mit Rentnern. Jeden Morgen trifft sich da das Krampfadergeschwader am Holzzuschnitt. Trübe Tassen. Fahre nach Hause und entkalke die Wasserhähne.

7. Juni

Etwas länger geschlafen. Dann frühstücke ich, und kontrolliere, ob die Wasserhähne nicht neuen Kalk angesetzt haben. Danach Rasenmähen und zu OBI. Lasse mir Holz für ein weiteres Vogelhäuschen zuschneiden. Dann hab ich zwei. Eins für die Vogel Männchen und eins für die Vogelweibchen.

22. Juni

Bis mittags geschlafen. Dann noch ein Vogelhäuschen für Behinderte gebaut. Danach Rasen gedüngt, damit er schneller wächst und häufiger gemäht werden muss. Danach Tee mit meiner Frau! Ich gebe ihr Tipps für den Haushalt. Aber manchmal habe ich den Verdacht, ich nerve sie. Nicht dass wir uns streiten – aber warum klebt sie vor dem Werfen mein Foto auf die Dartscheibe?

30. Juni

Will mal wieder mit einem anderen Menschen reden, und gehe

zum Arzt. Viele Rentner gehen zum Arzt, um mal zu quatschen; ich habe mir Prostatabeschwerden ausgedacht. Aber er schickt mich nach Hause, Prostata würde bei Kassenpatienten in meinem Alter nicht mehr behandelt – Rentner hätten genügend Zeit zum Pinkeln?

13. Juli

Schlafen bis zwei. Danach Rasen mähen und ein Vogelhäuschen basteln. Im Garten stehen jetzt 28 Stück. Als ich es aufstellen will, entdecke ich auf dem Rasen einen Brief: Die Vögel haben ihn geschrieben: „Alter, hör auf mit den Scheiß Vogelhäuschen wir sind satt und es ist uns vor den anderen Tieren peinlich.“ Mein Nachbar bietet mir ein Kreuzworträtselheft an. Ich schau mal rein. Russischer Fluss mit sieben Buchstaben. Ach was denkt sich der Idiot? Dass ich Zeit habe, mir im Atlas russische Flüsse mit sieben Buchstaben rauszusuchen?

1. August

Es gibt insgesamt 1.376 russische Flüsse mit sieben Buchstaben. Am Abend Krise mit meiner Frau. Unser erotisches Leben ist eingeschlafen. Passiert vielen Rentnern. Meine Frau schlägt als Lösung vor, wir sollten mal Sex an ungewöhnlichen Orten probieren.

4. September

Wir haben die Seiten im Bett getauscht. Hilft auch nicht. Habe gelesen, 50 Prozent der Männer über 65 nehmen Viagra. 70 Prozent davon können sich allerdings nicht mehr daran erinnern, warum ...

30. September

Krieg und Frieden lese ich nicht mehr. Schau jetzt mehr Nachmittagstalkshows. Heut ist das Thema „Ich mach Dich kalt, Du blöde Summse“. Na ja, ein bisschen lehnt sich das ja auch an „Krieg und Frieden“ an.

26. Oktober

Meine Frau meint, wir sollen etwas für unsere Körper tun ... Wellness ... Sobald man Rentner ist, soll alles nur noch Wellness sein. Man soll die Seele baumeln lassen ... Warum? Wenn man älter wird, baumelt am Körper sowieso schon so viel. Da muss die Seele nicht auch noch mit baumeln. Meine Frau schleppt mich zum Rentner Yoga, zur Rentner Sauna, zum Pilates. Pilates! Das war für mich bislang der Typ, der Jesus gekreuzigt hat!

12. November

Beim Rentner Yoga soll ich die Fi-

gur machen: „Das Gnu liegt in der Morgensonne“. Ich mach die Figur „Der Arbeitnehmer betätigt die Stechuhr“. Werde aus dem Kurs geworfen!

3. Januar

Habe mit dem Sport aufgehört. Nur den Jogginganzug trage ich noch ganz gern. Rasieren tu ich mich auch nicht mehr. Wenn ich auf die Straße gehe, fragen mich manchmal die Obdachlosen, ob ich einen Euro brauche. Meine Frau will mich aktivieren und schafft einen Dackel an. Das ist das Ende. Wenn der beste Freund eine Mannes, eine Wurst mit Beinen ist, die Purzel heißt, ist es Zeit für ihn, abzutreten. Dackel wurden Anfang des Jahrhunderts in England gezüchtet. Ziel der Züchtung war es, eine Nackenrolle zu haben, die selbstständig in die Waschmaschine gehen kann! Ich schäme mich. Aber ich geh mit ihm spazieren. Sitze dann im Wald auf einer Bank, mein Blick fällt auf die Ameisen am Boden. Tja, die arbeiten und arbeiten, von denen sagt keine „Ich bin in Rente und mach jetzt Pilates“.

12. Februar

Bin nachts nicht müde. Wovon auch? Stehe deshalb auf, setze mich ins Auto und fahre durch die nächtliche Stadt. Ich lande bei meiner alten Firma, steige aus, streichle das Gebäude. Auf der Rückfahrt sehe ich, wie an einer Landstraße Türken auf dem illegalen Arbeitsstrich rumstehen und warten, dass sie zur Schwarzarbeit abgeholt werden. Traurig so was!

3. März

Habe mich dunkel geschminkt, mir einen Schnäuzer angeklebt und reihe mich unter die Türken an der Straße ein. Serhat, Mehmet, Ügür und Özcan. Im Auto stellt sich raus, die heißen eigentlich Franz, Theo, Günther und Willi. Und sind auch Rentner mit angeklebten Schnäuzern. Am Nachmittag – Arbeit auf einer Baustelle. War lange nicht so glücklich!

12. April

Fahre jetzt jeden Morgen mit den andern Rentnern auf die Baustelle. Nachmittags sitzen wir zusammen und überlegen, was wir noch machen könnten. Wir wollen eine Firma gründen, einen Konzern erschaffen, wir wollen ackern und malochen. Auch mit 65 kann man noch viel bewegen. Eine Geschäftsidee für unseren Konzern haben wir auch schon: Vogelhäuschen. Aus dem Internet

DER GUTE RAT VON

Dr. Klönschnack

DAS GESUNDE HEFT FÜR KÖRPER, GEIST UND SEELE IN DEN ELBVORORTEN

Zähne:

**Damit Sie wieder
strahlend lächeln können**

Aus den Praxen:

Wer Ihnen wo hilft

Sonderteil:

**Neues aus der
Gesundheitswirtschaft**

Das Auge im Blickpunkt

**Gutes Sehen
ist kein Zufall**





Mit Elan dabei: Das Team der Augenarztpraxis Blankenese

Das Auge im Blickpunkt

Gutes Sehen ist kein Zufall

Rund 90 Prozent unserer Umwelt nehmen wir über die Augen wahr. Mit ihnen sehen wir das Blau des Himmels, betrachten die Perfektion von Eiskristallen, sehen wir, wie unsere Kinder wachsen. Trotzdem wird uns der Wert dieses Sinnesorgans häufig erst bewusst, wenn die Sehstärke schleichend oder abrupt abnimmt.

Wie selbstverständlich nehmen wir hin, was das Auge in Verbindung mit dem Gehirn alles leistet: Dass wir beliebig von Nah- auf Fernsicht umstellen und Dinge im Detail fokussieren können, oder dass Farben die Welt bunter aussehen lassen – das Auge sendet über die Netzhaut in kürzester Zeit so viele Bilder an unser Gehirn, dass wir selbst dann noch scharf sehen, wenn wir bei Windstärke Acht im Segelboot „Achterbahn fahren“ oder als Formel-1-Pilot mit 300 Stundenkilometer über die Piste jagen.

Sehen ist ein elementarer Bestandteil unserer Lebensqualität. Nicht umsonst sagt der Volksmund, dass wir die für uns wichtigsten Dinge hüten sollen wie unseren Augapfel. Dr. Peter Kaupke aus der Augenarztpraxis Dres. Kaupke, Miebach, Cramer und Partner weiß: „Gerade weil uns unser Sehen so selbstverständlich ist, trifft es uns umso heftiger, wenn das Auge erkrankt“.

Seit mehr als 15 Jahren bemühen er und sein zwanzigköpfiges Team in der Augenarztpraxis Blankenese sich deshalb vor allem um die Behandlung des Grauen Star, der Makuladegeneration, des Grünen Star und der Frühkindlichen Sehschwäche.

Wie selbstverständlich nehmen wir an, dass

wir schon mit perfektem Sehen geboren werden. Doch das müssen wir als Baby – wie auch das Sprechen – erst nach und nach erlernen. Und wie beim Sprechen können sich dabei Fehler einschleichen. Mit fatalen Folgen, wie Dr. Kaupke erklärt: „Kommt ein Kind mit einer Sehschwäche auf die Welt und wird diese nicht rechtzeitig erkannt und behandelt, wird es auch als Erwachsener damit leben müssen.“

Ursache dafür ist die Zusammenarbeit zwischen Gehirn und Auge. Sind die Bilder unscharf, die eines oder sogar beide Augen wegen eines Sehfehlers abbilden, so werden die Zellen der Sehrinde des Gehirns nicht entsprechend gefordert und bleiben unterentwickelt. Ähnliches gilt für das Schielen. In den ersten sechs bis acht Lebensjahren führt das mangelnde Training der Sehrinde zu einer lebenslangen Sehschwäche (Amblyopie). Je früher diese Sehschwäche entdeckt und behandelt wird, umso besser sind die Chancen auf dauerhafte Heilung. „Grundsätzlich ist eine Behandlung nur in den ersten sechs bis acht Lebensjahren möglich“, erklärt Dr. Kaupke.

Für betroffene Kinder bedeutete so eine Diagnose bisher, über Jahre hinweg eine Augenklappe tragen zu müssen, die das stärkere Auge abdeckt und das Gehirn zwingt, mit dem schwächeren zu arbeiten. Heute kann diese Therapie – je nach Fall – auf Monate verkürzt werden. Möglich macht dies ein computergestütztes Sehtraining, an dessen Entwicklung durch das Team um den Neuropsychologen Dr. Uwe Kämpf von der TU Dresden auch Dr. Kaupke und seine Orthopistin Elke van Alen eng beteiligt sind: „Die Kinder spielen täglich für eine bestimmte Zeit ein Computerspiel, dessen Bildschirmhintergrund durch ein spezielles Wellenmuster einen starken Sehsinnesreiz darstellt“, umreißt der Arzt die Funktionsweise kurz. Die aktuellste Version dieser Therapie ist in Hamburg bisher nur in der Augenarztpraxis Blankenese verfügbar.

Etwa fünf Prozent aller Kinder haben eine solche Schwachsichtigkeit, die leider oft erst spät erkannt wird. Der Eindruck, ein Kind sähe normal, wenn es das Flugzeug am Himmel oder den kleinsten Krümel erkennt, täuscht. Erst eine Vorsorgeuntersuchung beim Augenarzt kann bestimmte Sehfehler aufdecken.

Aber auch Erwachsene sollten ihre Augen regelmäßig prüfen lassen. Ab dem 40. Lebensjahr sind alle ein bis zwei Jahre und bei über 50-Jährigen sogar jährliche Kontrolluntersuchungen beim Augenarzt anzuraten. Und das nicht nur, weil das Auge eben auch altert und so mancher, der über 40 ist, plötzlich feststellt, dass er eine Brille braucht. Sondern vor allem, weil durch diese wichtigen Kontrollen schwerwiegenden Erkrankungen der Augen vorgebeugt werden kann. Das können Grüner Star, aber beispielsweise auch eine altersabhängige Makuladegeneration (kurz AMD) sein.

„In unserer Praxis gehört die Behandlung dieser beiden Erkrankungen – neben der Spezialisierung auf Kinder – zu den Behandlungsschwerpunkten, ebenso auch die Operation des Grauen Star“, erläutert Dr. Kaupke.

„Der Graue Star betrifft jeden und gehört zu den natürlichen Alterungsercheinungen. Die Augenlinse trübt

Perfektes Sehen ist nicht angeboren, sondern muss genauso wie Sprechen erlernt werden

ein, die Betroffenen werden blendempfindlicher, das Nachtsehen lässt nach und schließlich auch das scharfe Sehen. Darüber, ob unscharfes Sehen tatsächlich durch den Grauen Star hervorgerufen wird, oder ob andere Ursachen verantwortlich sind, kann die „Pentacam“ Auskunft geben. Das Gerät, das außer in der Praxis in der Auguste-Baur-Straße nur in wenigen weiteren Hamburger Praxen steht, misst unter anderem die Intensität der Trübung, die dem erfahrenen Augenarzt auf-

schlussreiche Daten liefert. Lautet die Diagnose „Grauer Star“, führt letztlich nur eine Operation zu einem nachhaltigen Erfolg.

Dr. Kaupke und sein Ärzteteam arbeiten mit der Erfahrung aus mehr als 10.000 solcher Operationen, die sie persönlich durchführten: „Neben unserem OP in der Auguste-Baur-Straße“, so der Blankeneser Arzt, „stehen uns auch die Operationsräume an unserem zweiten Standort, der Praxisklinik am Tierpark zur Verfügung, die für unsere besonders präzisen und sanften OP-Methoden mit absolutem Hightech ausgerüstet sind.“

Auch die altersabhängige Makuladegeneration (AMD) kann nur durch Vorsorgeuntersuchungen beim Augenarzt frühzeitig erkannt werden. AMD, eine chronische Netzhauterkrankung, ist die Hauptursache für schwerste Einschränkungen des Sehvermögens bei Menschen über 50 Jahren. In Deutschland leiden mehr als vier Millionen Menschen an dieser schleichenden Verkümmern des zentralen Sehens. Mangelnde Durchblutung, Abfallprodukte unseres Stoffwechsels, Schädigung durch UV-Licht und Nikotin führen hierbei zum Absterben von Sehzellen – der Patient leidet an einer sogenannten trockenen AMD. Gerade weil diese Krankheit häu-

fig zunächst nur ein Auge betrifft, bleibt sie oft vom Patienten viel zu lange unbemerkt und unbehandelt. Im Verlauf erkrankt häufig auch das andere Auge. Ebenso wenig kann ausgeschlossen werden, dass sich aus der trockenen eine feuchte AMD entwickelt.

Seit 2004 kann diese aggressive Form der AMD durch Einspritzen eines Medikamentes in das Auge behandelt werden. Als einer der ersten ambulanten Operateure hat Dr. Kaupke diese Methode in seiner Blankeneser Praxis nach Deutschland geholt. Durch diese, inzwischen zum Standard gehörende Therapie wird die krankhafte Neubildung von Blutgefäßen in der Netzhaut unterbunden. „Nur durch das frühe Erkennen von Verände-

rungen, zum Beispiel durch ein Lasermikroskop (Spectral domain OCT), kann hier erfolgreich behandelt werden“, erklärt Dr. Kaupke. „Fast alle schwerwiegenden Augenerkrankungen“, so der Experte weiter, „bemerkt der Patient erst, wenn das Sehen schon geschädigt ist. Vorbeugen muss aber früher einsetzen. Darum ist eine regelmäßige Vorsorge so wichtig. Jeder Mensch ist einzigartig, jede zielgerichtete Therapie ganz individuell, deshalb nehmen wir unser Praxismotto „Hightech mit Herz“ so ernst. Damit das Sehen erhalten bleibt.“

Autor: patricia.schroeder@kloenschnack.de

Augenarztpraxis Blankenese



Drs. Kaupke, Miebach, Cramer und Partner
 Auguste-Baur-Straße 1
 22587 Hamburg
 Telefon 866 43 230
www.augen-blankenese.de

Auch für Angstpatienten die richtige Adresse!
 Gemeinschaftspraxis Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz
 Von Prophylaxe bis Vollsanierung & Angstpatiententherapie
www.zahnaerzte-bahrenfeld.de; Telefon: 893960

Leben ohne Rückenschmerzen...

www.lebenohne-rueckenschmerzen.de
 Experten-Rückruf: 0 32 12 / 612 99 92

Wir behandeln die Ursache, nicht die Symptome und wir helfen Ihnen langanhaltend!

ORIGENE®
 LOWER BACK REVIVAL SYSTEM

Harald Langhein, 85 Jahre aus Hamburg, Diagnose: Skoliose, lumbale Spinalkanalstenose, Bandscheiben Protrusion in verschiedenen Bereichen, Bandscheibenvorfall LWS, chronischer Lumbago, Lumboischialgie links.
 Auswirkung auf das Leben: chronische Rückenschmerzen und am Schlimmsten sei das Aufstehen am Morgen gewesen.
 Therapieverlauf: „Seit der zweiten Behandlung ging es bergauf und seit der vierten bin ich ohne Schmerz“. Das war im September 2008, Harald Langhein hat 10 Behandlungen in Folge absolviert. Er kommt alle 4 Wochen zur Nachsorge und lässt sich von seiner Physiotherapeutin behandeln.

Park-Klinik Blankenese
 Ästhetisch-Plastische Chirurgie
 Anti Aging
 Für ein frischeres Aussehen
 und ein gesünderes Leben
 Eigenfett - Transplantation
 Brustaufbau mit Eigenfett

Leitender Arzt: **Dr. Michael Schikorski**
 Facharzt f. Chirurgie, Unfallchirurgie

www.parkklinik-blankenese.de - Telefon: 040-226 228 8 - 0
 Sülldorfer Kirchenweg 1 a (Blankeneser Bahnhofplatz), 22587 Hamburg-Blankenese

Heilhypnose, die hilft

- Bei Raucherentwöhnung
- Gewichtsreduktion
- Belastungen

Die Hypnose Pinneberg
 Teresa Meier | Heilpraktikerin
 Praxis für Heilhypnose & Balance
 Borsteler Weg 14 · 25421 Pinneberg | © 04101-21 63 11
 E-Mail: info@die-hypnose.de | Internet: www.die-hypnose.de

in Balance sein

Augenarztpraxis Dr. Hundhausen & Dr. Krüger
Breites Leistungsspektrum in neuen Räumen

Nach vielen Wochen Baustelle sind Staub und Stress fast vergessen. Mit ihrem langjährig eingespielten Team sind Dr. Hans-Jörg Hundhausen und Dr. Renata Krüger in ihren neuen barrierefreien Praxisräumen am Blankeneser Bahnhof angekommen. „Wir danken allen Patienten, die uns über die letzten Monate die Treue gehalten und uns zuversichtlich unterstützt haben“, sagen die beiden unisono. Bereits seit mehr als zehn Jahren stehen sie in Blankenese zuverlässig für moderne Augenheilkunde. Und das wird auch so bleiben: Mit fünf Ärzten und zehn medizinischen Fachkräften gilt der Blick stets der gesamten Gesundheit der Augen. Patienten profitieren von einem breiten Leistungsspektrum erfahrener Spezialisten, modernster Untersuchungstechniken und The-



Das Team der Praxis „Augenärzte am Blankeneser Bahnhof“ hilft Ihnen bei allen Fragen rund um das Thema Augengesundheit weiter

Azidose-Massage
für einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt

Gönnen Sie es sich, etwas wirklich Gutes für Ihren Körper und seine Gesundheit zu tun!

Ellen Koch, Azidose-Therapeutin
Telefon 040-80 53 53

Praxis für Krankengymnastik
Susanne Krall

Bobath Therapie • Manuelle Lymphdrainage
Manuelle Therapie • Osteopathie • Medi-Taping
Kiefergelenkbehandlung • Massagen

Hausbesuche • Alle Kassen

Sibbertstraße 1, 22587 Hamburg · Tel. 040/86 06 12

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie
Dr. med. Christoph J. Bäumer D.O.(DAAO) & Partner
In Kooperation mit Dr. med. Julia Bäumer
Fachärztin für Urologie und Naturheilverfahren

Dockenhudener Str. 27 Eckhoffplatz 28
22587 Hamburg 22547 Hamburg
Tel. 86 69 31-0 Tel. 881 62 99-0

www.orthopaede-hamburg.de

Osteopathie · Spezielle Schmerztherapie · Akupunktur ·
Sportmedizin · Osteologie · Wirbelsäulenvermessung ·
Stoßwellentherapie · Homöopathie · Präventionsmedizin

rapieverfahren – und das in angenehmer Atmosphäre. Schwerpunkte sind ambulante Operationen, Netzhauterkrankungen, Diabetes- und Glaukom-Diagnostik und Therapie, Sehschule und Kontaktlinseanpassung im integrierten Shop.

Dr. Hundhausen ist spezialisiert auf ambulante Operationen und operative Therapien (Katarakt-OP bei Grauem Star, Intravitreale Injektionen zur Makula-Therapie). Dr. Krüger – spezialisiert auf allgemeine Netzhauterkrankungen und Makula-Diagnostik – begleitet Patienten erfahren und kompetent auch bei allen Erkrankungen des hinteren Augenabschnitts.

Großes Augenmerk liegt auf den Kleinsten: In der Sehschule werden Kinder vom Neugeborenen bis weit ins Schulalter behandelt. Seit mehr als 13 Jahren begleitet Dr. Hundhausen als Konsiliararzt im Altonaer Kinderkrankenhaus und Albertinen-Krankenhaus allgemeine und spezielle Augenerkrankungen bei Kindern mit Schwerpunkt Früh- und Neugeborenen Diagnostik. Noch ein guter Ausblick: Am Mittwoch, den 13.10. ist Tag der Offenen Tür. Dann beantwortet das Praxisteam im Rahmen der „Woche des Sehens“ Fragen rund ums Auge.

Dr. med. Hans-Jörg Hundhausen
Dr. med. Renata Krüger
Augenärzte am Blankeneser Bahnhof,
Erik-Blumenfeld-Platz 27,
Telefon 444 65 50-0,
www.augenaerzte-blankenese.de

Tabea-Treff

Patienten-Infoabende

Wirbelsäule
Möglichkeiten und Grenzen des Einsatzes von Bandscheibenprothesen
Do., 7. Oktober 2010, 18.30 Uhr
mit Dr. Chr. Möller-Karnick, Chefarzt

Hüfte & Knie
Was tun, wenn Bewegung schmerzt?
Mi., 27. Oktober 2010, 18.30 Uhr
mit Dr. Nicolaus Siemssen, Chefarzt

Tabea
Im Artemed-Klinikverbund
Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: (0 40) 8 66 92-0
www.artemed.de

Zahnarztpraxis Dr. Christoph Westphal
Schenefelder Landstraße 187 · 22589 Hamburg
Tel 040-87 32 33 · Fax 040-87 32 72

Unsere Leistungen sind:
Ästhetische Zahnheilkunde · Implantologie
Professionelle Zahnreinigung · Endodontie
Parodontologie · Bleaching

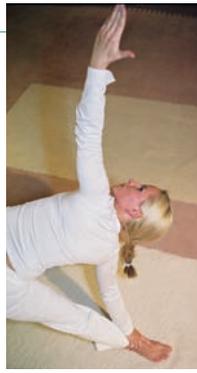
Wir nehmen uns Zeit für unsere Patienten!
Ausführliche Beratung über Behandlungsvarianten
Angstpatientenbehandlung in ruhiger Atmosphäre

Unsere Sprechstundenzeiten sind:
Mo 8:00-12:00, 14:00-18:00,
Di 8:00-12:00, 14:00-19:00, Mi 8:00-14:00,
Do 8:00-12:00, 14:00-19:00, Fr 7:30-12:00

Antje Reuter Yoga in Blankenese

Die inneren Türen weit öffnen, sich selbst spüren, Ruhe und Gelassenheit Raum geben, sich erden, Selbstsicherheit gewinnen und damit das, was Lebensfreude und Begeisterung nährt, stärken. Das ist das Anliegen der Diplom-Yogalehrerin und Physiotherapeutin Antje Reuter, die Hatha-Yoga-Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene anbietet und dabei auch die Vielzahl von philosophischen Konzepten, auf der diese Yoga-praxis basiert vermittelt. „Ein weiterer Schwerpunkt sind Hormon Yoga-Kurse, die durch

gezieltes Einwirken auf die hormonproduzierenden Drüsen den Hormonspiegel auf natürliche Art und Weise steigern und so gegen Beschwerden in den Wechseljahren helfen“, erläutert Antje Reuter. Außerdem bietet sie seit einiger Zeit einen speziellen Yoga-Kurs für Männer an: „Männer haben häufig ein völlig falsches Bild von Yoga. Die meisten Männer denken immer noch, das sei etwas für Softies und esoterisch Verklärte. Dass dem nicht so ist, sondern dass es sich um die Steigerung des körperlichen



Antje Reuter

Wohlbefindens dreht und dass bei den Übungen auch schon mal der Schweiß fließt, stellen sie dann oft mit Erstaunen fest.“

Die wöchentlichen Kurse finden in entspannter Atmosphäre in der Lola Rogge Schule im Hirschpark statt und werden im Rahmen der Prävention von allen gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst. **Infos und Anmeldung bei Antje Reuter, Telefon: 86 62 33 41, www.ya-hh.de**

Susanne Krall Beweglich durch den Winter

Die Gelenke wollen nicht mehr so richtig, wie sie sollen? Womöglich haben Sie bereits einen Gelenkersatz in Hüfte, Knie oder Schulter?

Gelenkersatz ist eines der Spezialgebiete der Praxis für Krankengymnastik Susanne Krall. Neun Therapeuten, zu denen auch eine Osteopathin gehört, helfen den Patienten aber auch bei Schlaganfall, Parkinson oder Multipler Sklerose. Angeboten werden neben Krankengymnastik auch Lymphdrainagen, Kiefergelenkbehandlung, Cranio-Sacral-Therapie, Muskelentspannung, Medi-Taping oder Beckenbodengymnastik. Neu im Programm sind Naturmoor-Packungen. Wer selbst nicht in die Praxis kommen kann, kann alternativ auch Hausbesuche in den Elbvororten in Anspruch nehmen. **Praxis für Krankengymnastik Susanne Krall, Sibbertstraße 1, Telefon: 86 06 12**



Susanne Krall

Brainwalking Den Kopf für den Winter fit machen

Inzwischen ist der Ausdruck „Brainwalking“ für die meisten Bewohner des Hamburger Westens kein Fremdwort mehr. Im Oktober haben alle, die diesen Erlebnisparadijs noch nie gemacht oder ihn wiederholen wollen, eine letzte Chance vor der Winterpause. Gehirntainerin Stefanie Probst führt die Teilnehmer durch den Jenisch-

park, lässt Sie während des einstündigen Rundgangs Tasten, Riechen, Schmecken, Hören, Sehen und macht ihren Köpfen zusätzlich durch kleine Denksportaufgaben Beine. Um immerhin 20 Prozent ist die geistige Fitness in Bewegung höher als im Ruhezustand, und genau dieser Umstand macht das Brainwalking so effektiv. **24. Oktober, 11 Uhr, Treffpunkt S-Bahn Klein Flottbek, Ausgang Elbe. Teilnahme jeweils acht Euro, Tel.: 27 80 75 97**

Leben ohne Rückenschmerzen...

www.lebenohne-rueckenschmerzen.de
Experten-Rückruf: 0 32 12 / 612 99 92

Wir behandeln die Ursache, nicht die Symptome und wir helfen Ihnen langanhaltend!

- ✓ Neuer Therapie-Ansatz aus Holland
- ✓ Über 90% Erfolgsquote (auch bei therapieresistenten Personen)
- ✓ Keine Medikamente
- ✓ Wir behandeln die Ursache, nicht die Symptome, und wir helfen Ihnen langanhaltend!

Unsere Standorte:

Hamburg	Paul-Sorge-Str. 16	Tel. 0 40 / 55 26 09 62
Stade	Harsefelder Str. 23	Tel. 0 41 41 / 659 49 83
Sittensen	Am Markt 7	Tel. 0 42 82 / 612 99 92

Aktuelle Infos: www.lebenohne-rueckenschmerzen.de

PRAXISGEMEINSCHAFT

Radiologie Blankeneser Bahnhof

MRT | CT | Digitale Mammographie
Digitales Röntgen | Nuklearmedizin
Interventionen

Sülldorfer Kirchenweg 2a
22587 Hamburg

Tel. (040) 8 66 25 37-460 / -461
Fax (040) 8 66 25 37-463

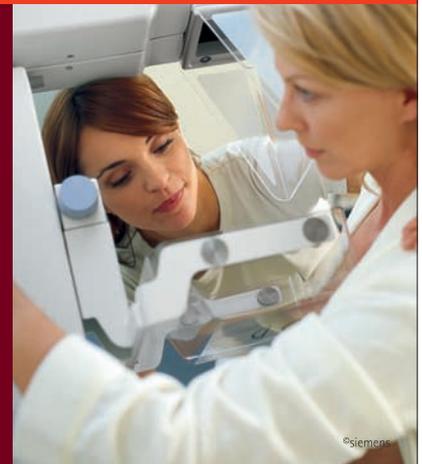
www.radiologie-blankenese.de

Eine Praxisgemeinschaft der Radiologischen Allianz GbR und der Radiologie Pinneberg GbR.

Oktober ist „Brustkrebsmonat“ – Früherkennung hilft.



Gehen Sie regelmäßig zu den Früherkennungsuntersuchungen. Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit und beraten Sie gern, Ihre Dr. B. Rothe-Koehn, M. Cramer.



HANSE CHIRURGIE

NIEBUHR, BOHLEN, MARLESCHKI & PARTNER

Operative Schwerpunkte:

Priv.-Doz. Dr. med. Henning Niebuhr	Leistenbruchoperationen
Dr. med. Thomas Bohlen	Gelenkoperationen: Hüfte, Knie
Dr. med. Janot Marleschki	Handchirurgische Operationen
Helmut M. K. Weiberlenn	Gelenkoperationen: Hüfte, Knie
Alexander Schmidt	Krampfaderoperationen
Priv.-Doz. Dr. med. D. Briem	Gelenkoperationen: Schulter

Bergedorf: Alte Holstenstraße 16 · 21031 Hamburg · Tel. 040 / 725751 10

Eidelstedt: Lohkampstraße 14-16 · 22523 Hamburg · Tel. 040 / 842364

Eppendorf: Eppendorfer Baum 8 · 20249 Hamburg · Tel. 040 / 483880

Hafen: Seewartenstraße 10 · 20459 Hamburg · Tel. 040 / 3177910

E-Mail: post@hansechirurgie.de

Internet: www.hansechirurgie.de

Dr.med. Dr.med.dent.

Michael Hintz

Facharzt für Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie & Oralchirurgie



- seit 10 Jahren - Spezialklinik für Implantatologie
- Weisheitszahnentfernung
- Wurzelspitzenresektion
- Hauttumore, Basaliome, (sicher, schmerzfrei, auch in Narkose schonend, minimale Narben)
- Angstpatienten - alle Behandlungen in Narkose (garantiert schmerzfreie Behandlung - von der einfachen Zahnreinigung bis hin zu allen Operationen)

Medical Smile

Blankeneser Bahnhofstr. 19 22587 Hamburg

Telefon 040 / 87 97 16 30 www.medicalsmile.de

werktags 7 - 20 Uhr Sa + So nach Vereinbarung



DR. MED. DANIELA KASCHE

Fachärztin für Hautkrankheiten

Allergologie Akupunktur Umweltmedizin

Wir freuen uns, Sie in Osdorf und Blankenese mit vergrößertem Ärzteteam begrüßen zu dürfen. Bei uns erwartet Sie folgendes Leistungsspektrum:

Allg. Hautkrankheiten · Hautkrebsvorsorge (Fotodokumentation)
Allergologie · Ambulante OPs · Laser-Medizin
Med. Kosmetik · Faltenbehandlung · Akupunktur

HAUTARZTPRAXIS

ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001: 2008

OSDORF Langelohstraße 158, T 040 866 47 77 00

BLANKENESE Dockenhudener Straße 15, T 040 86 36 17

praxis@dr-kasche.de · www.dr-kasche.de

Zahnarztpraxis Dr. Christoph Westphal

Der Mensch steht im Fokus

Jeder Mensch hat seine Schwächen und Stärken – und so gibt es Menschen, die völlig ohne Probleme zum Zahnarzt gehen, aber eben auch die, die so einem Besuch voller Angst entgegenzittern.

Grund genug für den Zahnarzt Dr. Westphal und sein Team, sich für jeden Patienten die für ihn notwendige Zeit zu nehmen. Niemand muss sich hier unwohl fühlen, alle haben immer ein offenes Ohr für die Patienten und deren Bedürfnisse. Ähnliches gilt für die angebotenen Leistungen, die für jeden Patienten individuell gestaltet werden: Sie reichen von der „einfachen“ Zahnfüllung bis zur hochwertigen Keramikkrone.

Dr. Christoph Westphal, Schenefelder Landstraße 187, Telefon: 87 32 33

Blankeneser Implantologietechnik

Medical Smile – schön und gut

Seit über zehn Jahren werden in der Klinik neben der Blankeneser Post erfolgreich Zahnimplantate vom Facharzt gesetzt. Die Spezialklinik bietet Knochenaufbau und alle Behandlungen in schonendem Dämmer Schlaf an, so dass auch schwierige Situationen und „Problempatienten“ mit Zahnimplantaten und festen Zähnen versorgt werden können.

„Bei geringem Knochenangebot ist die computerunterstützte dreidimensionale Planung von Implantaten Standard“, erläutert der Implantologe Dr. Dr. med. Michael Hintz. In enger Zusammenarbeit mit den Zahnärzten ließen sich so in fast allen Fällen sehr gute Ergebnisse erzielen.

Ein besonderer Schwerpunkt von Dr. Hintz ist die völlig schmerzfreie Behandlung mit Hilfe modernster Narkosetechniken, die auch Angstpatienten eine problemlose Zahnbehandlung ermöglicht.

Medical Smile, Blankeneser Bahnhofstraße 19, Telefon: 87 97 16 30, www.medicalsmile.de

Dr. Susanne Lucke

Das Lächeln bewahren

Vor ziemlich genau einem Jahr übernahm Dr. Susanne Lucke die Zahnarztpraxis des verstorbenen Zahnarztes Genz. Genau wie ihr Vorgänger bietet sie Zahnmedizin auf höchstem Niveau und mit modernsten Techniken. Davon profitieren nicht nur die Großen, sondern gerade auch die Kleinen: Neben den üblichen

Vorsorgeuntersuchungen bietet die Zahnärztin regelmäßige Prophylaxe mit „Putzschule“ und auf das Kind abgestimmte Mundhygieneunterweisungen und Zahnreinigungen an.

Kleine Patienten, die bereits mit einem ersten Loch im Zahn zu kämpfen haben, werden vom gesamten Team einfühlsam betreut, um ihnen von Anfang an die Angst vor dem Zahnarzt zu nehmen. Sollte die aus unterschiedlichen Gründen schon vorhanden sein, kann eine Behandlung aber auch unter Narkose erfolgen; dafür steht (auch für die großen Patienten) ein erfahrener und freundlicher Anästhesist zur Verfügung. Überhaupt kommen die Großen natürlich auch nicht zu kurz: Beginnend mit einer ausführlichen Beratung werden die individuellen Probleme und Wünsche eines Patienten besprochen und Lösungen gefunden. Dabei legt die Ärztin neben einer gründlichen Diagnostik vor allem Wert auf eine ganzheitliche Betrachtung und Behandlung, denn nur dadurch, so ist Dr. Susanne Lucke überzeugt, lassen sich nachhaltige Erfolge erzielen. Um das zu gewährleisten, ist die Praxis außerdem einem weiten Netzwerk von Spezialisten auch anderer medizinischer Fachrichtungen angeschlossen. Und nicht zuletzt kann die Ärztin auf eine langjährige Erfahrung in der Implantologie, der Behandlung von Wurzelentzündungen und Kiefergelenksproblemen verweisen.

Dr. Susanne Lucke, Hasenhöhe 128, Telefon: 87 47 87, www.dr-lucke.de



Dr. Susanne Lucke

Zahnarztpraxis Dr. Tjin, Dr. Hollinder

Schöne Zähne sind die erste Visitenkarte



Dr. Hollinder, Dr. Tjin

Ein schönes Lachen fällt sofort ins Auge. Zu einem schönen Lachen gehört aber nicht nur Fröhlichkeit, sondern vor allem auch gesunde Zähne. Sie tragen zu einem gepflegten Erscheinungsbild und gutem Selbstwertgefühl bei. Die Grundlage dafür bietet eine richtige und regelmäßige Mundhygiene, unterstützt durch eine professionelle Zahnreinigung.

Wird sie mit einem Entfernen von Verfärbungen und einer Politur verbunden, wird die Ästhetik oft schon erstaunlich verbessert. Kleine Defekte können mit minimalinvasiven Kunststofffüllungen versorgt werden – moderne Materialien sorgen dafür, dass die von natürlichen Zähnen nicht mehr zu unterscheiden sind. So kann bei Bedarf zum Beispiel auch eine Lücke geschlossen oder ein Zahn vergrößert werden. Und mit Keramik-Veneers lassen sich Form und Farbe der Zähne besonders Substanzschonend verändern. Zahnarztpraxis Dr. J. Tjin, Dr. K. Hollinder, Godeffroystraße 48, Telefon: 86 69 38 89

Deutscher Diabetiker Bund

Gut zu(m) Fuß im Winter

Am Mittwoch, dem 13. Oktober, 17.30 Uhr, trifft sich die Stadtteilgruppe der Elbgemeinden des Deutschen Diabetiker Bundes wieder zu einem Vortrag in Rissen. „Gut zu(m) Fuß im Winter“ ist das Thema, über das die Podologin Jutta Ucke referiert. Gemeindehaus der Johanneskirche Rissen, Raalandsweg 5

Institut Muth

Dem Burn out entgegensteuern

Unser Alltag, die schnelle Lebensweise unserer Gesellschaft, fordert jeden Tag unmerklich ein bisschen mehr von uns. Irgendwann ist es nicht mehr zu schaffen, diesen Berg zu bewältigen. Als Folge ziehen wir uns zurück, haben das Gefühl, innerlich leer und ausgebrannt zu sein: „Burnout“ eben. Dem können wir entgegenwirken. Ein chinesisches Sprichwort sagt dazu: „Es kommt nicht darauf an, wie die Winde wehen, sondern wie wir die Segel setzen.“ Allerdings braucht es dazu häufig genug eines Anstoßes von außen und möglichst der Hilfe eines zertifizierten Beraters. Denn der kann helfen, zu erkennen, in welchem Stadium von Burnout man ist, welche Auswege es aus dieser Situation gibt und Möglichkeiten aufzeigen, sich wieder wohl zu fühlen. Institut Muth, Wulfsdal 14, Telefon: 51 90 97 01, www.institut-muth.de

Dr. med. Dr. paed. Dietger Heitele

Naturheilkundlich-Homöopathisches Laienseminar

Im Bürgerhaus Rissen findet ab dem 27. Oktober vierzehntägig ab 19 Uhr eine Vortragsreihe zur Naturheilkunde und Homöopathie mit dem Referenten Dr. Heitele statt. Die Teilnahmegebühr beträgt fünf Euro, Tickets sind in der Klövensteenapotheke in der Gudrunstraße 2 in Rissen erhältlich. Das Platzangebot ist beschränkt.

Bürgerhaus Rissen, Rissener Dorfstraße 2, www.expertmed.de

ACHTUNG, BISSIG!



Wo Grün ist, sind oft auch Zecken – lange Ärmel und lange Hosen sind der beste Schutz.

Denn ein kleiner Stich kann große Folgen haben: Zecken übertragen gefährliche Krankheiten wie z.B. Borreliose, die aber – rechtzeitig erkannt – erfolgreich behandelt werden kann.



HAUTARZTPRAXIS
AM BLANKENESER BAHNHOF

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 - 300 33 755 - 0 · www.hautarztpraxis-blankenese.de

Praxis für klassische Homöopathie in der Kinder- und Jugendheilkunde

Birgit van Riswyck

Heilpraktikerin und Dipl. Sozialpädagogin

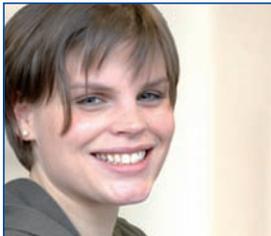
Wedeler Landstr. 34 • 22559 Hamburg-Rissen
Telefon (040) 81 96 24 26 • www.riswyck.net

Birgit van Riswyck
Heilpraktikerin
Dipl. Sozialpädagogin
Klassische Homöopathie



Behandlungsschwerpunkte:

- psychische Auffälligkeiten (z.B. Ruhelosigkeit, Aggressionen, Ängste, Bettnässen, Schlafstörungen)
- psychosomatische Störungen (z.B. rez. Kopfschmerzen, Magen-Darm, erhöhte Infektanfälligkeit)
- chronische Erkrankungen (z.B. Asthma, Migräne, Neurodermitis)



Ein guter Start
für Ihre Gesundheit

Service Telefon:
(0 40) 57 20 19 25

www.aerztenetz-hamburg-nordwest.de

Arztpraxis
Blankenese

Dr. med. Andrea Müller-Scheven
Fachärztin für Innere Medizin

Dr. med. Harald Rösner
Facharzt für Allgemeinmedizin

Sprechzeiten

Anne-Frank-Str. 2a	Mo. - Do.	08:00 - 12:00
22587 Hamburg	Mo. - Do.	16:00 - 18:00
Tel. 040 - 86 25 24, Fax 86 02 49	Freitag	08:00 - 13:00
www.arztpraxis-blankenese.de		und nach Vereinbarung

Praxisschwerpunkte:

Hausärztliche Versorgung, Präventivmedizin, Naturheilverfahren, Ernährungsmedizin, Reisemedizin und Impfberatung, Betriebsmedizin

Wir bewahren Ihr Lächeln!



Praxis für Zahngesundheit
Dr. med. dent. Susanne Lucke

- Implantologie • Ästhetische Zahnheilkunde
- Kinderzahnheilkunde
- Behandlungen in Narkose • Prophylaxe

Hasenhöhe 128 • 22587 Hamburg
Tel. 040 / 87 47 87 • Fax 040 / 87 47 27
info@dr-lucke.de • www.dr-lucke.de

MEDIZIN

Klinik Dr. Guth

Kniechirurgie:

Altes Knie – Neue Therapien



PD Dr. C. H. Hartwig

Das Kniegelenk ist das größte und am meisten beanspruchte Gelenk des menschlichen Körpers und deshalb besonders anfällig für Verletzungen und Verschleißerscheinungen. Um die Beschwerden in den Griff zu bekommen, hilft oft nur noch eine Operation. PD Dr. C. H. Hartwig, Orthopäde und Unfallchirurg stellt am 20. Oktober im Rahmen der Informationsveranstaltungreihe „MedizinWissen 2010 – Rat von Experten“ die verschiedenen Behandlungsmöglichkeiten von der Knorpeltransplantation über den Meniskusersatz bis hin zur modernen Knieendoprothetik vor.

Außerdem informiert er ausführlich über Diagnostik, Vorbereitung und Ablauf einer Knieoperation sowie über das Leben danach. Die Veranstaltung beginnt um 18.00 Uhr in der Cafeteria der Klinik Dr. Guth, Jürgensallee 46-48

„Ich bin dankbar für das Vertrauen meiner Patienten und freue mich gleichzeitig über die enge Zusammenarbeit mit den umliegenden Spezialkliniken“.

Denn auch wenn Dr. Lüders bei Krankheitsbildern von Arthrose bis Wirbelsäulenleiden auf die konservative Behandlung setzt: Seine jahrelange Erfahrung als Operateur lässt ihn sicher erkennen, wann zum Wohle des Patienten eine Operation doch unumgänglich ist.

Orthopädie Rissen

Keine Massenabfertigung

Kaum ein Tag vergeht, an dem das Wartezimmer von Dr. Jan Lüders im Ärztezentrum der Wedeler Landstraße nicht brechend voll ist. Doch trotz des häufig hektischen Praxisbetriebes steht für ihn der Patient im Mittelpunkt. Seit fast fünf Jahren vertrauen nicht nur die Rissener ihrem einzigen Facharzt für Orthopädie am Ort. Ob Kinderorthopädie, orthopädische Rheumatologie oder Sportmedizin: Die Patienten schätzen die ruhige Art des zweifachen Familienvaters und können gleichzeitig auf dessen medizinische Expertise vertrauen. Die erwarb er sich als Klinik- und Oberarzt beispielsweise in der Endo-Klinik und der Ostseeklinik in Damp.



Das Team der Orthopädie Rissen

Dr. Jan Lüders, Wedeler Landstraße 43, Telefon: 81 81 19



Ellen Koch

Ellen Koch

Immunsystem stärken

Viele von uns leiden unmerklich unter einer schleichenden Übersäuerung des Bindegewebes: Ergebnis von unausgewogener Ernährung, Bewegungsmangel, Dauerstress. Sie spüren es durch Lustlosigkeit, Müdigkeit, Antriebsschwäche. Ihr Körper ist geschwächt, insbesondere sein Immunsystem. Damit ist er anfällig für die Entstehung vieler „Allerwärtsbeschwerden“ wie Erkältungen, Kopf- und Gelenkschmerzen, nicht lokalisiertes Unwohlsein – gerade in der kalten Jahreszeit.

Entsäuerungsmassagen lindern die Ursachen und helfen dem Körper sich selbst zu helfen. Gerne berät Sie Ellen Koch auch über weitere Schritte zum Säure-Basen-Gleichgewicht.

Ellen Koch, Bockhorst 117, Telefon: 80 53 53

Sportmedizin Langelohstraße Sportärztliche Voruntersuchung

Körperliche Aktivität nimmt in unserer Gesellschaft – nicht zuletzt wegen der nachgewiesenen Prävention beispielsweise in Sachen Herz-Kreislaufsystem, Stoffwechselliden oder orthopädische Erkrankungen – einen immer höheren Stellenwert ein.



Sport ist gesund, sollte unter Umständen aber medizinisch begleitet werden

Auf der anderen Seite erbringen Freizeit- und Breitensportler sowohl im Erwachsenen- als auch im Jugendbereich immer höhere Leistungen und belasten ihren Körper dadurch mit einem nicht unerheblichen Risiko für die Gesundheit. In beiden Fällen empfiehlt sich eine sportmedizinische Betreuung, die einerseits auf die ganz persönlich notwendigen präventiven Maßnahmen eingeht, andererseits aber auch eine rasche Behandlung bei Sportunfällen gewährleistet.

Die medizinische Kooperation „Sportmedizin Langelohstraße“, bestehend aus Orthopäden, Internisten, Physiotherapeuten und Orthopädietechnikern ermöglicht eine enge interdisziplinäre Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Sportmedizin im Hamburger Westen. Neben der Akutbehandlung von Sportverletzungen bietet sie neuerdings auch eine sportärztliche Voruntersuchung im Sinne einer Gesundheitsuntersuchung an, um latente oder bereits vorhandene Erkrankungen, die eine körperliche Gefährdung beim Sport darstellen könnten, frühzeitig zu erkennen.

Die Untersuchung soll gesundheitliche Risiken mindern oder vermeiden und helfen, eine optimale Ausübung von Sport und körperlicher Aktivität für „Jedermann“ zu ermöglichen. Dafür orientiert sie sich streng an den Leitlinien der Deutschen Gesellschaft für Sportmedizin und Prävention (DGSP).

In etwa zwei Stunden werden bisherige Krankheiten und Verletzungen analysiert, Herz-Kreislauforgane, Gelenke, Wirbelsäule und Muskulatur sorgfältig untersucht und nicht zuletzt sportspezifische Bewegungsabläufe kritisch betrachtet. Abschließend werden die Empfehlungen der unterschiedlichen Untersucher schriftlich zusammengefasst.

Die sportärztliche Vorsorgeuntersuchung bietet sich für Neu- und Wiedereinsteiger im Bereich Freizeit- und Breitensport jeden Alters genauso wie für ambitionierte Freizeit- oder Leistungssportler an. Für Kaderathleten oder Wettkampfsportler sind dagegen gesonderte weitergehende Untersuchungen notwendig.

Dr. Carsten Timm, Dr. Christoph Weinhardt, Sportmedizin Langelohstraße, Langelohstraße 158, Tel.: 57 19 87 19

Prof. Dr. med. Stefan O. Peters Allgemeinarztpraxis Fischers Allee erweitert sich

Über viele Jahre arbeitete Professor Stefan O. Peters als Klinikarzt, jetzt wird er Partner in der seit 19 Jahren etablierten Allgemeinarztpraxis von Christiane Rothmaler. Mit seinen langjährige Erfahrungen auf dem Gebieten der Inneren Medizin, einschließlich besonderer Erfahrungen auf den Gebieten Blut- und Tumorerkrankungen, erweitert Professor Peters den bisherigen breiten allgemeinmedizinischen und -therapeutischen Schwerpunkt der Praxis. So benötigen beispielsweise Patienten mit Blut- oder Tumorerkrankungen möglichst einen ambulanten Ansprechpartner, der ihnen von der psychotherapeutischen und onkologischen Betreuung bis hin zur Organisation der häuslichen Pflege Hilfe bietet. Auch Patienten aus anderen Sprachregionen sind hier richtig, da Professor Peters sich lange im Ausland aufgehalten hat und dadurch fließend spanisch- und englisch spricht. Gemeinschaftspraxis Fischers Allee 60, Telefon: 39 90 10 56



Prof. Dr. med. Stefan O. Peters

Gastroenterologische Schwerpunktpraxis Dr. med. Wolfram E. Garbe

Bornheide 11 · 22549 Hamburg

Endoskopie:

Vorsorge-Darmspiegelung („präventive Coloskopie“) · Sonstige Magen- und Darmspiegelungen
Abtragung gutartiger Darmwucherungen („Polypektomie“)

Terminvereinbarungen:

Montag bis Donnerstag von 9.00 bis 11.30; Montag, Dienstag und Donnerstag von 15.30 bis 17.30;
Freitag von 9.00 bis 14.00: Telefon 80 30 53

Sprech- und Untersuchungszeiten zur Vermeidung von Wartezeiten nur nach Vereinbarung.

www.dr-garbe-gastroenterologie-hamburg.de

DR. HUNDHAUSEN · DR. KRÜGER

AUGENÄRZTE AM BLANKENESER BAHNHOF

ALLE AUGEN AUF SIE !

Unser Blick gilt wie gewohnt kompetent und engagiert der Gesundheit Ihrer Augen.

Herzlich willkommen in unseren neuen Praxisräumen!

Erik-Blumenfeld-Platz 27

040. 444 65 50-0

www.augenaerzte-blankenese.de



Praxiseröffnung ElbUrologie

Dr. Bruns - Prof. Dr. Gonnermann - Dr. Heitz

PRIVATÄRZTLICHE PARTNERSCHAFT

Fachärzte für Urologie

Waltzstraße 27 - Hamburg-Othmarschen

Tägliche Privat-Sprechzeiten nach Vereinbarung

Tel.: 855 07 87 40

mail: praxis@elbuurologie.de

Cranio-Sakral Therapie, Shiatsu, Reiki, Klangmassage, Heimische Kräuter
Bewegtes u. Stilles Qigong, Meditation, Systemische Einzel- u. Paartherapie

*„Alles unter einem Dach
für Körper, Geist und Seele“*

**TAG DER OFFENEN TÜR 20.11.2010
von 11.00 – 17.00 Uhr**

Ab 8. Nov. 2010 sind wir im schönen Reetdachhaus gemeinsam für Sie da:
Rugenborg 10, 1. Stock, in Alt-Osdorf

Hannelore Brumm
Körpertherapeutin & Heilpraktikerin
Tel.: (040) 639 735 05
www.hannelore-brumm.de

Dipl.-Psych. Irmgard Eckermann
Lehrerin für Qigong (DGQe.V.)
Systemische Therapie (HPG)
Tel.: (040) 866 255 68
www.irmgard-eckermann.de



DR. MED. DENT.
JULIE TJIN (geb. Sohn)
ZAHNÄRZTIN

DR. MED. DENT.
KIRSTEN HOLLINDER
ZAHNÄRZTIN

Umweltzahnmedizin

Kinderzahnheilkunde

Kiefergelenksdiagnostik

Implantologie

Prophylaxe

Godeffroystr. 48
22587 Hamburg
Tel. 040 86693889
Fax 040 87080232
info@zahnarztpraxis-
dr-tjin.de
info@zahnarztpraxis-
dr-hollinder.de

Termine nach Vereinbarung. Alle Kassen.

Hautarztpraxis Dr. Kasche Hautkrebsvorsorge mit modernster digitaler Technik



Dr. Kasche (rechts) mit Ärzteteam

Seit August wird die Hautarztpraxis des verstorbenen Herrn Dr. Stute ebenso wie die Osdorfer Hautarztpraxis im Ärztehaus in der Langelohstraße von Frau Dr. Daniela Kasche und ihren drei hautärztlichen Fachkollegen Frau Dr. Aline Wagner, Frau Dr. Christine Bruning und Herrn Dr. Enno Wragge-Brors betrieben.

„Neben der allgemeinen Hautheilkunde ist ein Schwerpunkt unserer Praxen die intensivierete Hautkrebsvorsorge mit Hilfe der Auflichtmikroskopie und digitaler Fotodokumentation, die es uns ermöglicht, besonders früh einen schwarzen Hautkrebs zu erkennen. Dies ist wichtig, da dieser gefährliche Krebs im Frühstadium vollständig heilbar ist“, so Frau Dr. Kasche.

Hautkrebs ist die häufigste Krebserkrankung weltweit. In Deutschland liegt die Zahl der Neuerkrankungen bei 120.000 pro Jahr, davon ungefähr 7000 Menschen an der bösartigsten

Form, dem Melanom oder schwarzen Hautkrebs.

Auch die gesetzlichen Krankenkassen haben erkannt, dass die Vorsorge sich lohnt. Sie übernehmen daher die Kosten für eine visuelle Hautuntersuchung ab einem Alter von 35 Jahren alle 2 Jahre, einzelne Kassen sogar früher. Neben der Diagnostik von weißem und schwarzem Hautkrebs und möglichen Vorläuferstadien beraten die Hautärzte auch über individuelle Risiken und Sonnenschutzmaßnahmen. Sollten auffällige Hautveränderungen entfernt werden müssen, kann in beiden Praxen schonend ambulant operiert werden.

Osdorf: Langelohstraße 158/Ecke Osdorfer Landstraße, Tel. 866 47 77 00, Blankenese: Dockenhudener Straße 15 Tel.: 86 36 17, www.dr-kasche.de



Dr. med. Harald Rösner Was hält mich gesund?

Welcher Weg hilft am ehesten dabei, sich vor Krankheit zu schützen und Zipperlein vorzubeugen? Und gelten die Maßnahmen, die sich für eine Mittdreißigerin in Nienstedten empfehlen, auch für den Endfünfziger aus Sülldorf? Nein, meint Dr. med. Harald Rösner, praktischer Arzt aus Blankenese.

Stattdessen sei es unumgänglich, sich jeden Menschen einzeln anzusehen, um zu entscheiden, welche Notwendigkeiten und Möglichkeiten sich genau bieten, um seine Gesundheit zu schützen. Und das wiederum funktioniere nicht ohne die aktive Mithilfe des Patienten. „Denn“, so erklärt der Arzt, „ein Lotse auf der Elbe gibt der Crew eines Schiffes zwar sinnvolle Ratschläge zu Kurs und Geschwindigkeit, die auf dessen Größe und Technik abgestimmt sind, fahren muss die Crew das Schiff aber letztlich selber.“ Mit anderen Worten: Der Arzt kann zwar Vorsorgeuntersuchungen oder Präventivmaßnahmen – wie beispielsweise eine Grippeimpfung – empfehlen und anbieten, wahrnehmen muss sie aber der Patient selber. Und er muss auch entscheiden, ob er bereit ist, sich Fragen wie „Wie gehe ich mit mir um?“, „Was mute ich mir ständig zu?“ oder auch „Wie lade ich meinen verbrauchten Akku wieder auf?“ zu stellen und Konsequenzen aus den Antworten zu ziehen. Dr. med. Harald Rösner, Arztpraxis Blankenese, Anne-Frank-Straße 2a, www.arztpraxis-blankenese.de

Centrum für Orthopädie und Schmerztherapie Blankenese Haltung und Schmerz

Für die erfolgreiche Behandlung von Schmerzen in der Orthopädie ist der Zusammenhang von Körperhaltung und nervlicher Organisation sehr wichtig. Schon kleine Störungen in der „Datenlage des Zentralcomputers“ Gehirn (zum Beispiel durch Wirbelsäulen-, Augen-, Fuß-, Knie-, Hüft- oder Kieferstörungen) können gravierende Probleme im Haltungsprogramm entstehen lassen, die sich in Überlastungssituationen mit chronischen Schmerzen äußern. Durch eine genaue Befragung, körperliche Untersuchungen und eine Haltungsvermessung kann ein solcher Zusammenhang festgestellt werden. Durch Maßnahmen wie eine manuelle Be-

handlung, Eigenübungen oder spezielle Einlagen kann häufig eine anhaltende Verbesserung der nicht selten schon chronifizierten Schmerzen erreicht werden.

In der Praxis des Facharztes für Orthopädie und spezielle Schmerztherapie, Dr. Christoph Bäumer, werden entsprechende diagnostische und therapeutische Maßnahmen durchgeführt.

Dr. Bäumer ist zudem Diplomosteopath und Kinderosteopath, so dass in der Praxis auch spezielle Sprechstunden für besondere Beschwerden angeboten werden.

Dr. Christoph Bäumer, Dockenhudener Straße 27,
Telefon 866 93 10, www.orthopaede-hamburg.de



Orthopäde Dr.
Christoph Bäumer

Recht

Behandlungskosten

Gesetzlich Krankenversicherte können von der Kassenärztlichen Vereinigung (KV) ihres Bundeslandes Auskunft über dort gespeicherte personenbezogene Sozialdaten verlangen – auch über abgerechnete medizinische Leistungen. Das hat das Landessozialge-

richt Nordrhein-Westfalen mit Urteil vom 5. Juli 2010 entschieden. Allerdings dürfe der KV kein unverhältnismäßiger Aufwand entstehen, ergänzen die Richter. Die privaten Interessen seien mit dem sachlichen und personellen Aufwand, den die Auskunft bei der betroffenen Behörde verursache, abzuwägen.

Origene

Leben Ohne Rückenschmerzen

Origene ist eine Rückentherapie, die in Holland seit einem halben Jahrzehnt Krankenkassenleistung ist. „Unsere Leistung wird in Deutschland schon von vielen Betriebskrankenkassen finanziell unterstützt. Aber bis wir komplett in den Leistungskatalog aufgenommen werden, wird noch einige Zeit vergehen“, so Maren Klug, leitende Therapeutin der Praxis in Hamburg Niendorf.

„Jeder kann sich zunächst unverbindlich beraten lassen. Nach diesem Erstgespräch können wir in der Regel schon sagen ob die Therapie bei dem Patienten erfolversprechend ist“, erklärt Marinette von Hagen aus Blankenese.

Mit Origene werden fast alle Rückenerkrankungen sehr erfolgreich behandelt, wie beispielsweise Hexenschuss, Ischias-Schmerzen, Bandscheibenvorfall, oder auch Skoliose. Auch Patienten mit neurologischen sowie rheumatischen Erkrankungen, Apoplexie, Fibromyalgie, Osteochondrose und Osteoporose werden in die Behandlung aufgenommen.

Origene bietet immer am ersten Freitag im Monat von 18-19 Uhr einen Infoabend in der Paul-Sorge-Straße 16 in Hamburg-Niendorf an.

Termine für eine unverbindliche Einzelberatung können Sie unter 55 26 09 62 vereinbaren



Maren Klug,
Marinette von Hagen



Orthopädie in Rissen

Dr. med. Jan Lüders

Facharzt für Orthopädie

Rheumatologie · Sportmedizin · Chirotherapie
Physikalische Therapie

Wedeler Landstraße 43
22559 Hamburg
Tel. 040-81 81 19
Tel. 040-81 59 58

Sprechzeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Mo., Di., Do. 15.30 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

HNO Praxis Dr. Wilcke und Partner

Tina Aberle

Dr. med. Iyad Darwich

Tinnitus-Neuromodulator eingetroffen

Schnarchabklärung im eigenen Bett

Telefon (040) 89 85 80

Waitzstr. 7



**KLINIK
DR. GUTH**

Medizin Wissen 2010 Rat von Experten

Wir laden Sie herzlich zu folgenden Informationsabenden ein:

20.10. Kniechirurgie

Altes Knie – Neue Therapie

Priv. Doz. Dr. C.-H. Hartwig

10.11. Beckenbodensenkung

Folgen für Blase und Darm

Dr. med. Anke Augustin

24.11. Hallux valgus – der Ballenfuß

Modernste Therapiemöglichkeiten

Dr. med. Ralph Springfeld

08.12. Darmbeschwerden und deren Ursachen

Dr. med. Margot Klick

Beginn um 18:00 Uhr in der Cafeteria der KLINIK DR. GUTH
Gern telefonische Anmeldung unter: 040 82 281-0

Wir freuen uns auf Sie.

KLINIK DR. GUTH • Jürgensallee 46-48 • 22609 Hamburg
Telefon: 040 82 281-0 • Telefax: 040 82 39 45 • Internet: www.dr.guth.de



Team der Radiologie am Blankeneser Bahnhof

Radiologie Blankeneser Bahnhof Dem Brustkrebs vorbeugen!

Wird der Brusttumor im frühen Stadium erkannt, ist die Wahrscheinlichkeit auf eine komplette Heilung sehr groß. In diesem Stadium ist der Tumor jedoch häufig noch nicht tastbar,“ erklärt Frau Dr. Bettina Rothe-Koehn. Seit April ist sie, zusammen mit der Radiologin Miriam Cramer, verantwortlich für die Brustdiagnostik in der neu eröffneten radiologischen Praxis am Blankeneser Bahnhof. Die beste Prognose ist gegeben, wenn regelmäßige, bildgebende Untersuchungen wie die digitale Mammographie und hochauflösende Sonographie in Anspruch genommen werden.

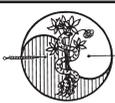
Viele Frauen scheuen sich, ihre Brust untersuchen zu lassen. Gründe sind z.B. die Angst vor der Untersuchung, oder die Sorge vor einem unklaren Ergebnis, mit unnötigen Folgeeingriffen. Dies alles lässt sich durch ein erfahrenes Team aus Ärztinnen und MTAs vermeiden. „Für die wohnortnahe Versorgung unserer Patientinnen haben wir vom Tag der Eröffnung der Praxis vor sechs Monaten dieses spezialisierte Team aufgebaut. Der Zuspruch gibt uns recht und ist auch eine Verpflichtung, die wir gerne annehmen“, betont Prof. Dr. Paul Steiner, ärztlicher Leiter der Radiologie Blankeneser Bahnhof. Die Radiologinnen Frau Dr. Rothe-Koehn und Cramer beraten Frauen auch individuell zum Thema Brustkrebs und Früherkennung. Die Praxis bietet sämtliche diagnostischen Verfahren an. Die persönliche Beratung und der sich einstellende wiederkehrende Rhythmus der Untersuchungen wird als Sicherheit für die eigene Gesundheit empfunden.
Radiologie Blankeneser Bahnhof,
Sülldorfer Kirchenweg 2a, Tel. 8662537-460,
www.radiologie-blankenese.de

Irmgard Eckermann, Hannelore Brumm Gemeinsam für die Gesundheit

Gemeinsam werden die Diplom-Psychologin Irmgard Eckermann und die Körpertherapeutin und Heilpraktikerin Hannelore Brumm zukünftig Klienten behandeln. Am Sonnabend, den 11. November, laden die beiden zu einem Tag der offenen Tür. Irmgard Eckermann, die als Psychologin lange nach einem ganzheitlichen Ansatz suchte, fand ihn in der chinesischen Bewegungskunst „Qigong“, die die Bewegung des Körpers fördert, gleichzeitig aber auch Geist und Seele in Harmonie bringt und so das innere Gleichgewicht wieder herstellt. Konsequenterweise bildete die Therapeutin sich zur Lehrerin für Qigong DQG e.V. weiter und bietet heute Gruppen- und Einzelunterricht an. Als systemische Einzel- und Paartherapeutin analysiert sie bei ihren Klienten zudem festgefahrene Sicht- und Handlungsweisen und erprobt mit ihnen neue Verhaltensstrategien. Hannelore Brumm hinterfragt als Körpertherapeutin und Heilpraktikerin zunächst die Bedürfnisse des einzelnen Menschen, um dann aus verschiedenen Therapieformen das jeweils Sinnvollste anzuwenden. Dabei verbindet sie Craniosakrale Körperarbeit mit Elementen aus dem Shiatsu, Reiki, Klangmassagen oder auch der Anwendung heimischer Kräuter. Irmgard Eckermann (Tel. 86 62 55 68), Hannelore Brumm (Tel. 63 97 35 05), Rugenbarg 10, www.irmgard-eckermann.de, www.hannelore-brumm.de



Hannelore Brumm,
Irmgard Eckermann



Akupunktur Dr. D.J. Yoo TCM Institut

TCM Pulsdiagnostik · Heilpflanzen-Behandlung e.V.

Funktionsstörungen, Schmerzen, Lähmungen, Heuschnupfen,
Allergien, Migräne, ganzheitliche Bioenergetik

Reventlowstraße 45 · 22605 Hamburg-Othmarschen
Tel. (0 40) 8 80 50 40 · www.doktoryoo.de

Dr. med. Elisabeth Warken

FÄ Psychosomatische Medizin + Psychotherapie
Psychoanalyse
Kinder · Jugendliche · Erwachsene
Tinsdaler Kirchenweg 251 B · 22559 Hamburg
Telefon: 040 - 81 81 60
E-Mail: Elisabeth.Warken@t-online.de
Privat und Erstattung auf Anfrage



Tabea-Treff

Patienten-Infoabend

Krampfader- leiden

Neues aus Diagnostik
und Therapie

Mi., 20. Oktober 2010, 17.30 Uhr
Dr. Harald Salzbrunn, Chefarzt



Tabea
Im Artemed-Klinikverbund
Kösterbergstraße 32
22587 Hamburg-Blankenese
Tel.: (0 40) 8 66 92-0
www.artemed.de



HAUS
FLOTTBEK-
NIENSTEDTEN

Perspektiven für Persönlichkeiten

Persönlichkeit braucht Raum

Alt werden bedeutet für viele Menschen, dem Leben noch einmal einen neuen Rahmen zu geben, der Sicherheiten schafft und gleichzeitig Freiraum für individuelle Bedürfnisse öffnet.

Nienstedten menschliches Miteinander, viele Aktivitäten, kleine Wohnbereiche und mit dem Diakonie-Siegel Pflege zertifizierte Fachkompetenz. Zentrale Aufgabe ist für uns die respektvolle Begleitung Demenz-kranker.

Seit mehr als 20 Jahren bietet das Haus Flottbek-



Wir freuen uns auf Sie!

Haus Flottbek-Nienstedten
Vogt-Groth-Weg 27
22609 Hamburg
Telefon 040/800 977-0
www.altenheim-flottbek-nienstedten.de
Leitung: Ingrid Telgmann-Tißen

Herbstzauber
23. Oktober
14-17 Uhr



Die Ärzte des Urologischen Kompetenzzentrums

**Dr. Bruns, Dr. Heitz,
Prof. Dr. Gonnermann
Neues Urologisches
Kompetenzzentrum**

In dem neu eröffneten privatärztlichen Kompetenzzentrum für Urologie wird besonderer Wert auf Individualität gelegt.

Die Expertise des in Klinik und Praxis langjährig erfahrenen Urologen-Teams umfasst individuell abgestimmte Untersuchungen zur Früherkennung

und Gesundheitsvorsorge genauso wie Diagnostik und Behandlung der Niere und Blase, des Wasserhaushaltes und der Ausscheidung, der Hormonsituation, bei Krebserkrankungen (auch Zweitmeinung), Infektions-, Fortpflanzungs- und Prostatabproben.

Dafür steht unter anderem das modernste sonographische 3-D Farbdopplersystem in der Urologie mit der Möglichkeit computergestützter feingeweblicher Untersuchungstechnik zur Verfügung.

**Elburologie,
Urologisches Kompetenzzentrum Othmarschen,
Praxis Waitzstraße 27, Telefon 855 07 87 40**

**Birgit van Riswyck
Gleichgewicht der Lebenskräfte**

Homöopathen gehen davon aus, dass wir nur dann gesund sind, wenn unsere Lebenskräfte im Gleichgewicht sind. Die Heilpraktikerin für klassische Homöopathie Birgit van Riswyck, die seit sechs Jahren zu einer Praxisgemeinschaft mit einer ärztlichen Psychotherapeutin und einer Osteopathin gehört, arbeitet



Birgit van Riswyck

schwerpunktmäßig mit Kindern und Jugendlichen, die chronisch erkrankt sind. Spezialisiert hat sie sich dabei auf psychische Auffälligkeiten wie Aggressivität oder ADHS, psychosomatische Störungen wie wiederkehrenden Kopfschmerz oder wiederkehrende Infektionen. „Solche Disharmonien kann man sich wie ein ins Trudeln geratenes Mobile, an dem die drei Elemente Körper, Geist und Seele hängen, vorstellen“, erklärt die Heilpraktikerin.

Auch Menschen mit Asthma, Migräne, Allergien oder Hautkrankheiten sind gut bei der Heilpraktikerin aufgehoben.

Wedeler Landstraße 34, Telefon 81 96 24 26

Praxis Pollmann

Multimodale Therapiekonzepte

Fotografieren Sie ein Telefon wenn es klingelt – das Klingeln sehen sie nicht. Auch auf Röntgen- und MRT-Bildern sehen sie weder Schmerzen noch rein funktionelle Störungen. Die konventionelle Medizin zeigt Veränderungen der Struktur, tut sich aber schwer mit rein funktionellen Störungen. Für diese hat die komplementäre Medizin geeignete Verfahren für Diagnostik und Therapie. In Naturheilverfahren, Akupunktur, TCM, EAV, Homöopathie und Osteopathie geht man funktionell-kybernetisch vor. In der Kombination ergänzen sich komplementäre und konventionelle Medizin sinnvoll und bilden einen ganzheitlichen Ansatz. Eine Vielzahl heutiger Krankheiten werden als funktionelle oder funktionell überlagerte Krankheiten verstanden – viele Arten von Kopf-

schmerzen, Migräne, Nacken und Rückenschmerzen, Regelschmerzen und sonstige chronische Schmerzkrankheiten. Auch Asthma, chronische Magen-Darm-Erkrankungen, Inkontinenz, Potenzstörungen, Erschöpfungssyndrom, Schlafstörungen, Lernschwierigkeiten und Nahrungsmittelunverträglichkeiten können oft dazugerechnet werden. Aber auch bei Arthrose oder beim Schlaganfall kann die Funktion gesteigert werden. Die Kombination der Methoden als multimodales Therapiekonzept – so der Fachausdruck dafür – wird angewandt, weil man so einen höheren Effekt erzielen will als mit einer einzigen Methode allein. Hier gehen Schulmedizin und Naturheilverfahren Hand in Hand.

Die Ärzte Naschmil und Antonius Pollmann haben sich auf verschiedene Methoden der konventionellen und komplementären Medizin spezialisiert. Praxis Pollmann, Erik-Blumenfeld-Platz 21, Telefon 86627660

Johannis Apotheke



„Natürlich schön“
Kurzbehandlungen

am 21. und 27. Oktober (10,- €)

Es warten kleine Überraschungen auf Sie.
Reservieren Sie Ihren persönlichen Termin.

Freecall 0800 0 860 245

Blankeneser Bahnhofstr. 26 · 22587 Hamburg
Tel. 86 02 45

Dr. med. Dr. paed. Dieter Heitele

Facharzt für

Innere Medizin und Allgemeinmedizin
Naturheilverfahren Homöopathie Psychotherapie EAV
Colonhydrotherapie Okkaidobad PSM

Wedeler Landstr. 34 · 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 76 97 38 96 + 81 96 19 07
www.praxis-heitele.de

Für Beihilfe und Privatkassen zugelassen,
Psychotherapie auch zu allen gesetzlichen Kassen

Sportmedizin Hamburg-West – Ihre Kooperation für eine kompetente Betreuung

Behandlung der Sportverletzungen binnen 48 Stunden · Rehabilitation von Muskel- und Gelenkschäden



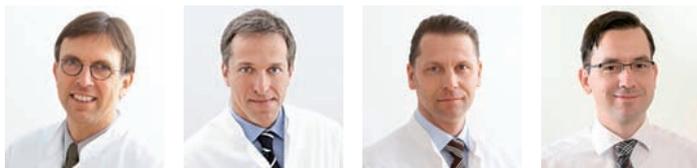
... Ihre Aktivität ist uns wichtig

physioteam

orthoGroup
Orthopädie Sportmedizin
Langelohstr. 158, 22549 HH
Tel: 571 987 19
Dres. Timm, Lohse, Weinhardt

Physiotherapie
Langelohstr. 158, 22549 HH
Tel: 800 20 801
Nikou, Laatzen, Grüber

Orthopädietechnik
Oldesloer Str. 9, 22457 HH
Tel: 550 99 50
Schroll GmbH



Von links nach rechts: Priv.-Doz. Dr. med. Henning Niebuhr, Helmut M. K. Weiberlenn, Dr. med. Janot Marleschki, Priv.-Doz. Dr. med. Daniel Briem

Hansechirurgie

Kompetent operieren lassen

Den meisten Menschen machen Operationen Angst. Schließlich – was kann alles passieren? Und sind die Operateure auch wirklich Spitzenleute ihres Fachs? Fragen, die sich wohl jeder, der schon einmal „unters Messer“ musste, gestellt hat. Beruhigend, wenn man in so einem Fall weiß, dass man in guten Händen ist.

Die Hansechirurgie beweist in Hamburg mit gleich vier Standorten ihre Kompetenz (Eppendorf, Eidelstedt, Bergedorf und Hafens). Patienten mit Privat-, Berufs- und Arbeitsunfällen sind hier genauso gut aufgehoben, wie Menschen, die an Gelenk- und Knochenkrankheiten oder Wirbelsäulenbeschwerden leiden, Probleme mit Leiste oder Bauchwand haben, wegen eines Zwerchfellbruchs behandelt werden oder deren Krampfadern operiert werden müssen. Und auch Hobby-

oder Profisportler werden hier ganz spezifisch betreut. Alle Praxen können mit modernen Röntgen- und Ultraschallgeräten für eine sichere Diagnose aufwarten und damit optimale Therapien anbieten. Die gute Technik, eine über Jahre anhaltend hohe Operationsfrequenz und gesicherte Qualität gewährleisten darüber hinaus ein bestmögliches Ergebnis. Und da die Eingriffe der Spezialisten wohnortnah vorgenommen werden, können alle Eingriffe in enger Kooperation mit den Hausärzten stattfinden. Darüber hinaus kooperieren die verantwortlichen Ärzte Priv. Doz. Dr. Hennig Niebuhr, Helmut M. K. Weiberlenn, Dr. med. Janot Marleschki und Priv. Doz. Dr. med. Daniel Briem mit der Facharztambulanz in Eppendorf, dem Bethesda Krankenhaus und der Praxisklinik in Bergedorf sowie dem Forum Vitalis in Lokstedt.

Praxis Eppendorf: Eppendorfer Baum 8, Telefon 48 38 80, www.hansechirurgie.de

HNO Praxis Wilcke und Partner

Rund um Hals, Nase und Ohren

Sie schnarchen? Und das so, dass nicht nur Ihr Partner dadurch belästigt wird, sondern Sie morgens auch das Gefühl haben, schlapp und müde zu sein? Spätestens dann ist es Zeit, Ihr Schnarchen medizinisch untersuchen zu lassen. Denn mit dem Schnarchen verbundene Atemaussetzer können zu erheblichen gesundheitlichen Problemen führen.

Die HNO Praxis Wilcke und Partner in der Waitzstraße ist eine von drei Hamburger Praxen, die die Zusatzbezeichnung „Schlafmedizin“ tragen darf. Hier können Atemaussetzer oder auch Tagesmüdigkeit und deren Effekte auf den Kreislauf abgeklärt werden. Das kann mit einem kleinen Screeninggerät im eigenen Bett, gegebenenfalls aber auch im Schlaflabor passieren. Nach Diagnose erfolgt eine Therapie beispielsweise mit Laser, Radiofrequenz oder auch CPAP-Masken.



HNO-Ärztin Dr. Wilcke (rechts) und Team

Weitere Schwerpunkte der Praxis sind Tinnitus, Allergologie, aber auch stationäre Operationen. Und auch Kinder sind in der Praxis richtig: Hier wird nicht nur eine Hörprüfung (auch bei Neugeborenen) vorgenommen, in notwendigen Fällen operieren die Spezialisten in der Waitzstraße die Lütten auch.

Darüber hinaus bietet das Team Krebs Vor- und Nachsorge, Akupunktur, Schwindelabklärung mit Therapie und Ultraschalluntersuchungen an.

HNO Praxis Wilcke und Partner, Waitzstraße 7, Telefon 89 85 80, www.hnopraxis-hamburg.de



Prof. h.c. Dr. med. Uthe Ernst-Muth

Fachärztin für Allgemeinmedizin
Naturheilkunde, Psychosomatik
Ernährungsmedizin

Burn-out-Berater

Zertifiziert TSP gemäß § 27/4/3 der BO

Wulfsdal 14
22587 Hamburg

Fon: 040-51 90 97 01
Fon: 040-51 90 96 97
praxis@dr-ernst-muth.de

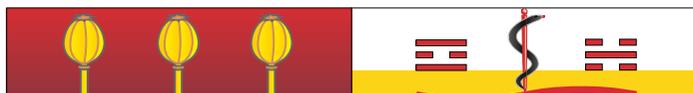
Gemeinschaftspraxis Fischers Allee

Prof. Dr. med.
Stefan O. Peters
Innere Medizin
Hämatologie/Onkologie

Dr. med.
Christiane Rothmaler
Allgemeinmedizin

Diagnostik und Therapie internistischer Erkrankungen einschließlich hausärztlicher Versorgung.
Zudem Hämatologisch-onkologische Leistungen (Behandlung von Blut- und Tumorerkrankungen) und Behandlung von Gerinnungsstörungen.

Fischers Allee 60 · 22763 Hamburg · Telefon 040-39 90 10 56



Praxis für Schmerztherapie

Naschmil Pollmann

Ärztin für Anästhesiologie
Akupunktur
D.O.-DAAO
Traditionelle Chinesische Medizin
Manuelle und Osteopathische Medizin
Naturheilverfahren, Umweltmedizin

Tel. 040- 86627660

Erik-Blumenfeld-Platz 21 - gegenüber Blankeneser Bahnhof

Praxis für ganzheitliche Medizin

Dr. Antonius Pollmann

Arzt für Allgemeinmedizin
Akupunktur, Naturheilverfahren
Umweltmedizin
regulationsmedizinische Behandlung
von Allergien, Schmerzen und
chronischen Erkrankungen

Tel. 040- 86627662

www.pollmann-ganzheitsmedizin.de

Orthopädische Praxis Dr. Ulrich

Dr. Hans Ulrich
Dr. Thorsten Haußecker
Dr. Sabine Weiß-Ruckert
Birgit Haker
Orthopäde
Orthopäde
Orthopädin
Ärztin für Physikal. u. Rehamedizin

Chirotherapie, Akupunktur und TCM, Sportmedizin
Kinesio- und Meditaping, Naturheilmed., Unfallarzt

Kampweg 1A, 22869 Schenefeld, Tel. 040 830 5262

Gesund leben:

Schuhe, die passen

Ob schmale oder breite Füße, Knieprobleme oder Rückenschmerzen – gesunde Schuhe können dazu beitragen, dass Laufen wieder Spaß macht.

In Deutschlands größtem Fachgeschäft für gesunde und nachhaltige Fußbekleidung finden Sie eine riesige Auswahl an bequemen Qualitätsprodukten, auch für lose Einlagen.

Auf rund 1000 Quadratmetern präsentiert das Traditionsunternehmen Schockmann ein einzigartiges Shop-in-Shop-Konzept mit starken Marken. Dazu gehören „El Naturalista“, „FinnComfort“, „Ganter“ oder „MBT“ – Hersteller, die neben hohem Tragekomfort auch in Sachen Design Maßstäbe setzen.

Rahmengenähte Einzelstücke, die Firmen wie Heschung, Dinkelacker und Red Wing noch traditionell

fertigen, ergänzen das umfangreiche Sortiment. Neben der Meisterwerkstatt im eigenen Hause und intensiver Beratung bietet das Fachgeschäft seinen Kunden wechselnde Events mit anerkannten Fußspezialisten und attraktiven Kennenlernangeboten.

Weitere Infos finden Interessierte im Internet. **Schockmann, Amelungstraße 5/Axel-Springer-Platz, 20345 Hamburg, Telefon: 41 34 98 50, www.schockmann-schuhe.de**



Mit gesunden Schuhen ein aktives Leben genießen

Hörgeräteakustiker:

Neuheiten vom Akustiker-Kongress

Ab Mitte Oktober können die Neuheiten des diesjährigen Akustiker-Kongresses bei Hörgeräte Dornis unverbindlich getestet werden. Persönliche Beratung ist dabei selbstverständlich, denn Service und Qualität werden bei Hörgeräte Dornis von jeher großgeschrieben. Kostenlose Hausbesuche, kostenlose Leihhörgeräte und vieles mehr gehören zu den Dornis-Dienstleistungen. Seit 24 Jahren ist Hörgeräteakustiker-Meisterin Monika Dornis mit ihrem Geschäft im Ärztehaus in Wedel vertreten. Miriam Behr, ebenfalls Hörgeräteakustiker-Meisterin, leitet das seit zehn Jahren erfolgreiche Dornis-Geschäft im Rissener Ärztehaus.

„Unser großes Plus ist die menschliche Zuwendung und immer ein offenes Ohr für unsere Kunden“, so Monika Dornis.

Hörgeräte Dornis, Rosengarten 5, 22880 Wedel, Telefon: 04103/12 21 19 und Wedeler Landstraße 43, Telefon: 81 95 77 09



Monika Dornis



Versicherungsmakler FRANK BEHLAU

Wenn Sie die richtige Kranken-, Pflege-, Berufsunfähigkeits- oder Altersversorgung suchen, fragen Sie uns! Wir sind unabhängig und können Ihnen somit die für Sie geeignete Versicherung vermitteln.

Galgenberg 41 · 22880 Wedel
Tel. 04103/800 10 0 · Fax: 04103/800 10 11
E-Mail: info@behlauvm.de
Internet: www.BehlauVM.de



Dr. med. Ursula Dirksen-Kauerz



Praxis für Psychotherapie
Blankeneser Landstraße 51
22587 Hamburg
Telefon: 866 48 661
Fax: 866 48 912
E-mail: info@psychotherapie-blankenese.de
Homepage: www.psychotherapie-blankenese.de

Behandlung von Burnout, Depressionen, Belastungsstörungen, Trauma-Folgen, seelischen Störungen bei körperlichen Erkrankungen, chronischen Schmerzen, Partnerschaftskonflikten. Testpsychologie, Coaching für Beruf und private Anliegen

PROF. DR. MED. BERND M. KABELKA

Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie, Sportmedizin und Chirotherapie



Spezialgebiete

- **Arthroskopische Operationen** Knie-, Schulter-, Sprung- und Hüftgelenke
- **Minimalinvasive OP-Verfahren** u.a. bei Sportverletzungen
- **Gelenkerhaltende Arthrose Therapie** (Knorpelzelltransplantation, Kunstknorpelimplantation u.v.a.)
- **Endoprothetik** (häufig mit „Mini Incision“) des Knie- und Hüftgelenkes unter Verwendung neuartiger, abriebbarer Materialien (deutlich längere Haltbarkeit!), **Frauenknie-Implantation**
- **Hand- und Fußchirurgie** (Ballen-OP u.v.a.)

Praxis: Kümmellstraße 1, 20249 Hamburg
Tel.: 040 - 48 06 97-0 · info@dr-kabelka.de · www.dr-kabelka.de
Klinik: Krankenhaus Tabea, Kösterbergstraße 32, 22587 Hamburg
Tel.: 040 - 86 69 20

Privatsprechstunden nach Vereinbarung im Krankenhaus Tabea (Tel.: 86 69 22 90)

Schlank bis Weihnachten

5 - 10 - 15 Kilo

Ihre Figur ist uns wichtig !!!
Rufen Sie uns an.



bioLine[®]
redumed.
Institut für medizinisch-
biologische Gewichtsreduktion

Inhaber: Beatrice Kretschmer
Jes-Juhl-Weg 7
040 - 870 805 22
www.redumed.de
bioline-hh-west@web.de

ganzheitlich und gesundheitsorientiert:

- Praxis für Orthopädie + Sportmedizin
- Praxis für Physiotherapie
- Praxis für Psychologie
- Tagesklinik für chronische Rückenschmerzpatienten

Medizinische Trainingstherapie
Leistungsdiagnostik
Präventives Kursprogramm
Betriebliche Gesundheitsförderung
Osteoporosebehandlung

Rückenzentrum Am Michel

Ludwig-Erhard-Str. 18, 20459 Hamburg
Tel.: 040-413623-0 www.ruecken-zentrum.de

Sozialstation Lurup-Osdorfer Born

Diakoniestation e. V.



Pflegebedürftige Menschen können ihr Leben mit unserer Unterstützung so führen, wie sie es sich selbst wünschen – **unbeschwert selbständig** und in ihrer **vertrauten Umgebung**.

Wir beraten Sie gern individuell in allen Fragen zum Thema Pflege.



Ansprechpartner: Bettina Wiechmann · Telefon (040) 831 40 41
Kleiberweg 115 d · 22457 Hamburg

www.lurup-pflege.de

Schönheit:

Dermatologische und ästhetische Kosmetik

In der „Kosmetik am Blankenser Bahnhof“ wird Beratung großgeschrieben. „Nur eine gut beratene Kundin kann sich auf dem wachsenden Markt für kosmetische Dienstleistungen und Produkte orientieren“, erklärt Fachkosmetikerin Mona Porten, eine von insgesamt drei Kosmetikerinnen im Hause. In Zusammenarbeit mit der „Hautarztpraxis am Blankeneser Bahnhof“ bietet das Studio von der medizinischen Aknebehandlung bis zu Fruchtsäurepeelings oder Kräuterschälkuren die gesamte Palette der dermatologischen Kosmetikbehandlungen an. Zudem sind alle drei Mitarbeiterinnen in medizinischer Fußpflege ausgebildet. „Gerne ergänzen wir medizinische Behandlungen mit Wellnessseinheiten wie Lymphdrainage, Fußreflexzonen- oder Rückenmassage. Jede Kundin hat die Möglichkeit, sich ihr individuelles Wohlfühlprogramm zu schnüren“, so Mona Porten. Im Bereich der ästhetischen Kosmetik gehören zu den Leistungen Permanent Make-up, dauerhafte Wimpernverlängerung oder Fußnagelprothetik. In Zusammenarbeit mit den Ärzten der „Hautarztpraxis am Blankeneser Bahnhof“ wird das Angebot mit Laserbehandlungen zur dauerhaften Haarentfernung, Botox- und Fillerinjektionen komplettiert. **Kosmetik am Blankeneser Bahnhof, Sülldorfer Kirchenweg 2, Telefon: 300 33 75 50**

Beauty:

Fett weg mit Ultraschall

Kavitation heißt das Zauberwort, mit dem ganz gezielt die Fettdepots im Körper verschwinden sollen. Veränderlicher Ultraschall-Druck erzeugt dabei Mikrobläschen, die in den Zellen des Fettgewebes implodieren und deren Membranen zerstören. Diese Methode fördert den Fettabbau und macht eine schonende Fettreduktion ohne Operation möglich. Kirsten Lütchens bietet die Kavitation in Form der Lipologie-Behandlung mit MedContour Technologie in ihrem KL Derma Institut an. „Diese Methode ist besonders effizient, weil sie direkt an den speziellen Problemzonen wirkt“, weiß Kirsten Lütchens.



Kirsten Lütchens

Tipp: Im Oktober gibt es im KL Derma Institut ein „Herbstspecial“. Wer vier Behandlungen bucht, erhält die fünfte Behandlung kostenlos.

KL Derma Institut, Hohenzollertring 2, Tel.: 39 90 78 75, www.kwellness.de

Physiotherapie:

Mit den Händen heilen

Mit sanften Techniken können Schmerzen und Einschränkungen des Bewegungsapparates im Rahmen der manuellen Therapie gelindert werden“, wissen Eric Engels (28) und Andreas Köpf (30). Sie sind Physiotherapeuten und spezialisiert auf diese sanfte Art der Behandlung. Neben manueller Therapie bieten sie in ihrer Praxis in Iserbrook auch klassische Physiotherapie, Lymphdrainage, Nordic Walking und Personal Training an. Für jeden Patienten nehmen sie sich ausreichende Zeit – für Befundaufnahme und Behandlung. Bevor sie ihre Praxis eröffneten, waren beide im sportlichen Bereich als Betreuer aktiv. Andreas Köpf ist noch immer Betreuer des HSV Eishockey in der Oberliga.



Eric Engels und Andreas Köpf

Physiotherapie Köpf & Engels, Simrockstraße 190, Telefon: 86 64 75 51, www.koepf-engels.com

Zahnmedizin: Keine Angst vorm Zahnarzt

In ihrer Praxis haben Sören Wandel und Thyra Nietz ein Behandlungskonzept für Angstpatienten entwickelt. Behandelt und betreut von erfahrenen Zahnärzten und Mitarbeitern, werden beim Patienten in einer Dämmer Schlaf-Narkose sämtliche zahnärztliche Behandlungen durchgeführt. „Auf diese Weise können wir gleich mehrere Therapieschritte in einem Termin zusammenfassen und so die Behandlungsdauer verkürzen“, erklärt Zahnarzt Sören Wandel.



Zahnarzt Sören Wandel

Neben den weiteren Behandlungskonzepten der Praxis wie Implantologie, Ästhetische Zahnmedizin, Kinderzahnheilkunde, Prophylaxe und Schnarchtherapie, gibt es zwei Therapieschwerpunkte. „Wir bieten eine besonders schonende Paradontitis-Therapie an, bei der mit feinen Ultraschallinstrumenten die Zahnwurzel gereinigt und geglättet wird. Außerdem werden Zahnkronen aus Vollkeramik bei uns in nur einer Sitzung computergesteuert hergestellt. Der Patient verlässt unsere Praxis mit der fertigen Krone nach nur einer Sitzung – ohne Provisorium oder Abdrucknahmen“, so Sören Wandel.

Das Praxisteam stellt sich gern flexibel auf Patientenwünsche ein. Sören Wandel und Thyra Nietz, Böttcherkamp 1, 22549 Hamburg, Telefon: 831 70 70, www.praxis-wandel.de, Mo.-Fr. 9 bis 13 Uhr und 15 bis 18 Uhr

Personal Training: Mit Power Plate fit in zehn Minuten

Wer gestresst ist, fühlt gesundheitliche Defizite umso mehr, aber die Zeit etwas für Gesundheit und Fitness zu tun fehlt einfach. Power Plate will diesem Problem effizient und zeitsparend zu Leibe rücken: „Für ein optimales Ergebnis können sogar zwei zehninütige Netto-Trainingseinheiten pro Woche ausreichen“, erklären Kerstin Lüders und Joachim Fritzenschaft, Inhaber des Personal Training Centers Blankenese (PTCB). Dr. Markus Dworak, Leiter der Power Plate Academy erklärt die Technologie wie folgt: „Durch multidimensionale Schwingungen können bis zu 50 Muskelreflexe in der Sekunde erzeugt werden und nahezu 100 Prozent der Muskulatur aktiviert werden. Dadurch ist ein effektives Training in kurzer Zeit möglich.“ Weil das Training auch zu einer erhöhten Ausschüttung von Glückshormonen führen soll, macht es also doppelt glücklich. Wenn auch Sie die Power Plate ausprobieren möchten (unabhängig von Alter oder Leistungsniveau), können sie sie im PTCB vier Wochen zum günstigen Aktionspreis testen. Rufen Sie an und sichern Sie sich Ihren Teilnahmeplatz.

Übrigens: Ergebnisse und Erfahrungsberichte können auf den Power Plate-Fanseiten bei Facebook oder Twitter nachgelesen und gepostet werden.

Personal Training Center Blankenese, Sülldorfer Kirchenweg 1b, Telefon: 24 19 81 96, Mobil: 0172/411 72 40, info@ptcb.de, www.ptcb.de



Super schnell zur Traumfigur mit der Power Plate



Spezialisten für Gelenk- und Fußchirurgie und Sportmedizin

Herr Dr. D.-W. Haesen
Herr Dr. R. Sellckau
Herr Dr. W. Siekmann
Herr Dr. J. Walpert



Abteilung für
Gelenk- und Fußchirurgie,
Sporttraumatologie

Erfahrung und neueste Techniken in:

- Hüftendoprothetik
- Fußchirurgie
- Knieendoprothetik
- Arthroskopische Chirurgie
- Sprunggelenksendoprothetik
- Hüftarthroskopie

Klinik Fleetinsel Hamburg GmbH & Co KG
Admiralitätsstraße 3-4 · 20459 Hamburg
Telefon 040 37671-10 · Fax 040 37671-825

Weitere Informationen über uns finden Sie auf unserer Homepage.

info@klinik-fleetinsel.de
www.klinik-fleetinsel.de



Niemann

BadKultur

Rund um Bad und Wärme sind wir für Sie da

ENDLICH STURMFREI
Jetzt sind wir dran!

Wedeler Landstr. 19
22559 Hamburg-Rissen
Telefon 040-81 27 47

SIMROCKSTRASSE 186-190, 22589 HAMBURG
TEL.: +49 40 866 475 51
FAX: +49 40 866 475 52
EMAIL: KOEPF@KOEPF-ENGELS.COM
WEB: KOEPF-ENGELS.COM

ÖFFNUNGSZEITEN:
MO - DO 7.00 UHR - 12 UHR UND
14.00 UHR - 19 UHR
FR 7.00 UHR - 15.00 UHR
TERMINE NACH VEREINBARUNG AUCH MÖGLICH
ALLE KASSEN UND PRIVAT



PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
KÖPF & ENGELS

Ivonne Schmal*

ERNÄHRUNGSBERATERIN



Ihr Wohlbefinden ist unser Ziel

Ernährungsberatung
*
Unterstützung in hormonellen
Umstellungsphasen
*
Ganzheitliche Stoffwechselumstellung
mit metabolic balance®

Nächste Infoabende für metabolic balance®:
Mittwoch, 20.10. 2010 und Montag, 8. 11. 2010, um 20.00 Uhr,
in den Räumen von La Luna, Tönninger Weg 3, 22609 Hamburg

Anmeldung unter:
0176 – 1021 2552



metabolic balance

Ivonne Schmal • Conzestraße 11 • 22587 Hamburg
E-Mail: mail@ivonne-schmal.de • www.ivonne-schmal.de

Sportverein: Fitnessstudio mit TÜV-Siegel

Im „Studio für gesunde Fitness“ steht Ihre Gesundheit an erster Stelle. Das TÜV-Siegel dokumentiert und bestätigt den hohen Standard der Qualität des Studios in Bahrenfeld. Das sportwissenschaftlich ausgebildete Trainersteam plant und betreut Ihr Training individuell. Bei einem persönlichen Eingangsgespräch werden Sie bezüglich Ihrer persönlichen Ziele und Belastbarkeit beraten. Individuelle Voraussetzungen, Ziel und Wünsche bilden dann die Basis für die Trainingsplangestaltung. Dabei ist es egal, ob Sie Gewicht reduzieren, Haltung verbessern, Stress abbauen oder Ihr Herz-Kreislauf-System trainieren wollen. Das „Studio für gesunde Fitness“ bietet allen Mitgliedern zusätzlich das kostenfreie Angebot der individuellen Ernährungsberatung sowie ärztliche Beratung und Gruppentrainings zu verschiedenen Themen. Informieren Sie sich bei einem kostenlosen Probetraining nach Anmeldung unter der Nummer 89 06 01 50. **Verein Aktive Freizeit, Bertrand-Russell-Straße 4, 22761 Hamburg, Telefon: 890 60 10, www.vafev.de**



Friederike und Carolin schwören auf den Verein Aktive Freizeit

Sanfte Behandlung: Craniosacrale Therapie

Unser Körper kommt heutzutage durch den Alltagsstress schnell aus dem Gleichgewicht. In der Folge verschlechtern sich die Körperfunktionen“, weiß Heilpraktikerin Dörte Bertram. Ihr Rezept für besseres körperliches Gleichgewicht ist die Craniosacrale Therapie. „Sanfter Druck oder Zug mit den Händen lösen Verspannungen und aktivieren Selbstheilungskräfte. Der Körper entspannt spürbar und das Immunsystem wird gestärkt. Bewährt hat sie sich unter anderem bei Rückenbeschwerden, Migräne, depressiven Verstimmungen, Tinnitus, Erschöpfung, Hyperaktivität oder Schwindel.“
Dörte Bertram Naturheilpraxis, Paul-Neumann-Platz 1, Telefon: 39 87 10 83, info@craniosacral-hamburg.de



Dörte Bertram



Gesund leben mit Feng Shui

Raumgefühl: Feng Shui zuhause und im Büro

Feng Shui ist eine alte chinesische Wissenschaft, die basierend auf mathematischen Berechnungen die Wirkung der Umwelt auf Menschen untersucht. Eva Reinartz ist Fachfrau auf diesem Gebiet und hilft dabei, Feng Shui optimal zu nutzen. In Büro oder Praxis findet sie beispielsweise den optimalen Standort für Schreibtische in Einzel- oder Großraumbüros, damit sich das Betriebsklima verbessern

kann und effektivere Arbeitsprozesse entstehen. Auch für zuhause weiß sie, worauf es ankommt. „Wir finden gemeinsam den Platz, an dem Kindern das Lernen am leichtesten fällt oder an dem bestmöglich gearbeitet werden kann. Gerne führe ich auf Wunsch kurze Beratungen zur Reflexion der Persönlichkeitsstruktur durch, damit die Veränderungen auch wirklich individuell abgestimmt und leichter umzusetzen sind.“
Eva Reinartz, Gieseestraße 52, Telefon: 63 91 76 60

Hörgeräte:

Immer gut hören

Soziale Isolation, Nachteile im Berufsleben oder Depressionen. Das können die Folgen einer Schwerhörigkeit sein“, weiß Hörgeräteakustiker-Meister Per Zacho.

„Immer mehr junge Menschen leiden unter Hörschäden. Die werden oftmals durch dauerhafte Lärmbelastung im Alltag, Beschallung in Diskotheken und das übermäßige Nutzen von MP3-Playern ausgelöst. Während der Markt noch vor wenigen Jahren auf Senioren fokussiert war, finden sich heute speziell für die jüngere Generation ab dem Kindesalter speziell entwickelte Geräte“, so der Fachmann. Das Fachinstitut Hörgeräte Zacho hat es sich zur Aufgabe gemacht, neutral, fundiert und verständlich über die verschiedenen Typen von Hörgeräten zu informieren. Bei Hörgeräte Zacho bekommen Interessierte unverbindlich Auskunft zu Geräten, Kopfhörern, Zubehör, Preisen und Zuschüssen. Auch ein Blick ins Internet lohnt sich.

Hörgeräte Zacho, Blankeneser Bahnhofstraße 12,
Telefon: 86 57 13, blanknese@zacho.de, www.zacho.de



Per Zacho

Auszeit: Wohlfühlreisen nach Ägypten

Andrea Jedro und Manuela Böhringer organisieren für Frauen und Mütter mit Kindern märchenhafte Reisen in das Land von 1001 Nacht.

„Frauen, die dem Alltag entfliehen möchten, sind bei uns herzlich willkommen. Wir bieten ihnen für die Herbst- und Wintermonate unsere Wohlfühlreise nach Ägypten in Kombination mit Yoga, Massagen, Pilates und alternativen Heilungsmethoden an. Um das Programm so individuell wie möglich gestalten zu können, verreisen wir mit maximal vier Frauen. Außerdem stimmen wir das Programm gemeinsam mit ihnen ab“, erklären die Geschäftsfrauen. Infos zu Terminen und Hotels gibt es direkt bei Zurückzurlebensfreude, Mobil: 0172/458 28 99, mb@zurueckzurlebensfreude.de, www.zurueckzurlebensfreude.com

Schwangerschaft: Pränatale Ultraschall Diagnostik

Jede Schwangerschaft ist ein sehr persönliches und bewegendes Erlebnis. Dr. Simon Günter hat sich in seiner Schwerpunktpraxis auf Frauenheilkunde und Pränataldiagnostik spezialisiert und weiß, was seine Patientinnen beschäftigt: „Wenn im Bauch ein Kind heranwächst, verändert sich der Körper ebenso wie

die Einstellung zum Leben. Entwickelt sich mein Kind normal? Wird mein Kind gesund? Mit unserer Tätigkeit möchten wir dazu beitragen, diese Fragen bestmöglich zu beantworten und unnötige Ängste abzubauen. Leider werden zwei bis vier Prozent der Kinder mit einer Fehlbildung geboren. Dies kann ein leichter Fehler sein oder eine Auffälligkeit ohne Krankheitswert. Manchmal kann es aber auch eine schwere Störung sein.

Durch die erweiterte pränatale Ultraschall Diagnostik können wir früh Gewissheit erlangen, ob alles in Ordnung ist. In Kenntnis einer Fehlbildung kann gegebenenfalls eine bessere Geburtsplanung realisiert werden.

Egal, in welcher Situation sie sich befinden – wir begleiten unsere Patientinnen sicher und geborgen durch die Schwangerschaft.“
Dr. Simon Günter, Schwerpunktpraxis für Frauenheilkunde und Pränataldiagnostik, Sülldorfer Kirchenweg 2a, Telefon: 870 20 30, www.praenatal-hamburg.de



Dr. Simon M. Günter



„WENN IHR LÄCHELN NOCH MEHR STRAHLEN SOLL.“

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnärztin

Attraktivität und gepflegtes Aussehen gelten als Erfolgsfaktoren. Wer gut aussieht, hat häufig mehr Erfolg. Attraktivität wird vielfach mit weißen Zähnen und einem strahlenden Lächeln in Verbindung gebracht. Daher habe ich jetzt in unserer Praxis den Bereich Ästhetische Zahnmedizin erweitert. Dazu gehören beispielsweise Bleaching und Veneers. Und zuallererst ein ausführliches Beratungsgespräch und die zahnmedizinische Untersuchung. Dafür stehe ich mit unserer ganzen Kompetenz. Sprechen Sie mich gern an, wenn Ihr Lächeln noch mehr strahlen soll.



DR. KATRIN ROOS-WEGDELL

ZAHNARZTPRAXIS

Erik-Blumenfeld-Platz 9, 22587 Hamburg, Tel. 040 - 86.62.73.03
Patientenparkplätze befinden sich direkt hinter dem Haus.

www.roos-wegdell.de

Für jeden das Richtige



Im harmonischen Miteinander von Stauden, Gehölzen und Dekorationen sind Gärten ein Wohn- und Erlebnisreich zugleich. Ein Apfelbaum, ein kleiner Teich, ein duftendes Blütenmeer – jeder hat seine eigenen Vorstellungen.

Individuelle Gestaltung

Ideen lassen sich umsetzen! Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gemeinsam planen wir Ihren persönlichen Garten, ob Sie nur geringfügige Veränderungen vornehmen oder ganz neu beginnen wollen.



Kanzleistraße 5a · 22609 Hamburg · Tel. 040 822 61 55 · e-mail garten@meister-und-meister.de

COACHING – DER ERSTE SCHRITT IN EINE NEUE RICHTUNG BEI BERUFLICHEN UND PRIVATEN HERAUSFORDERUNGEN.

andrea von schröder
coaching | moderation | teamentwicklung



coaching@andrea-von-schroeder.de · Tel.: 040/81 42 11 · Mobil 0172/4 01 54 98

UNZUFRIEDEN MIT IHREM HAAR?

KAPUTTES HAAR? HAARAUSFALL? GLATZE?

stylux Endlich wieder mehr Haar!

www.styluxhair.de | Telefon: 040 / 38 64 99 90



Gunda Fitschen/Heilpraktikerin

Hindenburgstr. 99 b · 22297 Hamburg
Tel.: 0 40/50 22 26 · Fax: 0 40/50 22 27
www.gundafitschen.de

In nur 10 Wochen abnehmen, fit werden oder Stress abbauen und entspannen ...?



Ab sofort gibt es dafür eine Lösung:
Im neuen Massage & Personal-Training Zentrum in der Elbchausee 587 erwartet Sie Bodo Keitz, erfahrener Masseur und professioneller Personal Trainer, aus dem Shaping-up Fitness Club in Blankenese, mit individuellen Lösungen und Trainingsansätzen, auf Ihre persönlichen Bedürfnisse zugeschnitten.

**Massagen ab € 30,-
Personal Training ab € 25,-**

Kennenlern-Gutschein:
15€ Ermäßigung auf eine Personal-Training-Einheit oder eine Massage nach Wahl!

Bodo Keitz,
Schöner Schatten Massage & Personal Training Studio
Elbchausee 587, 22587 Hamburg, Tel. 0151-24080253

Rosenhof: Experten-Forum

Im Rahmen der Kooperation der Rosenhof Seniorenwohnanlagen mit der Hamburger Sparkasse findet am 27. Oktober 2010 um 16 Uhr im Rosenhof Hamburg das nächste Experten-Forum statt. „Erben und Vererben“ ist das Thema des Forums, bei dem Fachleute aus den Bereichen Recht und Steuern vielfältige vertragliche Gestaltungsmöglichkeiten aufzeigen. Beim letzten Experten-Forum referierten Ärzte und andere Spezialisten zum Thema „Augenerkrankungen“. Im Anschluss an die Vorträge konnte diskutiert werden und die Experten standen den Teilnehmern für Informationsgespräche zur Verfügung. Nähere Informationen zum Experten-Forum im Oktober gibt es direkt bei Alexandra Hansen, Telefon 87 08 73 37 Rosenhof Hamburg, Isfeldstraße 30, Telefon: 870 87 30, www.rosenhof.de



Die Referenten des Experten-Forums im September im Rosenhof

Handwerk: Badezimmer als Wellnessoase



Saskia und Dieter Niemann

Mit kleinen Akzenten große Wirkung erzielen und mit raffinierten Raumkonzepten echte Wohlfühloasen entstehen lassen – das können die Profis von Niemann Badkultur. „Das Bad ist neben dem Schlafzimmer

der intimste Ort der eigenen vier Wände. Tägliche Rituale zu beachten und die Persönlichkeit zu integrieren, sind die Aufgaben, die ein guter Badplaner erfüllen muss“, erklärt Dieter Niemann. „Wir bieten unseren Kunden ganzheitliche Raumgestaltung an. Dazu gehört beispielsweise auch ein Lichtkonzept, um die optimale Stimmung zu erzeugen.“

In der 200 Quadratmeter großen Ausstellung zeigt Familie Niemann, wie vielfältig Badezimmer aussehen können. Niemann Badkultur, Wedeler Landstraße 19, Telefon: 81 27 47

Innenstadt: Institut für Körperästhetik

Im Escada-Haus am Neuen Wall sorgen die Profis von Saint Clairs dafür, dass störende und hartnäckige Polster an Hüften und Oberschenkeln auf effektive Weise verschwinden. Mit einer gezielten und schmerzfreien Ultraschallbehandlung, die nur eine Stunde dauert, geht es an Hüftgold und Fettzonen. Fachfrau Annette Kriehoff rät: „Für ein langfristig schönes Ergebnis sollten Kunden die Behandlung einmal wöchentlich wiederholen.“ Im Bereich der Anti-Aging-Behandlung bietet Saint Clairs die Lasertechnik an. Inaktive Zellen werden wieder aktiv gemacht, das Bindegewebe gestützt und das Immunsystem angeregt. Die Bildung von Elastin, Kollagen und Hyaluron sollen gefördert werden. „Diese Elemente geben der Haut Stabilität, Beweglichkeit und Fülle zurück. Die Haut entfaltet sich buchstäblich und Sie strahlen wieder frisch und gesund“, so Annette Kriehoff. Gerne heißt Sie das Saint Clairs Team bei einem ersten Beratungsgespräch willkommen. Saint Clairs, Neuer Wall 32, Tel.: 20 91 65 85, www.medicalbeauty-saintclairs.net



Schönes Ambiente bei Saint Clairs

Klinik:**Orthopädische Gelenk- und Fußchirurgie**

Die langjährige Erfahrung der behandelnden Ärzte und das persönliche Ambiente haben die Klinik Fleetinsel Hamburg zu einem etablierten und bekannten Zentrum für Orthopädische Gelenk- und Fußchirurgie gemacht. Neben bewährten Operationstechniken in gelenkerhaltenden oder -ersetzenden Behandlungsverfahren werden stetig innovative Behandlungsansätze in das Therapiekonzept integriert. Besonders im Bereich der Gelenk- und Fußchirurgie nehmen unsere Ärzte zum einen am nationalen und internationalen wissenschaftlichen Austausch teil und ent-

wickeln zum anderen auch eigene Therapiekonzepte. Diese Kombination aus Innovation und Bewährtem kommt allen Patienten zugute“, so die Ärzte der Abteilung. „Trotz ihrer Hochleistungsmedizin zeichnet sich die Klinik durch eine patientenzugewandte und persönliche Dienstleistung im Interesse des kranken Menschen aus.“

Klinik Fleetinsel Hamburg, Admiralitätsstraße 3-4, 20459 Hamburg, Telefon: 37 67 10, www.klinik-fleetinsel.de



Klinik Fleetinsel Hamburg



Das Team von Maren Christine

Spenden: Woche der Wäsche

Vom 4. bis 10. Oktober findet die erste „Woche der Wäsche“ statt. In ganz Deutschland halten Händler viele Überraschungen bereit. Vor allem sind Frauen aber dazu eingeladen, sich professionell beraten und ihre richtige BH-Größe bestimmen zu lassen. Denn 75 Prozent aller Frauen tragen eine falsche Größe. Die Initiative setzt sich außerdem für Brustkrebs Deutschland e.V. ein.

Auch bei Maren Christine Dessous in Blankenese ist „Woche der Wäsche“. Aus diesem Anlass spendet Maren Christine Wolf von Oktober bis Dezember pro verkauftem BH einen Euro für Brustkrebs Deutschland e.V.. Alle Kundinnen sind herzlich eingeladen, sich selbst eine kleine Freude zu machen und zugleich etwas Gutes zu tun. Vielleicht auch mit einer kleinen Extraspende?

Maren Christine Dessous, Blankeneser Bahnhofstraße 34, Telefon: 86 66 25 80, www.maren-christine-dessous.de

Blankenese:**Erstes Massage & Personal Training Zentrum eröffnet**

Unter dem Motto „Gesundheit, Abnehmen, Wohlfühlen und Fit werden“ bietet Bodo Keitz seit dem 1. August seinen Kunden im Massage & Personal Training Zentrum ein vielfältiges Programm an.

Von der medizinischen Ganzkörpermassage und Lymphdrainage über Entspannungsmassage bis hin zur gezielten Sportmassage reicht das Portfolio mit Angeboten ab 30 Euro.

Das Personal Training findet in privater und individueller Atmosphäre statt und wird von dem aus dem Shaping-Up Fitnessclub bekannten Trainer für folgende Bereiche empfohlen: Abnehmen und Figurtraining, Hautstraffung, Bauch-Beine-Po, Arthrose sowie Training der Körpermitte oder spezielles Workout bei Bandscheibenvorfällen. Die Kosten beginnen bei 25 Euro pro Einheit. **Massage & Personal Training Zentrum Blankenese, Elbchausee 587, Telefon: 0151/24 08 02 53**

ANZEIGE

GESUNDHEIT

ANZEIGE

60 Jahre Amplifon – feiern Sie mit uns:

30 % Rabatt auf alle Siemens Hörgeräte!

Amplifon, der weltweit führende Hörgeräte-Akustiker, begeistert seine Kunden zu seinem 60-jährigen Jubiläum mit einem Jubiläumsangebot: Sie sparen 30% Ihres Eigenanteils auf alle Siemens Hörgeräte. Zum Beispiel die exklusiv zum 60-jährigen Amplifon Jubiläum aufgelegte Edition „Amplifon

Platinum“. Zusätzlich können Interessierte in den über 185 Amplifon Fachgeschäften bundesweit Hörgeräte ihrer Wahl aus dem gesamten Sortiment 14 Tage lang kostenlos testen.

Kostenloser Hörtest

Ein kostenloser Hörtest verschafft schnell Gewissheit, ob

eine Hörminderung vorliegt. Und je früher man sie feststellt, desto besser kann man sie ausgleichen.

Weitere Infos, Erlebnisberichte und Gutscheine im Internet unter: www.amplifon24.de

Jetzt bis zum 13.11.2010: Jubiläums-Angebot!



Johannes Conell, Fachgeschäftsführer bei Amplifon

Ihr Ansprechpartner für gutes Hören in Hamburg-Blankenese

Amplifon Kunden ist Johannes Conell als kompetenter und hilfsbereiter Ansprechpartner bekannt. „Ich freue mich, dass wir unseren Kunden in Hamburg-Blankenese die beste Hörqualität, erstklassigen Service und nun dieses einmalige Jubiläums-Angebot anbieten

können!“, sagt der Hörgeräte-Akustiker. Weitere Amplifon Fachgeschäfte in Ihrer Nähe, in denen Sie Ihren Aktions-Gutschein auch einlösen können, finden Sie in **Hamburg-Osdorf** in der Osdorfer Landstr. 104 und in **Hamburg-Othmarschen** in der Waitzstr. 1c.

Aktions-Gutschein: Hörgeräte zum Jubiläumspreis!*

Bis zum 13.11.2010 erhalten Sie Siemens Hörsysteme zum einmaligen Jubiläumspreis: Sie sparen 30% Ihres Eigenanteils auf alle Siemens Hörgeräte bei Amplifon. Zum Beispiel auf die exklusiv zum 60-jährigen Amplifon Jubiläum aufgelegte Edition „Amplifon Platinum“! Feiern Sie mit uns und profitieren Sie von unserem attraktiven Jubiläums-Angebot.

*Sie sparen 30% Ihres Eigenanteils beim Kauf von Siemens Hörgeräten. Zusätzlich 10,- Euro gesetzlicher Zuzahlung als Mitglied einer gesetzlichen Krankenkasse unter Vorlage einer gültigen ärztlichen Hörgeräte-Verordnung.



Die Jubiläums-Edition „Amplifon Platinum“ von Siemens

60
JAHRE

amplifon

Der Hörgeräte-Akustiker

Amplifon**Deutschland GmbH**

Blankeneser Bahnhofstr. 29
22587 Hamburg-Blankenese

Tel.: 040-28 66 89 31

Fax: 040-28 66 89 32

Mo. – Fr.: 09:00 – 18:00 Uhr

Sa.: 09:00 – 13:00 Uhr

hamburg.blankenese@amplifon.com



Fit mit Infinity

Fitness:
Personaltraining für Frauen

Gesundheitsorientiertes Krafttraining für Frauen aller Altersklassen ist der Schwerpunkt von Personal Trainerin Karen Müller. Nach zwei Jahren Selbstständigkeit in Singapur ist sie im März 2009 zurück in die Elbvororte gezogen. Hier betreut sie mit „Infinity The Fitness Experience“ im eigenen Studio ihre Kundinnen im Einzeltraining. Auf Wunsch sogar in englischer oder französischer Sprache. Im Mittelpunkt des Trainings steht die Kinesis-Wand der Firma Technogym. Kraft, Beweglichkeit und Koordination können hiermit und in Kombination mit Gesundheitsball, Kurzhanteln oder Flexibar effizient und abwechslungsreich trainiert werden.

„In privater Atmosphäre begleite ich meine Kundinnen zu ihren sportlichen Zielen. Dabei ist es egal, ob das allgemeine Wohlbefinden gesteigert, gezielt Muskeln aufgebaut, Gewicht reduziert oder präventiv bei Rücken- oder Gelenkbeschwerden geholfen werden soll. Gerne berate ich auch begleitend rund um das Thema Ernährung“, so Karen Müller. Getränke, Handtücher und die Nutzung eines privaten Duschbades sind in ihrem Angebot inbegriffen und die Trainingszeiten können flexibel gestaltet werden. Wichtig: Die Kundinnen verpflichten sich zu keiner Mitgliedschaft. Infinity Fitness, Rupertstr. 73a, Telefon: 20 91 94 76, www.infinity-fitness.de

Stoffwechsel:
Mit der richtigen Ernährung zur eigenen Balance finden

Fühlen Sie sich auch manchmal müde und erschöpft, überfordert und gestresst? Kämpfen Sie mit ein paar Kilos zu viel, ärgern Sie sich darüber, dass Sie gestern beim Essen wieder so maßlos waren – aber Sie wissen nicht wie Sie Ihre guten Vorsätze in die Tat umsetzen sollen? Kurz gesagt, Sie fühlen sich nicht mehr wohl in Ihrer Haut!

Ivonne Schmal ist Ernährungsberaterin und kennt diese Situationen nur zu gut. Sie hilft, den Weg zurück zu einer ausgewogenen Lebens- und Ernährungsweise zu finden. Dafür setzt sie das ganzheitliche Stoffwechselprogramm metabolic balance ein, das auf Grundlage neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse einer modernen und zeitgemäßen Ernährung Rechnung trägt. Ivonne Schmal erstellt einen individuellen Ernährungsplan auf Basis eines ausführlichen Gesprächs, der persönlichen Blutwerte und einer fundierten Gewichtsanalyse. Dieser Plan enthält eine Kombination aus Nahrungsmitteln, die dem individuellen Stoffwechsel gerecht werden und ihn wieder auf natürliche Weise balancieren. Ein stabiles Wohlfühlgewicht und nachhaltige Gesundheit sind dann die positiven „Nebenwirkungen“. Ivonne Schmal: „Mein Ziel ist das körperliche und psychische Wohlbefinden meiner Kunden zu steigern, aber bei allem sollte nicht vergessen werden, dass Essen auch mit Genuss und Lebensfreude verbunden ist“. Wer Lust hat sich über metabolic balance zu informieren, ist herzlich zu einem Informationsabend eingeladen oder kann einen Einzeltermin vereinbaren. Ivonne Schmal, Conzestraße 11, Telefon 0176/10 21 25 52, www.ivonne-schmal.de



Ivonne Schmal

Aus Liebe zu Deinem Körper

WOCHEN DER WÄSCHE 04. – 10. OKTOBER 2010

75 % der Frauen tragen die falsche BH-Größe

Lassen Sie sich in der WOCHE DER WÄSCHE professionell neu vermessen und erleben Sie ein neues Tragegefühl, welches Ihnen ein perfekt sitzender BH verleiht.

Dessous
Strümpfe
Bademoden

Maren Christine
DESSOUS

Maren Christine Dessous spendet 1,- Euro pro verkauftem BH an Brustkrebs Deutschland e.V. und freut sich, wenn viele mitmachen!

Blankeneser Bahnhofstraße 34 | 22587 Hamburg | Telefon/Fax 040-86 66 25 80
E-Mail: service@maren-christine-dessous.de | www.maren-christine-dessous.de

KANZLEI BITTER | Kompetenz Herz und Power

NOTARIN ■ FACHANWÄLTE

Als erfahrene Praktikerin berate ich Sie und helfe Ihnen.

Vor dem Erbfall:

- Schenkung
- Testament
- Vorsorgevollmacht
- Patientenverfügung

Im Erbfall:

- Erbschein
- Nachlassabwicklung
- Testamentsvollstreckung
- Erbauseinandersetzung

MECHTHILD BITTER
Notarin
Fachanwältin für Familienrecht

Bahnhofstraße 9 22880 Wedel | Tel. 041 03 - 8 40 98
www.kanzleibitter.de

WELL-OCEAN

Entspannung und Schönheit aus dem Meer

- Maritime Wellness- und Aromaölmassagen
- Algenanwendungen • Ayurveda
- Body und Face-Treatments

Schnupperangebot bis 30. November 2010
Beauty-Power-Algenmassage
statt € 40,- jetzt für nur € 30,-

Petra Thienel-Winkelmann, Wellnesstherapeutin im Naturheilzentrum med-nature, Beim Alten Gaswerk 1, 22761 Hamburg, Tel. 040/572 606 76, Mobil 0179/844 47 58
www.well-ocean.de

Schönheit & Natürlichkeit durch:

- umfassende Vorsorge
- sichere Implantate
- ästhetisch hohe Ansprüche

Zahnärztliche Praxisgemeinschaft
Dr. Andreas Zander • Dr. Hans-Ulrich Packheiser
Blankeneser Bahnhofstraße 29 • 22587 Hamburg
Fon/Fax 040-86 51 24
www.praxisgemeinschaft-am-blankeneser-markt.de

Sozialdienst: Betreut im Alltag

Die Sozialstation Lurup-Osdorfer Born ist ein kompetenter Ansprechpartner in Sachen Pflege. Aber auch in Haushalt und Alltag unterstützen die Mitarbeiter um Pflegedienstleiterin Bettina Wiechmann. „Viele ältere Menschen können beispielsweise nicht mehr allein zum Arzt oder zur



Bettina Wiechmann

Physiotherapie: Fit in den Winter

Die kalte Jahreszeit steht vor der Tür. „Kein Grund sich zu verkriechen“, sagen die Physiotherapeutinnen Stefanie Bottari-Fleischer und Bettina Leuser von der Praxis am Sandtorkai. „Regelmäßige Massagen regen den Stoffwechsel an und lösen Verspannungen. Nordic Walking stärkt das Immunsystem und bringt den Kreislauf in Schwung.“

In ihrer Praxis bieten die beiden Therapeutinnen neben der gesamten Bandbreite der Physiotherapie auch professionelle Nordic Walking-Kurse in der Gruppe oder im Einzeltraining an. Als besonderes Angebot gibt es das Fit-in-den-Winter-Special. Für 32 Euro erhalten die Patienten eine Massage in Kombination mit Rotlicht und zum erfrischenden Abschluss ein Glas Orangensaft. Praxis am Sandtorkai, Am Sandtorkai 23/24, Telefon: 36 09 38 40, praxis@physiotherapie-hafencity.de, www.physiotherapie-hafencity.de



Bettina Leuser, Stefanie Bottari-Fleischer

Apotheke fahren. Unsere Mitarbeiter holen auf Wunsch Rezepte und Verordnungen ein, besorgen Medikamente oder vermitteln zwischen Arzt und Patienten“, erklärt Bettina Wiechmann. Wenn nötig versorgen die Mitarbeiter auch Haustiere, gießen Blumen oder leeren den Briefkasten. „Wir haben eine Reihe günstiger Pauschalangebote. Gern beraten wir Sie persönlich, denn viele der Leistungen werden auf Antrag von den Sozialkassen übernommen.“ Übrigens: Ausgebildete Alltagsbegleiter gehen auf Wunsch mit zum Arzt, helfen beim Einkauf oder kommen zum Klönen vorbei. Sozialstation Lurup-Osdorfer Born Diakoniestation e.V., Kleiberweg 115d, Telefon: 831 40 41, info@lurup-pflege.de, www.lurup-pflege.de

Kopfsache: Hilfe bei Haarproblemen

Sie verlieren vermehrt Haare beim Duschen oder Kämmen? Ihr Haar hat an Volumen und Dichte verloren? Dann sollten Sie sich mit Stylux in Verbindung setzen. Stylux ist auf die Behandlung von Haarausfall spezialisiert und nutzt dabei modernste Möglichkeiten.

Haarausfall ist aber nicht nur ein Problem der Männer, denn auch immer mehr Frauen leiden darunter. Bei 95 Prozent der betroffenen Männer ist die Krankheit erblich bedingt. Bei den Frauen sind es immerhin auch 40 Prozent.

Vereinbaren Sie doch einfach einen Termin für eine Haaranalyse mit Beratungsgespräch.

Stylux Hamburg, Neuer Wall 36, Telefon: 38 64 99 90, www.styluxhair.de



Mit Stylux gegen Haarausfall

2. Rissener Dialog zur Gelenkprothetik

Gesprächsrunde mit den Operateuren Dr. W. Herzberg und Dr. S. Lander, dem Orthopäden Dr. C. Weinhardt, der Anästhesistin Dr. R. Kröger und dem Pflgeteam

Wann: Dienstag, 12. Oktober 2010, 18:00-20:30 Uhr
Wo: Seminarraum Haus 4, Asklepios Westklinikum in Rissen
Wer: Betroffene und Interessierte

In Deutschland werden pro Jahr ca. 160.000 Hüft- und ca. 90.000 Knieprothesen eingesetzt. Durch diese Operationen wurde schon vielen Menschen geholfen und ein schmerzfreies Leben mit verbesserter Mobilität ermöglicht. Das wiederum führt zu einer erhöhten Lebensqualität.

Unsere Veranstaltung richtet sich insbesondere an betroffene Personen (Patienten und Angehörige), die sich über die Themen künstliche Hüft- und Kniegelenke, die Operations- und Therapiemöglichkeiten und den Ablauf des Krankenhausaufenthaltes informieren möchten. Während der Veranstaltung haben Sie die Möglichkeit, sich direkt mit unseren Experten vor Ort auszutauschen.

Programmablauf:

18:00	Begrüßung
18:10	Ambulante Vor- und Nachbehandlung
18:30	Qualitätsbausteine in der Gelenkprothetik
18:50	Hightech-Prothesen in der Medizin
19:10	Moderne Anästhesieverfahren
19:30	Ablauf des Krankenhausaufenthaltes
19:50	Zeit für individuelle Gespräche mit den Ärzten und dem Pflgeteam bei einem kleinen Imbiss
20:30	Ende der Veranstaltung

Hinweis: Nach jedem Vortrag ist eine kurze Fragerunde von ca. 10 Minuten Dauer eingeplant.

Die Naturheilpraxis
...fühlen Sie sich aufgehoben

Anja Gorál
Heilpraktikerin

Bahnhofstr. 45
22880 Wedel
Tel.: 04103/703 45 86
agoral@die-naturheilpraxis-wedel.de
www.die-naturheilpraxis-wedel.de
Termine nach Vereinbarung

Gewichtsreduktion
Schmerztherapie
Frauenheilkunde
Wechseljahrs-
beschwerden



TOPFIGUR & FITNESS MIT LEICHTIGKEIT UND SPASS

Erleben Sie die elvital 2in1 Methode, das neue Kombitraining mit POWERPLATE und KINESIS. Dank effizientem ganzheitlichem Training und der kompetenten Unterstützung von Elvira Rédei, Personal Trainerin und Dipl. Ernährungsberaterin, die Ihr Training ganz individuell nach Ihren Wünschen gestaltet, erreichen Sie mit viel Spaß in Bestzeit eine Topfigur und sind leistungsfähig und ausgeglichen.

KINESIS

Intelligentes 3D „Fullgravity“ Training mit maximaler Bewegungsfreiheit und hohem Spaßfaktor. Die Muskulatur im Bereich Rücken, Schulter, Nacken, Knie und Hüfte wird effizient trainiert, Ihre Körperhaltung verbessert und Ihre Koordinations- und Konzentrationsfähigkeit geschärft.

POWERPLATE

Hochwirksames Beschleunigungstraining: Eine vibrierende Platte lässt Ihre Muskeln härter arbeiten, ohne dass Sie mehr tun müssen. Diese intensive Stoffwechsellagerung bringt Ihre Muskulatur in Bestform. Orthopädische Dysfunktionen können gezielt und effizient behandelt werden.

ANRUFEN + STARTEN!
FON: 0179 9774888
INFO@ELVITALES.DE
WWW.ELVITALES.DE



EXKLUSIVES STUDIO,
PRIVAT FÜR SIE:
HASENHÖHE 128
22587 HAMBURG

40 Feiern Sie mit! JAHRE 40 Jahre juka dojo!



40 Tage kostenfrei trainieren*!

*Gilt nur in Verbindung mit einem Abo und nur bis zum 30.10.2010

Informieren Sie sich jetzt, vereinbaren Sie Ihren Beratungstermin!
040 - 82 58 41
Langenhegen 9a-d • 22609 Hamburg • www.juka-dojo.de



Angela Rethmeier

Anti-Aging: Zehn Jahre jünger ohne Skalpell?

Weniger Falten, ganz ohne Spritze und Skalpell, verspricht die Hautspezialistin Angela Rethmeier. Mit dem Anti-Aging-System „meso-myo Kur“ aus den USA lockert, strafft und formt sie die Muskeln, die die Ursache für Mimikfalten sind. Unterstützt von Computertechnik werden Bio-Protonen unter die Haut geschleust, die dazu führen, dass die Muskeln

entspannen, die Falten auseinanderrücken und die Haut straffer wird. Biomoleküle und Hyaluron unterfüllen und polstern Zwischenräume nadellos auf. „Starke Muskeln kennen kaum Falten, ein unterfülltes Hautbild wirkt einfach straff, jünger und attraktiv. Bessere Wirkung gibt es nicht“, erklärt Angela Rethmeier. „Außerdem gibt es für Altersflecken und Pigmentstörungen ein meso-Spezialprogramm.“

Bei den Kuren wird die Haut vorab gründlich analysiert. Dann startet die Beautykur mit dem Ziel, durch weniger Falten jünger zu wirken. Bereits nach der ersten Kur fühlen sich meine Kundinnen attraktiver“, weiß die Hautspezialistin.

Angela Rethmeier, Hautspezialistin, Blankeneser Chaussee 178, Schenefeld, Telefon: 830 20 51

Internet:

Das Beauty-Portal

Sie suchen einen Friseur, eine Schönheitsklinik, ein Nagel- oder Kosmetikstudio in Ihrer Nähe? Dann werden Sie schnell jetzt beim Beauty Portal fündig. Unter www.beauty-portal.de ist seit Juli eine Online-Plattform entstanden, auf der sich exklusive Partner-Unternehmen aus dem Beauty- und Wellnessbereich aus Hamburg und Umgebung vorstellen. Mit gezielter Dienstleistungs-, Produkt- und Umkreissuche kommen Benutzer bereits mit drei Klicks zur Auswahl der Ansprechpartner in ihrer Nähe. Bis zum 30. November haben interessierte Beautyunternehmen die Möglichkeit, den Service gratis mit einem individuellen Top-Eintrag zu testen. www.beauty-portal.de, Telefon: 98 26 76 89, info@beauty-portal.de



Profi-Styling

Vitalität:

Wohlbefinden steigern

„Unser Ziel ist Ihr Wohlbefinden!“ Nach diesem Motto arbeitet die Diplom Oecotrophologin und Inhaberin des Studio Vitale Susanne Nagel. „Mit unserer Ultraschall-Kavitationsbehandlung verhelfen wir unseren Kunden durch Fett- und Umfangreduzierung zu einer schöneren Figur und geben außerdem Tipps für eine ausgewogene Ernährung. Schließt sich dann noch eine kosmetische Lymphdrainage an, ist die nachhaltig wirkende Wohlfühlbehandlung perfekt“, so Susanne Nagel. Damit auch Berufstätige von dem Angebot profitieren können, bietet das Studio Vitale auch Wochenend-Termine an. Studio Vitale, Seestraße 32, Telefon: 64 68 65 41



Susanne Nagel

Zahnheilkunde:**Schwerpunkt Implantologie**

Mit über 20 Jahren Erfahrung und über 4.000 eingesetzten Implantaten gehört der zertifizierte Implantologe Dr. Sven M. Wegdell zu den ausgewiesenen Experten dieses Schwerpunktes der Zahnheilkunde. Minimalinvasive Chirurgie sowie modernste



Zahnarzt Dr. Sven M. Wegdell

Computer- und Behandlungstechnologie ermöglichen verkürzte Einheitszeiten der Implantate. In Kombination mit dem eigenen Zahntechnischen Labor entstehen für die Patienten kürzere Behandlungszeiten und ein ebenso ästhetisch anspruchsvolles wie schnelles Ergebnis. Der Aufbau von Knochen –

auch bei komplizierten Kieferhöhlenaufbauten – fällt ebenfalls in das Schwerpunktgebiet von Dr. Wegdell, der auf Wunsch auch eine Vollnarkose in Zusammenarbeit mit Anästhesisten ermöglicht.

Tipp: Am 17. November findet um 18 Uhr eine Implantat-Veranstaltung im Haus Rissen mit dem Thema „Welche Möglichkeiten gibt es in der modernen Implantologie?“ statt.

Praxis für Zahnheilkunde, Dr. Sven M. Wegdell, Blankeneser Landstraße 25, Telefon: 86 10 34, www.wegdell.de

Rissen:**Pflegedienst mit Tradition**

Sabine Deutschbein steht mit ihrem Namen für Qualität und fachliche Kompetenz ihres Pflegedienstes. Was sie vor 20 Jahren allein begann, ist heute ein renommiertes Unternehmen mit 36 Mitarbeitern. Das Team des Ambulanten Pflegedienstes Deutschbein besteht hauptsächlich aus fest angestellten examinierten Pflegekräften. So kann die kontinuierliche Betreuung der Patienten durch feste Ansprechpartner gewährleistet werden. Zum Einsatz kommen die Mitarbeiter in vielfältigen Bereichen. Kinder nach Geburten betreuen, Weiterführen von Haushalten, Arztbesuche oder das Begleiten beim Sterben sind nur ein Teil des Leistungsspektrums. Gemeinsam betreuen sie Patienten von Wedel bis Osdorf. Gerne berät und informiert das Team Interessierte telefonisch.

Ambulante Haus-, Alten- und Krankenpflege Sabine Deutschbein, Wedeler Landstraße 28, 22559 Hamburg, Telefon: 819 53 50, www.Ambulanter-Pflegedienst-Deutschbein.de

Schönheit:**Fett beseitigen und Falten reduzieren**

Im Maxxform-Studio in der Milchstraße 22 werden Falten durch Radiofrequenzwellen reduziert. Kollagenfasern ziehen sich zusammen und die Haut wird nachhaltig gestrafft.

Unschöne Fettpölsterchen verschwinden bei Maxxform mittels Ultraschall. Fettdepots an Bauch, Hüften, Oberarmen, Oberschenkeln, Hüften und am Kinn sollen dadurch dauerhaft verschwinden. Außerdem wird das Gewebe gestrafft, so dass auch Cellulite der Vergangenheit angehört.

Maxxform Hamburg, Milchstraße 22, 20148 Hamburg, Telefon: 809 08 31 13, www.maxxform.de

**Ausbildung in Homöopathie und Heilpraktik.****Berufsbegleitende Tages- und Abendkurse**

- Heilpraktik
- Klassische Homöopathie
- Heilpraktiker für Psychotherapie

NEUER Heilpraktik-Kurs: am 02. 11. 2010

Info-Abende: am 26. 10. um 19 Uhr & 03. 11. 2010 um 18.30 Uhr



HAMBURGER INSTITUT
FÜR KLASSISCHE HOMÖOPATHIE
UND HEILPRAKTIK

Kleine Rainstraße 38, 22765 Hamburg Ottensen
Telefon: 040. 4321 4486
info@hikh.de / www.hikh.de

Wenn
ein Kind
hungert



Ein CARE-
Paket hilft

CARE hilft Ihnen zu helfen:
Mit nur 5€ können Sie einem
Kind z. B. in Haiti 2 Wochen das
Überleben sichern.

Senden Sie eine SMS mit **CARE** an
die **81190** und unterstützen Sie
uns mit 5€ (zzgl. SMS-Versand,
Charity-Erlös 4,83€/SMS).
www.care.de

 **care**[®]
Die mit dem CARE-Paket.



Bella Donna
Die Alternative zu Diät und Fitness-Studio
Das Bewegungs- und Ernährungs-Studio
NUR für Frauen!

Am 30.10.
von 12 bis 18 Uhr
Great Wellness Day
mit vielen Besonderheiten
und Extras
Infohotline:
04103 / 12 100 12



Gesundheit und Wellness bei Bella Donna in Wedel
Regelmäßige kassengeforderte Kurse in:
- Entspannung (AT und PMR) - Rückenschulen
- Einführung ins Gesundheitstraining mit Geräten

BELLA DONNA WEDEL
Bahnhofstr. 36 · 22880 Wedel · Tel. 04103/12 100 12
www.belladonna-wedel.de

Kleinanzeigen im Klönschnack = Hohe Erfolgsquote!
Tel. 86 66 69-54 oder Fax 86 66 69-40

www.kloenschnack.de



Med Contour

Ich hab's gemacht!



Schlanker, schöner, endlich glücklich:
Claudia S. aus Hamburg

Med Contour macht glücklich:
RAN AN DEN SPECK GANZ OHNE OP.
DER NEUE LEICHTE WEG ZUR FETTREDUZIERUNG.

Bekannt durch:   

KL DERMA INSTITUT
Praxis Hohenzollernring · Kirsten Lütchens
Hohenzollernring 2 / Ecke Elbchaussee
22763 Hamburg · Tel. 040 - 39 90 78 75
info@kwellness.de · www.kwellness.de

DERMA INSTITUT
KOSMETIK · WELLNESS · LASERBEHANDLUNGEN



**Praxis für Pränatale Diagnostik,
Frauenheilkunde und Geburtshilfe**
Dr. med. Simon Günter

- Zertifizierte Nacken-
transparenzmessung
- Farbdoppler-Untersuchung
- 3D-/4D-Ultraschall
- Fehlbildungsausschluss
- Organultraschall/Feindiagnostik
- Fetaler Herzultraschall
- Fruchtwasseruntersuchung




Sprechzeiten:
Mo-Fr: 8-13 Uhr · Mo, Di, Do: 15-18 Uhr

Sülldorfer Kirchenweg 2a
22587 Hamburg-Blankenese
Tel. 040. 870 20 30

www.frauenmedizin-hamburg.de




Gartengestaltung:
Ruhige Plätze im Garten

Ständig erreichbar, hin- und hergerissen zwischen Beruf und Privatleben und einfach nur gestresst? Wie schön wäre da eine kleine Auszeit im Grünen. Dirk und Olf Meister von Meister & Meister Garten- und Landschaftsbau wissen, wie ein Garten zum heimeligen Rückzugsort wird: „Leuchtende Blüten und frisches Grün, süße Düfte und Wasserplätschern sorgen für erholsame Stunden. Selbst ein kleiner Garten gewinnt an Struktur und Tiefe, wenn er in mehrere Bereiche gegliedert ist. Lauschige Ecken und Winkel, die nicht auf den ersten Blick einsehbar sind, überraschen mit gemütlichen Sitzplätzen und laden zum Entdecken ein. Dichte Hecken schaffen Rückendeckung, verschlungenes Geäst und üppige Blüten lassen auch den kleinsten Platz zur Oase werden. Ein willkommener Schutz-, Wohn- und Lebensraum der heutigen Zeit.“

Meister & Meister Garten- und Landschaftsbau, Kanzleistraße 5a,
Telefon: 822 61 55, www.meister-und-meister.de

Dirk und Olf Meister

Hörgeräte:
Sich Gehör verschaffen

Kennen Sie das? Sie verstehen Ihre Gegenüber bei normalen Gesprächen nicht mehr richtig und müssen häufig nachfragen? Schon bei ersten Anzeichen von Schwerhörigkeit gilt es, das Gehör testen zu lassen, um langwierige Schäden zu vermeiden. Um bei Bedarf das richtige Gerät auszusuchen und anpassen zu lassen, sind Spezialisten wie die Mitarbeiter von Amplifon die richtige Adresse.

Amplifon ist heute drittgrößter Anbieter im Bereich der Hörakustik. Die qualifizierten Mitarbeiter orientieren sich an Kundenbedürfnissen und erarbeiten – auch in Zusammenarbeit mit HNO-Fachärzten – Lösungen, die perfekt abgestimmt sind. Die Produkte des Portfolios stammen ausschließlich von führenden Hörgeräteherstellern, so dass höchste Qualität garantiert wird.

Amplifon Deutschland, Ansprechpartner: Johannes Conell,
Blankeneser Bahnhofstraße 29, Telefon: 28 66 89 31



Amplifon in Blankenese

Natürlich:
Naturheilkundliche Frauenheilkunde

Die Naturheilpraxis... fühlen Sie sich aufgehoben.“ Diese Botschaft ist zugleich der Name der Praxis von Heilpraktikerin Anja Goral. Besonders im Bereich der Frauenheilkunde wendet sie vielfältige Möglichkeiten der Naturheilkunde an, um Patientinnen bei PMS, Schmerzen oder Wechseljahresbeschwerden auf natürlichem Wege zu helfen.

Ein weiterer Schwerpunkt der Praxis ist das Reduzieren von Gewicht. Mit dem gesund & aktiv Stoffwechselprogramm können ihre Patientinnen effektiv ihre Pfunde verlieren.

Passend zur Jahreszeit unterstützt die Heilpraktikerin bei der Grippeprophylaxe, um das Immunsystem stark für den Winter zu machen.

Die Naturheilpraxis Anja Goral, Bahnhofstraße 45,
22880 Wedel, Telefon: 04103/703 45 86



Anja Goral

Recht:**Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung**

Rechtzeitige Vorsorge ist ein wichtiges Thema. Wer bisher den Aufwand scheute oder einfach jede Menge Fragen hat, der kann sich an Mechthild Bitter wenden. „Mit einer Vorsorgevollmacht kann jeder bestimmen, wer auf welchen Weise im Betreuungsfall seine Interessen vertreten soll. Eine Patientenverfügung bekräftigt die eigenen Wünsche in Bezug auf medizinische Behandlung und Pflege bei schwerster aussichtsloser Krankheit. Ich berate Sie gern, in welcher Form Vollmachten und Verfügungen niederzulegen sind und was sonst getan werden muss, damit diese Erklärungen zu gegebener Zeit anerkannt werden“.

Mechthild Bitter
Kanzlei Bitter und Partner, Bahnhofstraße 9, 22880 Wedel,
Telefon: 04103/840 98, www.kanzleibitter.de

**Figur:****Weihnachtspfunden vorbeugen**

Bioline Redumed, das Institut für medizinisch biologische Gewichtsreduktion ist genau die richtige Adresse für alle, die mit ihrem Gewicht unzufrieden sind. Mit ihrem bewährten Konzept begleitet Beatrice Kretschmer mit ihrem Team die Kunden beim Abnehmen. „Bis zu zehn Kilo können bei einer sechswöchigen Kur abgenommen werden – ohne Hunger oder Umstellungen des Alltags. Dafür aber familien- und bürotauglich. Außerdem besteht die Möglichkeit die Abnehmphase mit homöopathischen Mitteln zu unterstützen“, so die Inhaberin. Seit zehn Jahren betreut Beatrice Kretschmer ihre Kunden nach neuestem Wissensstand und jahrelanger Erfahrung. Viele zufriedene Kunden lassen sich auch gern von Interessierten anrufen, um von ihren Erfahrungen zu erzählen und Fragen zu beantworten.

Bioline Redumed, Jes-Juhl-Weg 7, Telefon: 87 08 05 22



Beatrice Kretschmer

Kooperation:**Lange schön und gesund bleiben**

In der Physioulounge kooperiert Andreas Deutsch mit verschiedenen Therapeuten, die professionelle Unterstützung auf allen Ebenen anbieten. Wer sich individuell gesund ernährt, emotional ausgeglichen ist und sich körperbewusst bewegt, schafft die Grundvoraussetzungen für Gesundheit,



Andreas Deutsch

Wohlbefinden und Schönheit bis ins hohe Alter“, so Deutsch. Physio- und Manualtherapie bieten Inhaber Andreas Deutsch selbst sowie Heiko Odensass an. Für die Psychotherapie ist Christina Chordell Ansprechpartnerin. Pilateskurse und Yoga bieten Rebecca Hildebrandt, Antje Reuter und Claudia Hirsch an. Mit den Heilpraktikerinnen Mira Eggert (Ernährungsberatung) und Susanne Moltrecht (Homöopathie) ist das Team der Physioulounge komplett.

Physioulounge Andreas Deutsch, Blankeneser Landstr. 53, Telefon: 86 64 51 85, www.deutsch-physioulounge.de

Angst vorm Zahnarzt? Wir behandeln Sie im Schlaf!

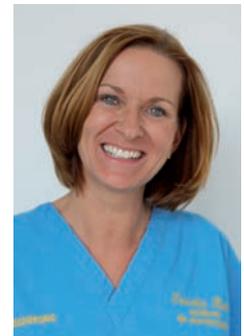


Zahnarzt Sören Wandel

In unserer Praxis, **Sören Wandel und Thyra Nietz**, haben wir uns auf die Behandlung besonders sensibler und ängstlicher Patienten spezialisiert.

Sie haben als Kind oder Erwachsener schlechte Erfahrungen beim Zahnarztbesuch gemacht? Sie gehen erst zum Zahnarzt, wenn die Schmerzen oder der Leidensdruck durch Ihr soziales Umfeld so groß geworden ist, dass ein Besuch unausweichlich ist? Sie wissen, dass Ihre Zähne behandelt werden müssen, denn Ihr Aussehen, Ihr Allgemeinzustand und Ihre Lebensqualität leiden bereits!

Aber die Angst vor der Behandlung scheint unüberwindbar, da Sie kein Vertrauen mehr zu Zahnärzten haben!

Fachärztin für Anästhesie
Cornelia Rind**Stellen Sie sich vor, Sie schlafen ein und nach dem Aufwachen ist die Behandlung beendet!**

In dieser Dämmer Schlaf-Narkose (Analgo-Sedierung) können sämtliche zahnärztlichen Behandlungen durchgeführt werden. Auch der für manche Patienten sehr quälende Würgereiz wird damit zuverlässig ausgeschaltet. Ein weiterer Vorteil ist die Möglichkeit, mehrere Therapieschritte in einem Termin zusammenfassen zu können und damit die Behandlungsdauer deutlich zu verkürzen. Wenn Sie Interesse haben, mehr über die Möglichkeiten der modernen Zahnbehandlung im Tiefschlaf zu erfahren, dann vereinbaren Sie einen Termin für ein Beratungsgespräch mit uns.

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website: www.praxis-wandel.de

Wir sind auch am Mittwoch und Freitag nachmittag für Sie da und können uns daher sehr flexibel auf Sie einstellen.

Sören Wandel und Thyra Nietz, Böttcherkamp 1, 22549 Hamburg

Telefon: 040 - 831 70 70, Website: www.praxis-wandel.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9:00 - 13:00 und 15.00 - 18:00 sowie nach Vereinbarung



„zurückzurlebensfreude“

**Wellness & Fitness in 1001 Nacht
Burnout, Depressionen, Ängste?**

Wir begleiten Sie auf eine märchenhafte Reise!
Unser Wohlfühlprogramm umfasst Yoga, Massagen,
Gespräche, Musik- und Aromatherapie, Pranaheilung
und vieles mehr – **alles mit Kinderbetreuung.**

www.zurueckzurlebensfreude.com
E-Mail: info@zurueckzurlebensfreude.com
Tel: 040/87083863 · Mobil:0172/4582899



**Von LÄGLER
geschult!**

**PREMIUM
Schleif-
Technik**

Parkett in neuen Dimensionen.
Von Anfang an:

- **Staubfreies Schleifen**
maximal 2 mg Staub/m³
- **Oberflächen in unerreichter
Premium-Qualität**
Holzstaubbelastung war früher!

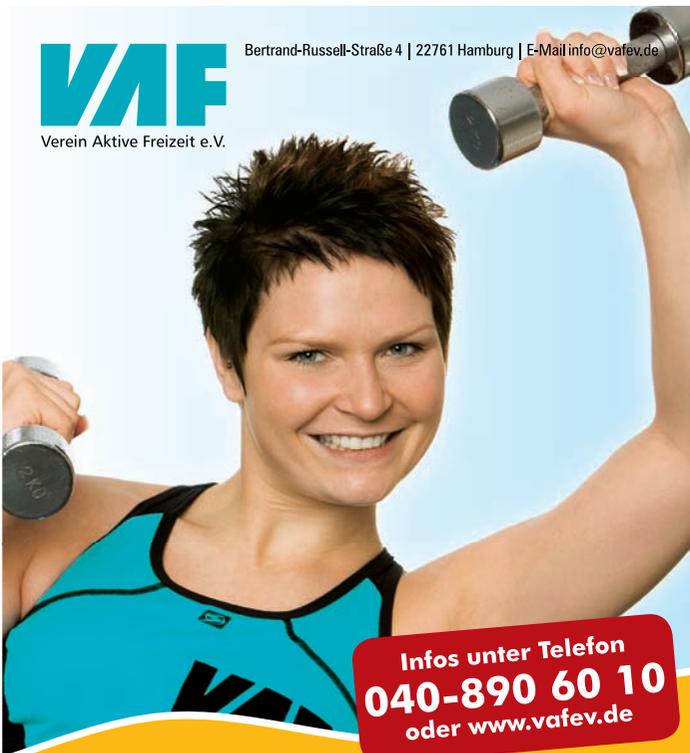
Uwe Lau · Parkett und Dielen

Bahnhofstr. 16 · 25469 Halstenbek
Telefon 04101-37 35 30
updlau@t-online.de · www.uwe-lau.de

Lägler
www.laegler.com



Bertrand-Russell-Straße 4 | 22761 Hamburg | E-Mail info@vafev.de



**Infos unter Telefon
040-890 60 10
oder www.vafev.de**

Neue Sportkurse!

25 m-Schwimmbad & Sauna | Sport- & Gesundheitskurse | Studio für gesunde Fitness | Kindersportschule

Gynäkologie:

Hormonhaushalt

Frauen aller Altersklassen können von hormonellen Veränderungen betroffen sein. Ein wichtiges Thema ist aber besonders für reife Frauen die Hormonersatztherapie. Bei einigen Patientinnen können auch pflanzliche Präparate sehr gut helfen. Daher ist bei der Planung jeglicher Therapien eine individuelle Beratung besonders wichtig“, so Priv.-Doz. Dr. med. Kai J. Bühling, Leiter der Hormonsprechstunde der Frauenklinik im Universitätsklinikum Eppendorf. Der Spezialist auf dem Gebiet der Hormonstörungen und Pränataldiagnostik hat eine frauenärztliche Schwerpunktpraxis in Blankenese.

**Dr. med. Kai J. Bühling, Ole Hoop 18,
Telefon: 86 35 25, www.frauenaerzte-blankenese.de**



**Dr. med.
Kai J. Bühling**

Rücken:

Neues Behandlungskonzept bei Osteoporose

Im Herbst beginnt im Rückenzentrum Am Michel ein neues Behandlungskonzept für Patienten mit Osteoporose auf Basis neuester wissenschaftlicher Erkenntnisse. Die Behandlung besteht aus einem speziellen Kräftigungstraining, das sich positiv auf die Knochenstabilität auswirken und somit die Gefahr von Knochenbrüchen deutlich reduzieren soll. Gezieltes Gleichgewichtstraining soll das Körpergefühl verbessern und vor Stürzen schützen.

Mit einem ausführlichen Testverfahren, in dem der Behandlungsschwerpunkt definiert und der Therapieverlauf gesteuert wird, beginnt das Programm. Begleitet werden die Teilnehmer durch ein spezialisiertes Team von Physiotherapeuten und Ärzten. Weitere Informationen zum Thema und dem gesamten Leistungsspektrum gibt es direkt im Rückenzentrum Am Michel. Rückenzentrum Am Michel, Ludwig-Erhard-Straße 18, 20459 Hamburg, Telefon: 413 62 30



Rückentherapie

Dienstleister:

Organisierte Umzüge für Senioren

Wer schon einmal umgezogen ist, weiß wie stressig diese Zeit sein kann. Wer sich im Alter lieber zurücklehnen und die Arbeit in kompetente Hände geben möchte, der ist beim Spezialisten für Seniorenzüge Ravo-Service richtig. „Unsere Kunden haben von Beginn an einen festen Ansprechpartner an ihrer Seite. Mit ihm kann gemeinsam nach einer geeigneten Unterkunft gesucht, der Umzug vorbereitet und zuverlässig abgewickelt werden. Zusätzlich sind wir beim Einrichten des neuen Zuhauses ebenso behilflich wie beim Erledigen sämtlicher Formalitäten. Auch beim Verkauf einer Immobilie oder dem Auflösen eines Haushaltes stehen wir als kompetenter Partner zur Verfügung“, erklärt Inhaberin Ragnhild Vollmer.

Ravo-Service, Telefon: 04102/668 78 66, www.ravo-service.de



**Ragnhild Vollmer
von Ravo**



juka dojo Team feiert Geburtstag

Studio:

40 Jahre juka dojo Nienstedten

Das Juka Dojo Nienstedten ist eine ganz besondere Adresse für Sport und Gesundheit im Hamburger Westen. Seit 40 Jahren vertrauen die Kunden auf Kompetenz und Konzept des Hauses, das sich vor allem durch sein hohes Moderni-

sierungs- und Entwicklungstempo auszeichnet. „Die Geschichte des juka dojo ist einmalig. Viele unserer Mitglieder haben diese Geschichte von Anfang an miterlebt. Die Vergangenheit ist wichtig, aber wir schauen gern nach vorne, wollen uns immer weiterentwickeln. Im Moment schließen wir beispielsweise einen Umbau ab. Außerdem haben wir vor einigen Monaten in neue chipkartengesteuerte Trainingsgeräte investiert. Diese ermöglichen ein effizientes Training in nur zwei Mal 17 Minuten“, so Centerleiter Ralf Trierweiler.

Der runde Geburtstag soll natürlich gefeiert werden. „Anfang November gibt es eine Woche, in der wir besondere Angebote für unsere Mitglieder organisieren. Denn die sind es, die dem juka dojo 40 Jahre lang die Treue gehalten haben. Außerdem haben wir für Interessenten, die uns noch nicht kennen das besondere Angebot, 40 Tage kostenfrei trainieren zu können, wenn sie ihr Wunschabo gefunden haben.“

juka dojo Nienstedten, Langenhagen 9 a-d, Telefon: 82 58 41



Naturheilkunde:

Schöne Haare

Ob lang, kurz, glatt oder lockig – Haare sind nicht nur der Rahmen für das Gesicht sondern auch Spiegel der Seele.

Gesunde Haarkur

„Der Körper versucht Krankheiten von einer tieferen Ebene an die Oberfläche, also auf Haut und Haare zu verlagern. Ist der Körper gesund, ist auch das Haar kräftig und glänzend. Haarausfall, dünnes, brüchiges und fahles Haar hat meist gesundheitliche Ursachen“, weiß Heilpraktikerin Gunda Fitschen. In ihrem Zentrum für Naturheilkunde werden die Ursachen analysiert. „Die Haarkur beinhaltet einen Check-up mit umfassender Diagnostik, Ernährungsberatung sowie eine anschließende spezifische Therapie, um den Körper zu entgiften.“

Zentrum für Naturheilkunde Gunda Fitschen, Hindenburgstraße 99b, 22297 Hamburg, Telefon: 50 22 26, www.gundafitschen.de

Wellness:

Die Kraft des Meeres

Einfach mal entspannen, den Kopf freibekommen und Energie tanken – das geht bei Well-Ocean, der Wellnesspraxis von Petra Thienel-Winkelmann. Die geschulte Wellnesstherapeutin und Krankenschwester setzt bei ihren Entspannungs- und Wellnesskonzepten auf die Kraft des Meeres. Sie behandelt mit hochwertigen Extrakten der Laminaria-Alge, eine echte Beauty-Power-Pflanze. Diese stammt aus Deutschlands erster Offshore-Algenfarm OceanBasis in Kiel, wo sie nachhaltig, kontrolliert und ökologisch angebaut wird.



Wellness bei Well-Ocean

Tipp: Die Beauty-Power-Algen-Massage gibt es noch bis zum 30. November 2010 für 30 Euro anstatt 40 Euro. Also, Termin machen und einfach mal die Augen schließen und von einem Tag am Meer träumen.

Well-Ocean im Naturzentrum med-nature, Beim Alten Gaswerk 1, Tel.: 57 26 06 76, Mob.: 0179/844 47 58

Saint Clairs
Institut für Körperästhetik

Neuer Wall 32 · Hamburg
Telefon (040) 209 165 85



MedContour neu in Hamburg

RAN AN DEN SPECK!

**GANZ NEUARTIGE METHODE –
GANZ OHNE OP.**

Die Alternative für Problemzonen.



AB SOFORT BEI UNS!
Gerne zeigen wir Ihnen die Vorteile dieser neuen Methode.

20% NEU IN HAMBURG!
bis 30. 10. 2010

Praxis für Zahnheilkunde



Dr. Sven M. Wegdell

**Über 20 Jahre Erfahrung
mit Implantaten**

Blankeneser Landstraße 25
22587 Hamburg
Telefon (040) 86 10 34
www.wegdell.de

Operation: Navigation am Knie

Seit fünf Jahren betreibt das Westklinikum den Schwerpunkt Hüft- und Kniegelenkendoprothetik. Die beiden Operateure Dr. Wolfgang Herzberg und Dr. Stefan Lander sind Spezialisten mit langjähriger Erfahrung und bieten dank stets optimierter Operationsmethoden ein hohes Maß an operationstechnischer Sicherheit. Die Patienten profitieren von der ausschließlichen Spezialisierung auf den Ersatz von Hüft- und Kniegelenken.

Aktuell stellt sich die Frage, welche technischen Hilfsmittel die Operateure sinnvoll unterstützen können, ob beispielsweise der Einsatz eines Navigationssystems bei einer Knie-OP sinnvoll ist? Die „Navigation“ ist ein computergestütztes Operations-Verfahren, bei dem es Planungen an speziellen Röntgenbildern ermöglichen, die OP-Instrumente zu len-

ken. Diese Technologie ist in erster Linie für Eingriffe geschaffen, die sich dem chirurgischen Auge weitestgehend entziehen; also zum Beispiels im Schädelinneren (Sonde) oder in der Tiefe der Wirbelsäule stattfinden sollen. Beim Einbau einer Knieprothese liegt alles, was man sehen muss, offen vor den Augen des Chirurgen.

So ist die Navigation in der Knieprothetik nur ein weiteres Hilfsmittel neben den vielen Instrumenten, die in 30 Jahren Knieprothetik entwickelt wurden. Allerdings sind die Operationsergebnisse unter Einsatz der Navigation bis heute nicht besser als ohne deren Einsatz. Ein Grund ist, dass sich die Navigation ausschließlich auf die knöchernen Bauteile des Kniegelenkes konzentriert. So kann es vorkommen, dass die Röntgenbilder nach der Operation zwar vorzüglich aussehen, das Knie sich aber nur schlecht bewegen lässt, weil der Chirurg die ebenso wichtige Trimmung der Bänder vernachlässigt hat. Zudem benötigt man unter Einsatz einer Navigation zwangsläufig eine längere OP-Zeit. Je länger aber eine Operation dauert, je höher ist der Blutverlust und je höher ist auch die Infektionsrate.

Für weitere Informationen zu dem Thema sind Interessierte zum „2. Rissener Dialog“ am Asklepios Westklinikum Hamburg eingeladen. Im Seminarräum in Haus 4 können Sie sich am 12. Oktober von 18.00-20.30 mit den Operateuren, Anästhesisten und Pflegekräften direkt austauschen.

Asklepios Westklinikum Hamburg, Suurheid 20, Telefon: 819 10, www.asklepios.com

Praxis Am Sandtorkai

Stefanie Bottari-Fleischer & Bettina Leuser

Physiotherapie & ganzheitliche Therapiekonzepte in der Speicherstadt

Am Sandtorkai 23/24
20457 Hamburg

Öffnungszeiten
Mo.-Do. 7:30-20 Uhr
Fr. 7:30-18 Uhr
Sa. nach Vereinbarung

Telefon: 040 - 360 93 84 0
 Fax: 040 - 360 93 84 0
 Mail: praxis@physiotherapie-hafencty.de
 Web: www.physiotherapie-hafencty.de

Hörgeräte | Zacho

Oticon

Agil=Hören²



Oticon Agil. Die Formel für entspanntes Hören.

„Endlich ist das Hören wieder so einfach wie mit Dir einen schönen Abend zu verbringen.“
 Sie empfinden die Klangkulisse im Restaurant als anstrengend? Nicht mit Oticon Agil. Diese Hörsysteme lassen Sie wieder klar und deutlich verstehen. So kommen Sie leichter durch den Tag. Und fühlen sich auch abends noch voller Energie.



Unauffällig am Ohr!



PROBIEREN SIE ES AUS!

www.zacho.de

Filiale Rellingen Am Rathausplatz 5 25462 Rellingen Tel. 04101-37 68 84	Filiale HH-Blankenese Blankeneser Bahnhofstr. 12 22587 Hamburg Tel. 040-86 57 13	Filiale HH-Niendorf Zum Markt 1 22459 Hamburg Tel. 040-54 80 09 30
----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

Tradition:

Ergotherapie

Unter dem Dach der Alten Feuerwache Blankenese hat das Ergotherapeutenteam von Susanne Köpke und Christine Remy seine Praxisräume erweitert.

„Die Einmaligkeit eines Menschen erfordert eine auf ihn abgestimmte Therapie, die ermöglicht, dass alles rund läuft“, erläutern die beiden Unternehmerinnen das Praxiskonzept. Um das zu ermöglichen, setzt sich das Team aus erfahrenen Therapeuten zusammen, die ihre Schwerpunkte in unterschiedlichen Ansätzen haben. Die Ergotherapie bietet viele Möglichkeiten, Wahrnehmungsprozesse oder unterschiedliche Bewegungs- und Haltungsmöglichkeiten zu fördern. Durch ihre langjährige Erfahrung und fachliche Kompetenz sind die Therapeuten zudem in der Lage, die geistigen, emotionalen und körperlichen Fähigkeiten oder Defizite von Kindern zu erfassen und mit ihrem sozialen Umfeld abzustimmen.

Alte Feuerwache Blankenese, Ergotherapie Susanne Köpke und Christine Remy, Blankeneser Landstraße 41, Telefon: 43 26 75 54



Alte Feuerwache Blankenese

Personal Training: Problemzone Rücken

Wer sich für gezieltes Rückentraining entscheidet, stärkt die Muskulatur und beugt so Rückenproblemen, Funktionsstörungen und Erkrankungen der Wirbelsäule vor. „Außerdem verbessert sich die Koordination der Muskulatur, die Wirbelsäule wird geschützt und Muskelleistungen im Alltag und beim Sport gesteigert“, weiß die Personal Trainerin Heike Schmelzeisen von Personal Fit One.

Durch gezieltes Einzeltraining will sie ihren Kunden helfen, die persönlichen sportlichen Ziele zu erreichen. Dabei stellt sie sich auf deren Wünsche ein und steht mit Rat und Tat zur Seite.

Personal Fit One, Gilcherweg 7a, 22393 Hamburg, Telefon: 31 81 79 50, Mobil: 0160/857 79 12, www.personal-fit-one.de



Heike Schmelzeisen

Zahnarztpraxis: Schnarch-Therapie

Wer schnarcht hat's nicht leicht. Neben einem genervten Partner kommen häufig auch körperliche Beschwerden hinzu, die den Schlaf in der Nacht wenig erholsam machen. In der zahnärztlichen Gemeinschaftspraxis Zander & Packheiser wissen die Spezialisten, wo die Ursachen liegen und worauf es bei der Therapie ankommt: „Die Ursache für Schnarchen ist eine Verengung des natürlichen Atemwegs durch Entspannung von Gaumensegel und Zunge. Die Atmung lässt die entspannten Weichteile des Rachens vibrieren und es entstehen Schnarchgeräusche. Abhängig vom Schweregrad des Schnarchens ist die Gesundheit des Betroffenen gefährdet. Denn wenn es auch zu Atemaussetzern (Schlafapnoe) kommt, wird die Sauerstoffzufuhr eingeschränkt. Eine Möglichkeit der Behandlung sind individuell angefertigte Schienen, mit denen die Muskulatur Spannung behält. Die Apnoen und Schnarchgeräusche verschwinden.“ Dr. Andreas Zander und Dr. Hans-Ulrich Packheiser beraten interessierte Patienten gern in ihrer Praxismgemeinschaft für Zahnheilkunde am Blankeneser Markt. Dr. Andreas Zander & Dr. Hans-Ulrich Packheiser, Blankeneser Bahnhofstraße 29, Telefon: 86 51 24, www.praxismgemeinschaft-am-blankeneser-markt.de

Gartenbau:

Garten als Wellnessoase

In einem Alltag, der immer stressiger wird, bietet der eigene Garten eine optimale Möglichkeit, etwas für die Gesundheit zu tun. Wer Ausgleich zu Stress und Hektik sucht, braucht Orte, an denen er zur Ruhe kommt und die Seele baumeln lassen kann“, sagt Gartengestalter Mario Reiss. Mit seinem Team hat er sich dem Ziel verschrieben, die Gärten seiner Kunden bei Bedarf zu individuellen Wellnessoasen zu machen. Deshalb plant er Gartenanlagen so, dass nicht nur die Optik im Fokus steht. Auch sportliche Funktionen wie beispielsweise ein Pool oder ein Yogaplatz sollen ihren Platz finden.



Ein Wellness-Garten von Mario Reiss

„Der sensible Umgang mit der Natur ist elementar und spiegelt sich in unseren ganzheitlichen Konzepten wider. So kann ein individuell geplanter Garten für ein ganz neues Lebensgefühl sorgen“, weiß Mario Reiss. Ihr Gartengestalter Mario Reiss, Haderslebener Straße 5, 25421 Pinneberg, Telefon: 04101/81 07 09, www.MarioReissGroup.de

Lernen:

Ausbildung in Heilpraktik

Das Hamburger Institut für Klassische Homöopathie und Heilpraktik (HIKH) bietet in Ottensen verschiedene Ausbildungen und Seminare im Bereich Homöopathie und Heilpraktik an. Dazu gehören die zweijährige Heilpraktikerausbildung inklusive Vorbereitung auf die Amtsärztliche Überprüfung, die medizinisch Vorgebildete auf einen einjährigen Intensivkurs verkürzen können. Außerdem die zweieinhalbjährige Ausbildung in klassischer Homöopathie, die den Kriterien der Stiftung Homöopathie-Zertifikat (SHZ) entspricht. Der nächste Heilpraktiker-Kurs beginnt am 2. November 2010. Interessenten können sie in einem persönlichen Gespräch beraten lassen oder am Unterricht teilnehmen. In regelmäßigen Abständen finden Infoabende statt. Der nächste Infoabend: am 26. Oktober 2010 um 19 Uhr. Hamburger Institut für Klassische Homöopathie und Heilpraktik, Kleine Rainstr. 38, Telefon: 43 21 44 86, www.hikh.de



Schulungsraum im HIKH

Priv.-Doz. Dr. med. Kai J. Bühling
 Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
 Gynäkologische Endokrinologie
 und Reproduktionsmedizin
 Spezielle Geburtshilfe und Perinatalmedizin
 Diabetologe

Ole Hoop 18 | 22587 Hamburg | Tel 040 86 35 25
www.frauenaerzte-blankenese.de

Kinderwunschbehandlung
 Pränataldiagnostik
 Doppler-Sonographie
 Mammasonographie
 Hormonstörungen
 Wechseljahresbeschwerden
 Anti-Aging-Medizin

Leiter der Hormonsprechstunde
 Klinik und Poliklinik für Gynäkologie
 Universitätsklinikum Hamburg-Eppendorf
 Martinistr. 52 | 20246 Hamburg | Tel 040 7410 23801
www.uke.de

Sprachen: Englisch, Spanisch
 Privatsprechstunden und alle Kassen

Jetzt neu in den Elbvororten:

Fettreduktion per Ultraschall-Kavitation! Unser High-Tech-System für

- ✓ Abbau von Cellulite
- ✓ Schöne, straffe Haut
- ✓ Gezielte Umfangreduktion
- ✓ Eine schlankere Körperform



Effektiv, sicher, schonend und angenehm! Testen Sie uns! Sie werden begeistert sein! Sichern Sie sich telefonisch Ihren Einführungspreis!

Studio Vitale, Seestr. 32, 22607 HH, studio-vitale.de, 040-64686541



Personal Training in Nienstedten: Gelangen Sie schnell, effektiv und abwechslungsreich zu Ihrem sportlichen Ziel!

- ✿ Exklusives 1:1 Personal Fitness Training für Frauen (auch in englischer und französischer Sprache)
- ✿ Schwerpunkt: gesundheitsorientiertes Krafttraining sowie Gewichtsreduktion und Straffung von Problemzonen
- ✿ Eigenes Studio mit hochwertigem Equipment der Firma Technogym (Kinesis Personal)
- ✿ Flexible Trainingszeiten, keine vertragliche Bindung, Hausbesuche möglich

Sie sind ganz herzlich zu einem ausführlichen Beratungsgespräch eingeladen. Ich freue mich auf Sie!



Karen Müller | Rupertstraße 73a | 22609 Hamburg-Nienstedten
 T 040 209 194 76 | M 0172 989 80 67
karen@infinity-fitness.de | www.infinity-fitness.de



Medizinische Fußpflege
Nur Hausbesuche

S. Klisch
Tel. 82 24 25 77
Handy: 0172 - 945 18 61



Alte Feuerwache Blankenese
ERGOTHERAPIE

ERGOTHERAPIE FÜR KINDER UND ERWACHSENE
SUSANNE KÖPKE + CHRISTINE REMY

BLANKENESER LANDSTR. 41
22587 HAMBURG
TEL.: 040 - 43 26 75 54
ERGO-FEUERWACHE@GMX.DE
WWW.ALTE-FEUERWACHE-BLANKENESE.DE



Naturheilpraxis Dörte Bertram

Craniosacrale Therapie

Paul-Neermann-Platz 1
22765 Hamburg-Altona
Tel. 040/389 710 83

e-mail: info@craniosacral-hamburg.de
www.craniosacral-hamburg.de

November-Anzeigenannahmeschluss: 15. Okt. 2010
Tel. 86 66 69-56 oder Fax 86 66 69-41

www.kloenschnack.de

Dr.med.dent.
Daniela May
Zahnärztin



- seit über 20 Jahren Zahnarztpraxis in Blankenese
- Familienzahnheilkunde & individuelle Prophylaxe
- Funktionsdiagnostik & Kiefergelenktherapie
- Angstpatienten - alle Behandlungen in Narkose
(garantiert schmerzfreie Behandlung - von der einfachen Zahnreinigung bis hin zu allen Operationen)

Medical Smile

Blankeneser Bahnhofstr.19 22587 Hamburg
Telefon 040 / 87 97 16 30 www.medicalsmile.de
werktags 7 - 20 Uhr Sa + So nach Vereinbarung

Personal Training:
Jeder Mensch ist einzigartig



Trotzdem teilen viele den Wunsch nach ewiger Jugend. „Das Mittel dafür ist nicht als Pille oder Creme erhältlich, sondern heißt Fitness.“, weiß Personal Trainerin Elvira Rédei. „Ich Sorge dafür, dass jugendliche Ausstrahlung, körperliche Leistungsfähigkeit und innere Ausgeglichenheit nicht nur Wünsche bleiben. Ich erstelle meinen Kunden ein spezifisch auf ihre Bedürfnisse zugeschnittenes Trainingsprogramm, das neben wohlndotiertem Training und aktiver Regeneration auch Spaß vermittelt.“ Im exklusiven Studio Elbvitalles bietet sie aktuelle ganzheitliche Trainingsmethoden wie Kinesis, Power Plate und Power Pilates. Abgerundet wird das Angebot durch Outdoor Training und Ernährungberatung. „Besonders zu empfehlen ist die neue 2in1-Methode – die Elvitalle Erfolgsformel von ergänzendem Kombitraining mit Kinesis & Power Plate. Oder Sie genießen alternativ die Vorteile von Power Pilates in Minigruppen mit individueller Betreuung in entspannter Atmosphäre zu attraktiven Konditionen. Ich bin flexibel für Sie da und komme auf Wunsch auch gern zu Ihnen nach Hause. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.“
Elvitalles, Hasenhöhe 128, Telefon: 0179/977 48 88, www.elvitalles.de

Elvira Rédei

Coaching:
Erfolgreich zurück in den Beruf



Für Mütter ist es oft schwierig, den Wiedereinstieg ins Berufsleben zu schaffen. „Die Erfahrung zeigt, dass Frauen umso besser wieder Anschluss finden, je früher sie in den Beruf zurückgehen“, weiß Coach Andrea von Schröder. Deshalb bietet sie ab Herbst ein Gruppencoaching für Frauen an. Das Seminar besteht aus fünf halben Tagen à fünf Stunden. Zwischen den einzelnen Terminen sind zwei Wochen Pause, um das Gelernte im Alltag ausprobieren zu können. In einer Gruppe von acht bis zwölf Teilnehmerinnen unterstützt Andrea von Schröder und schafft Klarheit für den neuen Weg, um Ziele zu entwickeln, das Selbstbewusstsein zu stärken und Ziele zu definieren. Das nächste Seminar beginnt am 22. Oktober von 9 bis 14 Uhr. Kosten: 450 Euro. Für Anmeldung und weitere Infos: Andrea von Schröder, Telefon: 0172/401 54 98, coaching@andrea-von-schroeder.de

Andrea von Schröder

Holzarbeiten:
Parkettschleifen ohne Staub

Das Abschleifen von Parkettboden war früher immer mit Staubwolken und großen Putzaktionen verbunden. Doch lästiges Bücherentstauben und Schränkeauswischen gehört der Vergangenheit an. Mit Schleifgeräten, wie sie auch Uwe Lau verwendet, wird der Staub gleich aufgenommen. Dadurch entsteht nur noch eine Staubmenge, die mit unter acht Milligramm pro Kubikmeter so gering ist, dass sie nicht mehr zu sehen ist. „Viele Kunden, die Angst vor der staubigen Angelegenheit hatten, sagen mir im Nachhinein: 'Warum habe ich das nicht schon viel früher gemacht?' Wer beispielsweise zwei Wohnräume ausräumen und abschleifen lassen will, muss heute nur noch gut einen Tag kalkulieren“, weiß Uwe Lau und sagt: „Auch bei Flecken auf dem Parkett können wir meistens mit kleinen Tricks und ohne großen Aufwand schnell den Schaden beheben.“
Uwe Lau Parkett und Dielen, Bahnhofstraße 16, 25469 Halstenbek, Telefon: 04101/37 35 30, www.uwe-lau.de



Elb Acoustics Blankenese

Hörgeräte: Wieder besser hören

Jeder, der sich schon einmal mit dem Thema „wieder besser hören“ auseinandergesetzt hat, beschäftigt sich zwangsläufig mit den technischen Merkmalen und Kosten eines Hörsystems. „Wer auf die Beratung vertrauen kann, einen kompetenten Ansprechpartner hat und das passende System aussucht, kann sich langfristig über besten Hörerlebnis freuen“, weiß Evelyn Her-

ter von Elb Acoustics in Blankenese und bietet ihren Kunden genau das: „Wir bei Elb Acoustics ermitteln mit Ihnen gemeinsam eine optimale Hörlösung. Diese können Sie selbstverständlich einige Zeit testen, bevor Sie sich entscheiden. Gemeinsame Wege gehen – das möchten wir Ihnen gern anbieten. Vereinbaren Sie einfach einen Beratungstermin mit uns.“

Elb Acoustics – das Hörhaus, Blankeneser Bahnhofstraße 6, Telefon: 28 66 89 95, www.elb-acoustics.de

Zahnmedizin: Zahnarztpraxis zum Wohlfühlen

Hereinkommen und wohlfühlen – eigentlich nicht das, was Patienten mit einem Besuch beim Zahnarzt verbinden. Wer aber in die Praxis von Dr. Katrin Roos-Wegdell kommt spürt, dass es funktionieren kann. Die Behandlungszimmer in der Jugendstilvilla am Blankeneser Bahnhof sind weit weg von steriler Praxisatmosphäre. In den lichtdurchfluteten Räumen liegen die Behandlungsschwerpunkte auf Ästhetischer Zahnmedizin, Implantologie, Prophylaxe und Kinderzahnheilkunde. Besonders in der ästhetischen Zahnheilkunde ist Dr. Roos-Wegdell Spezialistin. Seit ihrem Studium beschäftigt sie sich intensiv mit diesem Thema, das im Praxisalltag immer mehr an Bedeutung gewinnt.

Warum sie ihren Beruf so liebt, erklärt Frau Dr. Roos-Wegdell so: „Das Zusammenspiel ist spannend. Fingerspitzengefühl und hochwertige Zahntechnik gehören genauso dazu wie Patienten, die ich mit guter Arbeit wirklich glücklich machen kann. Die Arbeit im Team ist ebenfalls essentiell. Jeder hier hat seinen Platz. Weil alle wie ein funktionierendes Uhrwerk zusammenarbeiten, sind Mitarbeiter und Patienten gleichermaßen zufrieden – und fühlen sich wohl.“

Dr. Katrin Roos-Wegdell, Zahnarztpraxis, Erik-Blumenfeld-Platz 9, Telefon: 86 62 73 03, www.roos-wegdell.de

Bewegung:

Tanz für Groß und Klein

Durch Tanz und Bewegung werden die Kleinsten im Tanz- und Ballettstudio Blankenese schon früh gefördert. Im November beginnt der neue Kurs für Kinder ab zwei Jahren. Von einem Elternteil begleitet, lernen sie spielerisch entwicklungs- und rhythmische Erziehung kennen. „Wir bieten Unterricht in kleinen Gruppen von vier bis acht Kindern an, um individuell fördern zu können“, so Inhaber Jan Michael Vehstedt.

Im Bereich für Jugendliche und Erwachsene gibt es im Tanz- und Ballettstudio verschiedene Kurse wie Pilates, Ballett oder Spanische Folklore. Hier ist also für Tanzbegeisterte aller Altersklassen das Richtige dabei.

Das Tanz- und Ballettstudio in Blankenese, Sagebiels Weg 4, Telefon: 86 01 46, www.tanz-stunde.de



Kinder tanzen in Blankenese



GÖNN' DIR 'WAS GUTES

Zentrum für ganzheitliche Physiotherapie
Andreas Deutsch

Krankengymnastik · Gesundheitskurse

Blankeneser Landstr. 53 · 22587 Hamburg · Fon 040-86 64 51 85



Feng Shui
und Geomantie

Haben Sie schon einmal erlebt, dass Sie einen Raum betreten und sich einfach wohlfühlen?
Dieses Gefühl wird dann spürbar, wenn in Ihrem Umfeld Energie fließt.
Feng Shui bringt Energie zum Fließen.
Ich informiere Sie gern.

Eva Reinartz – Telefon 040 / 639 17 660 und 0173 / 860 80 62
kontakt@raeume-in-bewegung.de

Rollen Sie die Zeit zurück

Sanfte BEAUTY-„OP“ ohne OP

Die Haut glätten, straffen und Falten mildern ohne Skalpell. Moderne Beauty-Technik mit ausgeklügelten Biostoffen setzt neue Maßstäbe.

Unser Institut nutzt mit **meso Beauty Lift** den sanften Weg der Porotation. Damit werden die Spuren der Zeit auf drei Ebenen aus dem Gesicht gerollt. Eine sanfte Dermabration holt alles von der Haut, was stört: Ablagerungen, starke Verhornung, Unreinheiten.

Selbst tiefe Mimikfalten sind kosmetisierbar. Myotonologisch entspannen wir

verhärtete Gesichtsmuskeln, trainieren schlaffe Muskeln – alles ohne Botoxine.

Die Mesoporotation schleust Hyaluron und Biomoleküle in die tieferen Schichten der Haut. Alles sehr sanft, angenehm und schnell.

Das Resultat: Der Teint wirkt 7-10 Jahre jünger, frischer, rein, fester und ebenmäßig. Bestergebnisse nach einer Beauty-Kur. **Testen Sie es** nach Terminvereinbarung.



Angela Rethmeier Hautspezialistin

BLANKENESER CHAUSSEE 178
22869 SCHENEFELD
Tel.: 040 - 830 20 51

Personal fit one

Intensives Einzeltraining genau auf Ihre Wünsche und Ziele abgestimmt. Ort und Zeit bestimmen Sie. Rückentraining, Gewichtsreduzierung, Ernährungsberatung, Kraft- und Ausdauertraining.

Besuchen Sie meine Webseite.

Ich bin gern für Sie da
www.personal-fit-one.de
oder rufen sie mich an:
Heike Schmelzeisen
040-31817950



TANZ UND BALLETTSTUDIO
IN BLANKENESE

DIE TANZMAUS
Kinder ab 2 J. mit Elternteil
TÄNZERISCHE FRÜHERZIEHUNG
ab 3 J. mit oder ohne Eltern

BALLETT
4-10 J. Kinder, Jugendl., Erw.
Leistungsgruppe ab 8 J.
Spitzentanz ab 12 J.

- Kleine Gruppen 4-8 Kinder
- 2 Probestunden
Erw.: Pilates, Flamenco, Modern,
Hip-Hop (ab 10 J.)

Information: Tel. 040/860 146
Sagebiels Weg 4, 22587 Hamburg
www.tanz-stunde.de

Körper+Gesicht-Lifting



UltraSchall +Radiofrequenz
Das Ergebnis ist **sofort** sichtbar

www.Maxxform.de
040- 80 90 83 1- 13 **ab 60 €**

Keinen Klönschnack bekommen?

Tel. 0800 86 86 006
kostenlose Hotline!

Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!

www.kloenschnack.de

AMBULANTE • HAUS • ALTEN • KRANKEN

P F L E G E
SABINE DEUTSCHBEIN

Wir sind in Ihrer Nähe!

- Krankenpflege
- Altenpflege
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche
- Sterbebegleitung
- Hausnotruf
- Haushaltsweiterführung
- Wohnungsreinigung
- Kostenlose Pflegekurse für Angehörige
- Kostenlose Schulung/ Beratung für Angehörige
- Kostenlose Überleitungs- pflege vom Krankenhaus
- Kostenlose Vermittlung von Fußpflege u.s.w.

Jetzt mit **24 Stunden** Rufbereitschaft

Tel.: 040 / 81 95 35 0

Ambulante Pflege
Sabine Deutschbein
Wedeler Landstr. 28
22559 Hamburg

DAS BEAUTY PORTAL
FÜR EXKLUSIV-PARTNER

TESTEN SIE UNS!

TOP-Eintrag
bis 30.11.2010
GRATIS

www.beauty-portal.de

- Beauty-Studios
- Kosmetik-Studios
- Nagel-Studios
- Exklusiv-Friseure
- Kosmetik-Schulen
- Wellness-Studios
- Beauty-Ärzte
- Schönheits-Kliniken

040 - 98 26 76 89

Umzugsservice für Senioren

- Domizilvermittlung
- Umzugsorganisation
- Formalitätenservice
- Immobilienverkauf
- Inventarverwertung

RAVO
Service für Senioren

Telefon: (04102) 66 878 66 Web: www.ravo-service.de

Zahnmedizin:
Nacken- und Rückenschmerzen



Dr. Daniela May

In der Zahnmedizin wird heute hochwertiger Zahnersatz hergestellt. Aber was ist, wenn sich durch den Einsatz die Bisslage des Patienten über die Jahre unmerklich verändert?

„Es kann zu muskulären Verspannungen nicht nur im Gesicht, sondern ganz besonders auch im Hals-, Nacken- und Rückenbereich kommen. Mit Hilfe modernster Messmethoden wie dem DIR-System lassen sich solche Fehlstellungen objektiv diagnostizieren und für den Patienten transparent darstellen“, weiß Dr. Daniela May, Experte für zahnärztliche Funktionsdiagnostik. „Nur wenn die richtige Bisslage gefunden und wieder eingestellt wird, können in Zusammenarbeit mit Orthopäden und Physiotherapeuten die Ursachen verspannter Muskeln gelöst und dauerhafte Schmerzfreiheit erreicht werden.“

Dr. Daniela May ist Spezialistin auf dem Gebiet der Funktionsdiagnostik und Kiefergelenktherapie und behandelt ihre Patienten seit vielen Jahren in ihrer Praxis in Blankenese.

Medical Smile, Dr. Daniela May, Blankeneser Bahnhofstraße 19, Telefon: 87 97 16 30, www.medicalsmile.de

Absichern: Zusatzversicherung

Wenn wir über das Thema Gesundheit und Vorsorge sprechen, dann sprechen wir automatisch von Kosten. Denn die Gesundheit kostet Geld und Krankheit noch mehr.

Wer berufsunfähig werden sollte, hat in der Regel auch nur sehr begrenzten Schutz von den gesetzlichen Risikotragern zu erwarten. Wer also Wert auf eine gute Behandlung legt, kommt an einer privaten Krankenzusatzversicherung nicht vorbei“, sagte Versicherungsmakler Frank Behlau. Der Fachmann weiß, worauf es ankommt: „Zusatzversicherungen gibt es wie Sand am Meer. Dabei sehen viele Tarife auf den ersten Blick gut aus, sind aber nicht zu empfehlen. Deshalb sage ich: Prüfe, wer sich ewig bindet, ob sich nicht doch was Besseres findet. Wir beraten Sie gern bei der Auswahl der optimalen Versicherungslösung.“

Versicherungsmakler Frank Behlau, Galgenberg 41, 22880 Wedel, Telefon: 04103/800 10 10, www.Behlauvm.de

Therapie:
Psychische Krankheit und Partnerschaft



Dr. Ursula Dirksen-Kauerz

Psychische Erkrankungen wirken sich ungünstig auf die Zufriedenheit in der Partnerschaft und auf die Stabilität einer Beziehung aus“, weiß Psychotherapeutin Dr. Ursula Dirksen-Kauerz. In ihrer Praxis in Blankenese begleitet sie immer wieder Patienten und deren Angehörige, wenn aufgrund psychischer Erkrankungen professionelle Hilfe benötigt wird. Wichtig ist für Dr. Dirksen-Kauerz das Einbeziehen der Angehörigen. „Sie nehmen mit ihrem Verhalten starken Einfluss auf den Therapieverlauf. Deshalb ist es wichtig, sie von Anfang an über die Krankheit, ihren Verlauf und die Therapie zu informieren. So kann Ängsten und Unsicherheit vorgebeugt werden. Je nach Patient stehen unterschiedliche psychotherapeutische Interventionen zur Auswahl. Auch eine Paartherapie kann eine entlastende Alternative sein.“

Dr. Ursula Dirksen-Kauerz, Blankeneser Landstraße 51, Telefon: 86 64 89 12



Bei Ming Wilde bleibt auch nach der Neueröffnung alles wie gewohnt

MODE

Neueröffnung bei Ming Wilde

Die langjährige Mitarbeiterin Nina Karsten hat das Geschäft von Ming Wilde übernommen. Am 18. September fand die feierliche Neueröffnung mit einem Sektempfang statt.

Nina Karsten verspricht, das Geschäft im gleichen Stil fortzuführen. Ming Wilde führt hochwertige, exklusive, modische, individuelle Mode von elegant bis sportlich. Es gibt Jeans, Cashmere, Jacken, Anzüge und vieles mehr. In der aktuellen Kollektion finden sich Kleidungsstücke von René Lezard, Closed und Donna Carolina.

Weiterhin legt Nina Karsten viel Wert auf eine gründliche Beratung ihrer Kunden.

Ming Wilde, De Moda Karsten, Blankeneser Bahnhofstraße 18, Telefon: 86 85 79, Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.30 Uhr bis 18 Uhr und Sa. 9 bis 14 Uhr

AUTOS

Erfolgreiche Audi A1 Preview im Autohof Reimers

350 Gäste besuchten am 26. August die Audi A1 Preview im Autohof Reimers. In einem direkten Wettbewerb verglichen sich der Audi A1, der Alfa Romeo MiTo und der BMW Mini. Die Atmosphäre war locker. Eine Clubparty mit DJ und Currywurst satt sorgte für ausgelassene Stimmung.

Besonders freuten sich die Gäste über die große Anzahl an sofort verfügbaren Fahrzeugen vor Ort und entwickelten eine hohe Nachfrage an Probefahrten. Das Kundeninteresse war groß.

Ein echter Hingucker war das individuell gestaltete Fahrzeug im Follow-Me-Design. Auch ein PKW in knalligem Pink erregte Aufmerksamkeit.

**Autohof Reimers,
Stawedder 17–21,
25462 Rellingen,
Telefon:
04101/490 80,
www.autohof-reimers.de**

Blickfang Follow-Me-Auto



Auch für Angstpatienten die richtige Adresse!

Gemeinschaftspraxis Dr. Jan Erik Schulz-Walz & Dr. Claudia Kanitz
Von Prophylaxe bis Vollsanierung & Angstpatiententherapie

www.zahnaerzte-bahrenfeld.de; Telefon: 893960



Welt der Reisen
Wir sind die Spezialisten!

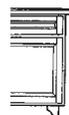
Tel.: 040-27 86 44 10 · Fax: 040-27 86 44 11
info@weltderreisen.de · www.weltderreisen.de

Ist auch Ihr Reisebüro
bis 22.00 Uhr
an 365 Tagen im Jahr
telefonisch erreichbar?

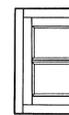


Telefonische Beratung und
Buchung, bequem ohne
Parkplatzsuche und Anfahrt!

Bei uns bleibt Ihr Fernweh nicht
länger
nur ein
Traum!



TISCHLEREI Thomas Raab



Möbeltischlerei

Badmöbel · Heizkörperverkleidungen
Einbauschränke · Einzelstücke
Objekte · Beratung und Planung
Ausstellung und vieles mehr

Bredhornweg 62 · 25488 Holm
Tel. 04103 / 989698 · www.tischlereiraab.de



Udo Bentien
Malermeister GmbH



22869 Schenefeld · Osterbrooksweg 19
☎ 040/ 830 88 61 · Fax 04122/ 5 68 44
Mobil 0179/ 390 27 56

Der Weg zum schöneren Wohnen - neu in HH-Othmarschen



- Bodenbeläge
- Parkett
- Polsterei
- Gardinen
- Malerarbeiten
- Sonnenschutz



www.suhr-raum.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 10-13 Uhr

Beselerplatz 10 · 22607 Hamburg

☎ 0 40/63 94 16-39 · Fax -38

TEPPICHE



DEKOSTOFFE · SONNENSCHUTZ · TEPPICHBODEN · MÖBELSTOFFE

HELM&HELM
INNENEINRICHTUNG

HH-OTTENSEN · BAHRENFELDER STR. 71 · TEL. 39 60 93 · 10-19, SA 10-16

HH-SCHNELSEN · FROHMESTR. 19 · TEL. 559 35 56 · 10-19, SA 10-14

WWW.HELM-UND-HELM.DE

MODE

Feine Wäsche in Blankenese

Bei „Feine Wäsche“ in Blankenese ist der Name Programm. Hochwertige Produkte aus 100 Prozent Baumwolle, eine große und feine Auswahl bei moderaten Preisen sowie eine fachkundige Beratung sind die Kernelemente der Geschäftsphilosophie.

Inhaberin Anja Freiesleben übernahm das frühere Malve-Geschäft in Blankenese vor vier Jahren und möchte auch die ehemaligen Malve-Kundinnen aus der Waitzstraße für ihren Service begeistern. Denn auch wenn es das Geschäft in der Waitzstraße nicht mehr gibt, finden Kundinnen bei „Feine Wäsche“ in Blankenese auch zukünftig eine erstklassige Auswahl mit persönlichem und kompetentem Service. Für den steht besonders Irmtraut Lewwe-Herberg, die sich hier schon seit vielen Jahren mit viel Engagement und Herz um die Kundinnen und ihre Wünsche kümmert.

**Feine Wäsche, Blankeneser Bahnhofstraße 14,
Telefon: 86 31 71**

EINRICHTEN

Faszination Teppiche

In den Geschäftsräumen nahe der Binnenalster sowie auf internationalen Kunstmessen finden Kenner und Liebhaber von erlesenen und antiken Teppichen Exponate aus vier Jahrhunderten, aber auch den klassischen Einrichtungsteppich.

Durch ständige Einkäufe im In- und Ausland sowie die jahrzehntelange Erfahrung mit Reisen in die Ursprungsländer (Persien, Russland, Türkei, Indien, Nepal, Tibet und Afghanistan), wird ein umfangreicher Bestand schönster und außergewöhnlicher Teppiche, Brücken, Kelims und Textilien angeboten.

Zahlreiche Publikationen in der Fachliteratur, im Kunstmarkt der Welt und die Zusammenarbeit mit Museen, u. a. mit dem Museum für Völkerkunde sowie dem Kunst- und Gewerbemuseum in Hamburg ergänzen die Aktivität des traditionsbewussten Hauses. Ebenso werden Gutachten und Expertisen erstellt. Im eigenen Atelier werden nach eingehender Begutachtung und verbindli-



Hans Eitzenberger mit Ehefrau Magreth und Sohn Peter

cher Preisgestaltung fachgerechte Restaurierungsarbeiten und Handwäsche an Knüppteppichen und Flachgeweben, unter Verwendung originaler Materialien und Techniken, durchgeführt. Dies dient nicht nur der Wertsteigerung des Objektes, sondern lässt den Teppich auch für die nächsten Jahrzehnte wieder in authentischer Ausstrahlung aufleben. Er bleibt auch somit als Kulturgut der Nachwelt erhalten.

Die oberste Maxime von Hans Eitzenberger, der Sachverständiger ist und dem Verband Norddeutscher Kunsthändler, dem Bundesverband (BDKA) sowie dem Internationalen Kunstverband (CI-NOA) angehört, lautet: „Hochwertige Qualität zu akzeptablen Preisen.“

**Hans Eitzenberger, Alstertor 20, Telefon: 30 38 18 00,
www.hans-eitzenberger.de**

Eine kulinarische Idee erobert Hamburg

Wichy's machen glücklich

Lars Schwenk und Sascha Jürgens sind die Erfinder des Wichy. Die Kombination aus Sandwich und Sushi ist eine witzige Idee, die gut schmeckt und gesund ist. Auch größte Skeptiker sind schon überzeugt.



Lars Schwenk und Sascha Jürgens haben Spaß an ihrem Job und freuen sich bei jedem Bissen in ein frisches Wichy

Sie sind frisch, knackig, gesund und einfach lecker – Wichy's. Was sich Lars Schwenk und Sascha Jürgens da ausgedacht haben, ist eine echte Bereicherung für Hamburgs Speisekarten und Kühlregale. Wichys sind eine Kombination aus Sushi und Sandwich. Ein knuspriges Algenblatt wird dafür mit Reis und anderen Zutaten belegt. Anschließend wird das Blatt drumrum gewickelt, so dass ein handliches Dreieck entsteht. Der Clou dabei ist die Folie, in die das Algenblatt komplett eingewickelt ist. Eine ausgetüftelte Technik macht es möglich, dass beim Aufreißen der Folie vom fertigen Wichy nicht nur die äußere Schicht ab-, sondern auch die Folie zwischen Reis und Algenblatt herausgezogen wird. Dadurch kommen Reis und Algenblatt erst kurz vorm Verzehr in Kontakt. Das Blatt bleibt knusprig und das Wichy frisch.

„Die Idee kommt aus Asien. Ich war früher beruflich viel unterwegs und fand diese Art des gesunden Essens immer toll. Die Remouladenbrötchen, die man in Deutschland als schnellen Snack für zwischendurch bekommt, gingen mir immer auf die Nerven“, erklärt Lars Schwenk (41).

Auch wenn die Idee nicht neu ist – das Pro-

dukt selbst ist eine echte Innovation. „So wie wir es machen, wird es auch in Übersee nicht hergestellt. Wir garen unsere Zutaten, deshalb ist es auch kein klassisches Sushi. Zudem haben wir ein paar andere Details verändert, die einfach den Deutschen Essgewohnheiten entsprechen“, sagt Kaufmann Lars Schwenk.

Die Rezepte der einzelnen Wichy's entwickelt Sascha Jürgens. Der gelernte Koch war bis 2008 Küchenchef im Louis C. Jacob und beherrscht sein Handwerk perfekt. „Ich war von Anfang an von der Idee begeistert“, so Jürgens. „Also

gründeten wir gemeinsam die Firma 'Mjam – Modern Food Collection' und legten los.“

Der Weg war lang, bis alle Zutaten und Bausteine der Wichy's perfekt zusammen passten. Die beiden haben gekocht, getüftelt, geschmeckt. Das Ergebnis sind die vier spannenden Sorten Chicken/Koriander,

Lachs/Basilikum, Thunfisch/Kapern und Tomate/Rucola/Parmesan.

Die Zutaten kauft Sascha Jürgens frisch auf dem Markt, um sie anschließend direkt zu verarbeiten. Es wird gebraten, geschnippelt gerührt und gewickelt, bis die fertigen Päckchen auf den Weg zu ihren Abnehmern gebracht werden.

Erhältlich sind die Wichy's bisher unter anderem in der Bullerei und in der Bar St. Georg. Der Einzelhandel ist ebenfalls begeistert und deshalb gibt's die kleinen Snacks bald auch bei Edeka in der Osterstraße. Fürs Büro oder für Partys können die Wichy's auch direkt bei Mjam bestellt werden. Der Ausbau des Vertriebsnetzes läuft auf Hochtouren. „Wir produzieren bisher alles selbst per Hand. Deshalb sind unsere Kapazitäten noch begrenzt. Weil die Nachfrage aber stetig steigt, haben wir eine Maschine aus Japan bestellt, die uns die Arbeit erleichtern soll. Wir sind die ersten, die in Übersee mit so einer Maschine arbeiten“, so Schwenk.

Platz zum Produzieren haben die beiden in ihren Räumen in der Großen Elbstraße 158. Im August bezogen die Hamburger ihr neues Reich. „Wir haben uns mit diesem Standort einen Traum erfüllt. Wir wollten immer an den Hafen. Hier ist Hamburg ursprünglich, wir passen mit unserer Arbeit hierher und der Fischhändler ist direkt nebenan“, sagt Sascha Jürgens mit einem Augenzwinkern. „Ab Mitte Oktober starten wir unseren Fabrikverkauf. Dafür müssen wir nur die Tore öffnen und wer Lust hat, kommt einfach rein.“

Bestimmt werden viele Hamburger Lust dazu haben, denn das Produkt und auch die beiden Unternehmer sind echt und sympathisch. „Wir wollen einfach ein gutes Produkt herstellen und damit Menschen glücklich machen“, so Schwenk.

Pläne für andere Produkte haben die beiden jede Menge. Viele Ideen sind bereits angeschoben, andere noch in der Testphase. Aber der grobe Plan steht: „Wir wollen tolle Foodkonzepte aus der ganzen Welt auf den deutschen Markt bringen.“

Hoffentlich! Denn mit den Wichy's ist ein Auftakt gelungen, der Lust auf mehr macht.

SERIE Der Klönschnack stellt vor:
Unternehmer in den Elbvororten

**LARS SCHWENK
UND SASCHA JÜRGENS**
Geschäftsführer von Mjam
Große Elbstraße 158,
Telefon: 0172/514 58 44

Unternehmens-Auftritt: www.mjam-food.com

E-Mail: mjam@mjam-food.com

Autor: anne.schlag@kloenschnack.de · www.kloenschnack.de



KUNST & KREMPEL

Lassen Sie sich kostenlos beraten.
Wir schätzen, vermitteln oder
kaufen ihre Kunst.

Osdorfer Landstr. 233 (Kastanienhof), 22549 Hamburg
Tel: 040-8003474 · Mo.-Fr. 11-18.30 Uhr, Sa. 10-14 Uhr



Lichtservice Schrader

Groß- u. Einzelhandel

Verkauf von Wohnraumleuchten, Büro-,
Laden-, Praxen- sowie Speziallampen

ALLE MARKEN

Planung · Beratung · Verkauf

Luruper Hauptstr. 125 · 22547 Hamburg

Tel. + Fax (0 40) 8 31 99 64



STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

www.lichtservice-schrader.de



A. GLASMeyer

IN DER WAITZSTRASSE IM LANDHAUS
Waitzstraße 1-3 Tel. 89 43 64 Kalkreuthweg 90 Tel. 89 44 64

**Supermärkte für
höchste Ansprüche!**

Öffnungszeiten
Montag - Sonnabend
8.00 - 20.00 Uhr
Hauslieferservice
Mittwoch und Freitag

www.glasco.de

Lebensmittel
seit 1961

TISCHLEREI HUSSNER



INH: HARALD KRUSE
TISCHLERMEISTER

Vom Landeskriminalamt empfohlener Betrieb für Einbruchschutz



- Einbauschränke
- Fenster
- Reparaturen
- Einbruchschutz
- Türen
- Möbel-Aufarbeitung
- Restaurierung
- CNC-Bearbeitung

Hasselbinnen 6
22869 Schenefeld

Telefon 040 / 830 84 79
Telefax 040 / 830 94 64



Katharina Nottebohm und Daniel von Meer

GELDANLAGE

Hanseatische Fondshandlung erfolgreich gestartet

Die FHG Hanseatische Fondshandlung ist seit Mitte April als Makler für Anteile an geschlossenen Fonds aktiv. Sie hat sich als klassischer Makler auf den Handel von geschlossenen Fonds spezialisiert. Den Mittelpunkt bildet die persönliche und ganzheitliche Beratung rund um geschlossene Fonds mit dem Schwerpunkt auf Schiffsbeteiligungen. Die über viele Jahre aufgebaute Erfahrung und das gute Netzwerk bilden den Grundpfeiler für die professionelle und vertrauensvolle Zusammenarbeit mit der Hanseatischen Fondshandlung.

Am Anfang steht für die Hanseatische Fondshandlung eine professionelle und nachhaltige Beratung. Alle wichtigen wirtschaftlichen und rechtlichen Rahmendaten über Schiffsbeteiligungen stehen durch eine Datenbank zur Verfügung, so dass anhand dieser und der letzten Handelsabschlüsse aktuelle Kurse ermittelt werden. Auch wichtige steuerliche Informationen sind Bestandteil der Kundenberatung. Im Detail muss der Anleger steuerliche Fragestellungen jedoch mit seinem Steuerberater klären. Die Hanseatische Fondshandlung übernimmt die gesamte Abwicklung der Übertragung – dabei hat die möglichst schnelle und sichere Abwicklung oberste Priorität.

FHG Hanseatische Fondshandlung, Axel-Springer-Platz 3,
Telefon: 386 61 90-0, www.hanseatische-fondshandlung.de

REISEN

Ist Ihr Reisebüro auch an 365 Tagen im Jahr bis 22 Uhr für Sie erreichbar?

„Welt der Reisen“ heißt die von Christian Ehrmann in Hamburg gegründete Reiseagentur. Flexibel wird das Team auf Ihre Wünsche eingehen – und das täglich bis 22 Uhr. Durch seine langjährige Beratungserfahrung, Produktkenntnisse und Liebe zum Beruf erwartet Sie eine kompetente Beratung, Ausarbeitung und Buchung Ihrer Urlaubswünsche. „Welt der Reisen“ wurde im Rahmen einer Zertifizierung mit fünf Sternen ausgezeichnet. Die Agentur vermitteln nur renommierte Veranstalter und Fluggesellschaften. Das Unternehmen verzichtet auf die Einbindung eines Callcenters oder der Schaltung einer kostenpflichtigen Beratungshotline mit langen Wartezeiten und nicht ausreichender kompetenter Beratung. Gut ausgebildetes Fachpersonal mit ausgeprägtem Servicegedanken ist die Grundlage, um neue Kunden zu gewinnen.

„Wir sind erst zufrieden, wenn unsere Kunden es sind“, so Ehrmann. Viele nutzen diesen Service bereits seit vielen Jahren. Buchungen auch über die Homepage.

www.weltderreisen.de, Telefon: 27 86 44 10

IMMOBILIEN

Premium-Immobilien

Die Premium-Marke von Bröckel Immobilien, gegründet zum 1. Januar 2010, ist ein modernes Maklerunternehmen mit traditionellen Werten, welches sich auf die Vermittlung von Wohnimmobilien spezialisiert hat.

Das Team um den Inhaber Jens von Bröckel besteht aus qualifizierten Mitarbeitern mit langjährigen Erfahrungen in der Immobilienbranche, insbesondere aus den Elbvororten, sowie aus Spezialisten aus den Bereichen Wertgutachten, Architektur, Finanzierung und „Home Staging“. Für uns bedeutet die Basis einer erfolgreichen Vermittlung Vertrauen, solide Beratung und eine individuelle Betreuung und Unterstützung.



Jens von Bröckel

Kunden können bei von Bröckel Immobilien darauf vertrauen, einen Makler an ihrer Seite zu haben, der ihre Anliegen bestens einzuschätzen und kompetent zu unterstützen weiß.

Dieses persönliche Engagement in Verbindung mit ausgesuchten Partnerunternehmen ist der Grund, warum Kunde und Immobilie bei Bröckel Immobilien so leicht zusammenfinden. Die Qualitäten der Arbeit, auf die das Unternehmen besonders stolz ist, äußert sich in Begrifflichkeiten wie Seriosität, Diskretion, Service und Verlässlichkeit.

Von Bröckel Immobilien ist ein junges Unternehmen und hochmotiviert seinen Kunden mehr zu bieten als das Standardprogramm. Von Bröckel Immobilien verbindet traditionelle Werte mit moderner Dienstleistung.

Von Bröckel Immobilien, Kuulsberg 28, Telefon: 23 84 86 70, www.vb-immobilien.com

EINRICHTEN

Exklusive Porzellanmalerei auf höchstem Niveau

Tisch & Trend lädt zu einem Schautag am 9. Oktober zwischen 9 und 14 Uhr ein.

Die Porzellanmalerin Doreen Guttermann zeigt an diesem Termin ihr Können und beantwortet Fragen. Besucher können erleben, wie die Künstlerin arbeitet und ihre exklusiven Werke entstehen. Jedes Stück ist ein kleines Wunder und verspricht höchsten Kunstgenuss. Individuelle Malereien sind mehr als materielle Werte, sie sind Ausdruck der Persönlichkeit.

Tisch & Trend, Blankeneser Bahnhofstraße 50, Telefon: 86 37 55



Sicherheitstechnik
 Telefon Tag+ Nacht: **39 30 30**
 Beselerstrasse 34 - 22607 Hamburg
www.Schlossmontagen.de

Wallichs

Montagen von Sicherheitsschlössern -
 Sicherheitsberatung -
 Einbruchschutz für Tür und Fenster -
24h Notdienst

der Schlüsseldienst für die Elbvororte

Bauklempnerei & Sanitärtechnik
 • Heizung • Metallbedachung
 • Dichtheitsprüfung • Sanierung • Rohrspülung

Oliver Schulz

Tel.: 04103/ 70 184 91 Wreedenschlag 5
 Fax: 04103/ 70 184 92 25488 Holm
 Notdienst: 0177 / 75 15 826 E-Mail: info@klempnerei-schulz.de

HANS EITZENBERGER
 ERLESENE UND ANTIKE TEPPICHE

Mitglied des Bundesverbandes der Sachverständigen für orientalische Teppiche und Flachgewebe · BSOT

Alstertor 20 • Ecke Ballindamm • 20095 Hamburg
 Telefon: 040/30 38 18 00 • Fax: 040/30 38 18 02 • Mobil: 0172/41 35 610
 e-mail: teppiche@hans-eitzenberger.de • <http://www.hans-eitzenberger.de>

Polstertradition seit 1950.

Möbelverkauf
 Polsterarbeiten
 Sonderanfertigungen

Löffelsend
 POLSTERWERKSTÄTTEN

www.loeffelsend.de

Am Hirschwechsel 5
 21244 Buchholz/Sprötze
 Telefon 0 41 86 - 89 58 0

LITERATUR

Max in Südafrika

Es ist bereits der vierte Band, den Michael Schaaf über seinen HSV-

Stammspieler beim HSV ist und als einer der größten deutschen Nachwuchshoffnungen gilt, sportlich wie privat ein Auf und Ab der Gefühle. Eines Tages klin-



HSV Sportdirektor Bastian Reinhardt, Autor Michael Schaaf

Fußballhelden Max Hansen geschrieben hat. In den ersten drei Episoden beschreibt der Iserbrooker Autor den Weg seines Romanhelden von seinen ersten Fußballerfahrungen bis hin in die Bundesliga. Nun erlebt der Zwanzigjährige, der inzwischen

gelt sein Handy: Der Bundestrainer ist am Apparat. Max soll mit nach Südafrika ... Das Buch ist ab sofort beim HSV und allen großen Buchhandlungen in Hamburg für zehn Euro erhältlich.

GYMNASIUM BLANKENESE

10.400 Euro für den Kampf gegen den Klimawandel

Der Soziale Tag am Gymnasium Blankenese hatte sich, wie der Klönschnack berichtete, ganz dem Thema „Klimawandel“ verschrieben. In Kooperation mit der Schülerinitiative Plant for the Planet konnte jeder Schüler der Schule einen Tag für den Klimaschutz arbeiten. Für jeden dafür von den Firmen gespendeten Euro wird dafür durch Plant for the Planet weltweit ein Baum gepflanzt.

Über 10.400 Euro wurden so erarbeitet – eine der höchsten Summen, die jemals dafür von einer Schule gesammelt worden ist. Klönschnack gratuliert zu so viel Engagement!

BOTANISCHER GARTEN

Heilpflanzen und unbekannte Bromelien

Der Botanische Garten in Klein Flottbek bietet allen Pflanzenfreunden einen ganz speziellen Vortrag an: Am 10. Oktober referiert Professor Dr. Alfredo Grau von der Universität Tucuman in Argentinien über unbekannte Bromelien und Heilpflanzen in den Anden Nordwest-Argentiniens. Grau, der 1992 in Hamburg promovierte, gilt als Experte für die Vegetation der Hochanden, für alte Kulturpflanzen („neglected crops“) und Heilpflanzen der Indios

10. Oktober, 19 Uhr, Hörsaal des Biozentrums Klein Flottbek, Ohnhorststraße 18, Eintritt frei

Seniorenpflegeheim
„Haus Quellental“
Partner aller Pflegekassen & Sozialämter

Erntedankbrunch

- Pflegestufe 0 - 3+
- Beschütztes Wohnen und Betreuung für demenziell Erkrankte
- großes Veranstaltungsangebot
- Kurz- und Langzeitpflege
- Probewohnen

03.10.2010
11-14 Uhr

Servicetelefon: 0172 - 13 74 128
24 Std. täglich - 7 Tage die Woche
Immer kurzfristiger Einzug möglich!

Telefon: 04101 - 80 49 - 0
Wittekstr.2 - 25421 Pinneberg

küchenfit
Der Küchenrenovierer

- neue Geräte
- Spülen
- neue Fronten
- Umzug/Montage

Alte Küchen wie neu
Ihre Küche ist in die Jahre gekommen? Kühlschränke fressen Energie, die Arbeitsplatten oder Fronten müssen erneuert werden! Wir bringen Ihre Küche auf Vordermann. Machen Sie mit uns einen unverbindlichen Termin.

Wedel, Rissener Str. 140 (neben Lüchau) • Tel. 0 41 03 / 93 43 19

cucina
Schöne Küche – schönes Leben.
Küchen zum Wohlfühlen

Wedel, Rissener Straße 140
Tel. 0 41 03 / 93 43-0

Kleinanzeigen im Klönschnack = Hohe Erfolgsquote!
Tel. 86 66 69-54 oder Fax 86 66 69-40

November-Anzeigenannahmeschluss: 15. Okt. 2010
Tel. 86 66 69-56 oder Fax 86 66 69-41

OSDORFER MÜHLE

Blues pur

Blues? Super. Party? Super. Wo und was? Westsideblues in der Osdorfer Mühle. Mitte September übertraf sich die mit zwei Saxophonspielern und einem Pianisten zur „Big Band“ mutierte Combo selbst und lieferte ein Konzert ab, bei dem es das Publikum nicht auf den Stühlen hielt. Pünktlich 22.30 Uhr sollte eigentlich Schluss sein, tatsächlich kamen die Jungs erst zwei Zugaben und 30 Minuten später von der Bühne.

Bei ihrem nächsten Auftritt am 13. Oktober wird Westsideblues zwar wieder in Stammformation zu hören sein, dem Blues, Swing und Rock und der Stimmung des Publikums wird das aber keinen Abbruch tun.

Wer die Truppe noch nicht gehört und Lust auf richtig gute, handgemachte Musik hat, sollte das unbedingt nachholen: Mit mittelmäßigen Lokalbands haben diese Jungs ungefähr so viel gemein wie ein Blockflötenspieler im Anfängerunterricht mit einem Symphonieorchester.

13. Oktober, 20.30 Uhr, Osdorfer Mühle, Osdorfer Landstraße 162 a

GORCH FOCK SCHULE BLANKENESE

Schüler suchen nach Dehmels Spuren

Am 9. August 1929 wurde aus der alten Schule am Kahlkamp die neue Richard-Dehmel-Schule an der Karstenstraße. Sowohl sein lyrisches Schaffen als auch seine enge Bindung an Blankenese machten den Dichter zu einem würdigen Namensgeber der neuen Schule.

Nach nur knapp acht Jahren wurde dann 1937 auf Betreiben des regimetreuen Schulleiters Traugott Diercks die Umbenennung in „Gorch-Fock-Schule“ vollzogen. Die Tatsache, dass Richard Dehmel zweimal mit einer Jüdin verheiratet war und seine Haltung dem Regime gegenüber waren Anlass für die Umbenennung.

Im November werden die Schüler mit ihren Lehrern in einer Projektwoche der Geschichte ihrer Schule nachspüren und damit auch einen Blick auf die dunklen Punkte werfen. Am 25. November schließlich wird die Gorch-Fock-Schule mit einem Festakt



Der Blankeneser Künstler Till Verclas

eine Bronzeplakette, entworfen vom Blankeneser Künstler Till Verclas, an der Außenwand der Schule zum Gedenken an Richard Dehmel einweihen. Ein Akt, der auch die in Blankenese durch die Ausstellung „Viermal Leben“ begonnene Auseinandersetzung mit dem Nationalsozialismus sinnvoll fortsetzt.

Da eine Bronzetafel Geld kostet, ist der Schulverein auf Spenden angewiesen:

Schulverein der Gorch-Fock-Schule, BLZ 200 505 50, Ktnr.: 1265/121820

OTHMARSCHEN

Antiktage

Der Herbst ist in vollem Gang und die Adventszeit nicht mehr weit. Da passt es, sich schon mal frühzeitig Gedanken über Geschenke zu machen. Eine Anregung bieten die zehnten Oth-

marscher Antik-Tage, an denen am ersten Novemberwochenende Schönes und Besonderes im Gemeindehaus der Christuskirche zum Kauf angeboten wird. **6. (10 bis 18.30 Uhr) und 7. (11.30 bis 18 Uhr) November, Roosens Weg 28, Eintritt frei**

Schlosserei

Frank Bockwoldt
METALLBAUMEISTER

Gitter • Geländer • Tore

Wedeler Landstraße 107 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel.: 81 48 09 • Fax 81 47 76
www.schlosserei-bockwoldt.de

ANJA PEIN
FRISEURMEISTERIN
IST SELBSTSTÄNDIG!

IM SALON KARIN RUDOLF –
SIMROCKSTR. 8
TEL. 0162 / 952 12 35

Neu in
Blankenese!

Dr. Groth & Kollegen

Rechtsanwalts- und Notarkanzlei

Gabriela Groth

Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Familienrecht • Strafrecht • Sportrecht

Termine nach Vereinbarung

Strandweg 91 • Hamburg • Tel. 040-25494562 • Fax 040-25494586 • www.kanzlei-dr-groth.de
(Sitz der Notarin ist Büsum)



Textilpflege
Utecht

Über 80 Jahre meisterhafte Textilpflege, individueller Service.

- Gardinendienst mit Dekoration
- Heißmangel
- Hotel- und Restaurantwäsche
- Oberhemden- und Kitteldienst
- Reinigungsannahme Junge + Hay

Milcherstraße 2 • 22607 Hamburg
Telefon **040/899 24 40**
www.Textilpflege-Utecht.de



Peter Hasenkampf G M B H
D A C H D E C K E R M E I S T E R

HAUPTSTRASSE 78 · 25492 HEIST

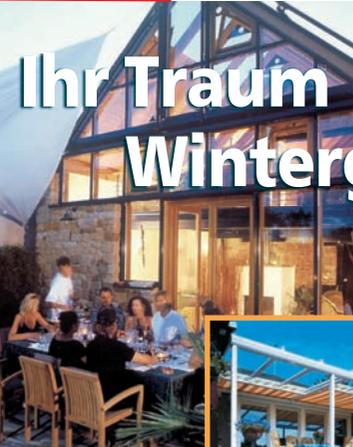
▲ DACHDECKER-&KLEMPNERARBEITEN ▲ DACHISOLIERUNG
▲ VELUXFENSTER ▲ FLACHDACHSANIERUNG ▲ FASSADEN
▲ SCHORNSTEINSANIERUNG ▲ REPARATUREN ▲ SOLAR

TELEFON (041 22) 9 84 90 - 0 www.Hasenkampf.de

Peter Hasenkampf
GEBÄUDEENERGIEBERATER
Hauptstraße 78 • 25492 Heist
Tel. 04122/9 84 90 - 0
Energieberatung • Energiepass

NEU

- Erleben Sie unsere neu angelegte Terrassenlandschaft
- Besichtigung auch sonntags von 11 - 16 Uhr!



Ihr Traum Wintergarten

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Beschattungsanlagen
- Falttüranlagen
- Glas-Oasen

Mehr Wert für Ihre Immobilie
Wohnwert: perfekte Entspannung
Preiswert: günstig vom Hersteller
Geldwert: kostenlose Planung

Wintergärten zum Anfassen:
Ständige Wintergarten-Ausstellung mit Blick in die laufende Produktion!
Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 10-18 Uhr, **So 11 - 16 Uhr!**

Bahlburg Wintergarten GmbH
Luruper Hauptstr. 68 • 22547 Hamburg
Tel: 040/83 29 53-0
info@bahlburg-wintergarten.de
www.bahlburg-wintergarten.de

Bahlburg
Einfach wohnfühlen

BEMERKENSWERTES

KULTWERK WEST
Streitgespräch über unsere Gesellschaft

2010 könnte als Rücktrittsjahr in die deutsche Geschichte eingehen. Das Jahr, in dem viele Politiker einfach keine Lust mehr hatten. Nicht ohne Grund: Politikmachen hat sich in den Jahren 2009/10 verändert. Statt teilweise erstaunliche Karrieren zu ermöglichen, gilt es heute oft, schwere Aufgaben mit höchst unpopulären Herausforderungen zu lösen. Die These des Kultwerks dazu: Sowohl Bürger und Politiker als auch die gern aufregungsbe-reiten Medien brauchen eine Art Neustart unter nachdenklicher, realistischer Bestandsaufnahme des Status quo und unserer Möglichkeiten. Einen Aufbruch ohne wundersame Wahlversprechen, dafür aber mit „altmodischen“ vorbildhaften Politikertypen und mit Bürgern, die zum Mitmachen und

zugunsten der Allgemeinheit auf persönlichen Verzicht bereit sind.



Olaf Scholz

Über Fakten und Thesen diskutiert das Kultwerk West mit dem ehemaligen Bundesarbeitsminister Olaf Scholz.
28. Oktober, 20 Uhr, Kultwerk West, Kleine Freiheit 42, Telefon 82 74 84, www.kultwerkwest.de

WEDEL
Das Fährhaus brennt

Bereits zum fünften Mal findet am 2. Oktober im Schulauer Fährhaus die Oldienight mit der Band „Just for fun“ unter dem Motto „Das Fährhaus brennt“ statt. Unter der Schirmherrschaft des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Wedel und mit Unterstützung der Firma Pentosin wird am Ufer der Elbe sechs Stunden lang gerockt und getanzt.
Einlass ist ab 19.30 Uhr, Beginn um 20 Uhr, Kartenkosten im Vorverkauf (jff-fanclub-sabine@gmx.de) 12 und an der Abendkasse 15 Euro

ROSENHOF HAMBURG
Tolstoi trifft Domra und Klavier

Anlässlich des 100. Todestages des berühmten russischen Schriftstellers laden die Rosenhof Seniorenwohnanlagen zu einem literarisch-musikalischen Programm mit einer der besten Domrastinnen Russlands. Die temperament- und gefühlvolle Moskauerin Natalia Anchutina beherrscht die Domra, die als „Mutter“ der Balalaika gilt, perfekt. Die literarische Unterhaltung übernimmt ihr kongenialer Partner, Lothar Freund. Der charmante Plauderer gestaltet den künstlerischen Gesamteindruck auf seinem Klavier anspruchsvoll mit.
15. November, 16 Uhr, Rosen-

hof Hamburg, Isfeldstraße 30, www.rosenhof.de

KLEIN FLOTTBEK
Mopstreffen

Sie mögen Hunde? Besonders die kleinen, zerknautschten? Sie sind sozusagen ein richtiger Mops-Fan und nennen so einen Vierbeiner sogar Ihr eigen? Dann sollten Sie sich in Ihrem Kalender den 10. Oktober fett anstreichen. Denn an diesem Tag lädt Mopsfreundin Helga Kaufmann zu einem Treffen auf der Hundewiese Westernpark am Klein Flottbeker Bahnhof, bei dem Sie sich von 10 Uhr bis mittags der Anwesenheit möglichst vieler Hunde und deren Besitzer freut.
Helga Kaufmann, Telefon: 81 99 11

STADTREINIGUNG

Mobile Problemstoffsammlung

Gleich an fünf verschiedenen Orten können Bewohner der Elbvororte Schad- und Giftstoffe, die nicht in den Hausmüll gehören, in die Mobile Problemstoffsammlung geben. Bis auf Altöl, Kfz-Batterien oder Blumenkästen aus Eternit, die nur auf Recyclinghöfen mit Problemstoffannahmestellen abgegeben werden können, nehmen die Mitarbeiter alles von Farbresten über Leuchtstoffröhren bis hin zu Spraydosen an.
Rissen: 7. Oktober, 9 bis 11 Uhr, Marschweg 17-17;
Nienstedten: 18. Oktober, 13.30 bis 15.30 Uhr, Nienstedtenerstraße 2b-d; **Groß Flottbek:** 7. Oktober, 12 bis 14 Uhr, Oelsnering 38-40; **Osdorf:** 8. Oktober, 12 bis 14 Uhr, Rugenbarg 18-20;
Othmarschen: 9 bis 11 Uhr, Bernadottestraße 163-165

FÖRDERKREIS
700 JAHRE BLANKENESE**Literarische
Appetithappen
im Fischer-
haus-Garten**

In acht Minuten Interesse für ihr literarisches Werk zu wecken, diese Herausforderung nahmen 7 Autoren bei den Blankeneser Literaturtagen gekonnt an. Selbst Emanuel Eckardt verzichtete darauf, der gewünschten Kürze zuliebe, nur jedes zweite Wort vorzulesen – wie er spaßhaft bemerkte. Höchste Konzentration der Zuhörer bestätigte das Konzept, bei dem sich an zwei Nachmittagen Lesungen, Musik und Gesprächspausen abwechselten. Neben den Blankenesern – Anna Brenken, Anna Würth, Emanuel Eckardt, Dr. Winfried Grützner und Prof. Peter Nebel – lasen Rada Biller und Christian Rickens, beide vom Neuen (literarischen) Club aus ihren noch unveröffentlichten Manuskripten. Dazu zitierten der Schauspieler Heinz Lieven und die Sprecherin Susanne Müller-Bender heitere, beschauliche und nachdenkliche Blankeneser-Texte. Die Zuhörer verließen den Garten angeregt, meist mit einem frisch erworbenen Buch unter dem Arm und der Bitte an den Förderkreis 700 Jahre Blankenese, die Blankeneser Literaturtage regelmäßig zu wiederholen.



Die Autoren Rada Biller, Anna Würth und Prof. Nebel lasen im Fischerhaus

BUXTEHUDE

Verkaufsoffener Sonntag an Halloween

Wie wäre es mit einem Ausflug nach Buxtehude? Das hätte zu mindest am 31. Oktober gleich zwei Vorteile: Zum einen gibt es reichlich zu sehen, denn zu Halloween sind nicht nur das Rathaus und die Geschäfte in der ganzen Stadt gruselig geschmückt, sondern auch die Straßen von Kürbissen gesäumt und eine Kürbisschnitzerin zeigt ihre Kunst. Bei leckerer Kürbissuppe können Gäste die einfallsreichen Kostüme der Kinder bewundern, von denen das schönste prämiert wird. Aber auch Sie selber können gewinnen, wenn Sie das Gewicht des größten Kürbisses erraten. Zum anderen können Sie in den Buxtehuder Geschäften ganz gemütlich shoppen gehen, denn die haben an diesem verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet.

**Blankeneser Winterdienst GmbH**

Schnee- und Glättebeseitigung, Grundstücksservice

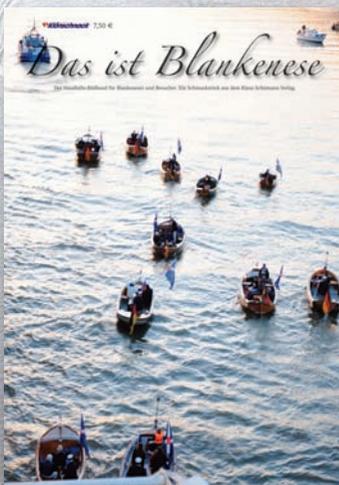
...mit über 25 Jahren Erfahrung

Tietzestr. 25, 22587 Hamburg

☎ 040-87 00 75 78, 📠 040-87 00 77 49



Neu! Der neue Bildband ab Mitte Oktober:



KLÖNSCHNACK
Das ist Blankenese

Blankenese einfach nur von seinen schönsten Seiten. Wunderbare Fotos haben die Stimmungen in Blankenese eingefangen. Ein tolles Geschenk für Freunde, Gäste, Besucher und – Blankeneser! Ab Mitte Oktober im Handel. Magazin DIN A4, 84 Seiten, Preis: **7,50 €**



KLAUS SCHÜMANN VERLAG
 Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40)
 Vertrieb: Gudrun Göller, Telefon 040 86 66 69-57 · www.klaus-schumann-verlag.de



VELUX®
www.velux.de

Jetzt modernisieren mit VELUX!

Dachfenster für mehr Wohnqualität und Energieeffizienz

- Hervorragende Wärmedämmung
- Für jeden Bedarf die richtige Lösung
- Vom 1:1 Austausch bis zur hochwertigen Systemlösung
- Umfassende Garantie – 10 Jahre*

Kommen Sie zu uns. Wir beraten Sie gern!

Uwe Gerkens
Qualität aus Überzeugung

Gottfried-Keller-Str. 15
22607 Hamburg – Groß Flottbek
040 – 89 39 55
www.uwe-gerkens.de

* Ausgenommen Elektrokomponenten und vormontierte Sonnenschutzprodukte



Der unglaublichste Zweier-Pack seit Erfindung der Geselligkeit!

Lucius und Opa – das kompatible Duo für Country, Hits und Schlager – von der Waterkant bis ins Bayernland...

Live-Musik immer locker und direkt vom Hocker.

LUCIUS & OPA
Kontakt: 82 89 78

BEMERKENSWERTES

ISERBROOK

Circus Mignon startet in den Herbst

Es war ein bewegter Sommer: Über 800 Kinder machten in diesem Sommer mit beim MitmachCircus Mignon auf Sylt, außerdem begeisterten reife Talente im Alter zwischen 60 und 91 Jahren beim Mignon Senior Circus.



Viel Spaß haben die Lütten beim Mitmach-Circus Mignon

Jetzt ist das letzte Zelt auf der Nordseeinsel abgebaut und das muntere Zirkusleben im Iserbrooker Mignon-Quartier kann wieder losgehen. Für alle Geschmäcker ist etwas dabei: Zum Staunen, Träumen und selbst ausprobieren. Außerdem lassen sich in der Zirkusvilla Kindergeburtstage feiern, und in den beiden Wochen der Herbstferien wird ein Floh- und Mitmachzirkus angeboten. Zur gleichen Zeit können Kinder ab zehn Jahren, die Interesse an Film- und Schauspiel haben, ihr Talent erproben: Mit einem spannenden Plot wird an fünf Tagen ein echter Krimi gedreht.

www.circus-mignon.de

BUCHHANDLUNG KORTES

„Was es bedeutet, gesund zu sein“

Klaus Michael Meyer-Abich, Naturwissenschaftler und Philosoph, setzt sich systematisch mit den Defiziten der Schulmedizin auseinander. Dabei vertritt er die These, dass die Medizin ein neues Selbstverständnis braucht, das nicht mehr auf den kranken Menschen fixiert ist, sondern die Gesundheit in den Mittelpunkt rückt. Seine Philosophie der Medizin richtet sich nicht nur an Ärzte, sondern an alle, die sich für eine menschliche Medizin einsetzen.

Am 13. Oktober, 19.30 Uhr, liest und erzählt Klaus Michael Meyer-Abich in der Buchhandlung Kortes aus seinem Buch „Was es bedeutet, gesund zu sein“. Elbchausee 577, Telefon: 86 29 78

OTTENSEN

Hundertwasser-Café mit Unterschrift retten

Sie sorgte quer durch den Bezirk für Aufregung: Die Nachricht, dass das Hundertwasser-Café in Ottensen nach seiner zwangsweisen Schließung endgültig der Vergangenheit angehört. Das wollten die ehemaligen Betreiber und Freunde des Kunstobjekts nicht auf sich beruhen lassen und initiierten ein Bürgerbegehren. Mit 1.871 Unterschriften konnten sie zunächst erreichen, dass das Haus momentan weiter so erhalten bleibt, wie es ist. Für einen nachhaltigen Erfolg müssen bis zum 16. Dezember weitere 3.800 Unterschriften folgen. Ab sofort liegen unter anderem im Kundenzentrum Blankenese und im Kundenzentrum Altona Unterschriftenlisten aus.

HARTWIG HESSE HAUS

Großer Herbstmarkt

Das Seniorenheim am Klövensteen lädt am 31. Oktober von 10 bis 18 Uhr zu einem großen Herbstmarkt ein, auf dem sich viele Kunstaussteller präsentieren werden. Neben allerlei Interessantem und Nützlichem können sich Besucher auch mit Herzhaftem vom Grill oder Kaffee und Kuchen stärken. Weniger real, sondern mehr eine Sache zum Träumen ist die Multimedia-Beamer-Show, die der Autor und Fotograf Richard

Christian Kähler am 12. Oktober, 15.30 Uhr im Hartwig Hesse Haus präsentiert. Unter dem Titel „Märchen für Erwachsene“ erzählt er die Geschichte der „Wunderbaren Liebe“ des Teddybär-Paares „Anna & Elvis“, die er in außergewöhnlichen Fotografien zum Leben erweckt. Am Ende steht die Erkenntnis: Teddybären sind auch nur Menschen – und sehnen sich nach Liebe, so wie wir. **Hartwig Hesse Haus, Klövensteenweg 25, Telefon: 81 90 60, www.hartwig-hesse-haus.de**



Audi Vorsprung durch Technik

Sie müssen nicht mehr warten.



Jetzt exklusiv bei Ihrem Audi Partner.

reimers® da will ich hin

Direkt an der A23 Ausfahrt 19 • Rellingen • Stawedder 17-21 (Auto-Port Nord) • 04101/49 08-0 • www.autohof-reimers.de



Claudias Küche im Oktober

Lemon Curd

Fast nichts hielt sich so hartnäckig wie Vorurteile gegen die britische Küche. Dabei hat sich auf der Insel in den letzten Jahren viel getan. Und einige Klassiker sind international unglaublich beliebt.

Ein Exportschlager unter den Rezepten: Lemon Curd. Die Zitronencreme ist vielseitig: Sie schmeckt auf Brot oder Scones, adelt Baisertörtchen und macht auch als Tarte-Füllung eine gute Figur. So naschen kann man sie natürlich auch. Probieren Sie einmal.



Zutaten für 4 Portionen Lemon Curd:

- 50 g Butter
- 110 g Zucker
- 1 Prise Salz
- Saft und abgeriebene Schale von 2 Zitronen
- 2 Eier
- 1 Eigelb

Lassen Sie es sich schmecken!

Zubereitung

Die Butter bei milder Hitze in einem Topf schmelzen. Zucker, Salz, abgeriebene Zitronenschale und -saft zugeben. Eier mit dem Eigelb kurz aufschlagen und dann in den Topf zu den anderen Zutaten geben.

Mit einem Holzlöffel gut rühren und die Masse weiter erhitzen bis sie eindickt und den Rücken des Löffels gut bedeckt. Dann vom Herd nehmen und die Zitronencreme in einer Schüssel abkühlen lassen. Alternativ kann man Lemon Curd auch in sterilisierte Gläser füllen. Lemon Curd hält sich im geschlossenen Glas ca. zwei Wochen.

Variation: Sie können Lemon Curd auch mit Orangen zubereiten – oder eine Mischung aus Zitrone und Orange.

Tisch & Trend GmbH



Porzellanmalerei auf höchstem Niveau

Samstag, 09.10.2010, 9:00–14:00 Uhr

Die Porzellanmalerin Doreen Guttermann zeigt ihr Können und beantwortet gern Ihre Fragen.

TISCH & TREND GMBH · BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 50 · 22587 HAMBURG · TEL. 86 37 55

HOLGER RIEBE KÜCHENRENOVIERUNG

- Einbaugeräte ▪ Spülen & Armaturen
- Arbeitsplatten ▪ Fronten ▪ Umbauten



Ihre Küche ist mein Revier

Sie müssen Ihren Kühlschrank erneuern?
Sie wünschen sich eine neue Arbeitsplatte?
Sie brauchen eine bessere Dunstabzugshaube?
All diese und viele andere Bedürfnisse
Ihre Küche betreffend sind mein Fachgebiet!
Rufen Sie mich an. Ich komme gerne zu einem
kostenlosen und unverbindlichen
Beratungsgespräch zu Ihnen nach Hause.

Osdorfer Landstr. 188 (über „Das Futterhaus“) · 22549 Hamburg · Tel. 040-57 26 10 60



www.malteser-helfen.de

Jahrhundertflut in Pakistan

20 Millionen Flutopfer brauchen jetzt Ihre Hilfe

Die Überlebenden brauchen sauberes Trinkwasser, Medikamente und Lebensmittel. Retten Sie Leben. Spenden Sie jetzt.

Konto ADH e.V.
Spendenkonto Nr. 10 20 30
BLZ 370 205 00 (Bfs, Köln)
Stichwort: Flut Pakistan

Die Malteser sind Mitglied von:
 Aktion Deutschland Hilft
 Malteser
... weil Nähe zählt.



T.&H. WRAGE
SANITÄRTECHNIK

**SANITÄR
HEIZUNG · BEDACHUNG**

Wir sind ein innovatives Familienunternehmen im Hamburger Westen. Seit 60 Jahren realisieren wir die Wünsche unserer Kunden, wobei wir handwerkliche Qualität mit modernster Technik verbinden. Kleine Reparaturen oder komplette Installationen, uns ist jeder Auftrag wichtig. Mit unseren festen Mitarbeitern, 15 Kundendienstfahrzeugen und einem ständig besetzten Büro sind wir in allen Belangen rundum für Sie da.

T.&H. WRAGE SANITÄRTECHNIK GMBH
ACHTER DE HÖF 4A · 22559 HAMBURG · TELEFON 040-81 21 67
TELEFAX 040-81 43 43 · WWW.WRAGE-GMBH.DE



Fünf Männer am Bier: Creativ-Director Achaz Prinz Reuss, Heiner Goßler, Verleger Klaus Schümann, Tim Holzhäuser, Gerd Bostel (Montblanc)

divertimento
Rent a Cook, Catering & Events



Michael Wrede
Tel. 040 430 944 48
www.divertimento-hamburg.de
info@divertimento-hamburg.de

PETER'S BISTRO
HOTEL
Klövensteen
in Schenefeld

Frischer Flusszander satt!
3 verschiedene Zubereitungsarten
(Beilagen nach Wahl)
pro Person € 14,90

Hirschahmefleisch
mit Pfefferlingen, gefüllter Birne,
Rosenkohl, Kartoffelbällchen
pro Person € 13,90

Öffnungszeiten: tägl. 17-1 Uhr, Küche 24 Uhr
Sa./So. und feiertags auch mittags geöffnet

Unser Hotel bietet 58 Zimmer/120 Betten,
versch. Bankett- u. Tagungsräume.
Fordern Sie unsere Preisliste an.

Hauptstr. 83, 22869 Schenefeld
040/839 36 30 - Fax 83 93 63 43
www.hotel-kloevensteen.de

Nacht der Medien

Auf dem Berg

Sie zählt zu den lockersten Partys der Stadt und lockt Medienleute in Scharen auf den Süllberg. Karlheinz Hausers Küchentruppe musste bei der „Nacht der Medien“ rund 1.200



CDU-Fraktionschef Frank Schira mit Ehefrau Iris von Häfen



Yvonne von Stempel und Thomas Osterkorn begrüßten 1.200 Gäste



Tina und Matthias Ingwersen-Matthiesen (Borco) sind in diesen Tagen häufig auf Partys zu sehen

Gäste versorgen, die zuvor von Presse-Größen wie Stern-Chefredakteur Thomas Osterkorn und Yvonne von Stempel begrüßt wurden. Darunter Bürgermeister Ahlhaus, Frank Otto und Andreas Petzold.

SCHÖNES
BESONDERES

10.
OTHMARSCHENER
ANTIK-TAGE
6. + 7. NOVEMBER

✱
Gemeindehaus Christuskirche
ROOSENSWEG 28
22605 HAMBURG

ÖFFNUNGSZEITEN
SA. 10.00-18.30
SO. 11.30-18.00

EINTRITT FREI

WEDEL
Badebucht im Kerzenschein

Ab dem 6. Oktober brennen im Sauna-Garten der Wedeler Badebucht wieder die Fackeln und der Küchenchef bittet immer mittwochs zum Drei-Gänge-Menü. Im Oktober werden Kürbiscremesuppe, Hähnchenbrust und Germknödel serviert. Die Karte des Candlelight-Dinners wird monatlich geändert.
www.badebucht.de, Telefon: 04103/914 70



Dreigänge-Menü im Sauna-Garten

UNTERNEHMEN

Liegen auf Kokosnüssen

Vom außerordentlichen „Coco-Mat“-Charme überzeugte sich auch Adam Bousdoukos, der zu einer kleinen Party in das Blankeneser Geschäft gekommen war. Die beiden Geschäftsfrauen Katy Behrmann-Oreopoulos und Konstanze Dammann bieten seit einem Jahr in ihrem Laden „Coco-Mat“ Betten, Möbel und Matratzen aus Naturmaterialien an. Geführt wird das Geschäft ganz im mediterranen, lässigen Stil.



Adam Bousdoukos beim Probeliegen mit Konstanze Dammann und Katy Behrmann-Oreopoulos in einem „Coco-Mat“-Bett

WEDEL

Runder Geburtstag

Ihren 100. Geburtstag konnte im September Lissy Elker, geborene Hartig, feiern. Seit 1985 lebt die gebürtige Blankeneserin im Graf Luckner Haus in Wedel. Zum Geburtstag gratulierten der ehemaligen Friseurmeisterin unter anderem fünf Enkelkinder und acht Urenkel.

AUTO WICHERT

Azubis auf Sternfahrt durch Hamburg

Nach dem großen Erfolg der ersten Promotion Tour bereits am 1. April nahmen die Auszubildenden der Auto Wichert GmbH das zweite Projekt in Angriff. Anfang September fuhren die Azubis mit sieben neuen Audi A1 Modellen durch ganz Hamburg. In lustiger Garderobe wurden Gutscheine und Give-aways verteilt. Dabei wurde der Großteil dieser kleinen Präsente von Fremdfirmen gesponsert, die von den Auszubildenden für sich und ihre Idee gewonnen werden konnten. Anhand dieses Projekts sollen die Auszubildenden lernen, den Kontakt mit anderen Unternehmen besser zu gestalten, kreativ und eigenständig Herausforderungen zu meistern. Alle anstehenden Aufgaben wurden von den Azubis allein bewältigt.



Wichert-Azubis hatten viel Spaß bei einer Sternfahrt

GOSPELS & SPIRITUALS
ST. PAULI DOWN HOME GOSPEL CHOIR
SOLISTIN:
JOANNE BELL

ROTARY CLUB HAMBURG-HANSE

BENEFIZ KONZERT
31. OKTOBER 2010, 18 Uhr
NIENSTEDTENER KIRCHE
ELBCHAUSSEE 408

DER REINERLÖS IST BESTIMMT FÜR DIE AUTONOMEN FRAUENHÄUSER HAMBURG E.U. SOWIE DEN FC ST. PAULI BLINDENFUSSBALL.

EINTRITT 16 EURO, KINDER 8 EURO (RÜCKERSTATTUNG AN DER ABENDKASSE)

KARTEN UNTER WWW.RC-HH-DE, AN DER ABENDKASSE ODER BEI DIESEN VORVERKAUFSSTELLEN:

BÜCHER UND SCHREIBWAREN HAUFMANN NIENSTEDTENER MARKTPLATZ 28 TELEFON: 82 96 35	BUCHHANDLUNG HÄRDER WAITZSTRASSE 24 TELEFON: 89 27 29	BLANKENESER MARKTAPOTHEKE BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 29 TELEFON: 86 43 34	JOHANNIS-APOTHEKE BLANKENESER BAHNHOFSTRASSE 26 TELEFON: 86 02 45
-----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

WOTEL
LOUIS C. JACOB
HAMBURG · ELBCHAUSSEE

BIG BOTTLE PARTY 2010
14. NOVEMBER 12.30 UHR

Chef-Sommelière Lidwina Weh und Gast-Sommelier Gunnar Tietz begrüßen Sie zur vierten Big Bottle Party im Hotel Louis C. Jacob

Informationen und Reservierung unter www.hotel-jacob.de oder 040/82255-407



Traumpflanzen & Dekorationen

So natürlich - so überraschend - so schön

Buchs, Hausbäume, Heckenpflanzen usw.

Scharrel's
Grünes Zentrum
Heist seit 1964

Hochmoorweg 5
25492 Heist
Tel. 04122/98740

Internet-Adresse: www.gruenes-zentrum-heist.de

what about
indian summer?



get your favourites.

NOLA
favourite fashion for women
Waitzstraße 29 · 22607 Hamburg
tel 800 20 689

Der Gastgeber in Blankenese



Witthues Restaurant mit Ambiente

Elbchausee 499a, im Hirschpark, Eingang Mühlenberg
Tel. 86 01 73 · www.witthues.de

**für gemütliche Kaffeestunden, romantische Candle-light Abende,
leckeres Brunch, laue Sommerabende, unvergessliche Hochzeitsfeiern,
individuelle Geburtstage, festliche Trauerfeiern, Tante Ilse's Jubiläum ...
... einfach für jeden Tag.**

FISCHclub

Blankenese

Restaurant · Café

Bitte denken Sie rechtzeitig an die Planung
Ihrer Weihnachtsfeier bei uns auf der Elbe.
Silvester sind nur noch wenige Plätze verfügbar!
Es erwartet Sie ein exklusives 5-Gang Menü
zum Preis von EUR 80,-

www.restaurant-fischclub.de

Auf dem Blankeneser Fähranleger Op'n Bulln
gegenüber Strandweg 30 · 22587 Hamburg
täglich von 11-23 Uhr geöffnet
(durchgehend warme Küche bis 22 Uhr) Telefon: 040-86 99 62

GOURMETFESTIVAL

**Ein spannender
Streifzug**

Nach dem Start des Schleswig-Holstein Gourmet-Festivals in Ahrensburg stehen in den Küchen noch bis in das kommende Frühjahr hinein einige der besten Köche des Landes am Herd. Sorgten zur Eröffnungsgala Männer wie Ali Güngörmüs vom „Le Canard nouveau“ und der Trierer Wolfgang Becker für kulinarische Höhepunkte, folgen in den kommenden Monaten Koch-Stars wie Harald Wohlfahrt, Ende September in der Timendorfer „Orangerie“, Johannes King, im November auf Amrum und Thomas Martin, im Februar 2011 in der „Holländischen Stube“ in Friedrichstadt. Mit dabei ist auch Henri Bach, der Anfang März 2011 in der Küche des Landhauses Gardels in St. Michaelisdonn das Sagen hat. Michael Hoffmann aus Berlin kommt nach Pinneberg, Bobby Bräuer aus Kitzbühel nach Bad Segeberg und Bo Bech ins Strandhotel nach Glücksburg. So bietet das Gourmet-Festival ab sofort bis März einen Streifzug durch viele spannende Küchen dieser Tage.



Ali Güngörmüs kochte bei der Eröffnungsgala des Schleswig-Holsteiner Gourmet-Festivals in Ahrensburg

www.schleswig-holstein-gourmetfestival.de

LIONS-CLUB HAMBURG-ALTONA

Herbstmarkt im Elbe-Einkaufszentrum

Zum 25. Lions-Herbstmarkt laden die Altonaer Löwen am 31. Oktober in das Elbe-Einkaufszentrum. Neben einem Bühnenprogramm mit Shanty-Chor, Tanzgruppe und Moderator Martin Baum lockt eine Tombola mit über 3.000 Gewinnen. Der Erlös geht ausschließlich an soziale Einrichtungen.

www.lionsaltona.de.vu

MÖVENPICK

Weinprobe nach der Arbeit

Bei lebendiger Kunst und ausgewählten Weinen trafen sich „Mövenpick“-Kunden und Freunde des Hauses – im Weinkeller von Geschäftsführer Hans-Henning Brügesch in Bahrenfeld.

Im Rahmen eines „After-Work Tastings“ konnten die Weinfreunde rund 15 Weine aus aller Welt probieren. Gleichzeitig präsentierte die Künstlerin Gabriele Woelke ihre großformatigen Gemälde. Die Abende in geselliger Runde sollen regelmäßig in lockerer Folge angeboten werden. Dabei werden die Kooperationspartner wechseln. Beim ersten Tasting-Abend war unter anderem auch Mercedes dabei.

www.movenpick-wein.de



Künstlerin Gabriele Woelke mit Mövenpick-Geschäftsführer Hans-Henning Brügesch beim „After Work Tasting“



Ehepaare Schuld und Zuckowski, Andrea und Oliver Kosanke, Ehepaar Both, Conny Meissler mit Söhnchen John und seiner zukünftigen Ehefrau Lina

GOSSLERHAUS

Sommerlicher Empfang

Bereits zum dritten Mal hatte der Förderverein Goßlerhaus zu einem sommerlichen Empfang geladen. Nach knappen Ansprachen vom Ver-

einsitzenden Udo Franke und Verleger Klaus Schumann widmeten sich die rund 150 Gäste den Häppchen, begleitet vom gepflegten Small-Talk. Bedeutendes kam von Conrad Meissler, der verriet, dass er noch in diesem Jahr seine Lina heiraten will. Söhnchen John nahm es gelassen.



Marianne Onneken, Uhrmachermeister Björn Thieme, Schmuck-Designerin Ulli Tamminga

FIRMENJUBILÄUM

15 Jahre Preciosa Schmuckgalerie

Anlässlich des 20-jährigen Bestehens der Blankener Schmuckgalerie Preciosa hatte Marianne Onneken an die Elbchaussee geladen. Mit dabei auch Uhrmachermeister Björn Thieme, der im Keller des Geschäftes seiner Kunst nachgeht und eher selten zu sehen ist. Es gratulierte auch Schmuck-Designerin Ulli Tamminga.

GASTRONOMIEVEREIN

Mehr Italien

Mit dem Ziel zur „lebendigen, vielfältigen, italienischen Gastronomie- und Kulturszene beizutragen“ ging der Verein „Artisti del Belpaese“ an den Start. Mit dabei sind Gastro-Legenden wie Claudio Spinsanti und Remigio Poletto.
www.artisti-del-belpaese.de



Vereinsgründer Luigi Francia, Sofia Melik Aslanian, Claudio Spinsanti, Remigio Poletto und Julika Repplinger

SIEGERTYPENSPORT

VS VS

3. OKTOBER
AB 13.00 UHR
VOLKSPARKCLUBS IM DUELL
DEIN VEREIN! DEINE CHANCE!

TRABRENNBAHN
Hamburg Bahrenfeld

mehr Infos unter: www.trabhamburg.de

NEU:

**BAUHERRENBERATUNG
ZUM KLEINEN FESTPREIS
(KUNST- + TAGESLICHT)**

**LEUCHTEN-
REPARATUR UND
RESTAURIERUNG**



**KIEHL
LICHTTECHNIK**

**WWW.
KIEHL-LICHTTECHNIK.DE
TEL.: 040 81 99 73 99**

Effektiv werben? Klönschnack buchen!

Buchung und Information: **040 86 66 69-56**

Media-Daten auch im Internet: www.kloenschnack.de/anzeigen

www.kloenschnack.de

Sanitäre Anlagen
Bauklempnerei · Dacharbeiten
Gasheizungen · Kundendienst



MÖLLER SANITÄRTECHNIK

Holtkamp 13 · 22589 Hamburg · Tel. 870 20 22

Analog-TV schaltet ab?

HDTV
DVB-CI+
HDMI?



Ich berate Sie gern

Jan Reinecke
TV-Hifi-Video

Reparatur und Verkauf
Kabel, Sat-Empfang und DVB-T

Blankeneser Hauptstr. 129
22587 Hamburg
Telefon 040 / 86 30 92
www.TV-Reinecke.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 10⁰⁰ - 12⁰⁰
15⁰⁰ - 18⁰⁰
Sa 10⁰⁰ - 12⁰⁰

Nasse Wände? Schimmel?



Das gute Gefühl, in den besten
Händen zu sein.

60.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC-Fachbetrieb Motsch & Westphal GmbH & Co. KG

Tel. 040-41339033
oder **www.isotec.de**

ISOTEC®

... macht Ihr Haus trocken!

Plissee **Faltstore** Markenqualität zu Superpreisen!

			z. B. individuell mm-genau gefertigt, 3 Ausführungen, 22 Farben lieferbar		
P1100	P1400	P1415			
	60 cm	80 cm	100 cm	120 cm	140 cm
80 cm	55 €	64 €	74 €	83 €	92 €
120 cm	65 €	77 €	89 €	101 €	113 €
200 cm	73 €	93 €	113 €	132 €	154 €

wohnen & schlafen

SCHRÖDER
DER RAUMAUSSTATTER

Rellingen-Zentrum · Hauptstraße 76 · ☎ (0 41 01) 54 41-0

www.schroeder-raumgestaltung.de
info@schroeder-raumgestaltung.de

Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.30 Uhr · Sa. 9.00–13.00 Uhr

LEBEN UND TREIBEN

Landhaus Scherrer

30 Jahre Top

Bittet Heinz Wehmann zu Tisch, dann zögert kein Gast lange.



Ehepaar Ramsey mit Julian Wehmann, Anwältin Andrea Dieckmann, Unternehmer Michael Dieckmann, Susann Grünwald-Aschenbrenner (Stiftung Mittagsskinder)



Tom Buhrow mit Ehefrau Sabine Stamer (zweite von rechts), Gastgeber Heinz Wehmann, Brigitta Wehmann

Anlass der großen Party mit Prominenten wie Tom Buhrow, Torsten Römling und Bill Ramsey war Wehmanns 30-jähriges Berufsjubiläum im Landhaus Scherrer.

Hamburgweit steht kein anderer Gastronom dieser Klasse über so einen langen Zeitraum mit solcher Leidenschaft an Pfannen und Töpfen. Ihm zur Seite Ehefrau Brigitta und Sohn Julian.



Heinz Wehmann mit Ehepaar Susanne und Rüdiger Kowalke vom Fischereihafenrestaurant

PARTY

„Roter Sommer“

Zur Party unter dem beziehungsreichen Titel „Roter Sommer“ hatte die SPD-Bezirksfraktion in den Heidebarghof geladen. Dabei wurde bei Wurst und Bier wieder mal der Beweis angetreten, dass Sympathie und Charakter wichtiger sind als die Farbe des Partei-buches.



Baudezernent Reinhold Gütter, finanzpolitischer Sprecher Johann Riekers, Staatsrat Rolf Reincke beim SPD-Sommerfest

GROSSMARKT

Abschied als Senator

Seinen letzten öffentlichen Auftritt als Wirtschaftssenator absolvierte Axel Gedaschko auf dem Großmarkt. Anlass war der Start der „food manufactur genuss“ von Stefanie Strasburger und Angelika Rudhart. Das junge Unternehmen bietet in mehreren Produktlinien Leckereien wie Nüsse, Feigen, kandierten Ingwer und Macadamia in Joghurt. Dafür, so die ehemalige CDU-Bürgerschaftsabgordnete Strasburger „nutzen wir hochwertige Naturprodukte in inspirierenden Rezepturen“.

www.genuss-food.com



Axel Gedaschko mit den „genuss“-Unternehmerinnen Stefanie Strasburger und Angelika Rudhart feierten auf dem Großmarkt den Start der „Food manufactur“



SAHLING

Neue Kollegin in neuen Räumen

Bei dem fantastischen Blick über Jungfernstieg und Binnenalster müssen sich Albrecht & Dill-Mitarbeiter mächtig konzentrieren, wenn sie ihren Job erledigen. Die neuen Räume wurden im Rahmen einer Produktshow hochwertiger Düfte und Pflegeprodukte präsentiert. Mit dabei auch die Blankeneserin Laura Davack, die die PR-Abteilung verstärkt.

www.albrecht-dill.de



Dominik Wahl und Michael Fassl vom Marketing freuen sich über neue Räume und die neue Kollegin Laura Davack

KLEINES JACOB

Der Kleine Weinabend

Marc Adeneuer präsentiert am 14. Oktober Weine von der Ahr auf „Klönschnacks Kleiner Weinabend“ in der Weinwirtschaft Kleines Jacob. Die Gäste werden aus dem Programm verwöhnt, genießen das mehrgängige Essen und amüsieren sich unterhaltsam

bei der lockeren Weinprobe an der Elbchaussee. Ein netter Abend in zwangloser Geselligkeit für die Gäste. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, rechtzeitiges Anmelden daher sinnvoll.

Jacobs Kleine Weinwirtschaft,
Tel. 82 25 55 10, Do., 14.10., 19.00 Uhr
Teilnahme 49,- inkl. Speisen und Getränke

SPRAWA-HAUSERVICE

Dienstleistungen für Haus und Garten

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| ✓ Hausmeisterservice | ✓ Haushaltsreinigung |
| ✓ Gartenpflege | ✓ Treppenhausreinigung |
| ✓ Baureinigung | ✓ Büro- u. Praxisreinigung |
| ✓ Hochdruckreinigung | ✓ Fensterreinigung |
| ✓ Teppich- u. Polsterreinigung | ✓ Grundreinigung |
| ✓ Renovierungs- u. Hilfsarbeiten | ✓ Dachreinigung |

Tel. 04103 / 803 81 61 • E-mail: hausservice@sprawa.de • www.sprawa.de

SIEGO Sicherheitstechnik

Hamburg's
großer Schlüsseldienst
und Sicherheitsfachgeschäft

Kriminalpolizeilich empfohlener Fachbetrieb

Gr. Bergstr. 245 · 22767 Hamburg
Tel.: 040 - 38 42 09 · www.siego.de

design
trifft
natur



nox | Design Jacob Strobel

TEAM 7

natürlich wohnen

Das neue **nox** Bett ist in sechs Holzarten wahlweise mit Holz- oder Lederhaupt erhältlich. Dank der einzigartigen Handwerkskunst von TEAM 7 ist das Bett komplett metallfrei gearbeitet.

TEAM 7 Hamburg
Stahlwiete 14a (Phoenixhof)
22761 Hamburg-Altona
Tel. 040 39 84 10-0
www.team7-hamburg.de

TEAM 7 München
Herzogspitalstraße 3
80331 München
Tel. 089 232 49 50-0
www.team7-muenchen.de

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Di und Do 11-17 Uhr • Lehmweg 35
Telefon 040 - 87 88 28 93 • Handy 0177 / 85 05 555
www.secondherzog.de

Der
Schaukelstuhl
richtet ein...



Dekoration • Sichtschutz
Insektenschutz • Bettsofas
Sitzmöbel • Polsterei
Teppiche • Accessoires



Der Schaukelstuhl GmbH • Ottenser Hauptstr. 41 • 22765 Hamburg
Mo.-Fr. 10-19, Sa. 10-16 • www.schaukelstuhl.de • Tel. (040) 39 71 30

Ihr Partner für behagliches Wohnen



H. David

Raumausstattung

Gardinen • Bodenbeläge • Polstermöbel
Matratzen • Bootspolster • Polsterei
Rollos • Jalousien • Markisen
Insektenschutz und Reinigungsservice

Feldstraße 52 • 22880 Wedel • Telefon 0 41 03 / 30 33

Inh. M. Wanger

Dieter Nohns GmbH

Gebäudetechnik

Sanitär • Heizung • Bedachung

- Badumbau
- Heizungsbau
- Solaranlagen
- Dacharbeiten
- Wartung
- Kundendienst/
Notdienst

Fon: 040 • 82 51 02
Mobil: 0049 (0)171 471 62 25
nohns@t-online.de



Seestraße 28
22607 Hamburg
Groß-Flottbek

LEBEN UND TREIBEN

ELBSCHLOSS RESIDENZ

Von Mahler bis Homer und Heine

Abwechslungsreich wie in jedem Monat ist auch wieder das Kulturprogramm der Elbschloss Residenz im Oktober gestaltet. Start ist am 7. Oktober mit Gustav Mahler. Anlässlich des 150. Geburtstages spielt Per Rundberg die 5. Sinfonie auf dem Flügel. Ein Diavortrag über Großbritanniens Inselwelt wird eine Woche später angeboten. Ab dem 24. Oktober sind in Foyer und Galeriepassage Arbeiten der Kalligrafin Ilse Fister zu sehen. Der Goldene Schnitt in der Kunst steht am 28. Oktober im Mittelpunkt. Am letzten Tag des Monats präsentieren dann Vera Rosenbusch und Dr. Lutz Flörke Texte von Homer, Heine, Thomas Mann und Ringelnatz.
Elbchaussee 374

ROTARY CLUB

Benefiz-Konzert in der Kirche

Zu einem Benefiz-Konzert lädt der Rotary Club Hamburg Hanse am 31. Oktober um 18 Uhr in die Nienstedtener Kirche. Auf dem Programm stehen Gospels und Spirituals. Der Reinerlös geht an die Autonomen Frauenhäuser Hamburg sowie den Blindenfußball des FC St. Pauli.
www.RC-HH.de

WITTHÜS

Pasta und Opera

Nach dem großen Erfolg im Sommer geht es am 21. Oktober im Witthüs weiter mit großer Kunst, begleitet von einem erlesenen Menü. Ab 19 Uhr wird Rebecca Heyer Operngesang auf höchstem Niveau bieten. Auf dem Programm stehen Bizet, Mozart, Verdi, Puccini und Schubert. Dazu werden hausgemachte Steinpilzravioli an Thymianschaum, Kalbsmedallions unter der Limonenpfefferkruste mit toskanischem Gemüse und Trüffelgnocci gereicht. Eintritt und Menü kosten inklusive begleitender Getränke 49 Euro.
www.witthues.de,
Telefon: 86 01 73

Kleine Fragen ... ganz persönlich!

KLÖNSCHNACKS kleine Fragen beantwortet in diesem Monat Sabine Maria Philippi vom PHIL-ART Atelier



Verraten Sie uns Ihren Hamburger Lieblingsplatz? Die Außenalster. Was zeigen Sie den Besuchern von auswärts? Die Hafencity. Was auf keinen Fall? Die Reeperbahn im Morgengrauen. Wofür hätten Sie gern mehr Zeit?

Für meine Familie im Schwarzwald. Was ist Ihre schönste Erinnerung? Meine Hochzeit. Welches Ereignis hat Sie am meisten beeindruckt? Die Geburten meiner drei Kinder. Was macht Ihnen Angst? Wenn Menschen nur an sich denken. Was nervt Sie bei anderen? Wenn Menschen nicht zu ihrem Wort stehen.

Was halten Sie für absolut überflüssig? Komplizierte Menschen. Was war Ihre peinlichste Situation?

Als mein Vater mich beim Kirschenklauen erwischt hat. Wen finden Sie toll? Audrey Hepburn. Wo gehen Sie gern essen? In der „Osteria Due“. Was wollten Sie immer schon mal tun, trauten sich aber nicht?

Mich mit meinem Atelier selbstständig machen. Welches Buch lesen Sie gerade? Chan Kims „Der blaue Ozean“. Was nehmen Sie auf eine einsame Insel mit? Meine Kinder und Robinson Crusoe.

Zum Bäcker

„Frischer geht es nicht“

Der langen Historie des ältesten Blankeneser Restaurants wird seit einigen Monaten ein neues Kapitel hinzugefügt. Denn nun hat die Eigentümer-Familie Brüchmann an Tresen und Herd wieder das Sagen. Dabei setzt Familie Brüchmann ganz auf das Thema Blankenese. Vergrößerte, gerahmte Postkarten an den Wänden erinnern an die alte Zeit des Elbvorortes. Und in der Küche geht es überwiegend um Lachs, Aal, Krabben und Muscheln. „Rund Dreiviertel unserer Gäste bestellen Fisch“, sagt Koch Ralph Felbermayr. Einiges Meeresgetier wird dabei direkt am nahegelegenen Leuchtturm von Elbfischern geliefert. „Frischer geht es nicht“, so Mani Brüchmann, der sein Rezept für den gebeizten Lachs partout nicht verraten will. Vor kurzem erst feierte Otto Waalkes seinen Geburtstag bei den Brüchmanns. Und der gilt als großer Gastro-Kenner.



Ehepaar Birgit und Manfred Brüchmann, Koch Ralph Felbermayr (hinten links) setzen die „Bäcker“-Tradition fort

- **Fazit:** Unter dem Motto: Eine Tradition wird fortgesetzt setzt Familie Brüchmann ganz auf Authentizität
- **Gäste:** Blankeneser, Touristen und Elbvorortler, Familienfeste und Geburtstagsfeiern
- **Wo:** Strandweg 65, dienstags bis sonntags 11-23 Uhr, www.zum-baecker-blankenese.de

Elbmaler

ANDREAS HECTOR
Maler- und Lackierermeister
Fachwirt für Farbe und Gestaltung

• Elbchaussee 518 •
Tel. 82 241 300 · Fax 82 241 800 · Mobil 0170/20 25 24 7

pieper

Die Welt ist voller Energien.
Wir haben die passende Heiztechnik.

040-81 26 49 - Wedeler Landstr. 107- HH- Rissen

Elegant zurückhaltend.
Auch beim Preis.

Loewe Art SL jetzt mit bis zu 400 Euro Preisvorteil.¹

Hinter dem eleganten Äußeren von Art SL versteckt sich alles für perfekten Fernsehgenuss. Ebenfalls inklusive:
300 Euro Preisvorteil bei Modellen bis 37 Zoll,
ab 42 Zoll sogar 400 Euro.



EP: Gessner GmbH
Lornsenstraße 94
22869 Schenefeld
Tel. 040/830 55 44

EP:Gessner TV Video HiFi
Deutschland Partner

LOEWE.
Galerie

¹ Gültig bei teilnehmenden Loewe Fachhändlern in Deutschland/Österreich. Solange der Vorrat reicht. Preisvorteil variiert je nach Produkt und wird beim Kauf verrechnet. Barauszahlung nicht möglich.

INDIVIDUELL



STIL & HAARE

Salon Lohse

Georg-Bonne-Straße 104 · Nienstedten
Telefon 82 11 77

PHYTO
LABORATOIRES PHYTOLOGIA
GESUNDES, SCHÖNES HAAR DURCH PFLANZEN

ABELS MALER	Isfeldstraße 1 Dekorative Werterhaltung Innen und Außen	87 72 62
ABONNEMENT	Klönnschnack € 18,- pro Jahr (Ausland auf Anfrage)	86 66 69-0
ANZEIGEN	Gewerbliche Anzeigen im Klönnschnack, einfach anrufen, und los geht's	86 66 69-50
COMPUTER	Schulung, Beratung, Verkauf & Betreuung CompCarePCBetreuungsges.	81 50 20
CREATIVE	für Grafik-Design in der AS Werbeagentur Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-0
DACHDECKEREI	KLAUS SCHMOLKE Bredkamp 101 22589 Hamburg	870 31 30
DRUCKVORLAGEN	Atelier Schümann GmbH Grafik und Satztechnik Sülldorfer Kirchenweg 2	86 66 69-61
ELEKTRO-LENECKE	Elektrotechnik Tinsdaler Weg 181 22880 Wedel	81 61 17
IMMOBILIEN	WEST-ELBE, Bauträger- und Handels GmbH Wedeler Landstr. 38	822 905 58
MALERMEISTER	Thomas Haut Gärtnerstr. 21 20253 Hamburg	822 797 43
TEXTILPFLEGE	Brigitte Schmidt Blankeneser Landstraße 29	86 25 18
TIERARZTPRAXIS	Dr. von Manteuffel Hasenhöhe 3 22587 Hamburg	86 64 74 55

Sagen Sie den Hamburger Elbvororten, dass es Sie gibt!
Sagen Sie es Ihren neuen Kunden durch den Klönnschnack –
denn da sind Sie immer in guter Gesellschaft:

Tel. 86 66 69-50

Hans-Jürgen Fechtner
Glasermeister
Glasreparaturen, Holz- u. Kunststofffenster
Wisserweg 16 · 22589 Hamburg
Tel. 040 / 87 35 64 · Fax 040 / 87 35 65
www.glaserei-fechtner.de
Notdienst unter 0171 / 694 64 34
auch für Terminabsprachen



WOLFGANG GRAMBOW Gebäudedienste
 • Sämtliche Gartenarbeiten
 • Garten-Jahrespflanze
 • Hecken-, Baum- u. Gehölzschnitt
 • Rasen vertikutieren
 • Lift-Vermietung 22 m (auf Raupen, geländegängig)
 • Schredderarbeiten u. Abfuhr (z.B. Terrassen, Gehwege, Auffahrten)
 • Reinigung mit Hochdruckgerät
 • Dachrinnenreinigung
 • Hausmeisterdienste
 Roßsteert 5a · 25489 Haseldorf · Telefon 0 41 29 / 6 70 · Fax 0 41 29 / 14 23

SPORTBOOTSCHULE HERFORTH
Eiffestraße 426 · 20537 Hamburg · Tel. 040/786725
Segelschein kann - Motorschein muss.
www.sportbootschule-herforth.de



Klönnschnack 9/2010

Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe zu kürzen. Anonyme Zuschriften werden grundsätzlich nicht berücksichtigt. Ihren Leserbrief senden Sie bitte
 ▶ per Post an:
Hamburger Klönnschnack
Sülldorfer Kirchenweg 2,
22587 Hamburg
 ▶ per Telefax an:
040 - 86 66 69 40
 ▶ per E-Mail an:
leserbriefe@kloenschnack.de

... anständiges Benehmen einfordern!

Betr.: „Kein Bock auf Gemeinsinn?“ Klaus Schümann über die Gesellschaft und unsere Lebensqualität (KLÖNSCHNACK 8.2010)

Danke für die klare Benennung des zunehmenden Problems von unsozialem Verhalten. Und dass es dort besonders hoch ist, wo es Menschen besonders gut geht. Ihre drei Beispiele möchte ich um ein weiteres ergänzen. Es ärgerte mich und viele andere Menschen, die als Fußgänger, Postzusteller, mit Kinderwagen oder Fahrrad (von Rollstuhlfahrern ganz zu schweigen) in diesem Winter in Blankenese unterwegs waren. Je größer die Grundstücke, desto weniger waren oft die Fußwege geräumt. Auch diese Nichtbeachtung der Räumpflicht ist ein zutiefst unsoziales Verhalten. Wir müssen aber die Menschen nicht nehmen, wie sie sind. Es liegt doch an uns, an der Mehrheit der Bürger, ob wir unsoziales, ordnungswidriges oder strafbares Verhalten hinnehmen. Oder, wie im Falle von Steuerhinterziehung, noch als smartes Geschäftsgebaren bewundern. Zugegeben, es kostet Mut und Einsatz, bei Regelverletzungen anständiges Benehmen einzufordern, falsches oder gesetzwidriges Verhalten zur Anzeige zu bringen. Wir sind mitverantwortlich für unsere Gesellschaft. Schon einmal geriet unser Volk in den Abgrund, weil zu viele Menschen zu lange wegschauten.

WULF STEINVORTH
BLANKENESE

... wen meinen wir mit „sozial schwach“?

Betr.: „Kein Bock auf Gemeinsinn?“ Klaus Schümann über die Gesellschaft und unsere Lebensqualität (KLÖNSCHNACK 8.2010)

Hut ab! Sie haben es auf den Punkt gebracht, auch auf die Gefahr hin, bei der ganz speziellen Spezies der „Elbvorortler“ womöglich als „Nestbeschmutzer“ titulierte zu werden. Selber habe ich zehn Jahre mit Mann und Kind im wunderschönen Nienstedten gewohnt. Tolle Gegend – fraglos. Ich muss vorausschicken, dass ich gebürtig aus einem kleinen Dorf in Westfalen komme. Dort besucht man sich auch ohne Termin und die Kaffeemaschine steht ständig auf „stand by“ – für alle Fälle. Hilfsbereitschaft und nette Wort inklusive. Sehr irritiert hat mich demnach in Nienstedten, dass die Zäune und Büsche zum Nachbarn so hoch sind, um auf jeden Fall jeglichen Kontakt schon im Keim zu ersticken. Unsere beiden Katzen waren ziemlich schnell ein Dorn im Auge. Sie hatten es gewagt, sich der Terrasse einer Nachbarin zu nähern. Durch unsere, natürlich überdimensionale, Hecke konnten wir dann hören, wie die Dame mit jemanden diskutierte, ob man die Tiere

wohl einfach mit Gift beseitigen könne. Ein offenes Wort hätte es auch getan! Beim Mutter-Kind-Turnen in der Schulsporthalle waren die Muttis der Fraktion „Perlenkette, Pferdeschwanz und panzerähnlicher Geländewagen“ so eifrig damit beschäftigt, sich Anekdoten über ihre Reinemachefrauen zu erzählen oder sich zu überlegen, wo man denn wohl nächstes Jahr im Urlaub Golf spielen könne, dass Sie ihre guten Manieren glatt zuhause im Tresor eingeschlossen hatten. Ein freundlicher Gruß und ein Lächeln meinerseits wurde (fast immer) völlig ignoriert. Eine Mutter hatte eine Keksdose dabei. Sie ignorierte, ohne mit der Wimper zu zucken, den stummen beghrlichen Blick meines Sohnes, während sich ihr Spross reichlich bediente. In einer Turnhalle in Lurup hätte eine arbeitslose, alleinerziehende Mutti meinem Sohn bestimmt auch einen Keks angeboten.

Wen sollten wir eigentlich meinen, wenn wir so allgemein von „sozial schwach“ reden? Zwischen finanziell schwach und sozial schwach liegen oft Welten! Jetzt wohnen wir in Dockenhuden. Unsere Nachbarn hatten uns zur Begrüßung Blümchen gebracht. Ein betagtes Ehepaar von nebenan war gleich völlig verzückt über das Kind und die Katzen: „Da ist ja endlich wieder Leben in unserer Nachbarschaft.“ Unser Sohn mag sie sehr. Wie oft hockt er mit den reizenden Herrschaften in deren Küche und spielt „Mensch-ärgere-Dich-nicht“. Naschis für den Filius liegen immer schon bereit. Unsere Katzen statten ihnen auch gelegentlich einen willkommenen Besuch ab. Für einen Klönschnack ist immer mal Zeit und man hilft sich gegenseitig. Und selbstgemachte Frikadellen oder Apfelkuchen macht unsere Nachbarin! Köstlich!

Es sind die kleinen Gesten und ein bisschen mehr Offenheit, die das Zusammenleben um so vieles bereichern. Sie haben mir aus dem Herzen gesprochen mit Ihrem Artikel!

MARTINA GRAF-BERENDSEN
BLANKENESE

... mutige Architekturkritik

Betr.: „Neue Bausünden am Elbufer“ Elbchaussee (KLÖNSCHNACK 9.2010)

Ich beschäftige mich beruflich mit Architekturfilmen fürs Fernsehen. Daher hab ich grade mit Genuss und Genugtuung Ihre polemische Abrechnung mit den Bausünden am Elbufer gelesen – gut und pointiert vorgebrachte Architekturkritik, die den allorts vorhandenen Verwertungsdruck gut auf den Punkt bringt (komme aus München!) – und auch mutig ist, weil sich mancher Leser („Toskana-Bausätze“) direkt angesprochen fühlen dürfte. Habe mich neulich auf einer Party mit dem jungen Architekten der flachen Kiste neben dem Toskana-Traum lange unterhalten – er beschrieb den intensiven Bauprozess, den er mit dem Bauherrn durchlebt hat. Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Angesichts der geistlosen Klinkerorgien, wünsche ich mir in Zukunft weiterhin leidenschaftliche Architekturkritik im KLÖNSCHNACK – kurz mehr Holzhäuser ...

HASSO BRÄUER
OTHMARSCHEN

Aber es fehlen die Bäume ...

Betr.: „Neue Bausünden am Elbufer“ Elbchaussee (KLÖNSCHNACK 9.2010)

Eigentlich ist der erfrischend-temperamentvolle Beitrag Ihres Autors Tim Holzhäuser viel zu schön illustriert, denn die wirklichen „Kaffeemühlen“, die mahlen unerbittlich weiter. Davon können sie auch so genannte Erhaltungsrichtlinien nicht wirklich abhalten, weil sie keinen Politiker und damit auch keinen Bauausschuss kraft Gesetzes aufhalten.

Die „Stadtbilduntersuchung Elbchaussee“ von Frau Brigitte Siemonsen aus dem Jahre 2002 besteht zwar durch ihre Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt in der Bewertung der Bausubstanz

entlang der Elbchaussee. Aber es fehlen die Bäume ... Ein solches Gutachten ohne Erfassung, Bewertung und Perspektive für das Stadtgrün in den privaten Elbgärten erscheint schon in der Aufgabenstellung verfehlt. Wenigstens sind in dem Gutachten „Empfehlungen“ für Erhaltungsbereiche und für „eine zu entwickelnde Gestaltungsverordnung“ ausgesprochen. Wir sprechen gerne von der „Perlenkette entlang der Elbchaussee“ und meinen damit neben der schützenswerten Bausubstanz in öffentlicher und privater Hand vornehmlich die einmalige grüne Stadtlandschaft zwischen Elbchaussee und Elbe-Wanderwegen.

Diese zu schützen und für kommende Generationen zu bewahren sollte nicht zuletzt eine Aufgabe für Hamburg im kommenden „grünen Jahr 2011“ sein.

PROF. DR. JÜRGEN WEBER
1. VORSITZENDER DES BLANKENESER BÜRGER-VEREINS
2. VORSITZENDER DES VEREINS „HAMBURG – GRÜNE METROPOLE AM WASSER“

... ewige Stille in Rissen?

Betr.: „Malschule gekündigt“ Schließung von „Mach und Mal“ in Rissen (KLÖNSCHNACK 8.2010), Leserbrief (KLÖNSCHNACK 9.2010)

Meine Tochter ist von der Schließung auch betroffen und ich frage mich, was das für Menschen sind, diese ewigen Meckerer? Kaufen sich Wohnungen zwischen zwei Kindergärten, mitten zwischen Gewerbeobjekten und wundern sich, dass es Geräusche gibt. Meckern auf der einen Seite, dass Kinder und Jugendliche auf der Straße rumhängen und sorgen dann dafür, dass Kinder keine Möglichkeit haben zu malen, zu basteln und kreativ zu sein. Diese Bewohner sind alles alte Leute, die sich doch eigentlich freuen sollten über ein bisschen Leben um sich rum. Stille haben die in absehbarer Zeit für immer und ewig ... Vielleicht sollten diese Herrschaften auch bedenken, dass hier zwei Mütter mit diesem Laden den Unterhalt für ihre Familien verdienen und damit auch die Rente dieser Meckerer.

ANDREA LENZ
PER E-MAIL

... dankeschön an Bradtmüllers

Betr.: Andreas Petzold zur Pensionierung der Fa. Bradtmüller (KLÖNSCHNACK 9.2010)

Ein Dankeschön an Familie Bradtmüller für super Service. Beispiel: Meine Tochter kaufte sich im Billigbaumarkt ein Autoradio, das keine der Tankstellen einbauen wollte. Familie Bradtmüller baute es in zehn Minuten ein, ohne von einer Studentin Einbaukosten zu nehmen. Gleichzeitig möchte ich den Mitarbeitern für den erstklassigen Service beim Autowaschen danken. Ich wünsche der Familie Bradtmüller alles Gute für die weiteren Jahre.

KLAUS LENECKE
PER E-MAIL

Alsterdamm

Betr.: „Denke wild, werde Häuptling“, Hausbesuch (KLÖNSCHNACK 9.2010)

Als Mitschülerin von Rolf Jeissing auf der „Kunstschule Alsterdamm“, wo wir unter Gerd F. Setzke eine fundierte Ausbildung zum Werbegraphiker bekommen haben, vermisste ich eine Erwähnung dieser Schule, aus der viele bekannte Designer hervorgegangen sind! Unter dem neuen Namen „Alsterdamm, die Schule für Grafikdesign“ hat diese Schule jetzt ihr neues Domizil im Medienbunker an der Feldstraße.

GISELA BUSECKE
ALSTERDAMM, DIE SCHULE FÜR GRAFIKDESIGN

KIRCHE AM MARKT

Klimakampagne

Regionale Eröffnung der Klimakampagne der Nordelbischen Kirche am 1.10. um 17 Uhr wird mit einer Andacht mit Propst Thomas Drope und den Pastoren Jan Christensen und Thomas Warnke begonnen, anschließend folgen Gespräche mit Fachleuten und folgenden Inhalten: Energetisch modernisieren, der richtige Weg modern zu heizen: Vorstellung der geplanten Holzpelletheizung und des Nahwärmenetzes unserer Kirchengemeinde; Energiecheck, was kann jeder selbst tun? Klima und Kinder: Klimaerziehung in der Kita; Mobilität und Elektromobilität; Klimagerechtigkeit; aktueller Stand der Klimaforschung; Energiecontrolling – effizienter mit dem arbeiten, was wir haben. Über Ihr Interesse und zahlreiche Teilnahme freuen wir uns.

Ein Zukunftsrat in Blankenese?

Zukunftsforum: „Das sind wir unseren Kindern schuldig“ mit Robert Unteregger, Stiftung Zukunftsrat, Schweiz. In der Schweiz gibt es seit Jahren Zukunftsräte auf regionaler Ebene, deren Erfahrungen wollen wir hören und nach einer Umsetzung suchen. Aus der Theorie will die Praxis erwachsen: Nach den Vorträgen

mit den Zukunftsentwürfen, u.a. von Prof. Braungart (cradle to cradle), vom Potsdamer Institut für Klimafolgenforschung, Dr. Held und dem Weltzukunftsrat, Jakob von Uexküll, soll es konkreter werden. Wir wollen als verantwortungsvolle Konsumenten und Wähler, aber auch als Gemeinde neue Wege und Lebensweisen suchen und aufzeigen. Herzliche Einladung am 27.10. um 20 Uhr in unser Gemeindehaus.

Hospiz und Kunst

Am 3.10. um 11.30 Uhr findet die Ausstellungseröffnung „Gratwanderungen“ mit dem Hamburger Künstler Sönke Nissen-Knaak zu Beginn der „Hamburger Hospizwoche“ statt. Er stellt seine Bilder zum Thema Raum als Metapher vor und spricht über die Bezüge seiner künstlerischen Arbeit zu Themen der Hospizarbeit. Übergänge, Fragen zu Immanenz und Transzendenz sind Inhalte seiner Werke.

Bis 4.11. Mo. - Fr. von 9 bis 12 Uhr, Mo. - Do. 15 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung. Die Ausstellung wartet auf Ihren Besuch in unserem Gemeindehaus.

Der Eintritt für diese Veranstaltungen ist frei, über Spenden für die Arbeit der GemeindeAkademie freuen wir uns!

Mühlenberger Weg 62

FISCHERHAUS

Wat löpt im Oktober?

Bitte beachten Sie das umfangreiche Kursprogramm unter www.blankenese.de/fischerhaus.

Zusätzliche Angebote:

Mittwoch, 6. Oktober

10 Uhr: Literaturkreis mit D. Pietraß und S. Piezunka
15.30 Uhr: Zeitzeugengruppe mit M. Kaiser
15.30 Uhr: Volksliedersingen, Gemeindehaus - S. Hunzinger-Schmidt

Donnerstag, 7. Oktober

15 Uhr: Kulturgesprächskreis mit S. Tannenburg

Dienstag, 12. Oktober

12.30 Uhr: MitDachEssen (Gemeindehaus) M. Steineshoff und Team

15 Uhr: Herbstgedichte und

Musik mit Arthur Flemming
19.30 Uhr: Jour Fix Diakonisches Netzwerk: Mühlenberger

Weg 64, Souterrain

Donnerstag, 14. Oktober

10 Uhr: Männerkochkurs mit K. Schreiber

Dienstag, 19. Oktober

15 Uhr: Gedanken zur Reformation und ein Blick in die „Baustelle“ Kirche mit Helmut Plank, Treffen vor der Kirche

Mittwoch, 20. Oktober

9.30 Uhr: Literarisches Frühstück mit A. Berg und I. Plank
Dienstag, 26. Oktober, Monatlicher Ausflug
10 Uhr (Treffpunkt Blankeneser Bahnhof): UNESCO-Biosphärenreservat Schaalsee. Ein Juwel zwischen Hamburg, Lübeck und Schwerin. **Bitte melden Sie sich an**

Mittwoch, 27. Oktober

15.30 Uhr: Zeitzeugengruppe mit M. Kaiser

Donnerstag, 28. Oktober

10 Uhr: Die Smutjes kochen mit U. Fossek

Elbterrasse 6, Telefon 86 40 53

MARIA GRÜN

Gremienarbeit

Was zeichnet die Gremienarbeit in der Pfarrgemeinde Maria Grün aus? Laut Monsignore Peter Mies kommen viele Entscheidungen einvernehmlich und sogar ohne offizielle Abstimmung zustande. Das bedeutet aber keineswegs

stummes Abnicken, sondern krönt die verantwortliche, aktive Arbeit im jeweiligen Gremium. Welche Bereiche verantwortet der Kirchenvorstand? Welche der Pfarrgemeinderat?

Der Kirchenvorstand ist das höchste Gremium in allen Vermögensangelegenheiten und genehmigt den jährlichen Haushalt. Vorsitzender ist in der Regel der Pfarrer. Der Pfarrgemeinderat ist das Gremium, dessen Mitglieder zusammen mit dem Pfarrer, den weiteren Pfarrgeistlichen und Mitarbeitern mithelfen, die Seelsorgetätigkeit der Pfarrgemeinde zu gestalten und zu fördern. Er besteht aus gewählten Mitgliedern wie z.B. aus Kindergarten, Schule und Jugendarbeit. Zur Erledigung seiner Aufgaben bildet der PGR Ausschüsse z.B. zu Themen wie Mission, Liturgie, Caritas oder Massenmedien. Die Wahl der Mitglieder erfolgt alle vier Jahre auf der Basis der von der Wahlkommission aufgestellten und ggfs. ergänzten Liste. So wird auch jeder Interessierte in die Liste aufgenommen, der wenigstens 20 Unterstützer-Unterschriften beibringt.

Am 6./7.11.2010 wird in der Pfarrgemeinde Maria Grün, Blankenese und der Filialkirche Paulus-Augustinus, Großflottbek gewählt. Im Dezember werden die neugewählten Mitglieder in ihr Amt eingeführt.
Schenefelder Landstr. 3

● ● ● ● ●

Tag & Nacht

Ambulante Pflege Kastening GmbH

- Häusliche Krankenpflege
- Ambulante Seniorenbetreuung
- Familienpflege
- Haushaltshilfe/-führung
- Kinderbetreuung
- Arztbesuche, Behördengänge
- Pflegeberatung/-anleitung
- Sterbebegleitung
- Freizeit- u. Reisebegleitung
- Psychosoziale Betreuung

Sorgenfrei
fühlen

Wir beraten Sie gern. Tel.: 040 / 82 77 44

Tag & Nacht · Charlotte-Niese-Straße 3 · 22609 Hamburg

Der Steuertipp:**Steuern sparen?
Arbeitszimmer sei Dank!**

Nach dem Versuch, die steuerliche Pendlerpauschale zu kürzen, wurde wieder eine Gesetzesänderung vom Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe gekippt und für verfassungswidrig erklärt. Diesmal betrifft es die Neuregelung der steuerlichen Berücksichtigung eines häuslichen Arbeitszimmers.

Bis 2006 war Voraussetzung für die steuerliche Abzugsfähigkeit von Aufwendungen eines häuslichen Arbeitszimmers, dass die Nutzung des Arbeitszimmers mindestens 50 % der gesamten betrieblichen oder beruflichen Tätigkeit betrug oder wenn für die Ausübung der betrieblichen bzw. beruflichen Tätigkeit kein anderer Arbeitsplatz zur Verfügung stand. Sofern ein Arbeitszimmer nicht den Mittelpunkt der gesamten betrieblichen oder beruflichen Tätigkeit gebildet hat, war die Abzugsfähigkeit der Aufwendungen auf einen Maximalbetrag von 1.250,00 Euro beschränkt.

Mit dem Jahressteuergesetz 2007 hat der Gesetzgeber die Abzugsfähigkeit weiter eingeschränkt, in dem er die bereits erwähnten Voraussetzungen strich und allein darauf abstellte, dass das Arbeitszimmer den qualitativen sowie quantitativen Mittelpunkt der gesamten betrieblichen bzw. beruflichen Tätigkeit darstellen musste.

Nach Ansicht des Bundesverfassungsgerichts verstößt diese Neuregelung allerdings gegen den allgemeinen Gleichheitssatz, sofern der steuerliche Abzug auch dann ausgeschlossen ist, wenn für die betriebliche oder berufliche Tätigkeit kein anderer Arbeitsplatz zur Verfügung steht.

Der Gesetzgeber ist aufgefordert, die Regelung rückwirkend per 1.1.2007 zu ändern.

Seitdem verschiedene Klageverfahren von Steuerpflichtigen bei Finanzgerichten anhängig sind, erfolgten die Steuerfestsetzungen hinsichtlich der Berücksichtigung eines häuslichen Arbeitszimmers lediglich vorläufig. Steuerbescheide ergingen diesbezüglich mit entsprechenden Vorläufigkeitsvermerken.

Betroffene Steuerzahler können ihre Steuerveranlagungen ab 2007 rückwirkend ändern lassen. Sprechen Sie ggfs. mit Ihrem Steuerberater, es lohnt sich!



Annette Hoffmann, Steuerberater,
Tel. 86 62 86 62, www.praxissteuerrecht.com

Der Rechtsberater

§

Allgemein

RAinnen Bartels & Eckhardt, www.Eckhardt-und-Bartels.de,
Ottenser Hauptstr. 5, 22765 HH, gegenüber EKZ Mercado,
Tel. 040/391135, Fax: 040/3902651, Tätigkeitsschwerpunkte:
Familien-, Arbeits-, Miet- und Verkehrsrecht, Strafrecht

RA ANDREAS ULEMAN www.elbanwalt.de
Wedeler Landstraße 27, 22559 Hamburg
Telefon 040 / 822 45 70-0, Fax 040 / 822 45 70-15
Miet-, Wohnungseigentums-, Familien- und Erbrecht

Arbeitsrecht

as-law, RAe Dr. Peter Ahner und Michael Nau

Fachanwälte für Arbeitsrecht

Van-der-Smissen-Straße 2, 22767 Hamburg, nahe dem Fischmarkt
Telefon +49 40 3899890, www.as-law.de

RA Reinhard Münchow, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Rechtsanwälte Münchow Commandeur + Partner
Neuer Wall 2-6, 20354 Hamburg, Tel. 040 344 844
Kündigungsschutz, Abfindung etc., www.mc-partner.de

RA Heiko Ormanschick

Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur

Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

RA Ralph Sendler, Fachanwalt für Arbeitsrecht
Sozietät Prinzenberg Prien Sendler, Elbchaussee 112
22763 HH, Telefon: 040 39 15 51, Fax: 040 390 19 55
www.prinzenberg-partner.de

Erbrecht • Familienrecht

Rechtsanwälte Curow & Wreesmann

Fachanwälte für Erb- und Familienrecht

Tel.: 040 / 38 54 44, E-Mail: kontakt@curow-wreesmann.de

Max-Brauer-Allee 87, 22765 Hamburg

Erbrecht • Immobilienrecht

RAin Dr. Edith Regerbis

Auguste-Baur-Straße 13, 22587 Hamburg-Blankenese

Telefon: 040 / 86 34 05, Fax: 040 / 86 66 28 67

www.dr-edith-regerbis.de

Hausbesuche jederzeit möglich!

Beratungstermine nach Vereinbarung auch am
Wochenende und in den Abendstunden.



- **Arbeitsrecht:** Optimale Durchsetzung Ihrer Abfindungsansprüche bei Kündigung.
- **Verkehrsunfallrecht:** Geltendmachung Ihrer Schadensersatzansprüche innerhalb von 24 Stunden, schnellstmögliche Schadensabwicklung und Durchsetzung Ihrer Schmerzensgeldansprüche.
- **Insolvenzrecht:** Sofortige Hilfe in allen Fragen der Privat- und Regelin insolvenz.



MICHAEL GEHRICKE
RECHTSANWALT

Sülldorfer Kirchenweg 230 · 22589 Hamburg
Tel. 040-870 89 299 · Fax 040-870 83 227
Mail: ra@gehricke.net · www.ra-gehricke.de



heldt & zülch

Rechtsanwälte

JAN ZÜLCH | Arbeitsrecht, Betriebliche Altersversorgung

heldt & zülch: Kaiser-Wilhelm-Str. 89, 20355 Hamburg (Hauptsitz), Tel.: 040-371577
Lüneburg: Lüner Straße 4, 21335 Lüneburg (Zweigstelle), Tel.: 04131-2214911
E-mail: info@heldt-zuelch.de, Fax: 040-37502704, Internet: www.heldt-zuelch.de

Der Rechtsberater

§

Erbrecht • Immobilienrecht • Steuerstrafrecht

Wilms & Ivens, Rechtsanwaltskanzlei
Schillerstr.45, 22767 Hamburg
Telefon: 040 - 38 99 28 0, Fax: 040 - 38 99 28 28
www.wilms-ivens.de

Erbrecht • Vermögen • Testamentsvollstreckung

Andreas Ackermann, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
Rechtsanwalt, zertifizierter Testamentsvollstrecker (AGT)
Grimm 12, 20457 Hamburg, Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Familienrecht • Scheidungsrecht

RAin Dr. Sabine Kramer
Fachanwältin für Familienrecht und Mediatorin (BAFM)
Kaiser-Wilhelm-Str. 93, 20355 Hamburg
Tel. 040 / 411 89 38 61, www.elblaw.de

RAin Angelika Mossdorf, Fachanwältin für Familienrecht
Tätigkeitsschwerpunkte: Familienrecht/Erbrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040-86 60 60 60, Fax: 040-86 60 60 99

RAin Astrid Weinreich, Fachanwältin für Familienrecht
Blankeneser Bahnhofstraße 29, 22587 Hamburg
Telefon: 040-866 031-0, E-Mail: info@astrid-weinreich.de
Infos unter: www.astrid-weinreich.de

Familienrecht • Vermögensstreit

RA Andreas Ackermann, Anwaltskanzlei Ackermann
Grimm 12, 20457 Hamburg; Tel.: 040/32 35 00
Fax: 040/32 35 74, Web: www.anwaltskanzlei-ackermann.de
E-Mail: mail@anwaltskanzlei-ackermann.de

Geschäfts- und Wohnraummiete • Wohnungseigentum

RA Heiko Ormanschick
Rechtsanwalt • Dozent • Redakteur
Blankeneser Bahnhofstraße 46, 22587 Hamburg, Tel.: 040/86 60 60-0
www.ormanschick.de

Mietrecht • Wohnungseigentum • Nachbarrecht

Rechtsanwaltskanzlei Jungmann & Kaut
Blankeneser Landstraße 39 a, 22587 Hamburg
Tel. 040/86 55 58, Fax: 040/866 36 24
www.jungmann-rechtsanwalt.de

Keren & Hogeforster - RAin Sandra Keren
Blankeneser Landstr. 7, 22587 Hamburg
(in unmittelbarer Nähe des S-Bhf. Blankenese)
Telefon: (040) 822 447 17, www.kanzlei-blankenese.de

Privatinsolvenz- • Arbeits- • Verkehrsunfallrecht

RA Michael Gehricke
Sülldorfer Kirchenweg 230, 22589 Hamburg
Tel. 040/87 08 92 99, Fax: 040/87 08 32 27
Mail: ra@gehricke.net, www.ra-gehricke.de

Kommentar im Oktober

Betriebliche Altersvorsorge – Mehr Geld für Betriebsrentner



Rechtsanwalt Jan Zülch,
www.heldt-zuelch.de

Rentner, die in ihrem Berufsleben ein Einkommen oberhalb der Beitragsbemessungsgrenze in der allgemeinen Rentenversicherung (BBG) bezogen haben, können sich auf eine kräftige Betriebsrentenerhöhung freuen. Monatlich seien bis zu 300 Euro mehr möglich, erklärt Rechtsanwalt Jan Zülch von der Kanzlei heldt & zülch mit Sitz in Hamburg und Lüneburg. Voraussetzung: Die dem Betriebsrentenanspruch zugrunde liegende Versorgungszusage muss eine sog. gespaltene Rentenformel haben. Bei einer solchen Versorgung handelt es sich um eine

gehaltsbezogene Zusage, die für Einkommensteile oberhalb der BBG einen höheren Versorgungsprozentsatz vorsieht als für die übrigen Einkommensteile.

In seinem Urteil vom 21.04.2009 hat das Bundesarbeitsgericht (BAG) entschieden, dass Versorgungszusagen mit gespaltener Rentenformel ergänzend ausgelegt werden müssen. Grund hierfür sei die außerplanmäßige Erhöhung der BBG für das Jahr 2003, so Betriebsrentenexperte Zülch. Grundsätzlich wird die BBG zum 1.1. jedes Jahres in dem Verhältnis angepasst, in dem die durchschnittlichen Bruttogehälter des Vorjahres zu den durchschnittlichen Bruttogehältern des vorvergangenen Jahres stehen. Unter Einhaltung dieses Prinzips wurde auch zum 1. Januar 2003 die BBG per Verordnung vom 17.12.2002 angepasst – und zwar von 4.500 Euro auf 4.600 Euro. Bereits einige Tage später, am 23.12.2002, ist allerdings durch das sog. Beitragssicherungsgesetz die BBG für das Jahr 2003 auf 5.100 Euro festgelegt worden, also 500 Euro höher als nach der eigentlichen Anpassung. Diese einmalige stärkere Erhöhung wirkt sich auch auf die späteren Erhöhungen der BBG aus.

Das BAG urteilte, dass die betroffenen Betriebsrenten neu berechnet werden müssen; und zwar dahingehend, dass der Betrag der außerplanmäßigen Erhöhung von 500 Euro von der jeweils gültigen BBG abzuziehen sei. Das führte bei dem dem Urteil zugrunde liegenden Fall dazu, dass die monatliche Betriebsrente des Klägers von 633,92 Euro auf 873,92 Euro anstieg. Jedoch sei die durch den „BBG-Sprung“ verursachte Erhöhung der gesetzlichen Altersrente abzuziehen. Beim Kläger waren dies 18,05 Euro, sodass der neue Betriebsrentenanspruch insgesamt 855,87 Euro betrug. Dies sind allerdings immer noch monatlich 221,95 Euro mehr als bisher.

Dieses Urteil sei für viele Betriebsrentner bares Geld wert, erläutert Zülch, der schon viele Mandanten bei der Geltendmachung ihrer Ansprüche vertreten hat. So sei der Arbeitgeber nicht nur verpflichtet, die zukünftigen Betriebsrenten zu erhöhen. Er habe zudem auch eine Nachzahlung für die Vergangenheit vorzunehmen, sofern die dreijährige Verjährungsfrist noch nicht abgelaufen ist.

Es ist allen Rentnern mit einer entsprechenden Versorgungszusage dringend zu raten, zu überprüfen, ob die Berechnung der Rentenhöhe den Vorgaben des BAG entspricht.

Berendsohn – Rechtsanwälte in Partnerschaft

Acht Partner – eine Sorge - Ihr Recht

Vertretung von **Unternehmen** in allen arbeits- und gesellschaftsrechtlichen Fragen sowie bei rechtlichen Problemen der Kundenbeziehung. Vertretung von **Privatpersonen** insbesondere in den Bereichen Familie, Erbe, Arbeit, Miete, Verkehr und Aufenthalt.

FRIEDENSALLEE 118b • 22763 HAMBURG • TEL.: 040 /398474-0
FAX: 040 / 398474-21 • info@bmr.de • www.bmr.de

Der Finanztipp:**Auf die Beratungsqualität kommt es an!**

Was zeichnet eine gute Bank aus? Welches Geldinstitut ist das richtige für meine hohen Ansprüche? Wo ist mein Geld sicher? Und wer bietet besten Service und lösungsorientierte Beratung? Das sind Fragen, die sich wohl jeder Hamburger schon einmal gestellt hat.

Gute Bankprodukte zu fairen Konditionen sind zweifelsohne die Basis für eine gute Kundenbeziehung – den entscheidenden Unterschied macht jedoch die Beratungsqualität aus. Denn ungeachtet von Online- und Mobile-Banking-Angeboten ist „Banking“ weiterhin in erster Linie eine persönliche Angelegenheit. Das gilt umso mehr, je komplexer der Finanzierungsbedarf ist oder je anspruchsvoller und maßgeschneiderter die Vermögensstrukturierungen sein müssen. Die herausragende Bedeutung von Nähe und Menschlichkeit im Bankgeschäft hat sich nicht zuletzt in der Finanzkrise einmal mehr gezeigt und wird von der Haspa seit nunmehr über 183 Jahren aktiv gelebt.

Als Finanzarchitekt des „Vermögenshauses“ unserer Kunden steht für uns das Fundament – die Absicherung gegen mögliche Risiken (u. a. Unfall, Tod, Berufsunfähigkeit, Pflegebedürftigkeit, Krankheit) – besonders im Fokus. Darüber hinaus optimieren wir gemeinsam mit unseren Kunden die vorhandene Vermögensstruktur – unter Berücksichtigung seiner ganz persönlichen Erwartungen und Ziele. Hierzu zählt auch ein frühzeitiges Gespräch über das Zielvermögen bei Renteneintritt, um den Lebensstandard auch im Alter zu halten.

Ein Beispiel macht dies deutlich:

Ein Arbeitnehmer von 40 Jahren möchte mit 65 Jahren in den Ruhestand gehen. Zusätzlich zur gesetzlichen Rente benötigt er monatlich 1.000 Euro, um seinen Lebensstandard halten zu können. Hierfür ist ein Zielvermögen bei Renteneintritt von rd. 190.000 Euro erforderlich. Um dieses Vermögen in 25 Jahren zu erreichen, bedarf es einer monatlichen Sparleistung von rund 370 Euro. Sollte der Arbeitnehmer fünf Jahre später anfangen zu sparen, so müsste er zur Erreichung des gleichen Zielvermögens monatlich rund 520 Euro sparen. (Annahme: 4% p.a. Realverzinsung)

Fazit: Je früher ich mein Zielvermögen kenne, desto weniger muss ich zur Erreichung meines Zielvermögens monatlich aufwenden und kann so meinen Lebensabend als gesichert ansehen.

Kennen Sie Ihr Zielvermögen?

Beratung und Service von Mensch zu Mensch sind unsere Stärke und wurden bereits mehrfach ausgezeichnet. Der beste Gradmesser für eine gute Servicequalität und stetige Verbesserungen sind jedoch die persönlichen Rückmeldungen unserer Kunden. Deshalb führen wir bei der Haspa auch regelmäßige Kundenbefragungen durch, die uns immer wieder bestätigen, dass wir mit unserem Beratungsleitfaden und unserer Philosophie des „menschlichen Bankings“ richtig liegen.

Für weitere Informationen zu diesem Thema stehe ich Ihnen gern unter der Rufnummer (040) 35 79 – 50 47 zur Verfügung. Selbstverständlich können Sie auch meine Kolleginnen und Kollegen in allen Filialen und Centern der Haspa ansprechen.



Thomas Sobania, Leiter Individualkunden-Center Blankenese der Haspa

Der Steuerberater

§

Allgemein

Dipl.-Finanzwirt Andreas Kück, Steuerberater
Nienstedtener Marktplatz 29, 22609 Hamburg
Telefon 89 80 74-0, Fax 89 80 74-22
E-Mail: office@stb-kueck.de

Diplom-Kauffrau Annette Hoffmann, Steuerberater
Hasenhöhe 128, 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 040 86 62 86 62, Fax: 040 87 08 07 02
email: kontakt@hoffmann-stb.de

Maren Lambrecht, Bernd Krivohlavek
Vereidigte Buchprüfer, Steuerberater
Strübelhorn 7, 22559 HH, Telefon: 040 81 23 82,
Fax: 040 81 16 55, E-mail: office@stb-rissen.de

Hamburger Steuerberatungsgesellschaft mbH
Marco Meyer, Sülldorfer Kirchenweg 2a, 22587 Hamburg-Blankenese
Fon 040/86 60 13-0, Fax 040/86 60 13-12
www.steuerberater-hamburg.de

Dr. Steckmeister & Kollegen, Tel. 040/86 66 16 10
Dr. Jürgen Steckmeister, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer, Rechtsanwalt
Jürgen Keßler, Steuerberater, Sigrid Steckmeister, Rechtsanwältin
Auguste-Baur-Str. 5, 22587 HH-Blankenese, www.steckmeister-alldata.de

Dr. Wolf + Partner, Rechtsanwälte und Steuerberater
Steuer- u. Rechtsberatung aus einer Hand für Unternehmen u. Private
Reventlowstraße 42, 22605 Hamburg-Othmarschen; Tel. 040/25 44 20;
email: info@dr-wolf-partner.de

Der Sachverständige

§

Norbert Nielsen – Maurermeister, Öffentlich best. und vereidigter Sachverständiger der Handwerkskammer HH für Bauleistungen – Altbausanierung – Wohnungsmängel,
Tel.: 040 / 39 11 46, email: info@nielsen-construction.de

RECHTSANWÄLTE	BODE & PARTNER
BUCHPRÜFER	
ARBEITSRECHT ERBRECHT STEUERBERATUNG	
22765 HAMBURG ELBCHAUSSEE 13 Tel. 50 11 46 www.bode-partner.de info@bode-partner.de	

**Kleinanzeigen im Klönschnack =
Hohe Erfolgsquote!
Tel. 86 66 69-54 oder Fax 86 66 69-40**

www.kloenschnack.de

Keinen Klönschnack bekommen?

Tel. 0800 86 86 006

kostenlose
Hotline!

**Bitte rufen Sie an, wenn der Klönschnack nicht
regelmäßig in Ihrem Briefkasten steckt!**

Unsere Verteiler sind angewiesen, in Briefkästen mit dem Hinweis „keine Werbung“ keinen Klönschnack zu hinterlassen. Möchten Sie dennoch einen erhalten, bekommen Sie bei uns im Verlag diesen Aufkleber



www.kloenschnack.de

Nah- und Fernumzüge



Grete-Nevermann-Weg 22 · 22559 Hamburg (Rissen)
Tel./Fax (040) 81 25 19 · Mobil: 0172 - 96 49 085
www.oldendorf-umzuege.de · info@oldendorf-umzuege.de



Inhaber:
Reinhard Wunnerlich

Blankeneser Bahnhofstraße 52
22587 Hamburg
Fernruf: 040/86 57 57



Vermittlung von
Haus- und Grundbesitz
Vermietungen
Grundstücksverwaltung

Service rund um Haus und Grund

Seit 1832



**Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer!
Viele gute Gründe auf einen Blick:**

- **Kostenfreie** persönliche oder telefonische Rechtsberatung durch unsere Rechtsanwälte im Informations-Centrum Glockengießerwall 19 und durch unsere Stadtteil-Vereine
- **Kostenfreie** Beratung in allen steuerlichen Fragen bei Einkünften aus Vermietung, Verpachtung und selbstgenutztem Wohneigentum
- **Kostenfreie** Beratung in allen Bewertungsfragen von Eigentumswohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäusern sowie Grundstücken
- **Kostenfreie** technische Beratung durch Architekten bei Neubau, Umbau oder Modernisierung, gegen Entgelt auch vor Ort
- **Kostenfreie** Beratung zu Energieeinsparung und Umweltfragen
- Gartenberatung vor Ort durch unsere Gartenbauingenieurin
- Mietverträge, Formulare, Fachzeitschriften, Broschüren und Bücher, Software
- Interessenvertretung gegenüber Behörden, Politik, anderen Verbänden und Öffentlichkeit
- Seminare, Vorträge, Veranstaltungen, Reisen, Mitgliedertreffen
- Online-Service per E-mail und Internet

Grundeigentümer-Verein der
Elbvororte Blankenese, Nienstedten
Erik-Blumenfeld-Platz 7 · 22587 Hamburg
Telefon 040 8664490
Telefax 040 8663590
www.grundeigentuemerverband.de



IMMOBILIEN

RICHTFEST

Wohnen in bester Lage

Angesichts eines knappen Angebotes von Wohnungen und damit verbundener hoher Preise können sich Hamburger über jeden Neubau freuen, in dem nicht nur Schreibtische stehen. So lobte Hamburgs Wohnungsbaukoordinator Michael Sachs im Rahmen eines Richtfestes am Othmarscher Kirchenweg die „großzügigen Wohnungen in allerbesten Lage und Qualität“. Das Projekt beweise, dass man auch in attraktiven Wohnlagen der Stadt noch Wohnungen bauen könne. Das Immobilien-Unternehmen Garbe baut in der Nähe des Altonaer Krankenhauses, zwischen Behringstraße und Elbchausee, eine architektonische Einheit aus 14 Stadthäusern sowie 57 Eigentums- und 42 Mietwohnungen. Die Stadthäuser wurden vom Hamburger Büro Frank Pawlik Architekten konzipiert und haben eine Wohnfläche zwischen 168 und 173 Quadratmetern. Die Eigentumswohnungen und die Mietwohnungen wurden vom Architekturbüro KBNK entworfen und waren Ende August bereits zu zwei Dritteln verkauft. In diesem Zeitraum startete auch der Vertrieb der Mietwohnungen.
www.othmarscherkirchenweg.de



Beste Lage, durchdachtes Konzept



Das Quartier Othmarscher Kirchenweg bietet Stadthäuser, Eigentums- und Mietwohnungen

ELBTREPPEN-INITIATIVE

Erfolgreiches Bürgerbegehren

Die Begeisterung über die sogenannte Perlenkette entlang des Elbufers hält sich bei vielen Hamburgern offenbar in Grenzen. Denn als die Initiative des Bürgerbegehrens zum Erhalt der Elbtreppe begann, Unterschriften zu sammeln, war sie überrascht, wie bereitwillig die Menschen unterschrieben. Karsten Schnoor, langjähriger Bewohner an der Elbtreppe und Mitinitiator des Bürgerbegehrens: „In vier Wochen hatten wir bereits 85 Prozent der nötigen Unterschriften gesammelt.“

Um einen Bürgerentscheid einzuleiten, musste die Initiative 5.800 Unterschriften sammeln. Das sind drei Prozent der wahlberechtigten Altonaer. Die nötigen Stimmen, so der Plan, sollten noch im September im Altonaer Rathaus übergeben werden. Wie berichtet, sollen vier der sechs Häuser abgerissen und durch Neubauten ersetzt werden. (Siehe auch Hausbesuch auf Seite 22).
www.elbtreppe.com



Jürgen Quade von der Baufirma, Architekt Helmut Stegmeier, Bauträger Christoph Linder feierten mit Eigentümern und zukünftigen Bewohnern Richtfest

RICHTFEST AM RISSENER BAHNHOF

Auch im Alter eigene vier Wände

Zentraler und verkehrsgünstiger als das Eckgrundstück Am Rissener Bahnhof 19–21 kann eine Immobilie kaum liegen. Jetzt wurde Richtfest für die 38 Eigentumswohnungen gefeiert. Neben der optimalen Lage bieten die Wohnungen einen ganz besonderen Service, denn die Bewohner werden vom Arbeiter-Samariter-Bund (ASB) betreut. Dazu zählen unter anderem eine ständig besetzte Notrufanlage, allgemeine Beratung, ein Einkaufsdienst, Hausmeisterleistungen wie etwa das Aufhängen eines Bildes, das Wechseln einer Glühbirne und vieles mehr. Hinzu kommen individuell zu nutzende Wahlleistungen.

Die Wohnungen sind knapp 62 Quadratmeter groß und bieten zwei verschiedene Grundrisse.

www-west-elbe.de

KOLUMNE

Guter Rat ist notwendig



Conrad Meissler

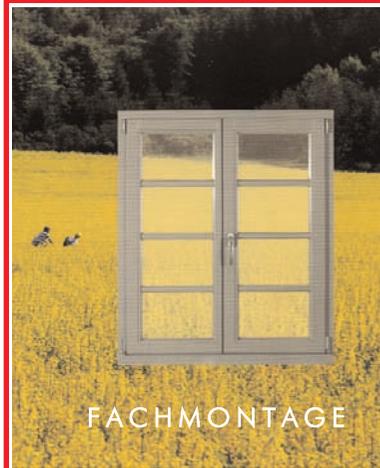
Der Hamburger Wohnimmobilienmarkt scheint allmählich heißzulaufen. Das gilt noch nicht einmal nur für die allerbesten Lagen rund um die Alster, entlang der Elbe oder in der Hafencity. Selbst in guten Lagen, wie Eppendorf, Eimsbüttel oder Ottensen ziehen die Preise, insbesondere für Eigentumswohnungen, auf ein bisher nicht gekanntes Niveau an. Die Gründe sind bekannt. Zu wenig Neubau, zu wenig Angebot aus dem Altbestand, wachsende Nachfrage, die aktuell vor allem durch die historisch günstigen Refinanzierungsmöglichkeiten mit Langfristzinsen von nur noch um drei Prozent befördert wird.

In dieser heißen Marktlage beobachten wir, dass viele Eigentümer, die sich mit Verkaufsgedanken tragen, den Verkauf ohne die Unterstützung eines professionellen Maklers organisieren wollen. Das Hauptmotiv dabei ist, dass die Courtage, die ein potentieller Käufer in einem solchen Fall einspart, ebenfalls dem Verkäufer zugute kommen kann. Dieser Ansatz erweist sich jedoch vielfach als Milchmädchenrechnung. Denn die wenigsten Verkäufer verfügen über eine wirklich objektive Einschätzung ihrer Immobilie. Regelmäßig fehlen auch schlicht die Markterfahrungen. Auch die Abwicklung über Kaufverträge, Zahlungsmodalitäten oder sonstige Vereinbarungen sollten nicht ohne Beistand erfahrener Vermittler organisiert werden. Unsere Erfahrungen zeigen, dass viele Verkäufer am Ende keinen fairen, dem Markt entsprechenden Preis erhalten, selbst wenn dieser, wie derzeit, sehr heiß ist.

CONRAD MEISSLER

XENTELON LICHTMÖBEL®

www.xentelon.com



ANDERS
BAUELEMENTE

**Fenster Treppen
Türen Parkett
Bauelemente
Wintergärten
Markisen
Terrassendächer
Innenausbau**

Ausstellung & Beratung

**Wedel Krons Kamp 131
(04103) 800 290**

SCHATZ, WIR ZIEHEN NACH KÖLN

„Der Verkauf Ihrer Immobilie hängt mit einer Veränderung Ihres Lebens zusammen.

Jetzt ist guter Rat gefragt.“

Peter M. Förster

Förster & Hilms
IMMOBILIEN GESELLSCHAFT

SIE SIND UNS WICHTIG

RUF: 040/86 62 43 - 0
WWW.FOERSTERHILMS.DE



VON BRÖCKEL IMMOBILIEN

Beratung | Vermittlung | Bewertung

Sie haben den Wunsch Ihre Immobilie zu verkaufen?

Sie suchen eine Immobilie, die perfekt zu Ihnen passt?

Wir vermitteln Wohnimmobilien in den Elbvororten. Gern stehen wir Ihnen in einem persönlichen Beratungsgespräch zur Verfügung.

040 / 23 84 86 - 70

Kuulsbarg 28 • 22587 Hamburg • office@vb-immobilien.com



Herzlich Willkommen.

HH-Iserbrook

Möblierte Wohnung,
1. OG, ca. 110 m²,
3 Zi., EBK, Parkett,
Kamin, Balkon, sehr
hochw. Ausstattung,
sehr ruhige Wohn-
lage, sofort frei

KM 1.700,- €
+ HK/NK/CT



Wrangeistraße 100
20253 Hamburg
Telefon 040 2263034-50
hamburg@densch-schmidt.de • IVÖ

HAMBURG-IMMOBILIEN

Densch & Schmidt

Träume an Alster und Elbe.

HAUSTECHNIK GMBH[®] PIELSTRÖM

Heiztechnik seit über 100 Jahren

Dächer
Bäder
der Zukunft

Ein Oldtimer gewinnt an Wert-
beim Kessel ist es umgekehrt.



22549 Hamburg - Osdorf
25494 Borstel-Hohenraden

Tel.: 040-80 789 80
Tel.: 04101-840 621

Seit 115 Jahren ein Familienbetrieb

Bauteam

seit 1985

Planung · Betreuung · Ausführung · Qualität nach Maß

Individuell geplante Häuser



Wohnen am Klövensteen

Neubauprojekt in bester Lage von HH-Schenefeld
36 erstklassige Baugrundstücke für EFH und DH

Der HS-BauTeam Katalog

Auf über 50 Seiten präsentieren wir Ihnen eine Vielfalt von
Gestaltungsmöglichkeiten und Informationen rund ums Bauen.

Wir bauen auch auf Ihrem Grundstück zum garantierten Festpreis.

HS-BauTeam · Hauptstr.83 · 25462 Rellingen
Tel. (04101)59 40-0 info@hs-bauteam.de www.hs-bauteam.de

KLEINANZEIGEN

HAUS & HOF

Immobilienangebote

Blankeneser Ehepaar sucht in den Elbvororten, vorzugsweise Blankenese, eine anspruchsvolle 5 Zi.-Mietwohnung von 160 - 200qm, in guter, ruhiger Lage. Tel. 040/86 33 48

Haus ohne Makler im Großraum Rissen gesucht. Angebote und Kontaktaufnahme unter Chiffre 11000

Mehrfamilienhaus m. ausbaufähigem DG od. freier Wohnung zu kaufen gesucht. Tel. 0171/64 37 514

Rasp Immobilien - dezent & effektiv. Tel. 040/81 53 48
od. rasp@alice-dsl.de

3 Zi.-Whg., ca 70qm, Neubau oder sanierter Altbau, EBK für ca. 700 Euro kalt von Wirtschaftsdirektor Hotel Louis C Jacob gesucht. Kontakt: b.gieske@hotel-jacob.de oder Tel. 0160/96 24 61 96

Eigentumswohnung gesucht! Für eine Familie suchen wir eine Wohnung mit mindestens 3,5 Zimmern in Elbnähe. Kaufpreis bis 400.000 Euro. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. urbanesleben immobilien 86 62 51 80

Familie mit zwei Kindern sucht Einzelhaus/Doppelhaushälfte in Othmarschen/Groß Flottbek zum Kauf von Privat (keine Makler). Kurzfristige Kaufpreiszahlung und Abwicklung möglich. Angebote gern mit Bildern und näheren Objektangaben sowie Kaufpreisvorstellung an: haus-in-othmarschen@alice.de

Japanische Musikpädagogin (56) sucht 2-3 Zimmer Wohnung im Raum Flottbek / Othmarschen. Miete (warm) bis ca. 1.000 Euro. Mo. - Do. zeitweise Unterricht. Tel. 0162/81 59 700

AIRBUS Mitarbeiter su. Häuser/Wohnungen in den Elbvororten u. Hamburger Westen Miete o. Kauf, Relocation Service Tel. 0176/52 30 98 98

3 - 4 Zimmer Eigentumswohnung mit Balkon, ca. 100-130 qm, in Blankenese zum Kauf gesucht. Tel. 040/82 81 14

Schöne helle Praxisräume, Studio, Atelier o.ä. gesucht, möglichst Blankenese, Othmarschen, Osdorf, Nienstedten. Chiffre 11038

Garage/Carport gesucht in Blankenese Wulfsdal/Heidrehmen zu guten Konditionen, ab sofort, Tel. 0172/81 39 942

Berufspendler (Wochenendfahrer) sucht 2 Zi.-Whg ab sofort. Tel. 0171/24 31 089

Kleine Familie sucht in Iserbrook und angrenz. Stadtteilen eine 3 - 4 Zi.-Whg mit Garten oder RH / DHH zum Kauf. Tel. 0170/41 00 663

Wir suchen für eine Familie ein Haus mit schönem Garten! Ab 190qm Wohnfläche. Gern in Othmarschen, Nienstedten oder Groß Flottbek. Kaufpreis bis 1.100.000 Euro. urbanesleben immobilien 866 25 180

Nettes Ehepaar (Reedereiangestellter & Ingenieurin) sucht neues Zuhause zum Kauf (Haus od. Whg. mit Garten) zwischen Bahrenfeld und Rissen - gern auch sanierungsbedürftig. Tel. 0172/42 58 862

Familie sucht Haus zum Kauf, min. 4 Zimmer, mit Garten, bis ca. 400Tsd Euro, Tel. 0172/70 71 986

Nach 10 Jahren Toulouse sucht Familie mit 2 Kindern ein Haus mit Garten ab 150 qm zu mieten im Raum Rissen/Sülldorf. Kontakt: andre.schneider@airbus.com od. Tel. 0172/77 78 346

NDR-Moderatorin/Journalistin und Dipl.-Ing. mit Töchtern (5 und 8 Jahre) suchen von privat kleine(s), aber feine(s) Haus/Wohnung bis ca. 400.000 Euro oder Grundstück bis ca. 200.000 Euro in Blankenese oder angrenzenden Stadtteilen. Angebote bitte unter elbvororte2010@web.de od. Tel. 0172/77 78 346

Blankeneser Jung möchte zurück in die Elbvororte und sucht deshalb eine schöne Wohnung bis 800 Euro inkl.. Freue mich über Ihre Nachricht! Tel. 0179/70 15 098

Nette Familie mit 3 Kindern sucht Haus mit Garten in Rissen zu kaufen, wir renovieren auch gerne. Tel. 040/31 81 40 39

Lufthansa Pilot mit junger Familie sucht ruhige Wohnung in den Elbvororten. 3-5 Zimmer, bis ca. 1.600 Euro warm. Gerne mit Gartenbenutzung. Tel. 0176/32 11 40 53

Ruhige, ordentliche Akademikerin sucht ruhige, ordentliche Wohnung, Elbvororte - bevorzugt Blankenese, von privat, ab 50qm, max 750 Euro Warmmiete, Tel. 0176/96 18 30 07

Wirtschafts- u. Sinologie Student aus Rüdeshelm sucht möbliertes Zimmer (auch WG), gern auch Zwischenmiete, zum nächstmöglichen Zeitpunkt. Kontakt: christophgoeller@googlemail.com, Tel. 0173/43 94 251

Grundstück in den Elbvororten mit oder ohne Haus, von kleiner Familie (Akademiker) zur Eigennutzung gesucht. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Tel. 0178/57 80 602

Nette Familie mit 3 kl. Kindern aus Rissen sucht ein Zimmer mit Dusche/Bad zur Miete zwecks Unterbringung eines Au Pairs - am liebsten auf der Klövensteen-Seite. Freuen uns auf Ihren Anruf. Tel. 040/37 08 55 77.

5-Zimmer-Wohnung oder Haus mit Garten in den Elbvororten für ein älteres Ehepaar gesucht. Kaufpreis um 700.000 Euro. Wir freuen uns auf Ihren Anruf. urbanesleben immobilien 866 25 180

Suche: Baugrund in Rissen. Nettes Ehepaar sucht Baugrundstück für EFH (o. Baubindung) in HH-Rissen/Blankenese, email: Challenge24@Gmx.de od. Tel. 0172/49 67 123

Nettes Ehepaar Anfang 50 sucht sonnige Eigentumswohnung, gerne Penthouse in den Elbvororten. Mind. 4 Zi., ca. 150 qm von Privat zum Kauf. Tel. 040/80 07 686

Angehende Theologie-Studentin (27 J.) sucht ein nettes Zimmer in ruhiger, relativ zentraler Umgebung zum Wintersemester. Alternativ wäre auch eine günstige 1-Zi.-Whg. interessant. Tel. 04101/77 67 23

Kleine 1-2-Zi.-Wohnung im Hamburger Westen zum Kauf gesucht. Ohne Makler. Angebote per Mail bitte an: elgoro@t-online.de

Baugeschäft Ramcke

- Fliesenverlegung
- Altbau-sanierungen
- An- und Umbauarbeiten

Meisterbetrieb
Leibstg 12 · 22607 Hamburg
Tel. 890 55 56

WANTED: HÄUSER

Für vorgemerkte Kunden suchen wir ein neues Zuhause im Hamburger Westen. Wir freuen uns über Ihren Anruf!



Tel. 040 - 866 450 98
www.reimers-immobilien.de

Immobilienangebote

Blankenese sehr schöne helle Altbauwohnung, Bahnhofsnähe, 3 Zi., Erdgesch., Kamin, ca. 100 qm ab sofort zu vermieten von Privat.
Netto/kalt 1.450 Euro, Tel. 040/86 70 11

Blankenese 1-Zimmer-Wohnung, 42qm + Keller ab 01.11.10 Netto-Kaltmiete 393 Euro.
Tel. 040/86 10 35



Kompetenz und Erfahrung in allen Immobilienangelegenheiten ziehen sich wie ein roter Faden durch unsere Beratung.

Verkauf
Vermietung
Bewertung

www.wullkopf-immobilien.de
Tel. 040 / 89 97 92 13

Verkauf Häuser/Wohnungen:

- Rissen, Reihenbungalow, Wolfrunweg, 4,5 Zi., ca. 170 m² Wohnfl., Vollkeller, Grdst. 700 m², Bj. 1969, Top Zustand, € 525.000,00
- Rissen, Rissener Landstraße, 2 Zi.-Penthouse, super Lage, ca. 68 m² Wohnfl., 3 n Dachterrasse, 3 n Bj. 1964, 10-Stellpl., Parkgrundstck., € 189.000,00
- Sülldorf, Wittland, Mittelreihenhaus ca. 125 m² Grundstück, 4 Zimmer, ca. 75 m² Wohnfl. Bj. 59, guter Zustand, super ruhige Lage, - NEUER PREIS - € 159.000,00

Vermietung Häuser/Wohnungen:

- Wedel, Bahnhofstraße, 3 Zi., 2. OG, ca. 96 m² Wohnfl., Vollbad, Gäste-WC, 2 Balkone, Laminatboden, zentraler geht's nicht, € 690,00 zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Alte Sülldorfer Landstraße, 2 Zi., ca. 62 m², 1. OG, Vollbad, Küche, möbliert, helle Räume, Gasheizung, € 500,00 zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Wittenbergener Weg, Einfam.Haus, 4 Zimmer, ca. 100 m² Wohnfl., Vollkeller, ca. 1.200 m² Grundstück, Bj. 1990, Gaszentralhgz., € 1.380,00 zzgl. NK/KT/CT
- Rahlstedt, Nydamer Ring, 2 Zi., ca. 52 m² Wohnfl., 2. OG, Balkon, Duschbad, Einb.Küche, Parkett, ruhige Lage, € 410,00 zzgl. NK/KT/CT
- Eidelstedt, Dürenackersweg, 2,5 Zi., ca. 86 m² Wohnfl., 1. OG, großer Balkon, ruhige Lage, Vollbad, Gäste-WC, Keller, Dachboden, € 680,00 zzgl. NK/KT/CT
- Rissen, Wedeler Landstraße, Einzelgarage, € 50,00/Monat
- Blankenese, Dockenhudener Straße, Lager-raum, ca. 20 m², beheizbar, € 50,00/Monat

Eine Vielzahl von Vermietungs- und Verkaufsangeboten finden Sie auf unserer Internetseite.

040/81990751

Fax: 040 / 81 990 752
Am Rissener Bahnhof 1, 1.OG
22559 Hamburg
www.nowak-immobilien.de



Blankenese, attr. Villa, ca. 220 qm Wfl., 7,5 Zi., ca. 1.922 qm Grdst., 3 Bäder, G-WC, Alarm, Vollk., Bj.1935, 2 Garag., ruh. Lage, KP 1.200.000 Euro, Grossmann & Berger GmbH/IVD, www.grossmann-berger.de, Jan-Eric Behnke, 040/35 08 02 211

THORSTEN HAKER ELEKTROTECHNIK

Meisterbetrieb für - Gebäudetechnik

Breslauer Straße 46 • 25421 Pinneberg

Fon: 04101 / 835 195

www.haker-elektrotechnik.de

- E-Installation in Alt- u. Neubau
- Photovoltaik (Solarstrom)
- Beleuchtungstechnik
- Planung / Beratung
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
- E-Warmwasser
- Kundendienst

**Verwaltung
Vermittlung**

Zinshäuser
Wohnanlagen
Geschäftshäuser



RICHARD GROSSMANN KG (GMBH & Co.)

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen seit 1913

IVD VHH EEK

Jungfernstieg 34 • 20354 Hamburg

040/35 75 88-0

www.richardgrossmann.de



**WOHLFÜHL
DOMIZILE**
für alle



Exklusive Eigentumswohnungen

Großzügige 2-4 Zimmer-Wohnungen
Sonnige Gärten, Balkone + Dachterrassen
Modernes Wohnkonzept
Attraktive Komplettausstattung

Informieren Sie sich jetzt über unsere geplanten Neubauprojekte in Schenefeld!

INFOS: SONNTAGS 14 - 16 UHR

BERATUNGSPAVILLON, AUTAL, SCHENEFELD



Familienfreundliche Stadthäuser

Bis zu 120 m² Wohnfläche zum Wohlfühlen
Individuell gestaltbar über drei Ebenen
Ausstattung nach Ihren Vorstellungen
Eigener Garten mit Terrasse

Terrabaltic

Bau- und Grundstücksgesellschaft mbH

Telefon: 040 - 839 00 823

info@terrabaltic.de, www.terrabaltic.de

**STURZENBECHER + PARTNER
VERSICHERUNGSMAKLER GMBH**

BLANKENESER LANDSTRASSE 9 · 22587 HAMBURG · TELEFON 040 / 86 66 77 00 · FAX 040 / 86 66 77 88

34 JAHRE – UNSERE REFERENZ
Wir bauen Ihr Haus neu, wir bauen es um
oder wir verkaufen es für Sie



neues Grundstück in Rissen oder Blankenese gesucht
Tel.: 040 81 47 62
Holger Doorentz GmbH
www.dasgutehaus.de mail@dasgutehaus.de
Schlüsselfertiges Bauen seit 1976

IMMOBILIEN – ERBSCHAFT

- Sie haben Immobilien geerbt ?
- Sie werden Immobilien erben ?

Was nun ?

Fragen Sie Ihre Bank, wird sie sagen: **Investieren !**
Fragen Sie Ihren Makler, wird er sagen: **Verkaufen !**
Fragen Sie ihren Architekten, wird er sagen: **Neu bauen !**
Fragen Sie Ihren Energieberater, wird er sagen: **Sanieren !**
Fragen Sie Ihren Steuerberater, wird er sagen: **Verschenken !**
Fragen Sie Ihren Anwalt, wird er sagen: **Vermieten !**
Fragen Sie Ihr Finanzamt, wird es sagen: **Bezahlen !**
Fragen Sie Ihre Mutter, wird sie sagen: **Einziehen !**

Aber was ist das Beste für Sie persönlich ?
Optimieren Sie ihre Perspektiven !
Lassen Sie sich qualifiziert und professionell beraten !
Eine Erstberatungsstunde ist kostenfrei !

DIPL.-ING. GERD RUETE
IMMOBILIEN – PROJEKT – BERATUNG
GEORG-BONNE-STR. 65 b · 22609 HAMBURG-NIENSTEDTEN
Tel: 040-86.64.79.22 Fax: 040-86.64.79.92 eMail: rue@t-online.de
www.rue.de

JETZT KAUFEN!

Großartige Wohnung, großartiger Blick.



Familien mit Kindern werden sich in dieser 4-Zimmer-Wohnung ebenso wohlfühlen wie ältere Menschen: rund 150 qm in zentraler und ruhiger Lage in Blankenese, Elbblick, Kamin, 2 Bäder, Tiefgaragen-Stellplatz und vieles mehr. Kaufpreis: 990.000 Euro. Gleich einen Besichtigungstermin vereinbaren.

DIE ELBEXPERTEN
Spezialisiert auf die Elbvororte, auf Wertermittlung, Verkauf und Vermietung. GREBAU GmbH, Elbchausee 589, HH-Blankenese, Tel. (0 40) 86 21 21, www.grebau.de

GREBAU IMMOBILIEN

Tiefgaragenstellplatz ab sofort zu vermieten. Blankenese Erik Blumenfeldplatz 11 (Einfahrt Witts Allee). Monatl. 60 Euro Tel. 040/83 06 022

Nienstedten, Jürgensallee von Privat! Sonnige, ruhige 2-Zi. Dachgeschosswohnung, ca. 65 qm, großer Wohnraum, Vollbad, EBK, Gartennutzung, 860 Euro warm ab November. 18 - 20 Uhr Tel. 0171/93 37 903

ue Ursula Eckelmann
unglaublich effizient

Für eine zuverlässige Hausverwaltung sind wir Ihr Partner!

Haus- und Grundstücksmakler
Verwaltung, Vermietung und Verkauf

www.ursulaeckelmann.de
Telefon 040 / 89 97 92-30

Blankenese, schöne helle 5-Zi.-Whg zu mieten, DG, ca. 110qm, 2 kl. Balkone, Gartenanteil, Kachelofen, per 1.11., 1.320,- Euro + NK/KT/CT, S.PILCH IMMOB.
Tel. 040/86 59 63

Blankenese, Elbblick, möbliertes Zimmer ca. 24qm, eigenes Bad, Küchenbenutzung ab sofort. 450 Euro Warmmiete. Tel. 040/86 86 61

Nachmieter ges. für schöne Praxis! Auch geeignet für kl. Praxengemeinschaft!
Zentr. Lage, 2 ineinanderg. Räume 24,5 qm u. 17,5 qm u. 7,5 qm Vorraum. Z. Zt. 765 Euro incl.; KT.; Abst./VHB
Tel 040/89 91 055

Zaunteam

Ihr Spezialist für Zäune und Tore

Zaunteam Elbe-Pinnau
Wedeler Landstr. 83a
22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 81 97 65 17
www.zaunteam.de

VERKAUF EIGENTUMSWOHNUNG
An der Alster, Uhlenhorster Weg, gut geschnittene 1,5 Zi.-Whg., Ruhelage, ca. 30 m² Südterr., TG-Stellpl., ca. 45 m² Wfl.
Kaufpreis: EUR 162.000,-

AXEL NOWAK
IMMOBILIEN
Blankeneser Landstraße 79b • 22587 Hamburg-Blankenese
Telefon: 0 40 / 8 66 40 38 • Telefax: 040 / 86 66 28 85
axel-nowak@t-online.de

THOMAS PRAHL
IMMOBILIEN
VERKAUF VERMIETUNG HAUSVERWALTUNG

Besondere Elbperle mit traumhaftem Elbblick
8 Zi., ca. 670 m² Wohn/Nutzfl.
Kaufpreis auf Anfrage

Tel: 040 / 880 1000
www.prahl-immobilien.de

Umzüge 

Nah & Fern - Ausland / Lagerung
preisw. - zuverl. - sorgsam m.
Voll-Service o. mit Selbsthilfe
TRUDAK's TRANSPORTS, Wedel
Tel./Fax (0 41 03) 8 36 16
Handy 01 77 - 2 29 50 43

STOP **Wenn Sie verkaufen oder vermieten wollen:**

DSE Immobilien ivd
Neuer Wall 50
20354 Hamburg
040/5330878-0
info@dse-immobilien.de

IHR FINANZIERUNGSPARTNER

Sind Sie Eigentümer oder planen Sie den Erwerb einer Immobilie?
Ist das Thema Anschlussfinanzierung innerhalb der nächsten drei Jahre für Sie relevant?
Dann sollten Sie das aktuelle Zinsniveau für Ihre Finanzierung nutzen.

Wir verfügen über langjährige Erfahrungen und erstellen Ihnen gern unverbindlich unter Vergleich von über 100 Banken ein individuelles Angebot für Ihre Finanzierung.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage unter 0171 1252320 oder makler@roland-ganz.de.

MARQUARDT & NOACK
IMMOBILIEN SEIT 1905

Wir bewerten unverbindlich Ihre Immobilie für Verkauf und Vermietung

Unsere Angebote finden Sie auf unserer Homepage:
www.marquardt-noack.de

Blankeneser Landstr. 15
22587 Hamburg
Tel. 040 - 86 60 160
info@marquardt-noack.de

Hochkamp, liebev. renov. Reihenhäus, 4 Zi., 95 qm Wfl., Garten, mod. EBK, durchgeh. neuw. Parkett, ausgeb. Dachstudio, V.Keller, sehr gepf. Zustand, 285.000 Euro v. Privat.
Tel. 0172/15 60 122

2 Büroräume in Othmarschen (Parkstr.) v. priv. zu verm. zzgl. Besprechungsbereich u. Terrasse, ab sofort 600 Euro WM inkl. NK.
post@matthes-partner-pr.de

Suche Partner für Neubau-DHH in Iserbrook/Blankenese S/W Lage, Wfl. ca. 130qm + 60qm Keller + Grdst. v. Privat ca. 450.000 Euro.
Chiffre 11043

DU & ICH

Gestandene Frau mit Motorboot- und BR-Schein sucht Eignergemeinschaft mit Tückerbootbesitzer.
Chiffre 11040

Schon wieder ein unausgefüllter, weil allein verbrachter Abend. Sie, Mitte 60 sucht einen humorvollen, kulturint., sportl. Mann bis Anfang 70, der auch noch neugierig auf das Leben ist.
B.m.B. Chiffre 11042

Sehr gut erhaltene 67jähr. flott, sportl., schlk., fit, romant., fröhli., gefühlv., qualmfrei, sucht Gleichgesinnten, für beständige Partnerschaft.
Tel. 0162/66 84 792

Dame 76 Jahre, vital, junggeblieben, liebt die Natur u. kleine Reisen, sucht Partnerin mit gleichen Interessen. Ich freue mich auf Ihren Anruf.
Tel. 040/81 18 73

Einfühlsamer „Engel“ lädt Körper, Geist und Seele positiv auf. rafael@rafaelgold.com,
Chiffre 11044

Lust auf Unternehmungen? Sie, Mitte 60, warmherzig, lebensfroh und aufgeschlossen, sucht liebenswerten passenden Partner für ein harmonisches Miteinander.
Chiffre 11045

FLOHMARKT

Wegen Umzug: Helles, weich: LEDER-SOFA, 2-sitzig, hochwert., legere Form, umst'h 229 Euro u. 28" DAMEN / HERREN-CITY-RAD, 3 Gg, 139 Euro u. 7 Gg. nur 159 Euro u. 28" Herren-Holland, Bestzust. 139 Euro. Tel. 040/83 06 865

Englische Stilmöbel

www.stilmobel-jork.de



Meisterliches Handwerk aus England



Osterjork 154, 21635 Jork - Tel.: 04162 7218
Mo.-Fr. 15-18, Sa. 10-14, So. 13-17 Uhr

Bücher nicht wegwerfen, ich hole kostenlos bei Ihnen ab. (Gerne auch größere Mengen wegen Umzug, Nachlass, etc) Tel. 04122/92 93 10

Suche antiquarische Bücher, alte Dokumente und Postkarten aus Kunst, Literatur und Wissenschaft. Othmarschen,
Tel. 040/79 30 50 14 od. 0171/21 24 160

Schallplatten gesucht, Sammler kauft LPs u. Singles der 50er, 60er & 70er Jahre. Jazz, Klassik, Rock, Soul Beat. Ganze Sammlungen, Nachlässe, Archive, Bemusterungen.
Tel. 040/81 99 41 22

Mülltonnenbox (gebraucht) aus Sichtbeton mit 2 Stahltüren anthrazit beschichtet, für zwei 120l-Tonnen an Selbstabholer VHB 120 Euro.
Tel. 0172/49 92 234

Ledersessel schwarz von Jori, Modell Vinci, ca. 1 Jahr alt, Rückenlehne verstellbar, Fußteil ausklappbar, VB 500 Euro. Tel. 040/82 26 648

Meissen, Prachteller 26 cm Durchmesser, Blumen, viel Gold, 120 Euro, Tel. 040/82 75 16

Verkauf/Privat: Altes, romantisches Landschaftsbild, Format 68 x 49 cm,
Tel. 040/86 17 16

Restaurieren und Reinigen Ihrer Bilder. M. von Wedel Gemälderestauratorin. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51

Der Flohmarkt in der Garage 9.10 von 10 bis 18 Uhr, Rissen Siegrunweg Nr. 9, div. Golfartikel, Haushaltsartikel, Schmuck, Teppiche, Bücher, CDs, DVDs, Kleinmöbel und vieles mehr.

Schlagzeug „Solid“, schwarz, inkl. Hocker, neuwertig, zu verkaufen. Tel. 040/86 56 44

Sofa, Gabriele Kröncke, dkl.bl., Breite 2m, VHB 150 Euro an Selbstabholer abzugeben.
Tel. 040/83 93 26 49

Fernseher 70cm Grundig Sedance70, silber 4,5 Jahre, Zustand wie neu, 60 Euro.
Tel. 04103/69 91

Verkaufe: für Unterricht lebensgr. Skelett, Blutdruckmesser/Stetoskop, Vogelkäfig B 0,38, L 0,63, H 0,45 m; Schallplatten: 60, 70, 80er Jahre. Von Bio-Obst gekochte Marmelade. Rufe Festnetz zurück
Tel. 040/80 56 75

ANKAUF
von Sammlungen, Einzelstücken & Nachlässen
Schmuck, Münzen, Silber, Gemälde, Petze, Teppiche, Möbel, Bücher, Porzellan, Orden, Postkarten, Skulpturen, Kunst & Antiquitäten aller Epochen
sofortige Barzahlung selbstverständlich
Bitte holen Sie ein unverbindliches Angebot ein und rufen Sie uns GEBÜHRENFREI an
0800 38 19 252
www.kunsthandel-helmrich.de

TORSTEN SPEER ANTIQUITÄTEN



Gebrauchs- und Bauernmöbel der letzten 2 Jahrhunderte
Restauration in traditionellen Handwerkstechniken
Hauptstraße 37
25489 Haseldorf
Tel.: 04129 - 955 933
www.speer-antiquitaeten.de

Gutes Schlafen seit 1930

Daunendecken • Neu- und Aufarbeitung • Bettfederwaschanlage
Seniorenbetten • Karostepp und Kissen • Lattenroste und Matratzen

BETTEN FUCHS

Beerweg 6 - 8 • 22761 Hamburg • Telefon 040 / 8951 24 • www.betten-fuchs.de

JAM

JOHANN ABELS MALEREIBETRIEB GMBH

ISFELDSTR. 1 • 22589 HAMBURG

87 72 62

FRISCH GESTRICHEN!
Dekorative Werterhaltung
Innen und Außen

HST Thierfelder
Wir stellen alles in den Schatten

Markisen - Rollläden
Jalousien - Falstores
Rollos - Garagentore
Terrassendächer usw.

WEDEL Galgenberg 31 **04103 - 91 90 01**

Klaus-Uwe Stryi

Kundendienst • Neubau
Klingel- und Sprechanlagen
Beleuchtungsanlagen

Klaus-Uwe Stryi
Elbchaussee 589
Telefon 86 37 06

Planen Sie Ihre neue Küche mit jemandem, der sich auskennt.

Hr. Fenske 01761/220 86 00,
Fr. Bock-Duus 0170/3 57 21 85
Termine nach Vereinbarung.

SieMatic

Küchen
Kate Fenske

Dingstätte 47 • 25421 Pinneberg • Tel. 0 41 01-2 20 86

Klavier zu verkaufen, Marke Gotrian Steinweg, sehr guter Klang. Hell lackiert, kleine Kratzer. Ideal für Anfänger. Standort Rissen. Preis: 1.500 Euro VB. Tel. 0152/05 31 43 84

Edle Mahagoni Standuhr (Paisley, Ende 18. Jahrh.) mit Wertgutachten zu verkaufen. Tel. 040/82 09 04

Wechselrahmen ab 10 Euro. Bilder- und Rahmenladen, Wedeler Landstr. 48 Hamburg-Rissen. Tel. 81 38 51



Sylt, charmante u. komfortable Doppelhaushälfte unter Reet i.d. Westerheide - List für bis zu 4 Pers. zu vermieten. Ruhige Lage. www.fewo-direkt.de Objekt 527539 Tel. 0177/491 20 37

Treppenviertel Blankenese Wohnung, 68qm, 2 Zi., Elbblick, kompl. möbliert tage-/wochen- od. monatweise zu vermieten. Tel. 0151/55 83 04 01 elbwohnung@aol.com

Lilly's Gästezimmer im sep. OG eines EFH für Urlauber, Geschäftstele. Komfortable Zimmer in Elb- u. Parknähe in Blankenese ab 40 Euro inkl. Frühstück. www.zimmer-in-hamburg.com Tel. 040/86 66 26 96

An der Schlei in Borgwedel am Naturschutzgebiet, 5-Sterne-Holzhaus, 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Sauna, Ofen, Hund erlaubt. www.dasschleiaus.de Tel. 04621/31 794

Excl. gemütl. kleine 5-Sterne FeWo für 2 Pers. direkt an der Schlei, schwimmen, angeln vor der Haustür, Fahrräder, Ruderboot 83,- Euro pro Tag. www.schleiwohnen.de Tel. 04621/31 794

La Palma/Kanaren: Ferienhs. in Tazacorte (Westseite) zu verm. bis zu 4 Pers., kompl. ausgst., SAT-TV, 2 Terr. m. Meerblick, zentral + ruhig, 36 Euro/Tag f. 2 Pers., 5 Euro f. jede weitere Pers. Hausprospekt. Tel. 04103/91 99 42

HH Rissen, Kft. Appartm. 1-4 Pers., separat in ruhigem Einzelhaus. Tel. 040/81 60 45

Westerland / Sylt komf. 2-Zi. App. m. Südloggia 2-4 Pers. rhg. gelegen, Strand- u. Stadtnah, Stellplatz, noch Termine frei www.wiking-sylt.de, Dr. Roß-Str. 20, Tel. 04651/83 001

Gästeappartement für 1 - 2 Pers., mit Duschbad u. Miniküche, in HH-Blankenese, Blankeneser Landstr., gegenüber Göbelerpark, 2 Min. zur S-Bahn, Bus, einkaufen, Tel. 040/86 01 94

Entdecke Deine Insel! Ferienwohnungen im Kapitänshaus in Nebel auf Amrum, Ihr Nordsee-Urlaub www.frieseninsel-amrum.de, Tel. 04682/739

HH-Rissen - Wittenbergen: Romantisches Gästehäuschen für 1 - 3 Pers., Idyllische Elbstrandnähe, im Grünen, Garten- u. PKW-Platz, Tage-/Wochenweise zu mieten. Tel. 040/81 76 18

HH-Othmarschen, ruhige DG-Ferienwhg., 2 Zi., Küche, Bad, Nähe S-Bahn, Bus + Elbe, 2-4 Pers., bei Bedarf Kinderbett + Hochstuhl, tage- u. wochenweise zu vermieten. Tel. 040/82 89 05 od. 0170/801 79 46

Westerland/ SYLT
3 komfort. gemütl. Ferien-Wohnungen in ruhiger Lage, Strand- u. City-Nähe
Tel. 040/880 39 44 oder Mobil 0172/54 222 36

Gästeapp. Elbchaussee u. FeWo Blankenese, Fischerhaus, Treppenviertel, Elblage, lux. u. voll eingerichtet, tage-wochenweise zu vermieten. (Prospekte) Vorzugskonditionen bei Monatsanmietung. Tel. 05223/69 93 72

Sylt/Alt-Westerland, ruhig + zentral, 2 neu eingerichtete 2-Zim.-App. mit Süd-Terrasse zum Garten, Euro 39/52 (Nebensaison) 49/62 (Hauptsaison) Tel. 04651/77 10 od. 0172/38 84 775

Sylt/List-Westerheide, kl. luxuriöse, reetged. DHH, für 2-4 Pers. zu vermieten, kompl. ausgestattet m. Fußbodenhgz., Garage, Waschm., Trockner in rhg. Lage, Tel. 0171/267 96 57, www.westerheide-sylt.de

Bed & Breakfast in Blankenese von privat in freundlicher Atmosphäre, mit separatem Eingang. Tel. 040/87 97 12 43 od. 0173/63 50 699

Appartement am Park, neu eingerichtete helle 3 Zi. Fewo. 65qm am Gossler Park in Blankenese zu vermieten. Infos Tel. 040/86 66 30 18

Gästeappartement für 1-2 Personen, Duschbad u. Miniküche, in HH-Rissen, Wedeler Landstr., zwei Min. zur S-Bahn und einkaufen. Tel. 040/81 99 08 12

Schwäbische Ostalb: Ferienwohnung, 60qm, Erholungsort Waldstetten. Wander-, Radwege, Reiter-, Bauernhöfe, Hochseilgarten. Nähe Weleda + Wala. Kinderbetreuung möglich. www.haus-haldenhof.de Tel. 07162/20 31 00

Reif für die Insel? www.ferienhauserammer.de

Zugspitze: 18km v.Garmisch-PartenK. Zimmer mit Balkon Du/WC/TV/Teeküche U/F ab 20 Euro pro Pers., Unterammergau 4 km von Oberammergau, buchbar ab 3.10.2010. www.haushosp.de Tel. 08822/10 77

Direkter Elbblick Övelgönne Ferienappartement für 2 Pers. 80qm komplett möbliert, tage/wochenweise zu vermieten. Tel. 0172/60 53 505

JOB & ARBEIT

Gute Fee für Mittags gesucht (kleine Gerichte kochen für 1 Person) gerne Nähe Wulfsdal od. Frahmstraße. Beste Bezahlung. Tel. 0172/81 39 942

Hauswirtschaftlerin und Pflegerin, 63 J., fit u. belastbar, motiviert, bietet Kochen, Putzen, Bügeln, Einkaufen, Gartenarbeit, Pflege und Kinderbetreuung, auch Nachts. Tel. 04103/70 18 706

Geringf. Beschäftigung von vitaler 67erin i. d. Elbvororten, Kinderbetreuung, kaufm./VK-Tätigkeit, Tel. 040/86 63 757

Fensterreinigung nach Hausfrauenart. Tel. 040/832 51 21

Renovieren: Malen, sämtl. Bodenbeläge wie Teppich, Linoleum, PVC. Liefern und Verlegen. Tel. 04103/65 44 od. 0172/46 50 779

Meine tüchtige Haushaltshilfe hat noch Plätze frei für Büro od. Haushalt. Tel. 0163/97 00 815

www.ordnungswerk.de beseitigt Unordnung im Büro und Haushalt oder hilft einfach nur beim Aufräumen. Steuerersparnis durch haushaltsnahe Dienstleistung. Tel. 040/85 38 29 22

Renovierungsarbeiten
V. Kowalko
Maler- und Laminatarbeiten
Gute Qualität zu fairen Preisen
Horner Landstr. 173, 22111 Hamburg
Tel. 040 / 88 88 04 97
Handy 0176 / 701 840 56

Junge/r Mann/Frau - gerne mit pädagogisch/sportl. Background o. zumindest Fähigkeiten - gesucht zur regelmäßigen Betreuung (ca. 10-20 Std. / Wo.) unserer beiden Jungs (9 u. 3 J.) in HH Blankenese. PKW erf. Tel. 040/83 09 99 33

Frau mit Erfahrung sucht Stelle als Putzfrau. Bin pünktlich und zuverlässig. Tel. 0152/04 76 65 41

Braucht Ihr Haus zum Sommer einen neuen Anstrich? Oder zum Herbst eine neue Farbgebung innen? Dt. Malermeister D. Krüger zuverlässig u. günstig ist für Sie da. Tel. 0163/82 68 264 od. 040/63 68 99 10

Umzugsservice für Singles u. Senioren: Der neue Rundumservice für Ihren bevorstehenden Wohnungswechsel. Ich berate Sie gern. Tel. 040/86 62 66 69

„Der externe Hausmeister“. Haushaltsauflösungen, Transporte, Gartenpfl., Handwerkervermittl., Kfz-Überführung u. Transporte. Tel./Fax: 81 53 48 o. rasprave@alice-dsl.de

Lassen Sie sich doch mal bekochen. Bio-Gourmet Köchin kocht für Ihre Feier. Näheres unter Tel. 040/39 90 12 43

Haushaltshilfedienst: Regelmäßig oder nach Bedarf, Langjährige Erfahrung, Zufriedener Kundenstamm. Tel. 04103/803 81 61

Niveauvolle Gesellschafterin / exam. Altenpflegerin bietet medizinische Betreuung u. Begleitung. Erstklassige Referenzen vorhanden. Tel. 040/83 24 133

Kleine Firma bietet Gartengehölschnitt + Gartenpflegearbeiten zum Festpreis an. Tel. 040/80 51 45

Buchhaltungsservice I. Hänlein e.K.
I. Kowalko
Zuverlässigkeit zu fairen Preisen
Horner Landstr. 173, 22111 Hamburg
Tel. 040 / 970 729-39
Fax 040 / 970 729-40

STOLLE SERVICE
Computertechnik
www.stolle-service.de
Tel. 040/86 69 34 99
Ihr fairer Partner im Hamburger Westen

Beratung
Neukauf
PC-Reparatur
Netzwerke
Datenrettung
Virenschutz
Internet und DSL

Warner Haushaltsservice GmbH
Haushaltsservice
Qualifizierte Haushaltshilfen zur regelmäßigen Pflege Ihres Haushalts oder zum Frühjahrsputz
Rechnungen steuerlich absetzbar!
Bei ärztlich verordneter Haushaltshilfe, Abrechnung mit Krankenkassen möglich.
Wir beraten Sie gerne!
Tel. 29812540
www.warner-hamburg.de

Ich mache Sie mobil - mit Ihrem oder meinem PKW. Ob zu einem Termin in der Nähe od. für längere Fahrten (Ausflüge/Reisen), auch Kleintransporte möglich. Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Dekonäherin näht Gardinen, Rollos, Kissen und vieles mehr, auch Hausbesuche, nach Ihren Wünschen. Tel. 04103/90 25 50

Suche Gartenarbeit aller Art, Dauerpflege, Rollrasen, Bäume fällen, Heckenrückschnitt mit Abf. usw. Tel. u. Fax 04191/50 20 49, Mobil: 0170/48 24 911

Kunstberatung. Presserarbeit und Profilierung für KünstlerInnen. Nachlassbetreuung, Beratung bei An- und Verkauf von Kunst und Antiquitäten für SammlerInnen und Laien. Tel. 040/29 89 80 08

Waldemar Bader - Klavierstimmen mit Qualitätsgarantie. Tel. 040/87 93 25 39

Sonne RUNDUM
sucht zum 01.11.2010 Mitarbeiter/in für den Verkaufsdienst in Vollzeit.
Sie haben Freude am Vertrieb von exklusiven Wintergärten, Sonnenschutzsystemen und Gartenmöbeln und bringen sehr gute Computerkenntnisse in den Programmen Outlook, Excel und Word mit?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung unter bewerbung@sonne-rundum.de
Hauptstr. 55, 22869 Schenefeld
www.sonne-rundum.de

ELEKTRO DUNCKER
FACHHANDEL & INSTALLATION
AUTORISIERTER Miele KUNDENDIENST
LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.
86 13 64
Dockenhudener Str. 1
22587 HH-Blankenese
www.elektro-duncker.de

Rentner restauriert alte Möbel und drechseln, Stunde 8 Euro. Tel. 040/89 26 29

Ich möchte Babysitten, bin 18 Jahre alt und habe ein 3-jähriges Praktikum im Kindergarten gemacht. Ich komme aus Armenien und spreche gut Deutsch. Tel. 0176/66 17 58 89

Gardinenwaschen nach Hausfrauenart, strahlen weiß, innerhalb von 24 Std. Tel. 040/832 51 21

Nette junge Frau sucht Arbeit aller Art im Haushalt. Auf 400-Euro-Basis. Tel. 0176/20 75 40 30

Nette, zuverlässige Frau mit guten Referenzen sucht Arbeit im Haushalt, Büro, Babysitten, gerne hüte ich Ihr Haus auch bei Abwesenheit. Tel. 040/78 89 34 95 o. 0176/20 93 00 68

Kellner und Koch gesucht! Tel. 0172/45 45 304

Ihre pers. Assistenz in den Elbvororten: Fahrdienste, vertrauensv. Begleitung u. kultiv. Gesellschaft, Hilfe im u. ums Haus. Ref. vorh. - Ich wünsche Ihnen einen goldenen Oktober Ihr Elbsevice Andreas Rohde Tel. 040/86 62 66 09

Fleißige, verantwortungsvolle u. zuverlässig. Polin mit viel Erfahrung sucht Arbeit im privaten Haushalt. Ich putze u. bügeln in bester Qualität. Bitte rufen Sie mich an. Vielen Dank Tel. 0157/84 50 47 09

Hundesitting, Homesitting, Babysitting gelegentlich. (auch für Notfälle). Tel. 0172/45 30 533

An alle Hausfrauen! Ich putze Ihre Fenster preiswert + gut. Birgit Fürstenberg Tel. 040/86 62 33 77

Deutsche, flinke Frau bügelt Ihre Wäsche bei Ihnen oder holt u. bringt. Tel. 0151/59 11 39 87

HAUS-HÜTEN in Hamburg; ohne Entgelt, nur Spesen: Exil-Hamburger in Hessen, pens. Soldat, würde gerne mit seiner Frau Haus oder Anwesen für individuelle Dauer hüten und betreuen. Tel. 06471/39 971

Ich leiste Ihnen Gesellschaft... Warmherzig, niveauvoll, seriös und mit positiver Ausstrahlung unterstütze ich Sie im Alltag und begleite Sie in Ihrer Freizeit. Ich, weibl., mitte vierzig biete Senioren-Assistenz (keine Pflege), Freizeitbegleitung, Fahrdienste, Unterstützung im Alltag und Housesitting. Ich bin gerne für Sie da, rufen Sie mich an. Tel. 0157/88 74 34 74

Handwerker tauscht Dichtungen an Fenstern und Türen aus. Machen Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung winterfest. Tel. 0172/61 24 359

Ordnung, Zeit- und Selbstmanagement im privaten Bereich und am Arbeitsplatz. Ich berate Sie gern. Effektiver arbeiten - freier leben, Susann Starck, www.susannstarck.de, Tel. 040/89 00 38 93 od. 0163/77 71 331

Mann übernimmt Gartenarbeit u. handwerkliche Tätigkeiten. Mit eigenem PKW und Arbeitsgeräten. Sehr zuverlässig. Tel. 0176/10 30 82 17

Kochunterricht für Ihre Kinder bei Ihnen Zuhause, und Sie setzen sich an den gedeckten Tisch. Tel. 0172/41 01 588

Gepflegte Unterhaltung, gemeinsames Zeitungslesen oder Verfassen von Briefen mit Redakteur i. R. Tel. 040/86 60 82 60

Dipl. Kffr. übernimmt Buchhaltung für Ihre Immobilie (Miet- und Eigentümergebiet). Tel. 0172/45 33 409

Ich suche eine Arbeitsstelle als Putzfrau und Kinderbetreuung. Ich spreche spanisch. Ich bin erreichbar unter Tel. 0176/35 48 84 50

Aktive, niveauvolle Dame mittleren Alters übernimmt Ihre Einkäufe und begleitet Sie zu kulturellen Veranstaltungen. Eigener PKW vorhanden. Tel. 0177/79 74 703

„ToBo“-Hausmeisterservice. Wir betreuen Ihre Wohnung-Haus-Garten, 22880 Wedel, Tel. 04103/18 79 557 od. 01522/94 46 763

Für unseren Tagesmutterzusammenschluss „Villa Schief“ suchen wir noch eine Betreuungsperson, die uns am Freitag (8-12 Uhr) u. als Krankheits- und Urlaubsvertretung hilft. Tel. 0163/66 55 889

Immer wenn man glaubt mit d. Schule d. Lebens fertig zu sein, wird irgendwo ein Sonderkurs offeriert. Daher ab 1.10.2010 Sonderkurs ges. z. Finanzierung m. Hobbys denen ich auch weiterhin d. Aufpeppen m. Rente frönen möchte. Bis z. 30.06.2010 habe ich als Assistentin d. Geschäftsleitung gearbeitet. Suche neues Betätigungsfeld, n. Anford. bzw. Vereinb., im Raum Blankenese, Othmarschen, Flottbek. FS vorh. Tel. 0170/89 33 446

Computerprobleme, Multimedia Anlage einstellen! Sie brauchen Hilfe! Schnelle und günstige Hilfe speziell für Ältere Tel. 0176/48 77 10 59

Zuverlässige Hilfe in alltäglichen Dingen Einkäufe, vertrauensvolle Begleitung etc. Ehem. Päd., 58 J., männlich, deutsch Hobbykoch bietet seriöse Unterstützung. (keine Pflege) PKW vorh. 0172/95 70 203

Wirtschaftlerpaar von gehobenem Haushalt in HH-Rissen für jeweils 3x5 Std./W. vormittags gesucht. Sie sollten den Haushalt und die Wäsche mit viel Freude und Liebe zum Detail selbstorganisiert pflegen. Führerschein und PKW erwünscht, bitte nur Nichtraucher. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Chiffre 11041

Rentnerin (Lehrerin u. Krankenschw. i. R.) betreut Ihre/n Angehörige/n für Sie als Urlaubsvertretung. Keine Pflege- diese müsste ggf. durch ambulanten Pflegedienst sichergestellt werden. Tel. 0151/21 49 71 52

Glaserei Seibicke
Ihr Meisterbetrieb in den Elbvororten
Telefon 87 00 74 04
www.hamburg-glas.de

GARTENPFLEGE
S. Richter
Gartenarbeiten aller Art, Gartendauerpflege, Bäume fällen u. entsorgen. Günstige Preise.
Lornsenstr. 124a, 22869 Schenefeld
Tel. 86 62 67 92
Handy 0172 / 91 90 555 ab 16⁰⁰

professionell - individuell - persönlich
Dipl.-Ing. Petra Daniels-Abel
Innenarchitektin
Tel.: 04103 - 876 62 ■ Mobil: 0171 - 320 50 83
www.unsere-wohnberatung.de

- Wohnberatung
- Farbberatung
- Raumkonzepte

Öffnungszeiten: Di.&Do. 11-18 Uhr
Sa. 9-14 Uhr
Verkauf
Stimmen
Reparatur
Klaviere Bader
Elbchausee 518
Tel. 040/87932539
www.klaviere-bader.de

Wir suchen
Zur Unterstützung unseres Teams ab **01.02.2011**
Steuerfachangestellte/n in Vollzeit
Auszubildende/n zum Steuerfachangestellte/n
Steuerberater Christel Winnege
Wedeler Landstr. 26, 22559 Hamburg
Tel. 040 / 81 66 16
Bewerbungen an die Personalabteilung z.Hd. Hr. Kahre

Heidecke Elektroinstallation GmbH
Kai Uwe Heidecke
Elektrotechnikermeister
Industriemeister Elektro-/Energietechnik
Tel: 040-81960808
Fax: 040-81960809
Elektroarbeiten aller Art Industrieservice EDV-Anlagen
22559 Hamburg/Rissen Brünscshentwiete 11

Tischlerei Behn GbR
Bau- u. Möbeltischlerei
• Möbelbau • Fenster + Türen in Holz und Kunststoff
• Innenausbau • Aufarbeitung von Möbeln
• Einbruchsicherung • Fertigparkett/Laminat
• Verglasungen • Velux-Fenster • Reparaturen
Gudrunstraße 31 • 22559 Hamburg-Rissen
Tel. 040 - 81 26 54 • Fax 040 - 811 97 58
www.tischlerei-behn.de

KLÖNSCHNACK HAMBURGER
BLOG
Redaktion im Internet
Herzlich Willkommen...
Im Blog für die Menschen an der Elbe unter
blog.kloenschnack.de
Klatsch & Tratsch
Trends & Reflektionen
Kurioses & Bodenständiges
Beobachtungen aus dem Alltag
des Lokalen.



Ehemalige Gärtnerin hilft Ihnen im Garten.
Tel. 040/81 97 64 30

Erf. liebev. Kinderfrau (10 Jahre Elbvororte) sucht neue Beschäftigung in einer Familie (gute Ref.)
Tel. 04101/51 22 42

Haushälterin / Köchin für 4 Tage d. Woche in Blankenese gesucht.
Tel. 0172/433 86 86

Nanny bzw. Haushaltshilfe + Kinderfrau gesucht. Wir suchen eine zuverlässige u. vertrauensvolle Haushaltshilfe, die gerne kocht, putzt, aufräumt und bügelt. Gleichzeitig auch eine liebevolle Kinderfrau, die für unsere 3 jährige Tochter da sein kann. Ca. 15 h/Woche im Angestelltenverhältnis, ab Oktober oder Anfang November. Wir wohnen in Hamburg-Rissen
Tel. 0176/62 64 75 37

Reinigungskraft für Haushalt und Büro gesucht in Blankenese. Zuverlässig und erfahren.
Tel. 040/86 61 64

Arztheferin übernimmt Betreuung, leichte Pflege mit kleinen Aufgaben im Haushalt. PKW vorhanden.
Tel. 040/83 05 145

Liebevolle u. zuverlässige Dame mittleren Alters möchte 1-2 x pro Woche auf Ihr(e) Kind(er) aufpassen. Ref. vorh.
Tel. 01577/42 65 221

Haushälterin für Betreuung der Kinder (5/10) und Haushalt (ohne Putzen) an drei Nachmittagen (Di/Mi/Do) in der Woche (ca. 12 Std) in Othmarschen ab 1.12. gesucht.
Tel. 0171/14 60 400

Terminorganisation - Office-Management - Reisebuchung. Ihre persönliche Assistentin in Hamburger Westen - flexibel, diskret und professionell.
Tel. 0172/45 34 297

Büro-Allroundkraft w. 44J. in ungek. Stillg., alle gäng. MS Office Anwendungen, internetaffin, Marketingert., stressresistent, Kommun.- u. Organisationstalent, FS Kl.3, Buchhltg.-Vorbereit. sucht neue Herausforderung in VZ/HH-Westen. Gerne auch KI/Mittelst. Firma. Keine Zeitarbeit!
kbjob@gmx.de

Suche Altphilologen/in zum Korrekturlesen eines klass. lateinischen Textes, als Liebhaberei oder gg. Bezahlung nach Vereinbarung. e-mail: feichter@web.de oder Tel. 040/87 38 72

Hausmeister! Mit Winterdienst gesucht für gepflegte Anlage in Nienstedten, ca. 3 Std./Woche 200 Euro/Monat.
Tel. 040/25 01 087

Reinigungskraft putzt Ihr Haus, Waschen, Putzen, Bügeln.
Tel. 040/24 19 86 81
od. 0176/36 78 41 90

Trocken Bau, Fliesen Legen, Pflaster Arbeiten, Malen, Garten Fliesen, Zbigniew Kuczynski, Björnsonweg 18, 22587 Hamburg,
Tel. 0152/03 79 20 74

KURS & KURSUS

Bridgeunterricht für Anfänger, Spieler und Wiedereinsteiger.
Tel. 040/82 95 38

Le Francais, c'est Facile! Französin erteilt Französischunterricht alle Stufen.
Tel. 040/86 66 20 69 (Othmarschen)
od. 0176/22 99 35 07

Deutsch / Englisch Intensiv Nachhilfe in Othmarschen von privater Trainerin.
Tel. 040/88 12 88 90

Spaß beim **TÖPFERN**
Herbstferienkurse für Kinder
04.10. - 07.10.2010
11.10. - 14.10.2010
Kindergeburtstage
Ute Arndt
Telefon 870 39 43
www.utearndt.de

Deutsch für Ausländer! Individuellen Intensiv-Unterricht erteilt Lehrerin mit Zusatzstudium „Deutsch als Fremdsprache“
Tel. 040/82 29 08 88

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch, Klasse 1 - 13 sowie Hausaufgabenhilfe und Abiturvorbereitung.
Tel. 040/82 29 08 88

Englisch (K1.5-13) Promovierte Lehrerin (Universität London) mit vielseitiger Unterrichtserfahrung an Hamburger Schulen erteilt Nachhilfe, Hausaufgabenhilfe u. Vorbereitungshilfe für Prüfungen aller Schulformen.
Tel. 040/86 15 40

Gitarrenunterricht für Jung & Alt. Nicos Apostolidis. www.nicos-apostolidis.de
Tel. 040/82 14 58

Gitarrenunterricht für kleine + große Leute vom Kinderlied bis Rock, Pop, Blues, Klassik. Der Unterricht findet in Alt-Osdorf statt. Staatl. anerkannter Pädagoge u. Profimusiker.
Tel. 040/39 00 886
www.musikkontor-elbvororte.de

Klavierunterricht erteilen Dipl. Pianistin Michèle Schröder u. Dipl. Pianist Stefan Matthewes - langjährige pädagogische Erfahrung als Privat- und Hochschuldozenten.
Tel. 040/98 23 38 19

Cellourentericht f. Anf. + Fortgeschrittene in Lurup, Luckmoor in der Celloschule Sven Döring.
Tel. 040/59 46 78 71 o. 0160/63 64 744
cello@svendoering.net

Spanisch-Unterricht von erf. Lehrkraft (Muttersprache aus Madrid), auch für Kinder, Schüler (Abi, Examen)
Tel. 040/88 30 17 67

Saxophon- und Querflötenunterricht erteilt Musiklehrer. Probestunde gratis.
Tel. 040/80 99 53 33

Ihre Singstimme entdecken, können Sie bei qualifizierter Gesangspäd. u. Konzertsängerin, Einzelunterricht im Bereich Klassik, Pop, Musical etc. Vorkenntnisse nicht erf., Regelmäßige Studientage, Einzelunterricht f. Berufstätige, die Ihre Sprechstimme stark beanspruchen, wie Pastor/Innen, Lehrer/Innen etc. Unterrichtsorte in Othmarschen u. Winterhude.
Tel. 040/82 29 45 09

Erfahrener Lehrer erteilt gründliche Nachhilfe in Latein, Englisch, Französisch und Deutsch.
Tel. 040/80 15 66

ENGLISCH-FRANZÖSISCH-NACHHILFE Einzeltraining, Probestunde möglich, Angebote, seit 24 Jahren, Alt-Wedel, Beatrice Schildknecht.
Tel. 04103/14 668 AB

Engländer Diplom Anglist erteilt Conversations und Business English mit fundierter Basis in Grammatik und umfangreichem Wortschatz. Firmenunterricht. Nachhilfe 5 - 10. Klasse, Speziell Abitur.
Tel. 040/64 30 850

Italienisch / Spanisch Einzel- oder Gruppen-Unterricht: Individuell, professionell, intensiv (Muttersprachler) in gemütlicher Atmosphäre, in Blankenese.
Tel. 040/86 23 43

Malen und Zeichnen im Atelier

Malen und Zeichnen im Atelier
Gisela Fahrenberger
Tel.: 82 87 92
kleine Gruppen - alle Techniken
www.Atelier-Fahrenberger.de

Mathematik für besondere Ansprüche
„Schüler, die sich wohl fühlen, lernen leichter!“ Ich Sorge für mehr Freude beim Mathematik-Training.
• Ergebnisorientiert
• Für Schüler & Studenten
• Gute Referenzen sind vorhanden.
• Auf Deutsch oder Englisch
Fon: 040 76 75 79 60
exklusives-mathematik-training.vpweb.de

Italienerin erteilt Unterricht in ihrer Muttersprache, flexibel und individuell als Einzelunterricht od. in kleinen Gruppen.
Tel. 040/81 52 15

Malen und Zeichnen lernen. Kursangebote unter www.malenzeichnen.de oder Claudia Hoffmann.
Tel. 040/63 60 89 73

Computerunterricht bei Ihnen zu Haus. Ich helfe Ihnen privat am PC beim Briefe schreiben, zeige Ihnen das Internet u. helfe bei E-Mails. Sie wollen Bilder bearbeiten o. CDs brennen - ich zeige es Ihnen. Gripp (Rissen)
Tel. 040/25 06 694

Lehrkraft, sehr erfahren, erteilt Unterricht in Latein u. Deutsch.
Tel. 040/86 63 530

Dipl. Musiklehrerin mit viel Erfahrung erteilt Klavier- und Gesangsunterricht in Klassik, Jazz, Pop, u. Musical für Kinder u. Erwachsene (Anfänger u. Fortgeschrittene)
Tel. 0176/62 35 55 28

Abiturvorbereitung Deutsch/Englisch bietet in Othmarschen
Tel. 040/88 12 88 90

Deutsch-Intensiv-Training / Crashkurs für Ausländer bietet in Othmarschen
Tel. 040/88 12 88 90

Schulprobleme? Schülerhilfe! Alle Fächer, alle Klassen - auch für Berufsschüler! Wedel, Bahnhofstraße 30. Tel. 04103/19 418

Tarotunterricht bei erfahrener Tarot-Kennerin. Kleine Gruppen, persönliche Atmosphäre. Der nächste Anfängerkurs beginnt im Oktober. Kompakt Tarot legen lernen im Wochenend-Workshop November 2010.
Tel. 040/80 63 20

Französin gibt Franz. Unterhaltungen: Rede, Briefe, Literatur usw. Für „AVANCES“
Tel. 040/83 79 88

If you need help with your English, either with grammar or just to improve your vocabulary, then just phone me. Experienced „Nachhilfe“ English native speaker offers help to pupils and adults.
Tel. 040/81 19 670

Wer erteilt mir Unterricht auf meinem MAC BOOK?
Tel. 0172/88 61 683

German, English and more. Learning with us is fun! dertiedas Fremdsprachentraining, www.der-die-das.de
Tel. 040/39 39 55

Private Englischstunden in Wedel. Intensiv und qualifiziert. Konversations-Aufbau- und Auffrischkurse. Einzel- und Gruppenunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene. Probestunde
Tel. 04103/86 406

COMPCARE GmbH
COMPUTER BERATUNG UND BETREUUNG
PC Probleme?
Wir haben was dagegen!
040/81 50 20
www.compcare.de
Schulung, Verkauf, Netzwerke, Internet

Einzelnachhilfe - zu Hause -
Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten
Im gesamten Westen Hamburgs
• Über 15 Jahre Erfahrung
• Alle Fächer, alle Klassen
• Das Lernen lernen
• Jeder 3. Schüler kommt auf Empfehlung
• Unser ABACUS-Institut wurde bereits mehrfach ausgezeichnet
ABACUS Geschäftsstellen:
040 / 8 39 75 03
040 / 50 04 90 95
04 103 / 8 38 65
www.nachhilfe-hh.de

Ermittle qualif. Nachhilfe in den Fächern Deutsch, Mathe, Latein u. Englisch im HH-Westen bis Klasse 10.
Tel. 01577/81 79 59 79

Klavierstunden, Klassik und Jazz bei erfahrener Musikpädagogin in Iserbrook.
Tel. 040/84 78 55

KATZ' & HUND

Ihr Cat-Sitter in den Elbvororten, kümmert sich liebevoll um Tiere und Pflanzen während Ihrer Abwesenheit.
Tel. 040/86 64 25 50

Erfahrene Familie (erwachsene Kinder) bieten Hundebetreuung an, Haus u. Garten vorhanden.
Tel. 040/83 24 133

4 Pfoten - Express! Tierliebe Fahrgelegenheit für Hund, Katz & Maus und Besitzer. Rufen Sie mich einfach an.
Tel. 040/86 62 66 09

Jack-Russell-Terrierwelpen m. Pap. Kunterbunt u. Typvoll. Geimpft, entwurmt, gechipt, 450 Euro.
Tel. 04851/30 10

Cockerspaniel, 3 Monate, Zobel, an gute Hände ab sofort abzugeben,
Tel. 040/86 85 16



„Elvis“ (4) aus Blankenese

hat sein Frauchen verloren und sucht ein neues Zuhause
Nähere Informationen unter
04858/971 oder
0177/870 62 10

KIND & KEGEL

Familie i. Harvestehude mit zwei Töchtern (15 Monate u. 6 Jahre) sucht liebevolle u. erfahrene Kinderfrau für 30 Std./Wo., gerne auch Babysitting u. Urlaubsbegleitung.
Chiffre 11039

Nette Familie mit 3 kl. Kindern aus Rissen sucht Au Pair-Ersatz. Liebevolle Unterstützung bei der Kinderbetreuung an 2 - 3 Nachm., Abenden/Woche. Gerne auch Schülerin.
Tel. 040/37 08 55 77

KNÖPFCHEN & ANTON
Second Hand für Kinder
Zieh' mal an!
• Alle Top-Marken und Designer
• in riesiger Auswahl
• gepflegt und günstig
• Warenannahme jederzeit kostenlos + ohne Voranmeldung
• Parkplätze direkt vorm Haus!
22589 Hamburg-Sülldorf • Sülldorfer Landstraße 159
☎040/8705220 ☎040/8706531 www.knoepfchen-und-anton.de
Mo-Fr: 9⁰⁰-12³⁰ und 15⁰⁰-18⁰⁰ ♦ Sa: 9⁰⁰-13³⁰ Uhr

SILVESTERPARTY 2010

Die große **Silvesterparty** 2010.
Live-Band, DJ, viele Bekannte, gute Stimmung,
nette Naschereien, Spaß auf der Tanzfläche.



Große Party auf dem Sülberg!

Jahreswechsel von 2010 auf 2011 mit Disco und Livemusik von den „Soulisten“ im Ballsaal auf dem Sülberg am

Freitag,

31. Dezember 2010!

Reingehen kann man ab 20 Uhr und um 21 Uhr startet der DJ (Band ab 22 Uhr). Mit einer Eintrittskarte für 30 Euro ist jederman dabei. Essen und Trinken sind extra zu zahlen und werden vor Ort in bunter Vielfalt angeboten. Man kann sich zwar hier und da hinsetzen, Tische sind jedoch nicht buchbar – der Ballsaal bietet die beliebte Stehtischlandschaft.

Die befreiende Eintrittskarte

gibt es ab sofort beim Hamburger Klönschnack unter Telefon

86 66 69-54

Eine Altersbegrenzung wird nicht ausgefunden, jedoch dürften sich wieder einmal die Vertreter der Altersgruppe zwischen 30 und 60 Jahren am wohlsten fühlen – plusminus versteht sich.

Eine rechtzeitige Kartenreservierung hat sich als sinnvoll erwiesen.

Viel Spaß beim Rüberrutschen ins Neue Jahr im Ballsaal auf dem Sülberg und ein wundervolles 2011 wünscht Ihnen

Ihr

HAMBURGER KLÖNSCHNACK.

Ein ganz
normaler
Abend
vom

 **HAMBURGER
Klönschnack**

Nette Familie aus Othmarschen sucht Kinderfrau/Tagesmutter für 2-3 halbe Tage/Woche zur Betreuung eines 4 Monate alten Babys ab November 2010. Familie Böhm, Tel. 040/88 12 90 93

Flotte Tagesomi / Mutter mit Herz u. Humor, gerne mit PKW f. ca. 1 x Woche von Familie mit drei süßen Kindern (7,5,3) nach Sülldorf gesucht. Tel. 040/83 93 26 49 oder 0179/59 26 805

Suche gebrauchten (Kinder) Fahrradanhänger f. unseren Hund. Tel. 040/87 69 84

Familie mit 3 Kindern (11, 8, 4) in Blankenese sucht deutsch-sprachige Kinderbetreuung für 2 Nachmitt./Wo. zum Kochen, Hausaufgaben betreuen, im Haushalt helfen. 400,- Basis. Tel. 0175/16 52 566

SUCHE & FINDE

Markenporzellan An- und Verkauf. Wir kaufen Service, Einzelteile u. Figuren. Bahrenfelder Chaussee 10, 22761 Hamburg, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 - 18Uhr. Tel. 040/80 06 406

Märklin-Eisenbahn, älteren Datums, auch große Spurweiten von Liebhaber gegen Bezahlung gesucht. Tel. 040/85 15 97 95

Kaufe Bücher, Bildbände über Kunst und Architektur des 20. Jahrhunderts auch ganze Sammlungen. Tel. 0171/643 75 14

Altes Spielzeug: Eisenbahnen, Dampfmaschinen, Blech-Wiking-Siku-Autos, Steiff Tiere, Puppen, Ritter, Cowboys, Indianer u. Soldaten aus Masse o. Kunststoff usw. auch Einzelstücke kauft ab 18Uhr Tel. 04105/76418

Kaufe, Orden, Uniform, Säbel, Pickelhaube, Reservistenkrug, Luftwaffenpokal, Fotos, Bücher, Militärspielzeug, WHW-Abzeichen u. alles von Heer/Luftwaffe, Marine auch Einzelstücke ab 18Uhr. Tel. 04105/76418

Weinbestände abzugeben? Wir kommen gerne zu Ihnen und kaufen auch kleine Mengen zu fairen Preisen auf. Tel. 040/86 85 01 oder mobil 0178/54 88 112

KOST' GAR NIX

Zu verschenken: Ein Fondue-Set und zwölf Weingläser, Tel. 040/87 16 36

Alte kaputte Armband- od. Taschenuhren irgendwo in der Schublade? Bitte nicht wegwerfen. Leidenschaftlicher Uhrensammler ist für Bastelnachschub sehr dankbar. Christian Eggers, Tel. 040/38 61 15 22

NETZ & NETZE

www.buchbinderei-erdmann.de - Sie lesen? Wir binden! Sie schreiben? Wir binden!

www.gyri.de Das Gymnasium Rissen im Internet

www.hochrad.de Gymnasium Hochrad: Bilinguals Gymnasium im Hamburger Westen

www.schule-schela.de E-Mail: Schule Schela@t-online.de

www.schule-iserberg.de

www.waldorfschule-nienstedten.de Veranstaltungskalender u. allgemeine Information

www.bsc-hamburg.de - Segeln vor'm Süllberg: Blankeneser Segelclub

www.msc-elbe.de - Neues vom Mühlenberger Segel-Club

www.svaooe.de - Die Segelvereinigung Altona-Ovelgönne im Netz

www.gymnasium-blankenese.de - Das Blankeneser Gymnasium im Internet

www.gymnasium-willhoeden.de - Aktivitäten des Marion Dönhoff-Gymnasiums

www.hh.schule.de/lmg - Die Homepage des Lise-Meitner-Gymnasiums

www.blankeneser-mtv.de Blankeneser Männer-Turnverein v. 1883 e.V. (BMTV) stellt sich vor."

www.komet-blankenese.de - Die FTSV Komet Blankenese 1907 e.V. stellt sich vor

www.sv-blankenese.de - Neues von der Spielvereinigung Blankenese

www.ff-blankenese.de - Die freiwillige Feuerwehr Blankenese stellt sich vor

www.gsbl-hh.de - Hier finden Sie Informationen u. Nachrichten von der Gesamtschule Blankenese

www.falkensteiner-ufer.de Renaturierung + Verkehrsberuhigung

KÖRPER, GEIST & SEELE

Das Kind von damals lebt in jedem Erwachsenen von uns weiter. Das kann auch heute noch zu eingeschränkter Lebensqualität bis hin zu psychosom. Erkrank. führen. Praxis f. Psychotherapie Beate Bösch. Tel. 040/870 43 97

Geistige Wirbelsäulenaufrichtung bei Rückenproblemen, Beckenschiefstand, Beinlängendifferenz und mehr. Ilka Hallstein, Reiki-Meisterin. Tel. 04101/65 436

Agni Yoga - Yoga des Herzens. www.agni-yoga-orden.de

DIESES & JENES

Alte Deutsche Schreibschriften (Sütterlin u.a.) übertrage ich für Sie in die heutige Schrift. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Erfahrene Privatsekretärin ordnet/verwaltet zuverlässig und diskret Ihre Unterlagen (auch im Trauerfall), Referenzen vorhanden. Tel. 04106/61 35 39 od. 0176/96 22 66 80

Flügel, hochglanz weiß, 145cm (Tastatur) mal 150cm, wegen Umzugs abzugeben. Von Privat VB 6.000 Euro. Tel. 0176/62 37 66 32 oder info@elbeadvokat.de

12 Hamburg-Wandteller excl. f. Lattorff v. Königl. Porzellan-Manufaktur Kopenhagen (1970-1981) 18 cm Motiv bl. Lithogr. 800 Euro VB. Tel. 0451/36 346

Einsam in den Elbvororten. Für einen Artikel sucht der Klönschnack Menschen, die bereit sind, über Einsamkeit zu sprechen. Auf Wunsch auch anonym. Kontakt: Tim.Holzhaeuser@Klaus-Schuemann-Verlag.de od. Tel. 040/86 66 69 63



Ihre Super 8 / N8, 16mm, 35mm Familienfilme, Ihre alten Tonträger als CD, Video- oder DVD-Kopie. Digitale Nachbearbeitung, Schnitt und Vertonung Ihres Video- und Filmmaterials, übernimmt gerne Cineservice Hamburg Tel.: 040 - 87 71 85

Suche nette Skatrunde in den Elbvororten (Klein Flottbek - Rissen) Fa. Tel. 040/30 19 32 53 od. privat 040/87 02 424

Wir sind 4 Frauen und treffen uns 1 x im Monat am Freitagabend. Welche Frauen im Alter von 45-65 Jahren haben Lust bei Kultur, Essen, Klönen Spielen...dabei zu sein? Email: frauentreff-rissen@gmx.de

ERBFALL - Ich helfe Ihnen bei der Bewältigung der Papierberge! Email: EndlichOrdnung@web.de Dipl. Fianzwirt (FH) Tel. 040/38 27 41

HausMenue - Ihr „Essen“ auf Rädern für Wedel, Rissen, Blankenese - tägl. 2 versch. Gerichte - Speiseplan: www.hausmenue.de Bestellung: Frau Möllmann Tel. 04103/93 35 11

Ausgezeichnet in der Kategorie **Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF**



da, wo das Flugzeug parkt Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70 www.graeff-getraenke.de

JAEGER & DANCKER OPTIKER



NIENSTEDTENER STR. 1 NIENSTEDTEN

TELEFON: 82 60 30 TELEFAX: 82 43 56

terre des hommes
Hilfe für Kinder in Not



Lasst sie spielen!

Für Millionen Kinder weltweit ist Sport und Spiel ein Luxus. Dabei ist Spiel unverzichtbar für die positive Entwicklung von Kindern: Sie lernen Fairness, übernehmen Verantwortung – auf dem Spielfeld wie im Leben.

Helfen Sie Kindern kindgerecht aufzuwachsen – mit Ihrer Spende!

www.tdh.de

Neuerscheinung!

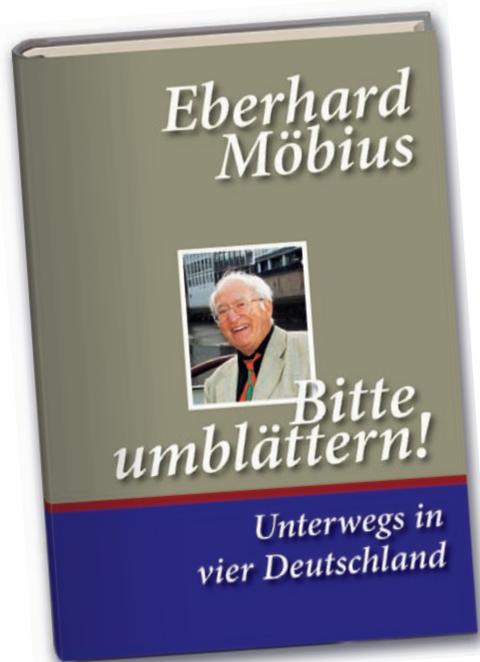


MÖBI HAT'S AUFGESCHRIEBEN!

**Am 5. November 2010 erscheint
seine Auto-Biographie:**

Bitte umblättern!

*Leben und Wirken eines ungewöhnlich
Kreativen voller Witz, Charme und
Nachdenklichkeit: Eberhard Möbius, der
Schauspieler, Kabarettist und Theaterchef
erzählt sein Leben.*



Sein Leben in „vier
Mal Deutschland“
hat ihn geprägt. Es
gliedert sich auf in
sieben Jahre Wei-
marer Republik,
12 Jahre Nazizeit,
13 Jahre DDR und
seit 1958 Bundes-
republik mit allen
Vorzügen und
Nachteilen.

Eberhard Möbius
meint zu seinen
vier Deutsch-
lands: „Bei Nr. 1
riss mich eine

Straßenschlacht aus den
Seligkeiten einer behüteten Kindheit. Bei Nr.2 gab es

ein Aufatmen nach der Pleite einer verbrecherischen
Politfirma. Bei Nr. 3 blieb nur ein englisches Rennrad
am Bahnhof Greifswald angekettet stehen und ich
war frei von Unfreiheit. Nr. 4 begann in den Doppel-
böden verölter Großtanker und führte zu der Er-
kenntnis, dass die schlechteste Demokratie noch die
beste Regierungsform ist.“

Sein Leben mit schnellen Eindrücken, nachhaltigen
Begegnungen und Überraschungen hat Eberhard
Möbius immer begeistert. Darum musste er es auf-
schreiben.

Also: Bitte umblättern!

Eberhard Möbius: Bitte umblättern! 288 Seiten,
Hardcover, mit vielen farbigen Abbildungen.

Klaus Schümann Verlag

ISBN 978-3-9813726-1-8

Preis: 19,80 €

Erscheinungstag: 5. November 2010.



KLAUS SCHÜMANN VERLAG

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Telefon 040 86 66 69-0 (Fax -40) · Vertrieb: Gudrun Göller, Telefon 040 86 66 69-57
www.klaus-schumann-verlag.de



MEIN ARBEITSPLATZ! ... auf dem Süllberg

MEIN ARBEITSPLATZ: „... ist der Süllberg im Blankenesener Treppenviertel, auf 75 Meter Höhe. Ich arbeite am Empfang und kontrolliere die Gästezimmer. Bei mir trudeln alle Anrufe für das Hotel, das Restaurant und die anderen Bereiche ein. Der weite Blick auf die Elbe zieht Spaziergänger und Hotelgäste an. Im restaurierten Ballsaal organisieren wir regelmäßig große Feste und Veranstaltungen. An Spitzentagen sind bis zu 2500 Gäste auf dem Berg – das bedeutet jede Menge Trubel.“

KATJA JANSSEN, EMPFANGSDAME

„Mit Lächeln und Herz“

Schon als kleines Mädchen hatte Katja Janssen den Traum, einmal auf dem Süllberg zu arbeiten, mit Blick auf die Elbe. Zunächst führte eine Hotelfachlehre die gebürtige Hamburgerin jedoch nach München. Als die Familie Hauser den Süllberg 2002 neu eröffnet, wurde Katja Janssens Mädchentraum endlich wahr. Sie war von Anfang an dabei.

Der Empfang ist die Visitenkarte eines Hauses, erklärt Janssen. Sie ist erste Ansprechpartnerin bei Belangen jeglicher Art. „Wir

machen alles möglich – natürlich diskret. Wenn ein 2,13 Meter großer Gast eine Bettverlängerung wünscht, ermöglichen wir ihm das.“

Der Job ist manchmal ziemlich hektisch – das Telefon klingelt, Lieferanten kommen, Gäste checken ein oder aus. Dennoch darf ein Lächeln nicht fehlen. Genau das liegt ihr: „Je mehr los ist, desto besser. Jeder Tag ist abwechslungsreich.“ Die familiäre Atmosphäre des Hauses gefällt ihr besonders gut. „Wenn der



Katja Janssen arbeitet am Empfang auf dem Süllberg

kleine Sohn des Chefs im Ballsaal Klavier spielt, freuen sich nicht nur die Gäste, sondern auch das Personal.“ Dass Kinder auf dem Süllberg willkommen sind, belegen zig Bobby Cars, die auf wilde Fahrten warten.

Viele Gäste kehren regelmäßig auf die Burg zurück, das liegt sicherlich nicht nur am ausgezeichneten Service, sondern auch an dem herzlichen

Umgang im Hause.

MEIN ARBEITSPLATZ. Gern stellen wir unseren Lesern auch Ihren Arbeitsplatz vor. Melden Sie sich per E-Mail oder Telefon in der Redaktion: anne.schlag@kloenschnack.de oder Telefon 86 66 69-61.

Herbst- und Wintermodelle eingetroffen

Große Auswahl an Schuhen für lose Einlagen

Vabeene.

HASSIA

MBT

Ganter



Ganter-Shop Hamburg

MBT-Shop Hamburg



FinnComfort-Shop Hamburg

Modellbeispiele

Einzigartiges Shop-in-Shop-Konzept mit starken Marken!

schockmann

Schuhe die passen

Amelungstraße 5 / Axel-Springer-Platz • 20354 HH
 Telefon 040 - 413 49 85 - 0 • Mo. - Fr. 10 bis 19 Uhr
 Sa. 10 bis 18 Uhr • www.schockmann-schuhe.de

Typisch!?

Was man eigentlich wissen sollte.
 Was sich lohnt zu wissen.
 Was hilft, wenn man's weiß.

Blankeneser Seiten

Hamburgs Stadtteil und seine Nachbarn:
 Geschichte,
 Architektur,
 Gastronomie,
 Freizeit,
 Natur,
 Kunst und Kultur,
 und Service...

Hamburger Seiten

Die Stadt kompakt:
 Politik,
 Wirtschaft,
 Geschichte,
 Architektur,
 Gastronomie,
 Freizeit,
 Natur,
 Kunst und Kultur
 und Service...

Entdecken Sie
 das Typische und das Neue!

Softcover bzw. Hardcover,
 im ausgewählten Handel oder beim Verlag für

€ 14,80



KLAUS SCHÜMANN VERLAG

Sülldorfer Kirchenweg 2 · 22587 Hamburg · Tel. 040 86 66 69-0 (Fax -40) · www.klaus-schuemann-verlag.de



ELBSCHLOSS RESIDENZ

Gönnen sie sich jeden Tag...

Sonntag,
10. Oktober 2010, 10–16 Uhr
Lernen Sie uns kennen

In unserer Bibliothek,
Elbschlossstraße 11, können
Sie sich unverbindlich über
Appartements und Service
informieren.

- ein Leben wie im First-Class-Hotel
- exklusives Wohnen an der Elbchaussee
- exzellente Küche im Restaurant „Hanseatic“
- stilvolle Salons mit atemberaubendem Elbblick
- luxuriöse Badelandschaft mit dem schönsten Swimmingpool Hamburgs

Sie mieten in der Elbschloss Residenz ein Appartement in traumhafter Lage und mit aufmerksamem Service. Auch unsere Konditionen werden Sie überzeugen. Wünschen Sie mehr Einblicke und Informationen? Wir sind immer für Sie zu sprechen.

Telefon 040. 8199110

Unsere Highlights im Oktober

Donnerstag, 7. Oktober 2010
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Gustav Mahler

Anlässlich seines 150. Geburtstags spielt Per Rundberg aus Mahlers 5. Sinfonie auf dem Flügel, und Katharina Schütz stellt Episoden aus Mahlers Leben vor.
Eintritt: 5,- €

Donnerstag, 21. Oktober 2010
16 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Namibia: Entwicklung und koloniales Erbe

Dr. Fabian Schwarzbauer stellt die Geschichte und Gegenwart dieses faszinierenden Landes vor.
Eintritt: 5,- €

Sonntag, 24. Oktober 2010
16 Uhr im Foyer

Vernissage „Auf dem Weg“

Ausstellung mit Werken der Kalligrafin Ilse Fister.
Eintritt frei

Sonntag, 31. Oktober 2010
16.30 Uhr im Restaurant „Hanseatic“

Meereslust

Vera Rosenbusch und Dr. Lutz Flörke präsentieren Texte von Homer, Heine und weiteren Dichtern: Ein bewegender Vortrag mit Wind, Wogen und Wellen.
Eintritt: 8,- €